

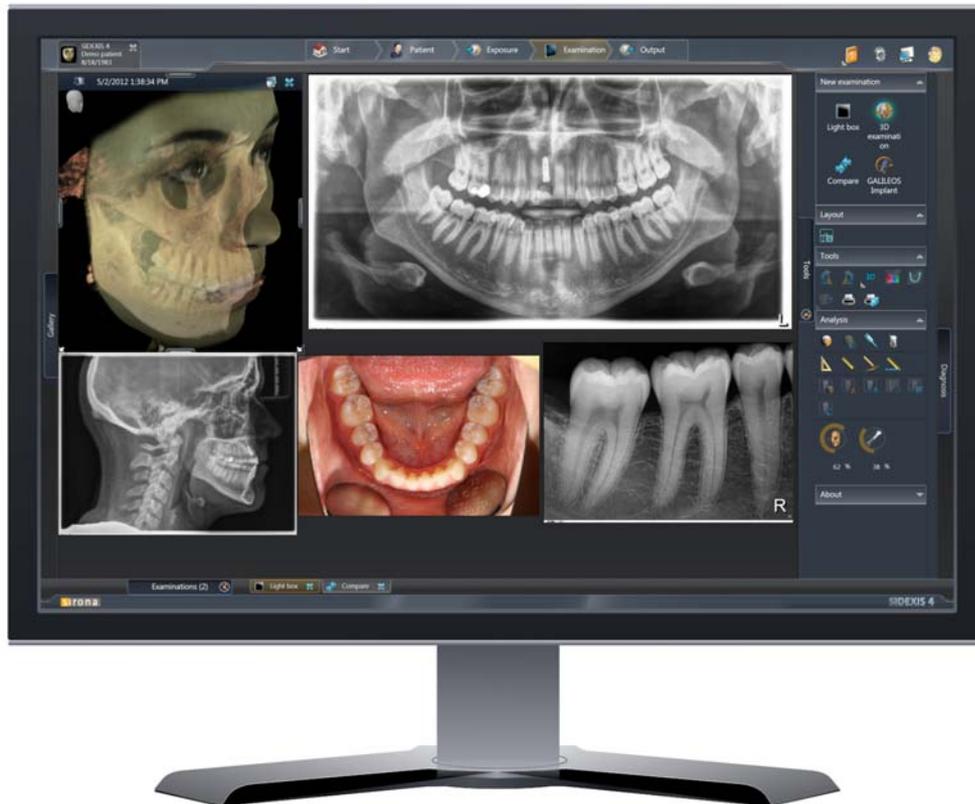
Nuovo a partire da: 02.2016

SIDEXIS 4

Versione del software V4.1.3

Manuale per l'utente

Italiano



Indice per argomenti

1	Gentile utente SIDEXIS 4,.....	8
2	Indicazioni generali.....	9
2.1	Nota sul manuale dell'utente	9
2.1.1	Indicazioni generali	9
2.1.2	Convenzioni	10
2.1.3	Tabella delle abbreviazioni.....	10
2.1.4	Definizione dei diversi livelli di pericolo	11
2.1.5	Formattazione e caratteri utilizzati	11
2.2	Uso previsto	12
2.3	Abusi prevedibili	12
2.4	Indicazioni e controindicazioni	12
2.4.1	Indicazioni	12
2.4.2	Controindicazioni.....	12
2.5	Omologazione	12
2.6	Requisiti di sistema	13
2.7	Avvertenze generali di sicurezza	13
2.8	Ampliamenti programma (Plugin).....	13
2.9	Dati di contatto	14
3	Funzioni di comando generali	15
3.1	Avvio / chiusura del programma.....	15
3.2	Modalità a schermo intero e finestra	16
3.3	Manuale per l'utente in formato PDF.....	16
4	Interfaccia operativa	17
4.1	Riga del titolo	18
4.2	La barra delle fasi.....	19
4.2.1	Fase di lavoro "Avvio"	20
4.2.1.1	Elenco ordini.....	21
4.2.1.2	Elenco appuntamenti.....	22
4.2.2	Fase di lavoro "Paziente"	23
4.2.3	Fase di lavoro "Ripresa".....	24
4.2.4	Fase di lavoro "Esame".....	27
4.2.4.1	Aree di lavoro	28
4.2.4.2	Tavolozze degli strumenti.....	32
4.2.5	Fase di lavoro "Output"	44

4.3	Menu del sistema	45
4.3.1	Menu di configurazione	45
4.3.1.1	"Impostazioni generali"	48
4.3.1.2	"Impostazioni paziente"	55
4.3.1.3	"Ripresa"	56
4.3.1.4	"Output"	63
4.3.1.5	"SIDEXIS Manager"	66
4.4	Finestra ancorata	67
4.5	Barra delle sedute	70
4.6	Elementi di comando generali	71
4.7	Richiamare menu contestuali	73
4.8	Comandi da tastiera	74
4.8.1	Comandi da tastiera generali	74
4.8.2	Comandi da tastiera all'interno della timeline	76
5	Gestione degli ordini	78
5.1	Creazione di un ordine radiografico	79
5.2	Accettazione di un ordine radiografico	80
5.2.1	Accettazione automatica di un ordine radiografico	80
5.2.2	Accettazione manuale di un ordine radiografico	80
5.3	Assortimento dell'elenco ordini	81
6	Esecuzione di radiografie	82
6.1	Selezione di un ordine radiografico	83
6.2	Selezione del componente radiografico	85
6.3	Immissione dell'indicazione	87
6.4	Esecuzione della radiografia sull'apparecchio	90
6.5	Ripetizione della ripresa	91
6.6	Serie di riprese intraorali	92
6.6.1	Esempio di esecuzione di una serie di riprese intraorali	94
6.6.2	Avvio e arresto della serie di riprese nella finestra di dialogo di serie (pausa)	98
6.6.3	Ripetizione della ripresa nella finestra di dialogo di serie	99
6.6.4	Interruzione della serie di riprese	101
6.6.5	Proseguimento della serie di ripresa	103
7	Analisi e refertazione	105
7.1	Aree di lavoro per immagini 2D, volumi 3D e viste di taglio	106
7.1.1	"Esame 3D"	107
7.1.1.1	Finestra dell'esame	108
7.1.1.2	Ausili di posizionamento	111

7.1.1.3	Layout standard.....	113
7.1.1.4	Scena Panoramica	118
7.1.1.5	Scena 3D.....	119
7.1.1.6	Viste di taglio	125
7.1.1.7	Apertura di una nuova area di lavoro "Esame 3D"	136
7.1.2	"Negatoscopio".....	137
7.1.2.1	Apertura di una nuova area di lavoro "Negatoscopio".....	138
7.1.2.2	Lavorare con finestre delle immagini.....	139
7.1.3	"Compare"	149
7.1.3.1	Accoppiamento/disaccoppiamento viste	150
7.1.3.2	Apertura di una nuova area di lavoro "Compare"	151
7.2	Apertura delle ultime riprese	153
7.3	Continuare l'ultima seduta del paziente	154
7.4	Salvataggio/apertura delle Sedute paziente	155
7.5	Configura curva panoramica	159
7.5.1	Apertura menu "Editor curve panoramiche"	160
7.5.2	Spostamento della curva panoramica in un altro piano di taglio.....	161
7.5.3	Adattamento automatico della curva panoramica alla forma e alla dimensione della dentatura	162
7.5.4	Elaborazione manuale della curva panoramica	163
7.6	Orientamento 3D.....	166
7.6.1	Apertura menu "Orientamento 3D".....	166
7.6.2	Correzione della posizione.....	167
7.7	Elaborazione di immagini	169
7.7.1	Luminosità / contrasto / tonalità	169
7.7.1.1	Regolazione di luminosità / contrasto tramite controller del mouse	170
7.7.1.2	Ottimizzazione automatica del contrasto.....	171
7.7.1.3	Regolazione di luminosità / contrasto e tonalità tramite i regolatori	171
7.7.1.4	Ripristino al valore originale delle impostazioni per luminosità, contrasto e tonalità	172
7.7.2	Filtro immagine.....	173
7.7.2.1	Rilievo.....	173
7.7.2.2	Nitidezza.....	174
7.7.2.3	Riduzione del rumore	174
7.7.2.4	Sfumato	175
7.7.2.5	Ripristina / nascondi i filtri immagine	176
7.7.3	Rotazione	178
7.8	Esecuzione di misurazioni.....	179
7.8.1	Angolo	179
7.8.1.1	Misurazione dell'angolo	179
7.8.1.2	Modifica dell'ampiezza dell'angolo	182

7.8.2	Lunghezza.....	183
7.8.2.1	Misurazione della lunghezza	183
7.8.2.2	Modifica della retta	185
7.8.3	Misurazione di riferimento	186
7.8.3.1	Misurazione dell'oggetto di riferimento	186
7.8.3.2	Modifica della misurazione di riferimento	188
7.9	Creazione e modifica di annotazioni	189
7.9.1	Creazione di annotazioni.....	190
7.9.2	Ritrovare annotazioni nelle viste di taglio	191
7.9.3	Spostamento di annotazioni.....	192
7.9.4	Spostamento di un'indicazione della dimensione.....	193
7.9.5	Modifica del colore dell'annotazione.....	194
7.9.6	Mostra/nascondi annotazioni.....	195
7.9.7	Elimina annotazioni	195
7.10	Ottimizzazione della visualizzazione della scena 3D	196
7.10.1	Impostazione del valore soglia ossa	196
7.10.2	Impostazione della trasparenza superficiale per riprese Facescan	198
7.10.3	Editor funzioni di trasferimento.....	200
7.11	Documentazione dei referti	201
7.11.1	Creazione di una nuova refertazione	202
8	Gestione dati paziente.....	205
8.1	Utilizzo della tabella pazienti	206
8.1.1	Visualizzazione dei pazienti per operatore.....	207
8.1.2	Assortimento della tabella pazienti.....	207
8.1.3	Ricerca con testo libero nella tabella pazienti	208
8.2	Creazione di un nuovo paziente.....	209
8.3	Visualizzazione dei dettagli paziente.....	211
8.4	Modifica dei dettagli paziente	212
8.5	Registrazione e congedo di pazienti	214
9	Gestione delle immagini	215
9.1	Timeline e galleria immagini.....	215
9.2	Filtraggio delle riprese per regione.....	217
9.3	Spostarsi sulla timeline.....	219
9.4	Apertura delle riprese per esame	220
9.4.1	Apertura di una singola immagine.....	220
9.4.2	Apertura di più immagini contemporaneamente nell'area di lavoro.....	221
9.5	Importazione di immagini	224
9.5.1	Importazione manuale di immagini.....	225
9.5.2	Importazione automatica tramite monitoraggio directory	228
9.5.3	Importazione di duplicati.....	231

9.6	Assegnazione immagine a un altro paziente.....	232
9.7	Ripresa tramite sorgenti di dati TWAIN.....	234
9.7.1	Indicazioni importanti per la scansione di radiografie.....	235
9.8	Eliminazione di immagini.....	236
9.9	Riattivazione di immagini eliminate	237
10	Esportazione delle riprese	238
10.1	Esportazioni di viste 2D.....	239
10.2	Invio di viste 2D tramite e-mail	242
10.3	DICOM Export Wrap&Go	244
10.4	Esportazione dell'esame DICOM e del volume	246
11	Stampa	249
11.1	Stampa dell'immagine	249
11.2	Stampa dell'area di lavoro	250
11.3	Finestra ancorata "Stampanti".....	251
12	Personalizzazione di SIDEXIS 4	252
12.1	Richiamo del menu di configurazione	252
12.2	Impostazione della lingua del programma.....	253
12.3	Impostazioni specifiche per lo studio dentistico	255
12.3.1	Immissione di informazioni dello studio dentistico.....	256
12.3.2	Definizione del logo dello studio dentistico.....	257
12.3.3	Configurazione della riga di intestazione per la stampa.....	259
12.3.4	Selezione dello schema dei denti.....	262
12.4	Configurazione / gestione degli utenti	264
12.5	Configurazione della visualizzazione paziente.....	266
13	Ripristino dati.....	268
13.1	Programma di ripristino (Sirona Control Admin Rescue)	268
13.1.1	Avvio del programma "Sirona Control Admin Rescue"	269
13.1.2	Richiesta dei dati	271
	Indice analitico.....	272

1 Gentile utente SIDEXIS 4,

La ringraziamo per aver scelto il software SIDEXIS 4 di Sirona (DVD SIDEXIS 4 RIF 64 56 532)

Questo software Le fornisce funzioni per l'acquisizione, la gestione, l'analisi, il refertamento, la presentazione e la trasmissione di dati immagine digitali o digitalizzati, ad es. radiografie o videoriprese, per uso medico, nel settore chiave dell'odontoiatria.

Le auguriamo successo e soddisfazione con il software SIDEXIS 4.

Il team SIDEXIS 4

2 Indicazioni generali

2.1 Nota sul manuale dell'utente

2.1.1 Indicazioni generali

Leggere attentamente il documento

Leggere attentamente il presente manuale per familiarizzare con il software prima di utilizzarlo. Rispettare scrupolosamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza riportate in questo manuale.

Suggerimento: È possibile richiamare il PDF di questo manuale attraverso il simbolo di guida nel menu di sistema della riga del titolo oppure tramite il tasto F1. Per visualizzare il PDF è necessario avere installato sul computer un visualizzatore di file PDF, ad es. "*Acrobat Reader*".

Gruppo target

Il presente manuale dell'utente è indirizzato a dentisti nonché ad altri medici specialisti in odontoiatria nonché al personale specialistico odontoiatrico.

Lingua originale

La lingua originale del presente manuale dell'utente è il tedesco.

Conservazione del documento

Conservare sempre a portata di mano questo manuale dell'utente, in modo che sia consultabile da Lei o da un altro utente anche successivamente al primo utilizzo. Salvare il manuale sul PC oppure stamparlo.

In caso di vendita dell'apparecchio, assicurarsi che a questo venga allegato il manuale in formato cartaceo o sotto forma di supporto dati elettronico, in modo che il nuovo proprietario possa informarsi sul funzionamento e sulle avvertenze e possa consultare le istruzioni di sicurezza ivi contenute.

Portale online per documentazione tecnica

Abbiamo predisposto un portale online per la documentazione tecnica all'indirizzo <http://www.sirona.com/manuals>. Da qui è possibile scaricare il presente manuale nonché altri documenti in formato PDF. Qualora si desideri avere un documento in formato cartaceo, è necessario compilare il formulario web per "Ordinazione di copie stampate delle istruzioni d'uso". Saremo lieti di inviare gratuitamente un copia stampata.

2.1.2 Convenzioni

Esempio	Significato
Fare clic	Premere una volta il tasto sinistro del mouse e quindi rilasciarlo.
Fare doppio clic	Premere due volte in rapida successione il tasto sinistro del mouse e quindi rilasciarlo.
"Strg+N"	Sulla tastiera: Premere contemporaneamente i tasti Ctrl e N .
Drag & Drop	Trascinare e rilasciare. Fare clic con il tasto sinistro del mouse su un elemento (ad es. pittogramma), trattenerlo e quindi rilasciarlo su una possibile destinazione.
Attivazione / disattivazione della casella di controllo	Mettere il segno di spunta alla casella di controllo / togliere il segno di spunta dalla casella di controllo con un clic del mouse per attivare / disattivare la relativa funzione.
Attivazione / disattivazione del campo di opzione	Mettere il segno di spunta al campo delle opzioni / togliere il segno di spunta dal campo di opzione con un clic del mouse per attivare / disattivare la relativa funzione.

2.1.3 Tabella delle abbreviazioni

HNO	H als- N asen- O hren (Otorinolaringoiatria)
KFO	K ieferorthopädie (Ortodonzia)
MKG	M und- K iefer- G esicht (Chirurgia maxillo-facciale)
MR	M agnet- R esonanz (Risonanza magnetica, RM)
PVS	P raxi- V erwaltungs- S oftware (Software di gestione dello studio)
WE	W erkeinstellung (Impostazione di fabbrica)

2.1.4 Definizione dei diversi livelli di pericolo

Per evitare danni a persone e oggetti, rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente documento. Esse sono contrassegnate con:

 PERICOLO
Pericolo imminente, che provoca gravi lesioni o la morte.

 AVVERTENZA
Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.

 ATTENZIONE
Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe provocare lievi lesioni.

AVVISO
Situazione potenzialmente dannosa, nella quale il prodotto o un oggetto nelle sue vicinanze potrebbero risultare danneggiati.

IMPORTANTE
Indicazioni per l'utilizzo e altre informazioni importanti.

Suggerimento: Informazioni volte ad agevolare il lavoro.

2.1.5 Formattazione e caratteri utilizzati

La formattazione e i caratteri utilizzati in questo documento hanno il seguente significato:

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Requisito 1. Primo passaggio 2. Secondo passaggio oppure <ul style="list-style-type: none"> > Utilizzo alternativo ↩ Risultato ➤ Passaggio singolo 	Invita a eseguire un'azione.
ved. "Formattazione e caratteri utilizzati [→ 11]"	Contrassegna un riferimento a un altro punto del testo e ne indica il numero di pagina.
• Elenco numerato	Contrassegna un elenco numerato.
"Comando / Voce di menu"	Contrassegna comandi / voci di menu oppure una citazione.

2.2 Uso previsto

SIDEXIS 4 è un software che fornisce funzioni per l'acquisizione, la gestione, l'analisi, la refertazione, la presentazione e la trasmissione di dati immagine digitali o digitalizzati, ad es. radiografie o videoriprese, per uso medico, nel settore chiave dell'odontoiatria.

2.3 Abusi prevedibili

Il presente software è destinato esclusivamente all'impiego con un prodotto radiografico su pazienti e da parte di personale istruito.

2.4 Indicazioni e controindicazioni

SIDEXIS 4 è concepito per l'osservazione e la refertazione di dati immagine per problemi di tipo odontoiatrico, otorinolaringologico (HNO), chirurgico maxillo-facciale (MKG) e ortodontico (KFO). Le indicazioni e le controindicazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso dei corrispondenti sistemi di imaging.

2.4.1 Indicazioni

- Gestione, analisi e refertazione di radiografie e riprese RM digitali / digitalizzate
- Gestione ed analisi di riprese ottiche digitali/digitalizzate
- Preparazione di dati immagine per l'ulteriore elaborazione, ad es. esportazione e pianificazione del trattamento

2.4.2 Controindicazioni

- Utilizzo di SIDEXIS 4 per le controindicazioni del rispettivo sistema di imaging. Osservare le rispettive istruzioni d'uso del sistema di imaging, ad es. ORTHOPHOS XG.
- Esecuzione di misurazioni all'interno di immagini non adatte a questo proposito a causa della modalità di creazione dell'immagine stessa.
- Pianificazione protesica in 2D

2.5 Omologazione

Questo prodotto reca il marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva 93/42/CEE del 14 giugno 1993 sui prodotti medicali.

Solo per gli USA:

Attenzione: La legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo a o su ordinazione di medici, dentisti o consulenti certificati.



2.6 Requisiti di sistema

I requisiti di sistema si trovano nel file *"readme.html"* sul DVD SIDEXIS 4.

2.7 Avvertenze generali di sicurezza

ATTENZIONE

Scambio di pazienti

Prestare attenzione alla Patient display visibile in modo permanente in SIDEXIS 4 per evitare [→ 18] lo scambio di pazienti.

ATTENZIONE

Ora di sistema errata

SIDEXIS 4 utilizza come riferimento temporale l'ora del sistema del PC. Se l'ora del sistema del PC è impostata in modo sbagliato, lo sarà anche l'ora della ripresa salvata al momento di una radiografia. Ciò comporta una documentazione errata dei dati del paziente ed ostacola il sicuro ritrovamento delle radiografie.

Per questo motivo è necessario verificare l'ora di sistema del PC ad intervalli regolari. Per le indicazioni sull'impostazione dell'ora del sistema, fare riferimento alla descrizione del sistema operativo.

ATTENZIONE

Perdita dei dati

Per evitare la perdita dei dati in seguito ad un difetto del sistema, i dati e le immagini dei pazienti devono essere memorizzati ad intervalli regolari dal PC su un supporto dati esterno. In caso di un difetto del sistema del PC sarà sempre possibile accedere alle copie di sicurezza. Si consiglia di eseguire il salvataggio dei dati (backup) regolarmente, anche più volte al giorno, per ridurre il rischio di perdita di dati. Gli intervalli per il backup automatico possono essere definiti nel menu di configurazione *"Reminder"* (vedere da pagina [→ 45]).

2.8 Ampliamenti programma (Plugin)

SIDEXIS 4 può essere ampliato con componenti radiografici e video tramite plugin. Per sapere se un apparecchio è collegabile a SIDEXIS 4, fare riferimento alle istruzioni di installazione del rispettivo componente.

2.9 Dati di contatto

Centro Assistenza Clienti

In caso di domande riguardanti questioni tecniche potete utilizzare il nostro modulo di contatto all'indirizzo Internet www.sirona.it. Nella barra di navigazione, selezionare le voci di menu *"CONTATTI"* / *"Servizio di Assistenza Clienti"*, quindi fare clic sul pulsante *"CONTACT FORM FOR TECHNICAL QUESTIONS"*.

Indirizzo del produttore



Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstrasse 31
64625 Bensheim
Deutschland

Tel.: +49 (0) 6251/16-0
Fax: +49 (0) 6251/16-2591
E-mail: contact@sirona.com
www.sirona.com

3 Funzioni di comando generali

3.1 Avvio / chiusura del programma

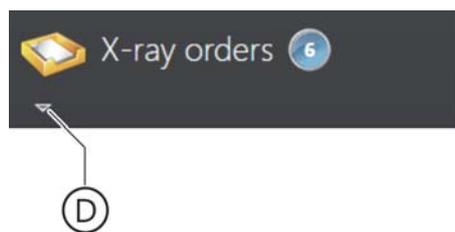
Avvio di SIDEXIS 4



- Fare doppio clic sul simbolo del programma.
- ↳ SIDEXIS 4 si avvia.



Fase di lavoro "Start" con elenco ordini



- ↳ SIDEXIS 4 si avvia e passa automaticamente alla fase di lavoro "Start".
- ↳ L'elenco ordini (A) nonché l'elenco appuntamenti (C) vengono visualizzati. Nel campo di visualizzazione (B) viene visualizzato il numero degli ordini radiologici aperti oppure il numero degli appuntamenti presenti. Gli elenchi sono chiusi inizialmente, dopo l'avvio del programma. Facendo clic sul simbolo della freccia (D) è possibile aprire [→ 20] gli elenchi.

Chiusura di SIDEXIS 4



- Nella riga del titolo, fare clic sul pulsante "Quit Software".
- ↳ SIDEXIS 4 viene chiuso.

3.2 Modalità a schermo intero e finestra

Al primo avvio di SIDEXIS 4 dopo l'installazione il programma si avvia nell'impostazione di fabbrica in modalità a schermo intero. Ad ogni ulteriore riavvio SIDEXIS 4 mantiene l'impostazione che era attiva alla chiusura del programma.

Commutazione tra modalità di visualizzazione



- Fare clic sul simbolo dello schermo nel menu del sistema della riga del titolo.
 - ↪ La modalità di visualizzazione viene commutata da modalità a schermo intero a modalità finestra o viceversa.

3.3 Manuale per l'utente in formato PDF

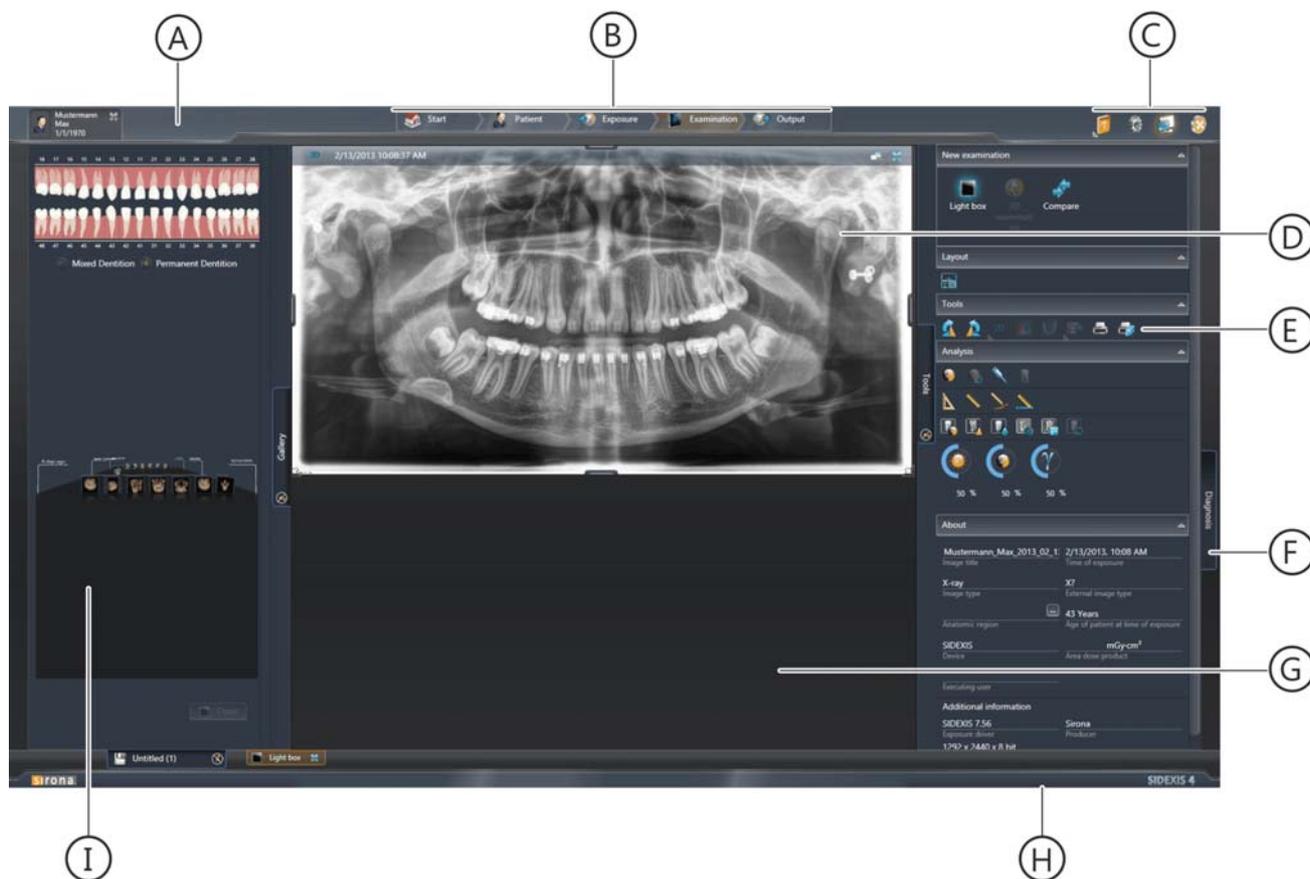


- ✓ Sul computer è installato un visualizzatore di file PDF, ad es. Adobe Reader.
- Fare clic sul simbolo della guida nel menu del sistema della riga del titolo.
oppure
 - Premere il tasto F1.
 - ↪ Il manuale per l'utente viene aperto nel formato PDF.

4 Interfaccia operativa

Grazie al design moderno ed innovativo, SIDEXIS 4 offre un supporto ottimale alla routine lavorativa.

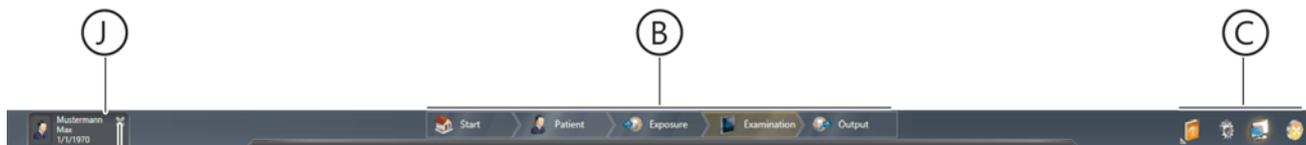
La funzionalità di SIDEXIS 4 è assegnata a diverse fasi di lavoro [→ 19], che vengono tipicamente eseguite durante la creazione di un referto odontoiatrico attraverso i sistemi di imaging. Così SIDEXIS 4 aiuta a mantenere uno sguardo d'insieme e offre pieno supporto nel corso del lavoro.



Interfaccia operativa

A	Riga del titolo
B	Barra delle fasi
C	Menu di sistema
D	Finestra immagini (se un'immagine è aperta)
E	Finestra ancorata "Tools" (solo nella fase di lavoro "Examination")
F	Finestra ancorata "Diagnosis" (solo nella fase di lavoro "Examination")
G	Superficie di lavoro
H	Barra di stato
I	Finestra ancorata "Gallery" (solo nelle aree di lavoro "Light Box" e "Compare" nella fase di lavoro "Examination")

4.1 Riga del titolo



K

Riga del titolo

B	Barra delle fasi [→ 19]
C	Menu di sistema [→ 45]
J	Paziente attualmente registrato
K	Congeda paziente

Il paziente attualmente registrato (J) nonché il pulsante per congedare il paziente (K) vengono visualizzati solo se un paziente è registrato.

Le informazioni da visualizzare nella riga del titolo per il paziente attualmente registrato (J) possono essere definite nel menu di configurazione "Patient Settings" ⇒ "Patient display" [→ 55].

4.2 La barra delle fasi



Barra delle fasi

La barra delle fasi contiene cinque pulsanti.

Pulsante / fase di lavoro	Funzione
"Start"	Finestra iniziale / Elenco ordini / Elenco appuntamenti
"Patient"	Gestione dati paziente
"Acquisition"	Crea radiografie digitali / Importa immagini
"Examination"	Analizza e referta immagini
"Output"	Esporta immagini e referto

Facendo clic sui pulsante della barra delle fasi è possibile richiamare la corrispondente fase di lavoro.

4.2.1 Fase di lavoro "Avvio"

Selezione: Fare clic sul pulsante "Start" o mediante il comando da tastiera [F12]

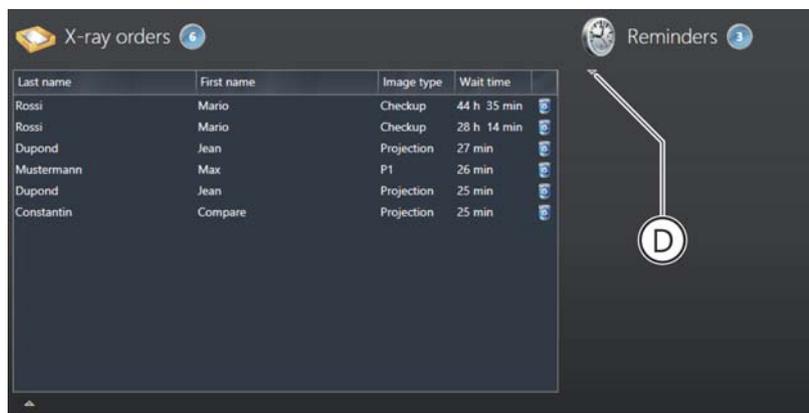
Dopo un riavvio di SIDEXIS 4 si apre automaticamente la fase di lavoro "Start".



Fase di lavoro "Start"

A	Elenco ordini
B	Numero di ordini aperti
C	Elenco appuntamenti

Nella fase di lavoro "Start" vengono visualizzati gli ordini radiologici aperti nell'elenco ordini [→ 21] nonché importanti appuntamenti [→ 22].

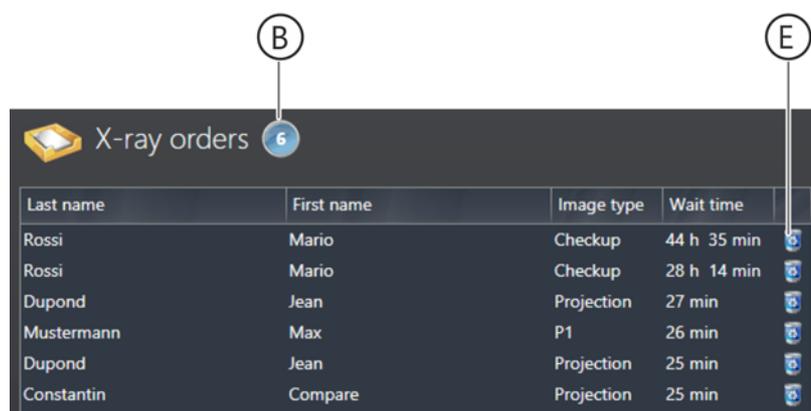


Apertura o chiusura degli elenchi

Facendo clic sulla piccola freccia bianca (D) è possibile aprire o chiudere gli elenchi.

4.2.1.1 Elenco ordini

Se nello studio dentistico si lavora con un software di gestione dello studio (PVS) centrale, gli ordini radiologici vengono creati nel PVS e da qui inviati a SIDEXIS 4. Gli ordini compaiono quindi nell'elenco ordini.



Elenco ordini

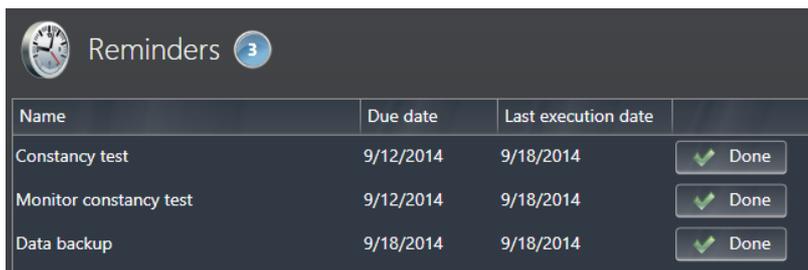
L'elenco ordini mostra gli ordini radiologici aperti con nome paziente, tipo di immagine nonché il tempo di attesa dalla creazione dell'ordine. La legenda (B) indica il numero di ordini aperti.

Facendo doppio clic su una voce nell'elenco si viene trasferiti direttamente nella fase di lavoro "Acquisition".

Facendo doppio clic sul simbolo del cestino (E) è possibile cancellare ordini nell'elenco.

Informazioni dettagliate sull'elenco ordini si trovano al capitolo "Gestione degli ordini [→ 78]".

4.2.1.2 Elenco appuntamenti



The screenshot shows a 'Reminders' window with a clock icon and a notification bubble containing the number '3'. Below the title is a table with the following data:

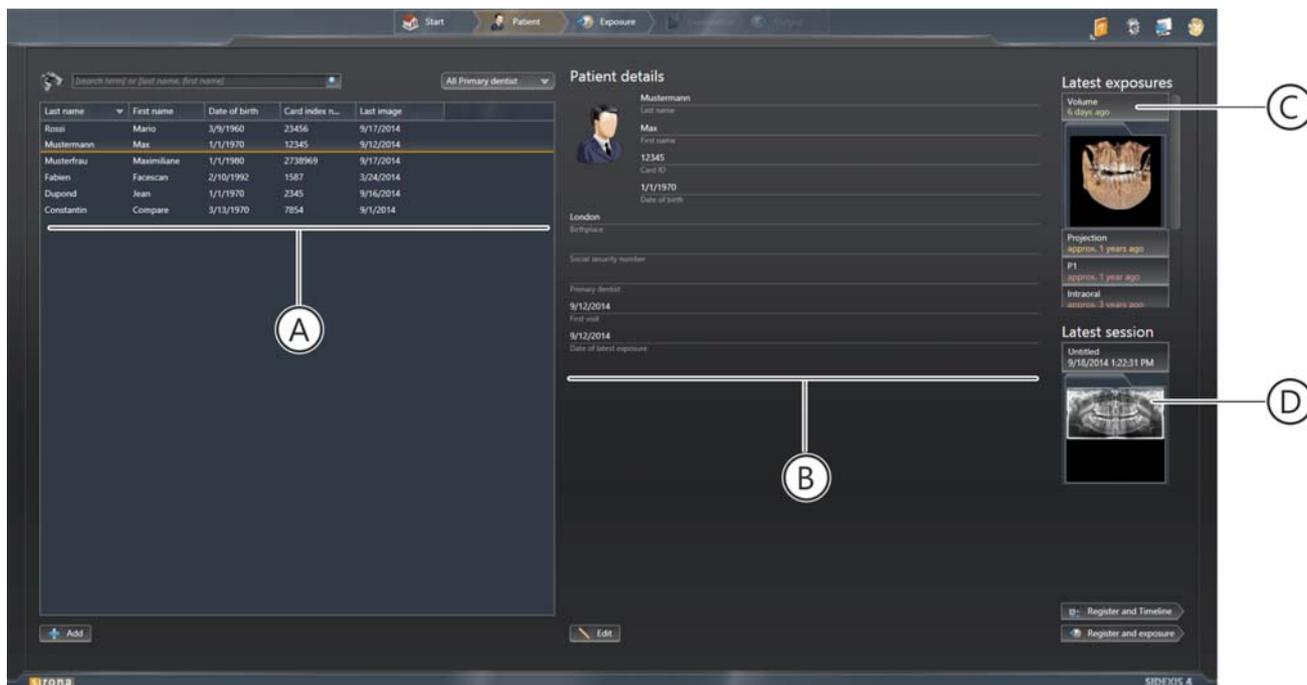
Name	Due date	Last execution date	
Constancy test	9/12/2014	9/18/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Done
Monitor constancy test	9/12/2014	9/18/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Done
Data backup	9/18/2014	9/18/2014	<input checked="" type="checkbox"/> Done

Elenco appuntamenti

L'elenco appuntamenti serve come promemoria per appuntamenti importanti. Gli appuntamenti possono essere definiti [→ 48] attraverso il menu di configurazione "Reminder".

4.2.2 Fase di lavoro "Paziente"

Selezione: Fare clic sul pulsante "Patient"



Fase di lavoro "Patient" / Tabella pazienti e dettagli paziente

A	Tabella pazienti
B	Dettagli paziente
C	Ultima ripresa (per tipo di immagine)
D	Ultima seduta

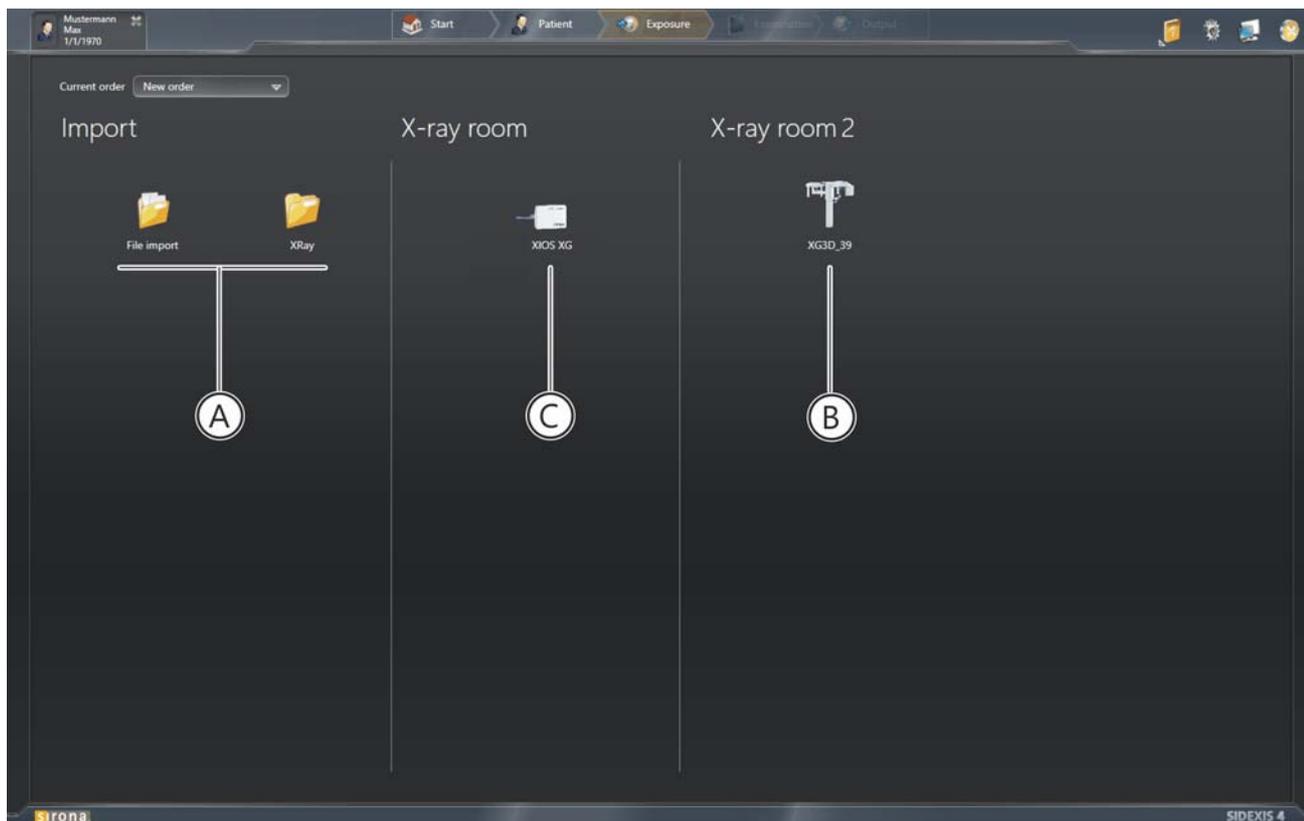
Nella fase di lavoro "Patient" vengono visualizzati sotto forma di tabella i dati paziente memorizzati nella banca dati di SIDEXIS 4.

Selezionando un paziente tramite clic del mouse sulla rispettiva riga nella tabella pazienti (A) vengono visualizzati i dettagli paziente del paziente stesso (B) nonché, qualora presenti, le ultime radiografie effettuate (C) e l'ultima seduta paziente (D). Queste possono essere aperte facendo doppio clic sull'immagine corrispondente.

Informazioni dettagliate sull'utilizzo della tabella pazienti e dei dati paziente si trovano nel capitolo "Gestione dati paziente [→ 205]".

4.2.3 Fase di lavoro "Ripresa"

Selezione: Fare clic sul pulsante "Acquisition"



Fase di lavoro "Acquisition"

Nella fase di lavoro "Acquisition" viene realizzata la radiografia. Gli apparecchi radiografici (B) e i sensori (C) presenti in rete vengono visualizzati ordinati per sala radiologica. L'assegnazione degli apparecchi radiografici alle sale radiologiche è configurabile attraverso lo strumento del tecnico "SiXABCon". In linea di principio i sensori intraorali vengono visualizzati sotto il termine generico "Sala radiologica".

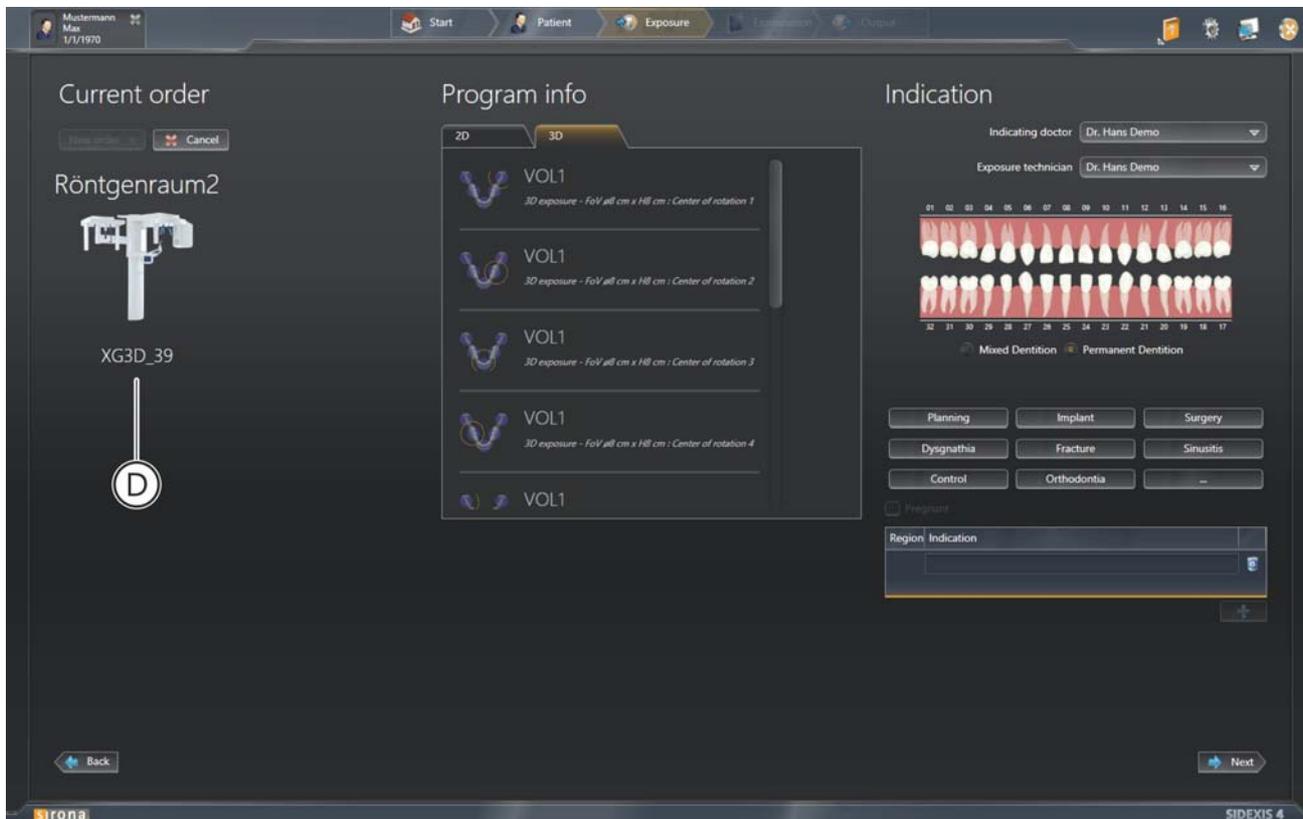
	L'apparecchio è occupato
	Apparecchio non disponibile
	Non è stato possibile trasferire i dati a SIDEXIS 4 (stato Rescue)

Facendo doppio clic sul simbolo dell'apparecchio si apre la finestra di dialogo per la preparazione della radiografia.

Oltre alla funzionalità di esecuzione di radiografie, con un doppio clic sul simbolo della cartella (A) è possibile anche importare [→ 224] dati immagine da sorgenti esterne.

Componenti radiografici selezionati

NOTA: Il menu per la preparazione di una radiografia extraorale in SIDEXIS 4 (immissione dell'indicazione e generazione del pronto esposizione) è specifico per l'apparecchio. Di seguito è raffigurato a titolo di esempio il menu dell'apparecchio radiografico ORTHOPHOS XG 3D / Ceph.

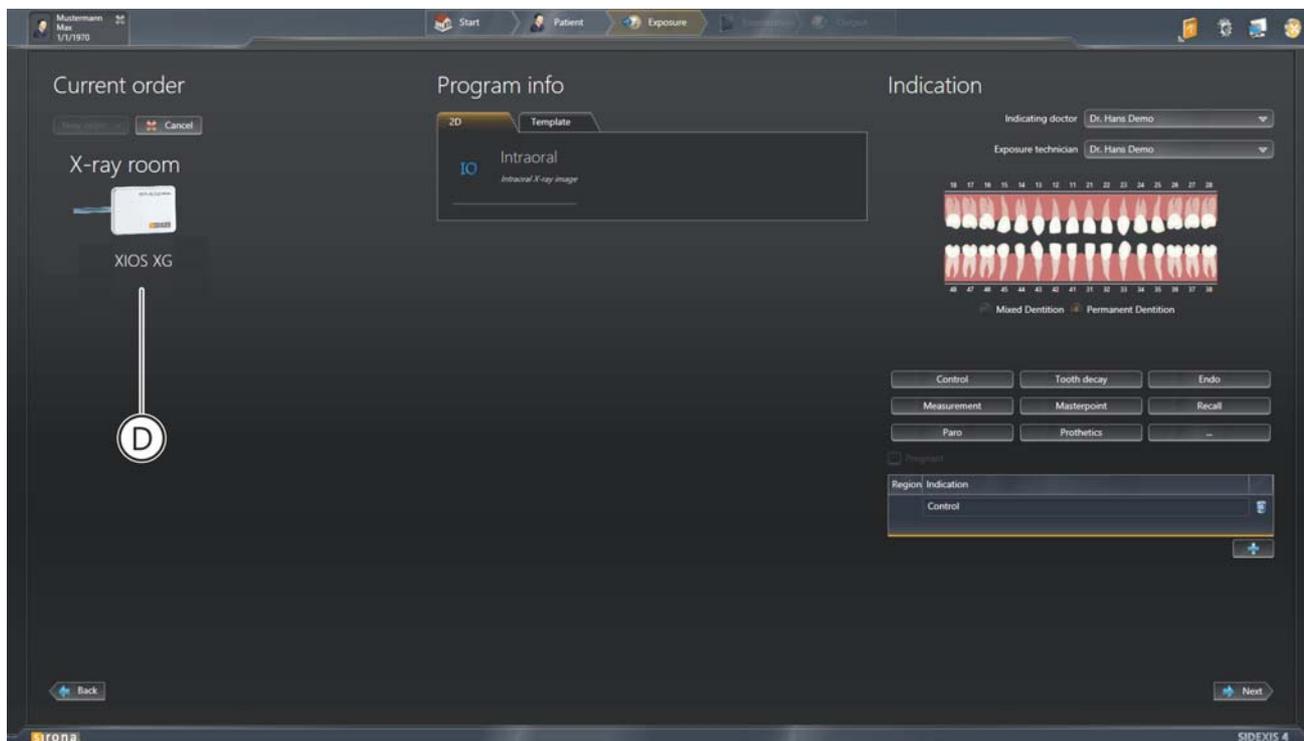


Esempio di preparazione all'esecuzione di una radiografia extraorale con l'apparecchio radiografico ORTHOPHOS XG 3D / Ceph

D	Apparecchio radiografico selezionato
---	--------------------------------------

Sensore selezionato

NOTA: Il menu per la preparazione di una radiografia intraorale in SIDEXIS 4 (immissione dell'indicazione e generazione del pronto esposizione) è specifico per l'apparecchio. Di seguito è raffigurato a titolo di esempio il menu dell'apparecchio radiografico XIOS XG.



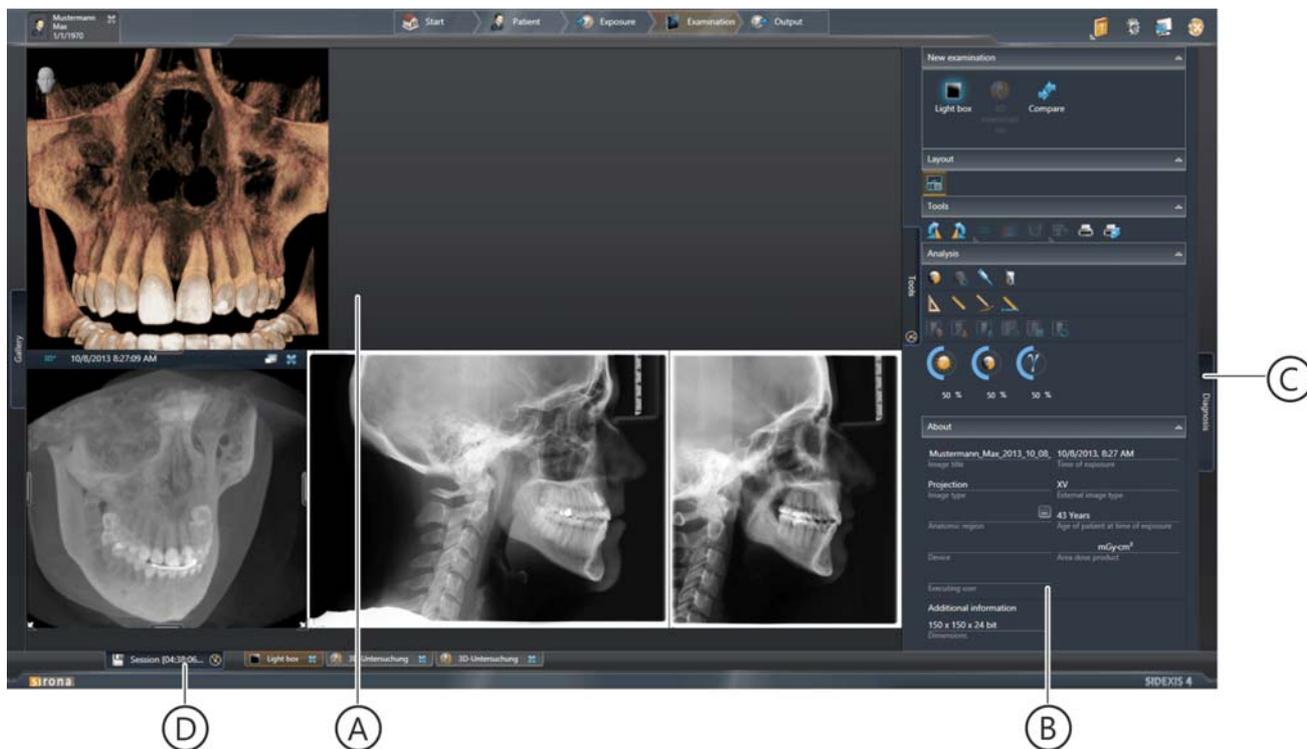
Esempio di preparazione all'esecuzione di una radiografia intraorale con il sensore XIOS XG

D	Apparecchio radiografico selezionato
---	--------------------------------------

Informazioni dettagliate su preparazione ed esecuzione delle radiografie si trovano al capitolo "Esecuzione di radiografie [→ 82]".

4.2.4 Fase di lavoro "Esame"

Selezione: Fare clic sul pulsante "Examination"



Fase di lavoro "Examination"

A	Superficie di lavoro
B	Finestra ancorata "Tools"
C	Finestra ancorata "Diagnosis"
D	Nome della seduta paziente salvata

Nella fase di lavoro "Examination" hanno luogo l'analisi e la refertazione dei dati immagine. In questa fase sono disponibili numerosi strumenti per la valutazione e la refertazione di immagini 2D e volumi 3D. Come area di lavoro (A) è possibile scegliere un'area di lavoro 3D oppure il negatoscopio virtuale nonché un'ulteriore area di lavoro per il confronto dei dati immagine.

Informazioni dettagliate per lavorare nella fase di lavoro "Examination" si trovano al capitolo "Analisi e refertazione [→ 105]".

4.2.4.1 Aree di lavoro

SIDEXIS 4 mette a disposizione tre diverse aree di lavoro per immagini 2D, volumi 3D e viste di tagli:

- "Light Box"
 - Rappresentazione di immagini 2D, volumi 3D e viste di taglio
 - Possibilità di posizionamento libero delle finestre
 - Possibilità [→ 34] di distribuzione automatica di tutte le finestre immagini aperte tramite la funzione "Automatically Layout"
 - Le finestre non sono correlate fra loro e possono essere impostate in modo indipendente



Esempio di rappresentazione di diversi volumi 3D, viste di taglio ed immagini 2D nel negatoscopio

- "3D Examination"
 - Rappresentazione ed elaborazione mirata di volumi 3D e loro viste di taglio (immagini 2D non visualizzabili)
 - Diversi layout standard disponibili (possibilità di adattamenti delle dimensioni della finestra)
 - Le finestre all'interno di un layout sono correlate tra loro
 - Tirando le linee di separazione è possibile adattare i rapporti delle dimensioni delle finestre; non è possibile il posizionamento libero della finestra

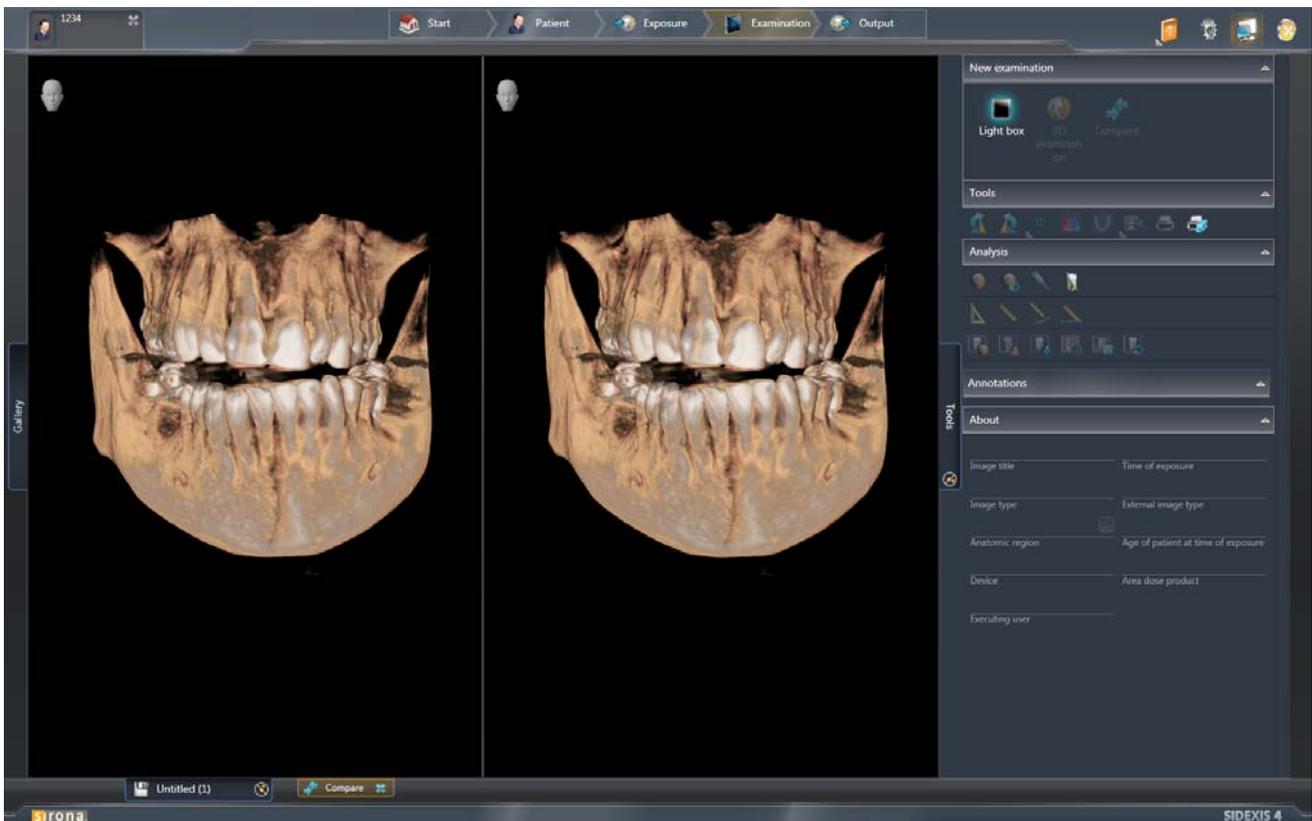


Esempio di rappresentazione di un volume 3D e delle sue viste di taglio nell'area di lavoro "3D Examination"

- "Compare"
 - Confronto di massimo quattro immagini 2D o di due volumi 3D o di due viste di taglio
 - Possibilità di confronto di immagini dello stesso tipo



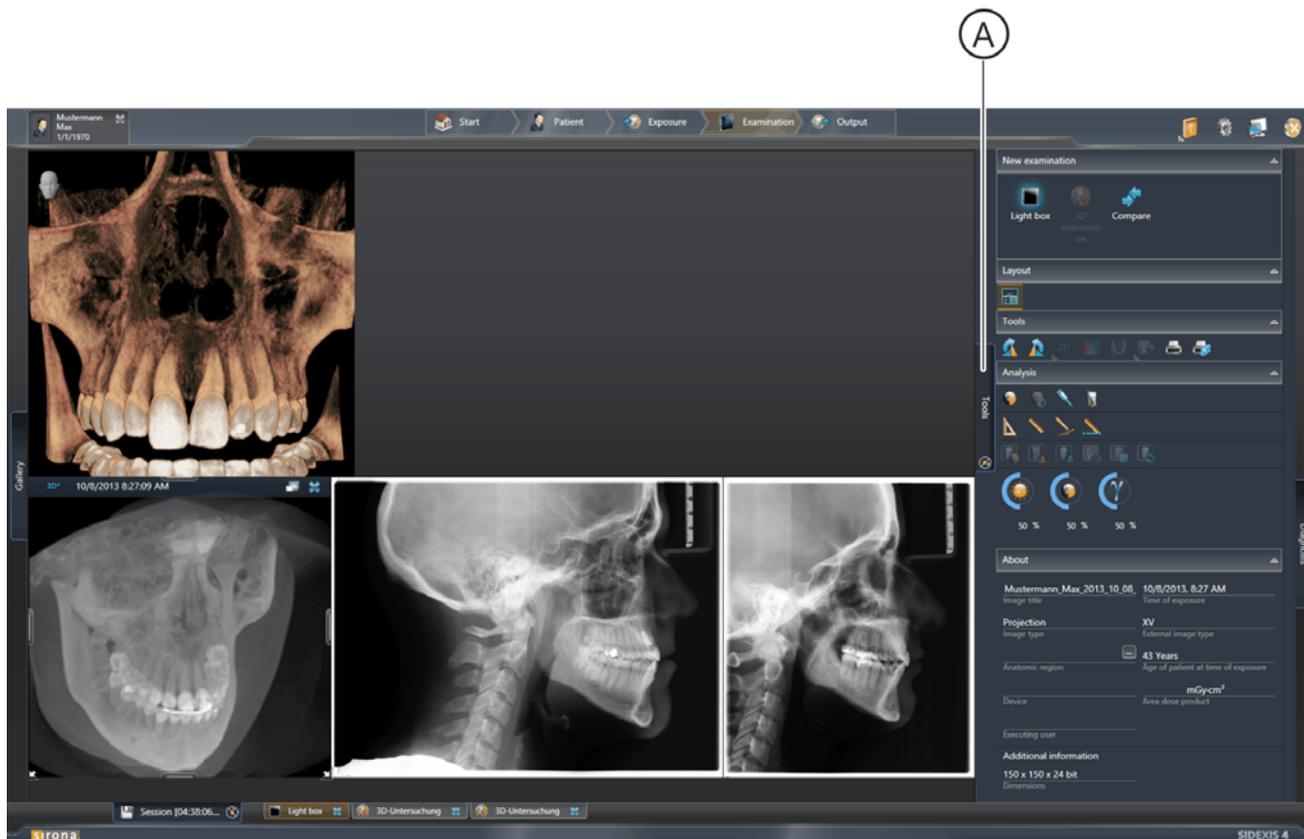
Esempio di un confronto di immagini 2D nell'area di lavoro "Compare"



Esempio di un confronto di volumi nell'area di lavoro "Compare"

Informazioni dettagliate per lavorare nelle diverse fasi di lavoro si trovano al capitolo "Analisi e refertazione [→ 105]".

4.2.4.2 Tavolozze degli strumenti



Finestra ancorata "Tools"

La finestra ancorata "Tools" (A) offre innumerevoli funzioni per l'analisi e la refertazione di dati immagine; queste funzioni sono organizzate su diverse "tavolozze degli strumenti":

- "New Examination"
- "Layout"
- "Tools"
- "Analysis" con annotazioni e filtri
- "Info"

È possibile aprire e chiudere le tavolozze degli strumenti facendo clic con il mouse sul titolo della tavolozza. Per eseguire le funzioni fare clic sui pulsanti (pittogrammi) nelle tavolozze degli strumenti.

La finestra ancorata "Tools" può essere ancorata oppure può essere spostata liberamente. Tramite ancoraggio la finestra ancorata è collegata in modo fisso al margine dell'area di lavoro. Informazioni dettagliate su come lavorare con le finestre ancorate si trovano nel capitolo "Finestra ancorata [→ 67]".

4.2.4.2.1 "Nuovo esame"

Pulsante	Funzione
 <p>3D examinati on</p>	<p>Aprire il volume in un nuovo "3D Examination"</p>
 <p>Light box</p>	<p>Aprire l'immagine in un nuovo "Light Box"</p>
 <p>Compare</p>	<p>Aprire l'immagine in una nuova area di lavoro "Compare" NOTA: Possono essere confrontate tra loro soltanto immagini dello stesso tipo, ad es. due volumi 3D, viste di taglio o fino a quattro immagini 2D.</p>
 <p>GALILEOS Implant</p>	<p>Richiamare il programma GALILEOS Implant NOTA: Il pulsante viene visualizzato soltanto se è installato il programma GALILEOS Implant ed è selezionato un volume 3D.</p>
 <p>SICAT SUITE</p>	<p>Richiamare il programma "SICATSUITE" NOTA: Il pulsante viene visualizzato soltanto se il programma "SICATSUITE" è installato.</p>

4.2.4.2.2 "Layout"

La tavolozza degli strumenti "Layout" è disponibile soltanto se nella tavolozza "Examination" è stata scelta l'area di lavoro "3D Examination" oppure "Light Box".

Area di lavoro "3D Examination"

Pulsante	Funzione	Viste di taglio
	Mostra volume 3D in layout Panoramica	<ul style="list-style-type: none"> • Scena Panoramica [→ 118] • Scena 3D [→ 119] • Tangenziale [→ 125] • Longitudinale • Assiale (dall'alto) [→ 127]
	Mostra volume 3D in layout Ceph a.p. / p.a.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceph a.p./p.a. [→ 130] • Scena 3D [→ 119] • Assiale (dall'alto) [→ 127] • Sagittale (da destra) [→ 128]
	Mostra volume 3D in layout Ceph laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Ceph laterale [→ 131] • Scena 3D [→ 119] • Assiale (dall'alto) [→ 127] • Coronale (da davanti) [→ 129]
	Mostra volume 3D in layout MPR / Radiologia	<ul style="list-style-type: none"> • Assiale (dall'alto) [→ 127] • Scena 3D [→ 119] • Coronale (da davanti) [→ 129] • Sagittale (da destra) [→ 128]

NOTA: Il pulsante selezionato viene evidenziato in arancione.



Area di lavoro "Light Box"

Pulsante	Funzione
	Dispone automaticamente la finestra delle immagini in "Light Box"



NOTA: Il pulsante "Automatically Layout" selezionato viene evidenziato in arancione. Finché il pulsante è evidenziato in arancione le finestre delle immagini nel negatoscopio sono ordinate con layout automatico. Se una finestra delle immagini viene selezionata e spostata manualmente, il pulsante viene automaticamente deselezionato e l'evidenziazione eliminata.

Facendo nuovamente clic sul pulsante "Automatically Layout" la funzione verrà nuovamente attivata.

4.2.4.2.3 "Strumenti"

Pulsante	Funzione	Nota
	Ruota di 90 gradi in senso orario	Questa funzione è disponibile solo per le immagini 2D.
	Ruota di 90 gradi in senso antiorario	Questa funzione è disponibile solo per le immagini 2D.
	Selezione della vista <ul style="list-style-type: none"> • AX = Assiale (dall'alto) • SAG = Sagittale (da destra) • COR = Coronale (da davanti) • TSA = Vista di taglio • LSA = Tangenziale • 3D = 3D • PAN = Panoramica • CA = Ceph a./p. • CP = Ceph p./a. • CL = Ceph laterale 	Questa funzione è disponibile solo per volumi 3D e viste di taglio.
	Editor funzioni di trasferimento	Questa funzione è disponibile solo per i volumi 3D (scena 3D).
	Correzioni volume ⇒ Sottomenu Regolazione curva panoramica	Questa funzione è disponibile solo per le riprese di volume.
	Correzioni volume ⇒ Sottomenu Orientamenti 3D	Questa funzione è disponibile solo per le riprese di volume.
	Invia immagine a partner di comunicazione	Questa funzione è disponibile solo se sono stati configurati dei partner di comunicazione.

Pulsante	Funzione	Nota
	Stampa l'immagine selezionata	Facendo clic su questo pulsante vengono visualizzate [→ 249] l'anteprima di stampa e la finestra ancorata "Print Tools". NOTA: Una volta installato "DICOM PS", è possibile scegliere tra una stampa standard e una stampa DICOM.
	Stampa area di lavoro attuale	Facendo clic su questo pulsante vengono visualizzate [→ 249] l'anteprima di stampa e la finestra ancorata "Print Tools".
	Nascondi o mostra gli ausili di posizionamento	Questa funzione è disponibile solo nell'area di lavoro "3D Examination"



NOTA: Facendo clic sul pulsante "Position Guides" vengono visualizzati gli ausili di posizionamento ed il pulsante viene evidenziato in arancione. Facendo nuovamente clic sul pulsante "Position Guides" gli ausili di posizionamento vengono nuovamente nascosti ed anche la marcatura scompare di nuovo.

4.2.4.2.4 "Analisi"

Nella tavolozza degli strumenti "Analysis" si trovano tre diversi tipi di pulsanti:



Pulsanti

- Pulsanti attraverso i quali facendo clic viene preparato uno strumento per l'esame delle immagini nell'area di lavoro (ad es. lo strumento "Angle Measurement").
Dopo aver fatto clic oppure in seguito alla selezione del pulsante...
– questo viene evidenziato in arancione.
– il puntatore del mouse (sulle finestre delle immagini) cambia.
Facendo nuovamente clic sul pulsante, questo viene deselezionato e così lo strumento corrispondente viene disattivato.
- Pulsanti che attraverso un clic applicano una funzione (ad es. filtro immagine). Facendo clic più volte su questi pulsanti la funzione corrispondente viene applicata più volte.
- Regolatore

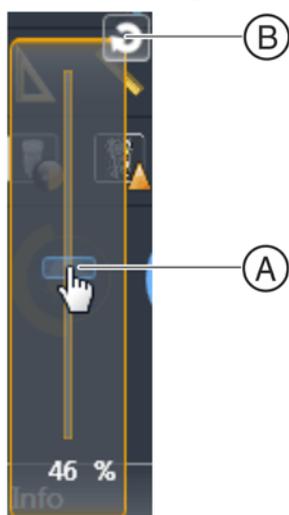
Pulsante	Funzione	Nota
	Impostazione di luminosità o contrasto tramite regolatore del mouse	Questa funzione non è disponibile per i volumi 3D (scena 3D).
	Reset di luminosità e contrasto dell'immagine selezionata	Questa funzione è disponibile solo se luminosità o contrasto sono stati cambiati precedentemente.
	Misurazione dell'intensità	Questa funzione non è disponibile per le scene Panoramica e 3D.
	Piano di taglio	Questa funzione è disponibile solo per la scena 3D.
	Misurazione dell'angolo	Questa funzione non è disponibile per le scene Panoramica e 3D.
	Misura della lunghezza	Questa funzione non è disponibile per le scene Panoramica e 3D.
	Tracciatura di annotazioni a mano libera "Segni a mano libera" indica la possibilità di fare segni liberi con il puntatore del mouse.	Questa funzione non è disponibile per le scene Panoramica e 3D.

Pulsante	Funzione	Nota
	Misurazione di riferimento	Questa funzione non è disponibile per le immagini 2D.
	Applica contrasto automatico	Questa funzione non è disponibile per la scena 3D.
	Applica filtro nitidezza	Questa funzione è disponibile solo per le immagini in scala di grigi.
	Applica filtro sfumato	Questa funzione è disponibile solo per le immagini in scala di grigi.
	Applica filtro rilievo	Questa funzione è disponibile solo per le immagini in scala di grigi.
	Applica filtro rumore	Questa funzione è disponibile solo per le immagini in scala di grigi.
	Reset filtri	Questa funzione è disponibile solo se precedentemente sono stati applicati dei filtri.

Regolatore

Regolatore	Funzione	Nota
	Impostazione della luminosità tramite regolatore	Questa funzione non è disponibile per le scene 3D dei volumi 3D.
	Impostazione del contrasto tramite regolatore	Questa funzione non è disponibile per le scene 3D dei volumi 3D.
	Impostazione della tonalità tramite regolatore	Questa funzione non è disponibile per le scene 3D dei volumi 3D.
	Inclinazione del piano di taglio tramite regolatore	Questa funzione è disponibile solo nell'area di lavoro "3D Examination".
	Impostazione del valore soglia ossa tramite regolatore	Questa funzione è disponibile solo per i volumi 3D (scena 3D).
	Impostazione della trasparenza superficiale (Facescan) tramite regolatore	Questa funzione è disponibile solo per i volumi 3D (scena 3D) con Facescan.

Comando del regolatore



1. Portare il puntatore del mouse sul regolatore.
 - ↳ Sul regolatore compare un cursore.
2. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, fare clic con il tasto sinistro e tenendolo premuto spostare le barre (A) in direzione verticale.
 - ↳ Il valore di impostazione cambia.

NOTA: È anche possibile immettere i valori direttamente tramite tastiera nei campi di immissione sotto i regolatori.

Facendo clic con la freccia bianca di reset (B) è possibile ripristinare le modifiche.

4.2.4.2.5 "Annotazioni"

NOTA: La tavolozza degli strumenti "Annotations" viene visualizzata soltanto se sono state effettuate delle annotazioni nella finestra attualmente selezionata tramite gli strumenti "Angle Measurement", "Length Measurement" o "Free-hand Annotation".

Nella tavolozza degli strumenti "Annotations" vengono visualizzate tutte le annotazioni tracciate. Facendo clic sui pulsanti nella tavolozza degli strumenti "Annotations" è possibile [→ 189] cambiare il colore, nascondere o cancellare singole annotazioni.



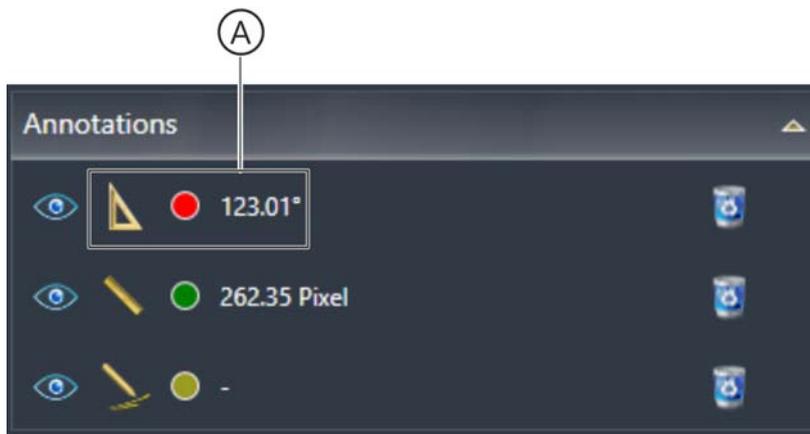
Tavolozza degli strumenti "Annotations"

Pulsante	Funzione
	Annotazione dell'angolo
	Annotazione della lunghezza
	Annotazione a mano libera
	Nascondi annotazioni
	Modifica colore dell'annotazione
	Cancella annotazioni

Ritrova annotazioni nelle viste di taglio

Nelle viste di taglio le annotazioni vengono tracciate sempre nel piano di taglio attualmente visualizzato e nei piani di taglio adiacenti. Navigando attraverso i piani di taglio le annotazioni pertanto potrebbero non essere eventualmente più visibili.

Per ritrovare le annotazioni nei piani di taglio procedere come segue:



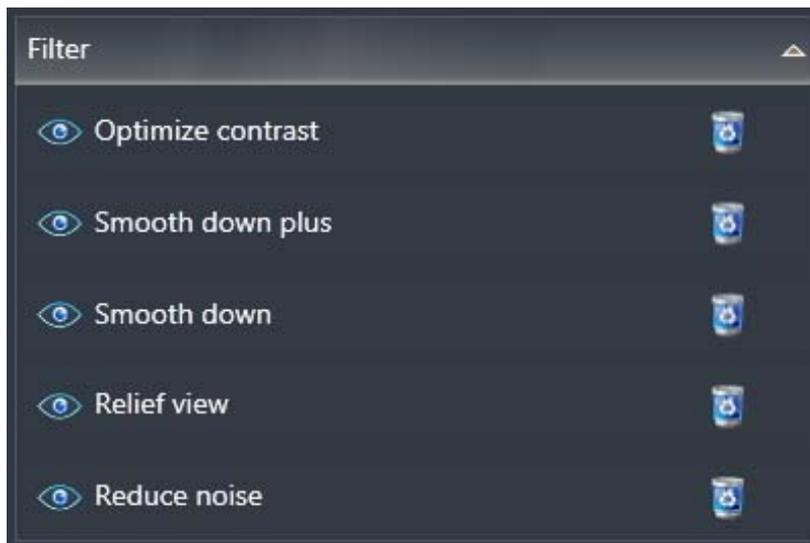
Ritrovare annotazioni

- Fare doppio clic sull'area (A) dell'annotazione desiderata nella tavolozza degli strumenti "Annotations".
 - ↳ Il piano di taglio con la corrispondente annotazione viene visualizzato nuovamente nella finestra delle immagini.

4.2.4.2.6 Filtro

NOTA: La tavolozza degli strumenti "Filters" viene visualizzata soltanto se tramite i pulsanti "Brightness/Contrast", "Edge gain (relief)", "Sharpen", "Reduce Noise" o "Blur" è stato applicato un filtro immagine.

Nella tavolozza degli strumenti "Filters" vengono visualizzate tutte le operazioni di filtro applicate. Facendo clic sui pulsanti nella tavolozza degli strumenti "Filters" è possibile [→ 173] nascondere o eliminare singole operazioni di filtro.

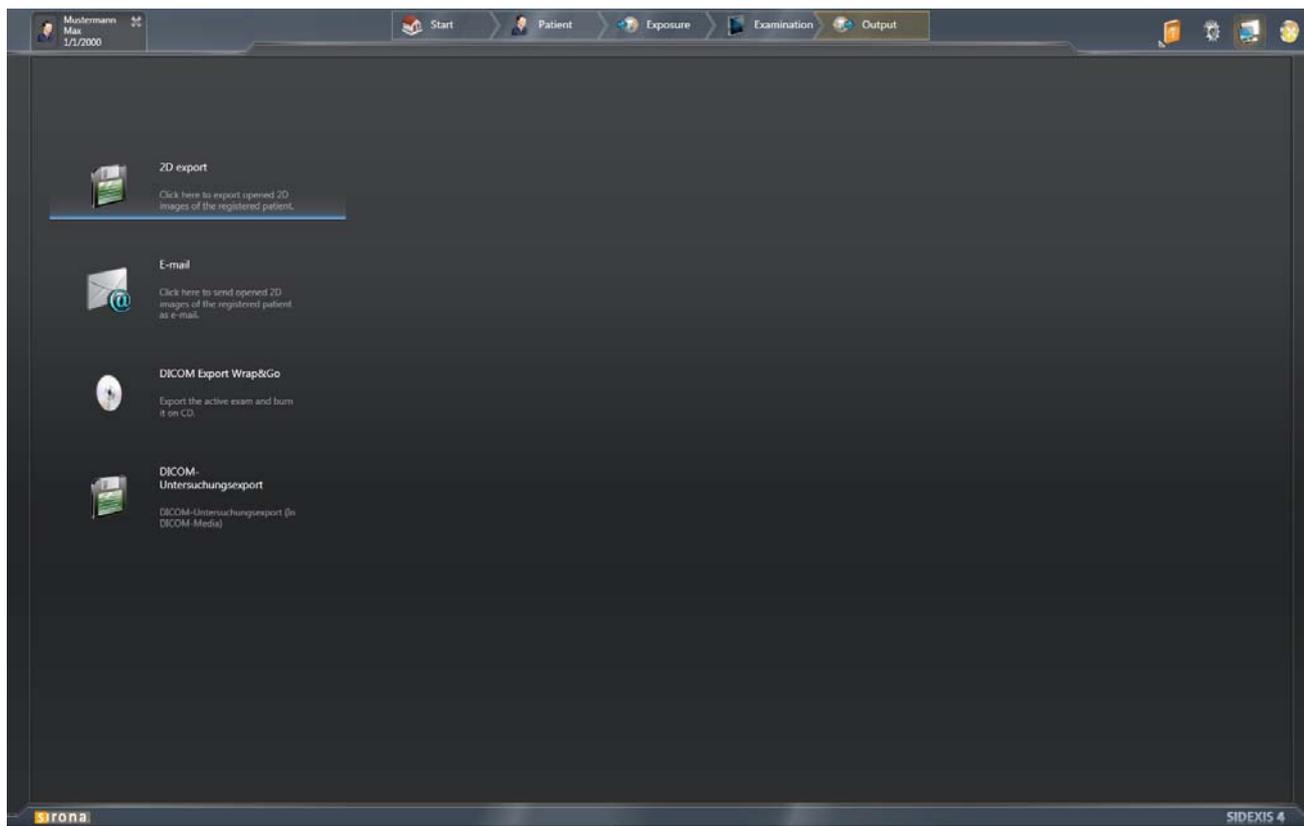


Tavolozza degli strumenti "Filters"

Pulsante	Funzione
	Nasconde l'operazione di filtro
	Elimina l'operazione di filtro

4.2.5 Fase di lavoro "Output"

Selezione: Fare clic sul pulsante "Output"

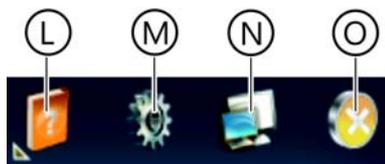


Fase di lavoro "Output"

Nella fase di lavoro "Output" è possibile [→ 238] esportare o inviare tramite e-mail le immagini.

4.3 Menu del sistema

Attraverso il menu del sistema è possibile eseguire funzioni di tipo generale, indipendenti dall'attuale esame, come ad es. richiamare la Guida in linea, commutare tra modalità a schermo intero e modalità finestra, richiamare impostazioni di programma oppure terminare il programma.

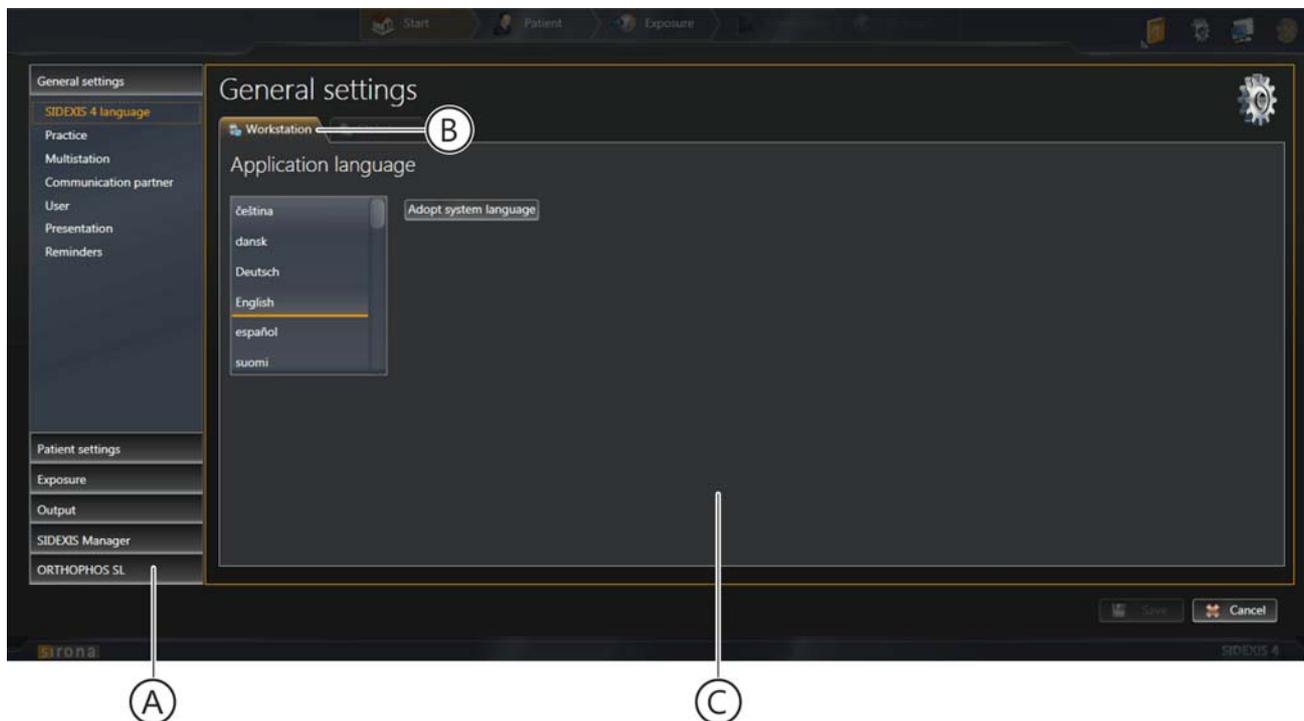


Menu del sistema

L	Richiama la Guida SIDEXIS 4
M	Richiama [→ 45] il menu di configurazione
N	Imposta [→ 16] la modalità a schermo intero / finestra
O	Chiude [→ 15] il programma

4.3.1 Menu di configurazione

È possibile adattare SIDEXIS 4 individualmente alle esigenze del proprio studio dentistico. Per questo scopo è a disposizione un chiaro menu di configurazione.



Menu di configurazione, ad es. menu "Application language"

A	Albero della struttura con pulsanti per la selezione del menu
B	Scheda di visualizzazione: mostra se il menu contiene impostazioni globali, specifiche dell'utente o correlate alla stazione di lavoro.
C	Menu

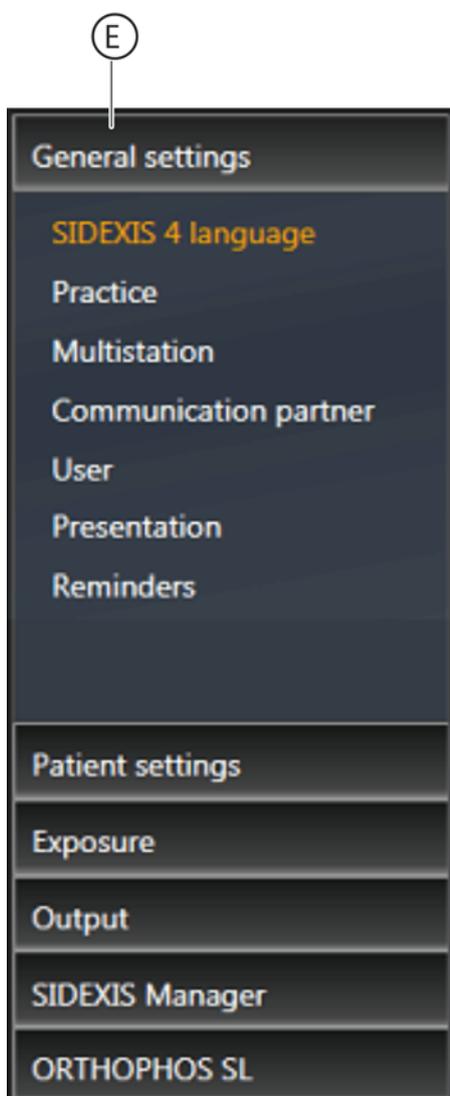
I menu per la preimpostazione del programma sono raccolti in gruppi:

- "General Setting"
- "Patient Settings"
- "Acquisition"
- "Output"
- "SIDEXIS Tools"

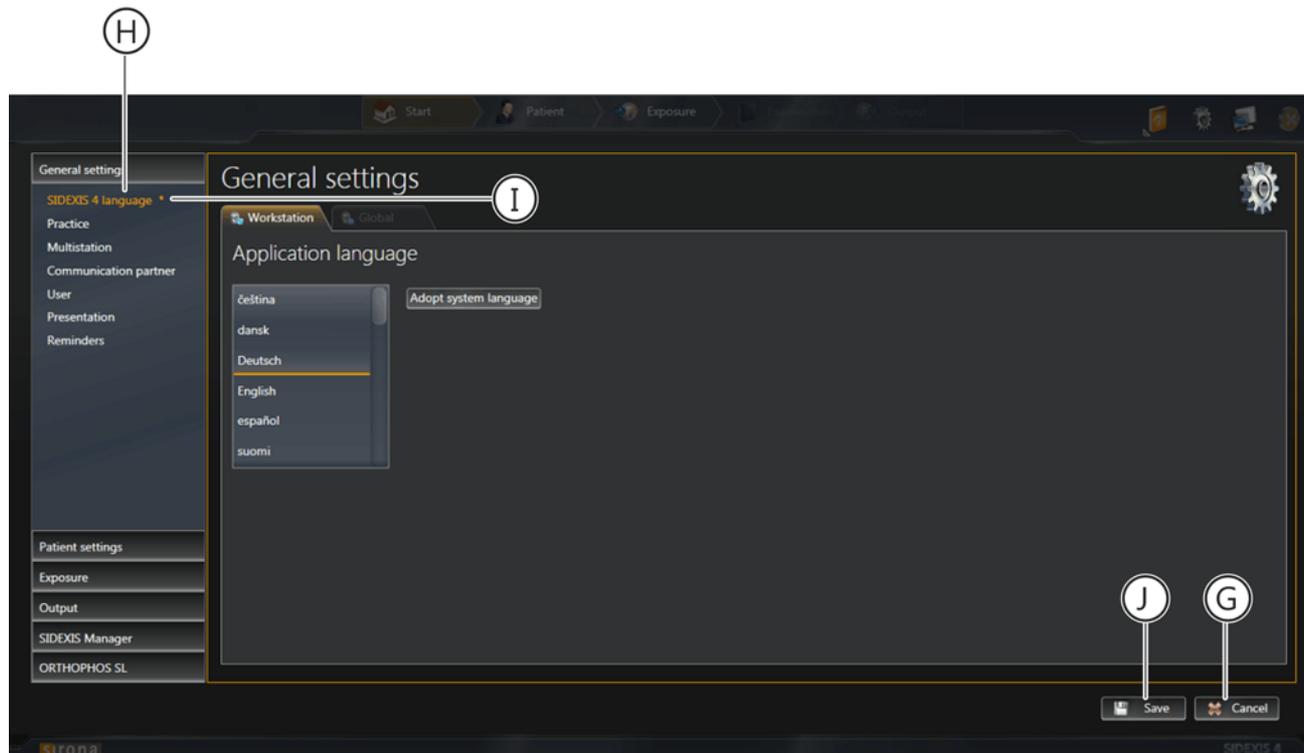
NOTA: Se in SIDEXIS 4 sono installati dei plugin per i riuniti che richiedono impostazioni, anche queste vengono visualizzate come pulsanti.

Facendo clic sui nomi dei gruppi (E) (ad es. "General Setting") si visualizzano i pulsanti (F) per i rispettivi menu.

Facendo clic su un pulsante si apre il relativo menu.



Contrassegno di configurazioni modificate



Contrassegno di una configurazione modificata che non è ancora stata salvata

Se nel menu di configurazione sono state effettuate delle modifiche e queste non sono ancora state salvate, i pulsanti corrispondenti nell'albero della struttura (H) vengono contrassegnati con un * (I). Questo contrassegno viene eliminato dopo aver salvato la configurazione.

Salvataggio delle modifiche

Per salvare la configurazione modificata fare clic sul pulsante "Salva" (J) nel menu di configurazione in basso a destra. Le modifiche vengono salvate ed il menu viene chiuso.

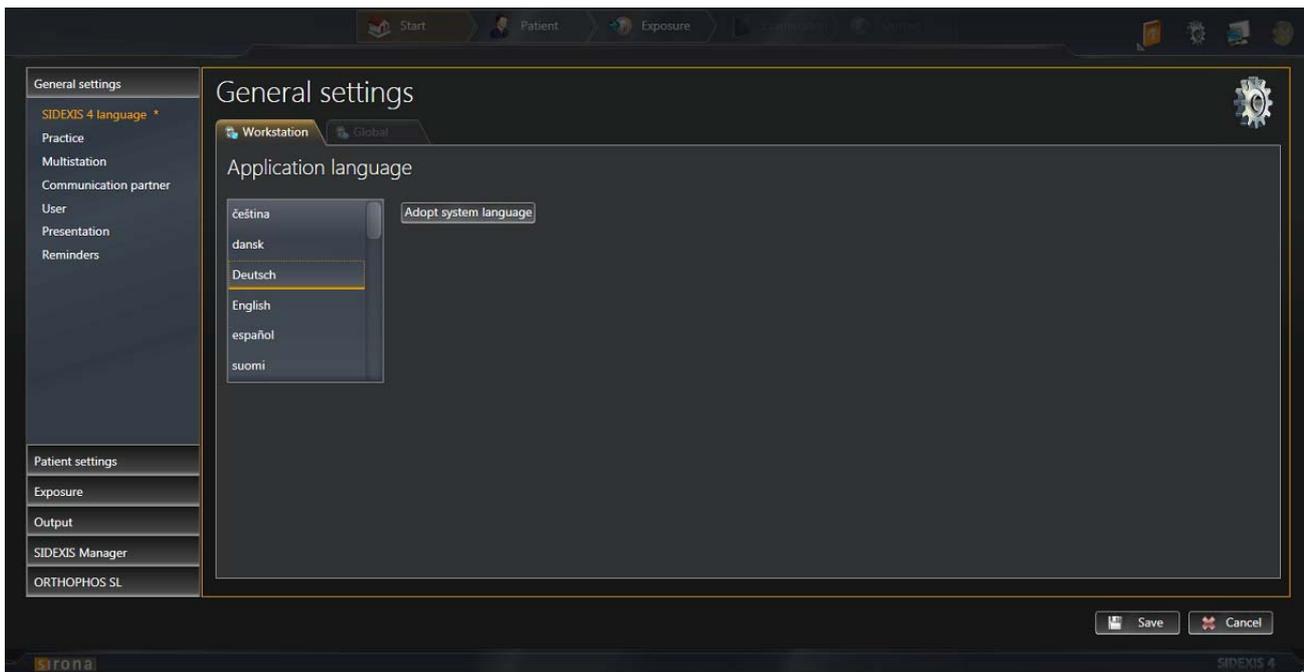
Chiusura del menu di configurazione senza modifiche

Se si desidera chiudere il menu di configurazione senza salvare la configurazione modificata fare clic sul pulsante "Cancel" (G). Le modifiche vengono scartate ed il menu viene chiuso.

4.3.1.1 "Impostazioni generali"

"Language SIDEXIS 4"

Impostazioni *specifiche dell'utente* per la lingua del programma



Menu "Application language"

Campo lista	Funzione
Application language	Seleziona lingua del programma

Pulsante	Funzione
"Adopt system language"	Seleziona la lingua del sistema come lingua del programma. La lingua del sistema attualmente impostata viene acquisita come lingua del programma. Qualora la lingua del sistema non fosse disponibile come lingua del programma, come lingua del programma verrà acquisito automaticamente l'inglese.

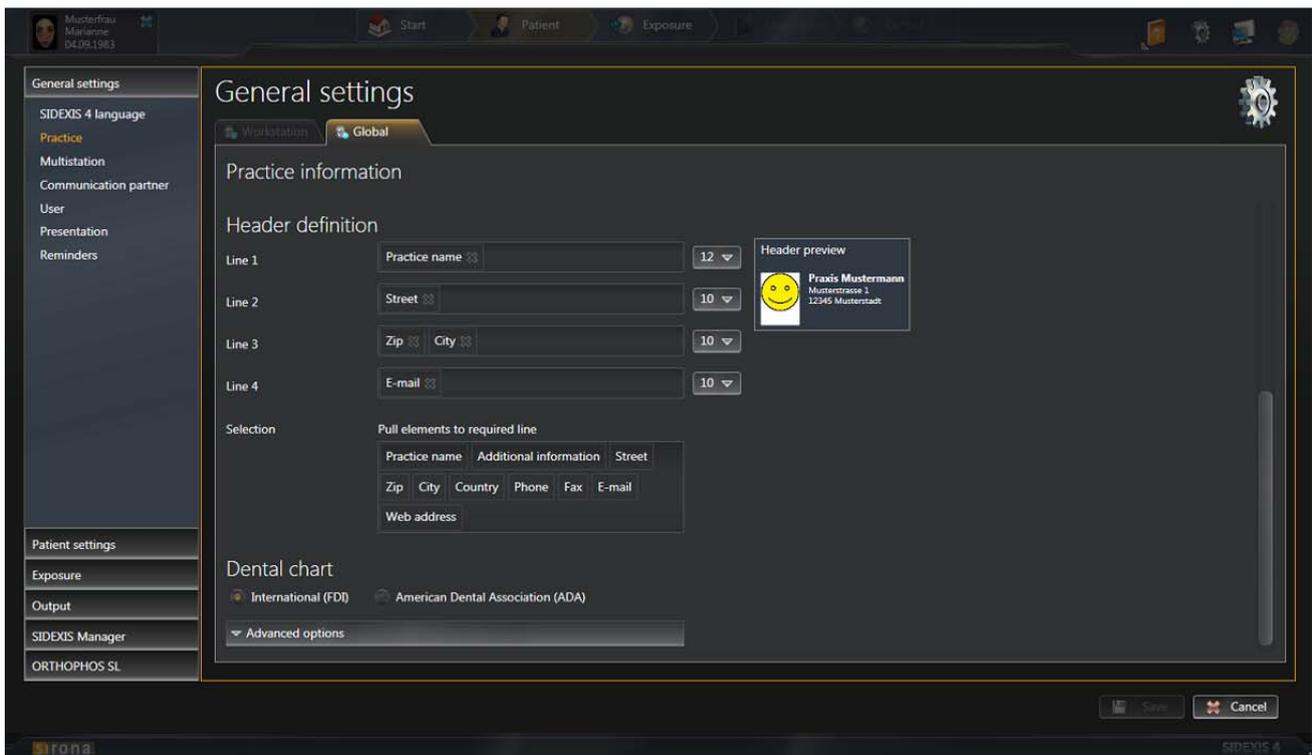
"Praxis"

Impostazioni *globali* per i dati dello studio dentistico, come compaiono ad es. su una stampa.

Il menu "*General Setting*" è costituito dai sottocampi:

- "*Praxis Settings*"
- "*Header definition*"
- "*Dental chart*"

Tramite la barra di scorrimento sul margine destro del menu è possibile spostare il menu nella finestra verso l'alto o verso il basso.



Menu "Praxis Settings"



Praxis Mustermann
 Musterstrasse 1
 12345 Musterstadt

Esempio per l'indirizzo di uno studio dentistico nella stampa

Campi di immissione	Immissione
"Praxis name"	Nome dello studio
"Additional information"	Informazioni aggiuntive a piacere
"Street"	Indirizzo
"Zip"	CAP
"City"	Città
"Country"	Stato
"Phone"	Telefono
"Fax"	Fax
"E-Mail"	Indirizzo e-mail
"Web address"	Indirizzo Internet

Campo di opzione	Campo di opzione attivato
"International (FDI)"	Viene utilizzato lo schema dei denti internazionale
"American Dental Association (ADA)"	Viene utilizzato lo schermo dei denti americano ADA

Pulsante	Funzione
"Praxis logo"	Definizione del logo dello studio dentistico per le stampe
"Show preview"	Anteprima per la visualizzazione dei dati dello studio, ad es. su stampe

Facendo clic sul pulsante *"Advanced options"* compare ancora una casella di controllo.

Casella di controllo	Funzione
"Temporarily show deleted media"	Visualizza [→ 237] temporaneamente le immagini cancellate per la riattivazione in <i>"Timeline"</i> .

La configurazione per la visualizzazione dell'indirizzo dello studio nella stampa è descritta nel capitolo Personalizzazione di SIDEXIS 4 [→ 252] ⇒ Impostazioni specifiche per lo studio dentistico [→ 255].

"Multistation"

Queste impostazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzati (vedere il Manuale di servizio SIDEXIS 4).

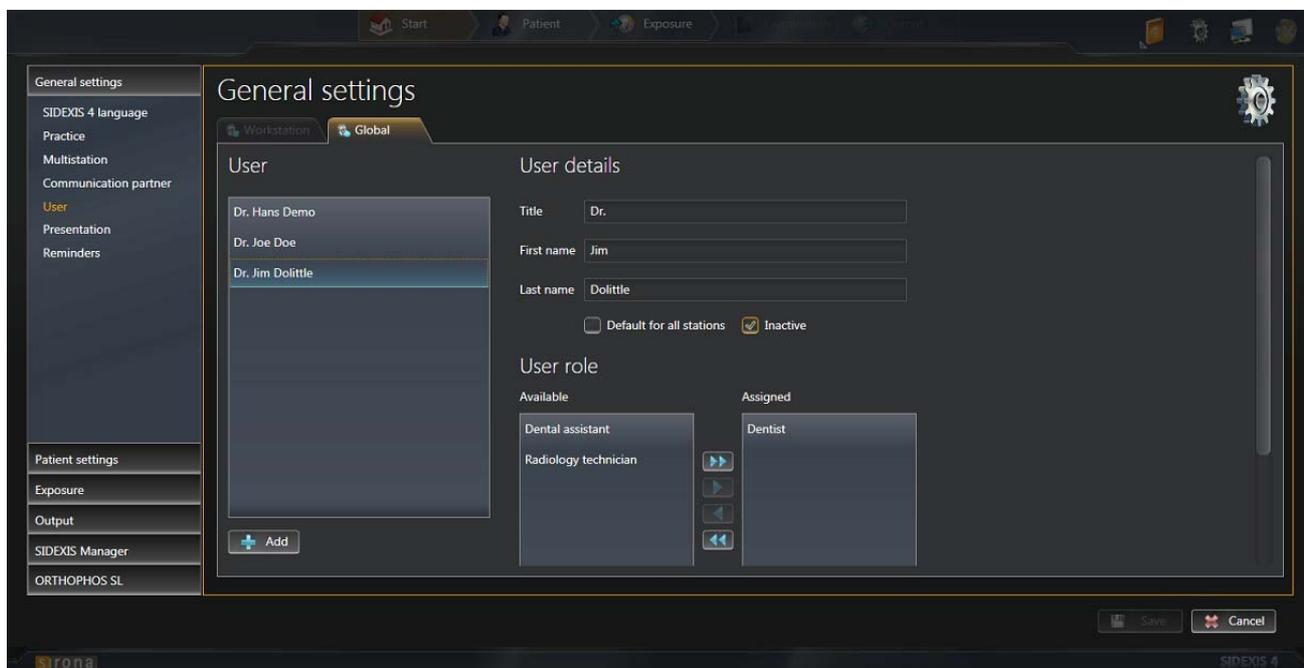
"Communication partners"

Queste impostazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzati (vedere il Manuale di servizio SIDEXIS 4).

"User"

Configurazione *globale* degli utenti.

Gli utenti qui configurati vengono inseriti in diversi campi elenco di SIDEXIS 4 (ad es. in caso di immissione dell'indicazione prima della ripresa) e possono essere selezionati qui.



Menu "User/User details/User role"

Campi di immissione	Immissione
"Title"	Titolo dell'utente
"First name"	Nome dell'utente
"Last name"	Cognome dell'utente

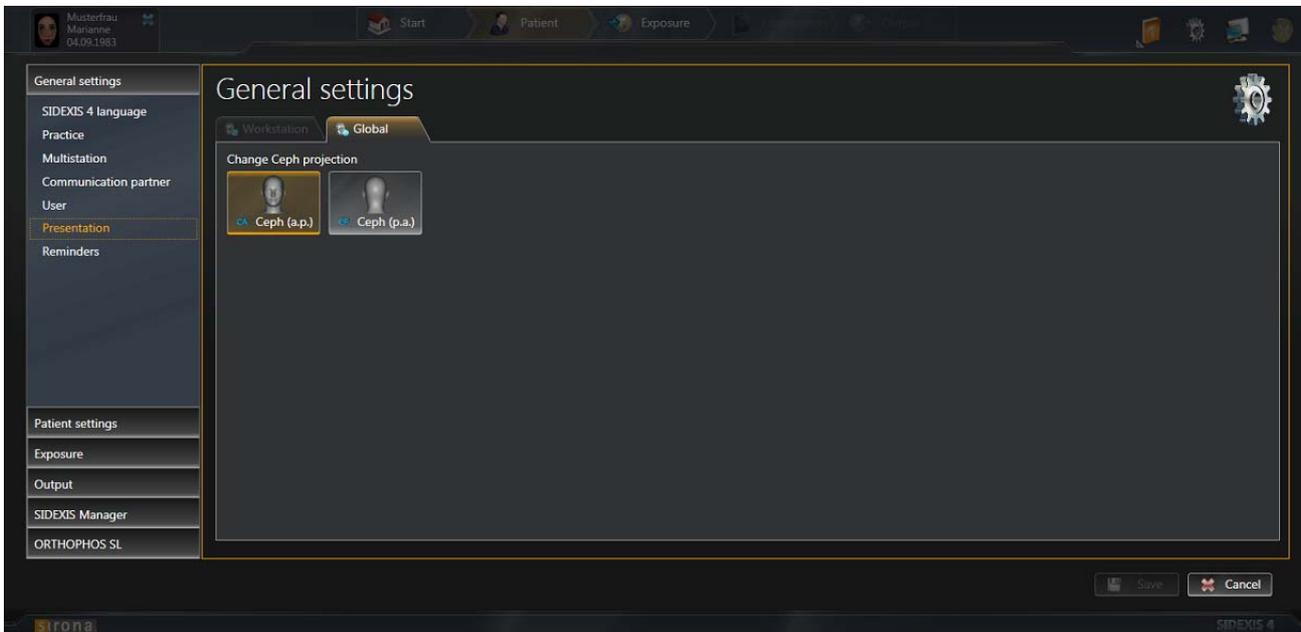
Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"Default for all stations"	L'utente selezionato viene definito come operatore standard. Se ad un paziente non è assegnato alcun dentista personale, nei menu viene proposto questo operatore standard come dentista personale.
"Inactive"	Disattivazione utente

Pulsante	Funzione
"Add"	Aggiunge un nuovo utente

"Presentation"

Impostazione *globale* per la proiezione Ceph.

Tramite il menu di configurazione "Presentation" è possibile commutare la proiezione Ceph "CA" da "CA Ceph (a.p.)" (impostazione di fabbrica) a "CP Ceph (p.a.)" [→ 113].



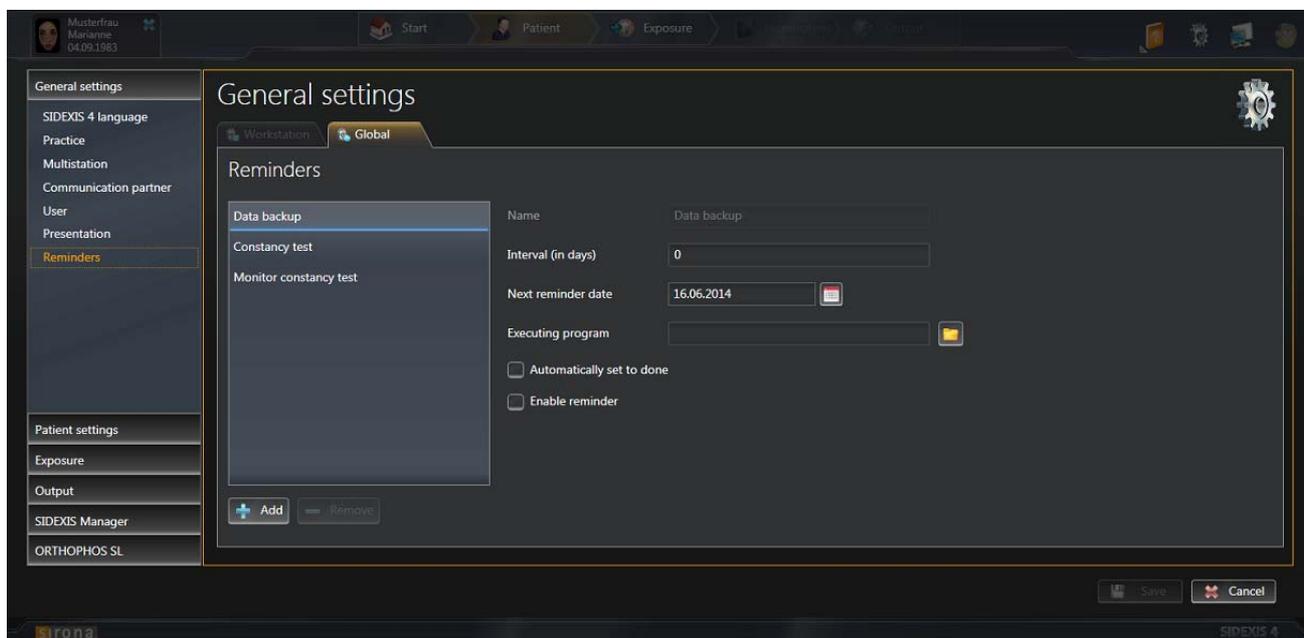
Menu "Presentation"

Pulsante	Funzione
"CA Ceph (a.p.)"	"CA" Proiezione anteriore – posteriore
"CP Ceph (p.a.)"	"CA" Proiezione posteriore – anteriore

"Reminder"

Impostazioni *globali* per il calendario degli appuntamenti.

Le immissioni vengono definite tramite il menu di configurazione "Reminder" e compaiono [→ 22] come promemoria nell'elenco appuntamenti nella fase di lavoro "Start".



Menu "Reminder"

Campi di immissione	Immissione
"Name"	Nome appuntamento
"Interval (in days)"	Intervallo per la creazione automatica di appuntamenti regolari nel calendario degli appuntamenti
"Executing Program"	Selezione del programma che deve essere avviato facendo clic su un appuntamento nel calendario degli appuntamenti.
"Next reminder"	Data del prossimo appuntamento

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"Set automatically to done"	Dopo aver fatto clic nel calendario degli appuntamenti, gli appuntamenti vengono impostati sullo stato "eseguito".
"Enable Reminder"	L'appuntamento definito è attivato e compare nel calendario degli appuntamenti

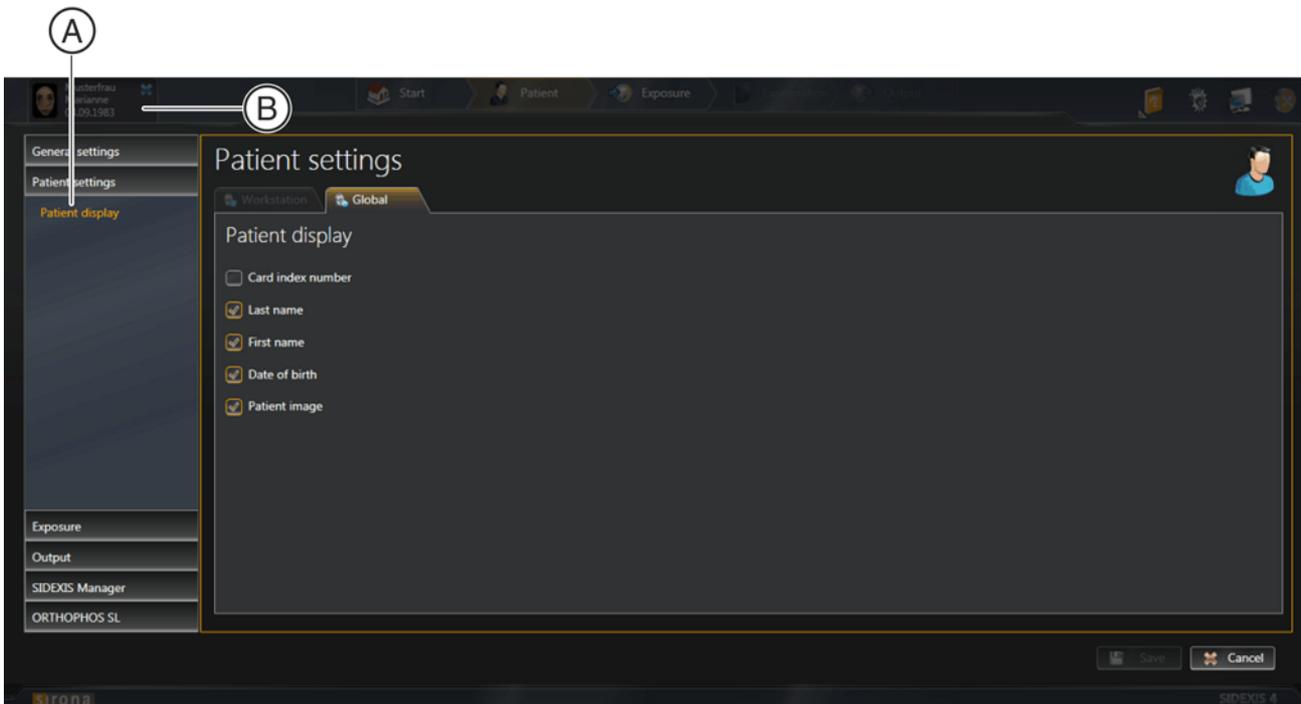
Pulsante	Funzione
"Add"	Aggiunge un nuovo appuntamento
"Remove"	Cancella un appuntamento esistente
Simbolo della cartella	Selezione del percorso

4.3.1.2 "Impostazioni paziente"

"Patient display"



Impostazioni *globali* per la visualizzazione del paziente registrato nella riga del titolo



Menu "Patient display"

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"Card-index no."	L'informazione viene visualizzata nella riga del titolo
"Last name"	
"First name"	
"Date of birth"	
"Patient image"	

IMPORTANTE

Per l'identificazione univoca di un paziente deve essere attivata almeno la casella di controllo "Card-index no." oppure le caselle di controllo "Last name", "First name" e "Date of birth".

Nel caso in cui fosse attiva una casella di controllo "Card-index no." è necessario inserire un numero di cartella per ogni paziente.

Nel caso di un paziente registrato, a cui questo non debba corrispondere (nessun numero di cartella anche se nella configurazione al di fuori della casella di controllo "Patient image" è attiva solo la casella di controllo "Card-index no."), compare il testo in rosso "Not clearly identifiable" nella visualizzazione del paziente registrato.

4.3.1.3 "Ripresa"

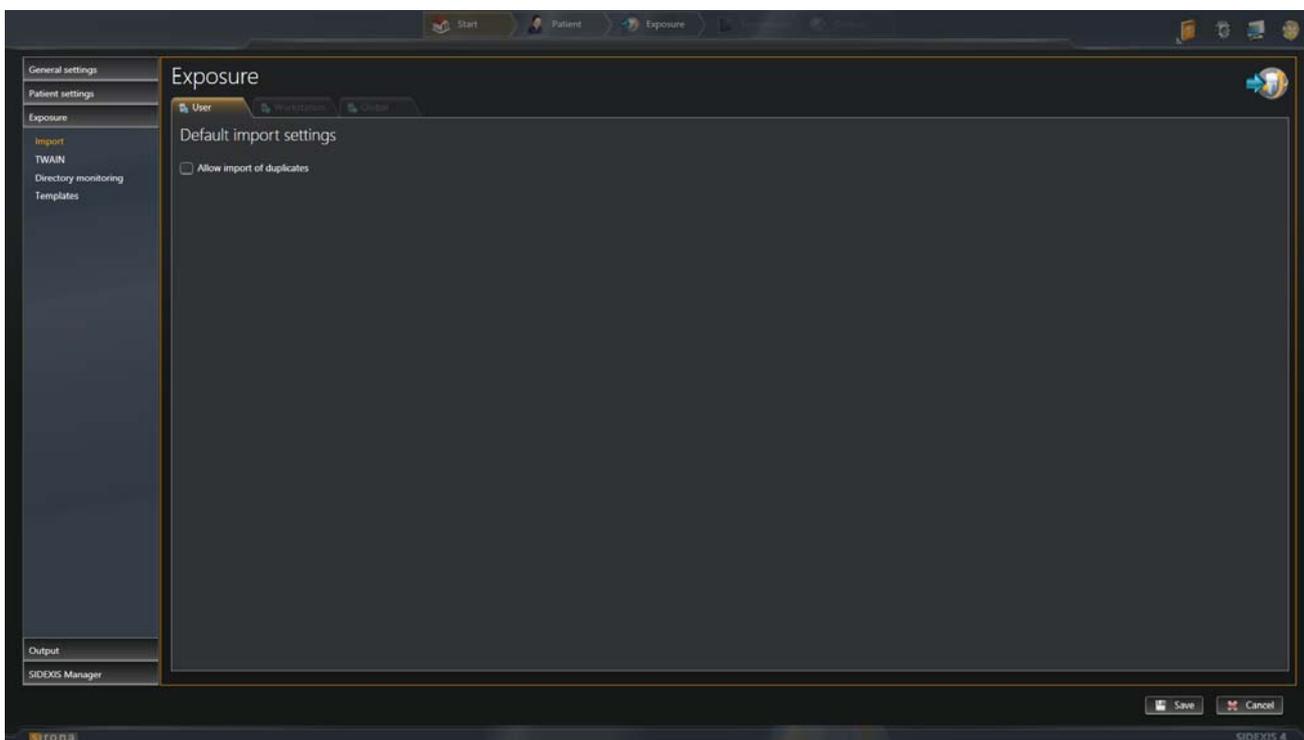
"Import"



Impostazioni *specifiche per l'utente* per l'importazione di immagini già esistenti

Importando immagini viene verificato se un'immagine è già presente nella banca dati di SIDEXIS 4. Se la casella di controllo è disattivata (impostazione di fabbrica), durante il tentativo di importare un'immagine che è già presente viene visualizzato un simbolo (A) per cui l'importazione non è possibile.

Nel menu *"File Import"* è possibile rimuovere [→ 231] una volta l'importazione del duplicato attraverso la casella di controllo *"Allow import of duplicates (if image already exists in database)"*.

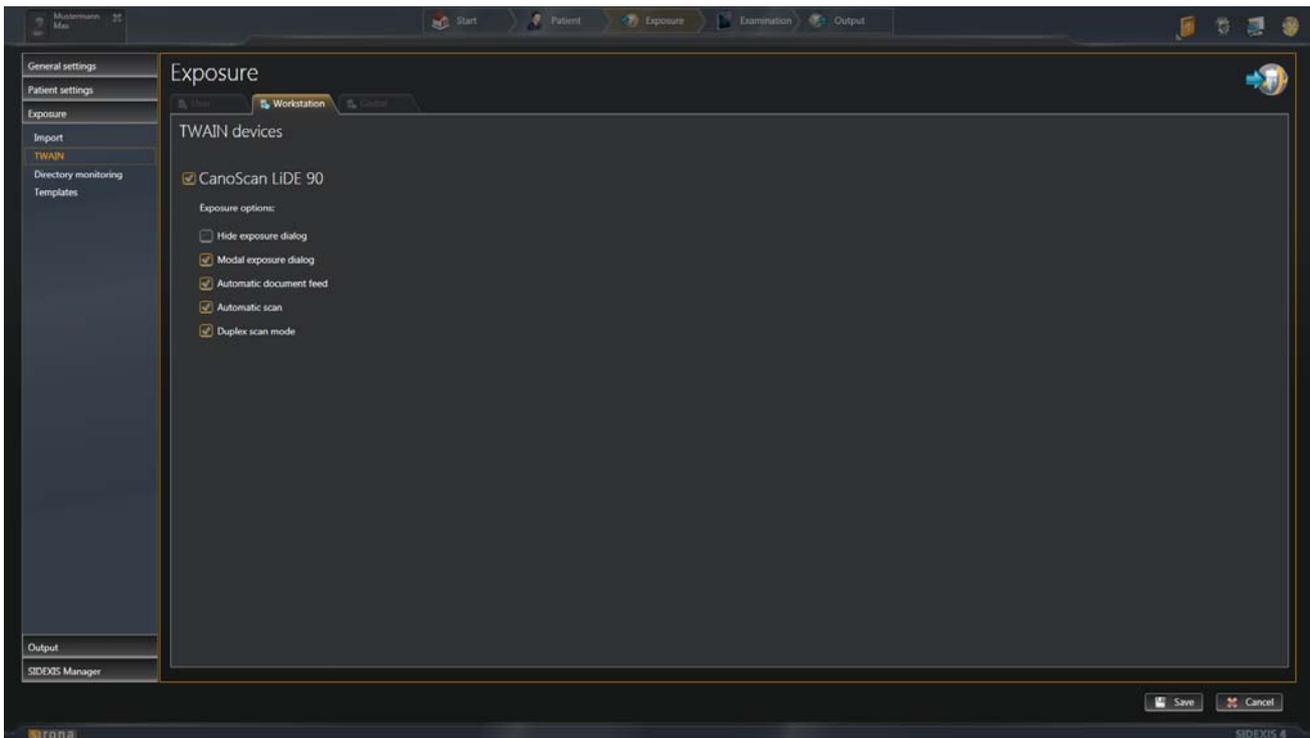


Menu *"Default Import Settings"*

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
<i>"Allow import of duplicates (if image already exists in database)"</i>	Se l'immagine da importare è già presente nella banca dati, questa viene comunque importata come duplicato.

"TWAIN"

Impostazioni *correlate alla workstation* per apparecchi TWAIN



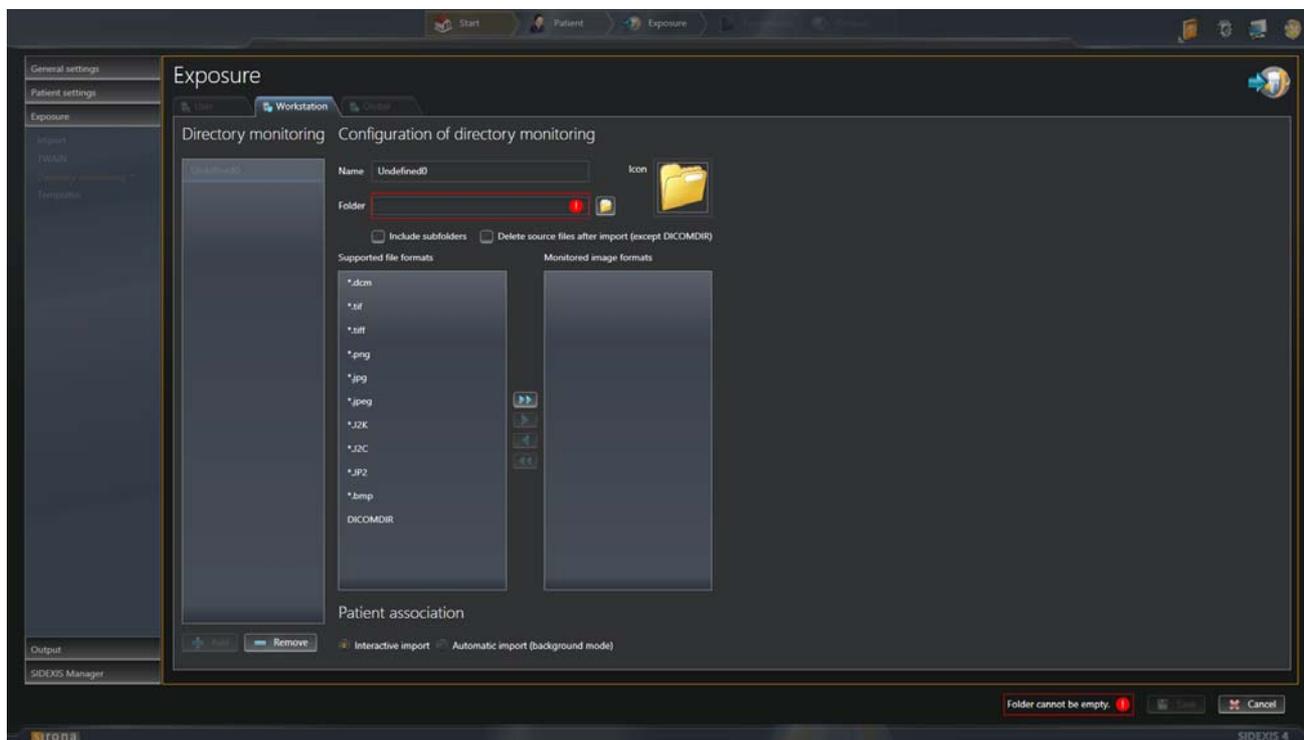
Menu "TWAIN devices"

Attraverso le caselle di controllo nel menu "TWAIN devices" è possibile impostare il collegamento TWAIN.

"File watcher"

Impostazioni *correlate alla workstation* per il monitoraggio directory per l'importazione di immagini

Tramite il monitoraggio directory è possibile configurare un'importazione automatica delle immagini da una cartella "monitorata". Tramite il menu "File watchers" è possibile creare cartelle "monitorate", cancellare e definire quali immagini devono [→ 228]essere importate automaticamente e con quale assegnazione di paziente.



Menu "File watchers"

Campi di immissione	Immissione
"Name"	Nome dello studio
"Folder"	Informazioni aggiuntive a piacere

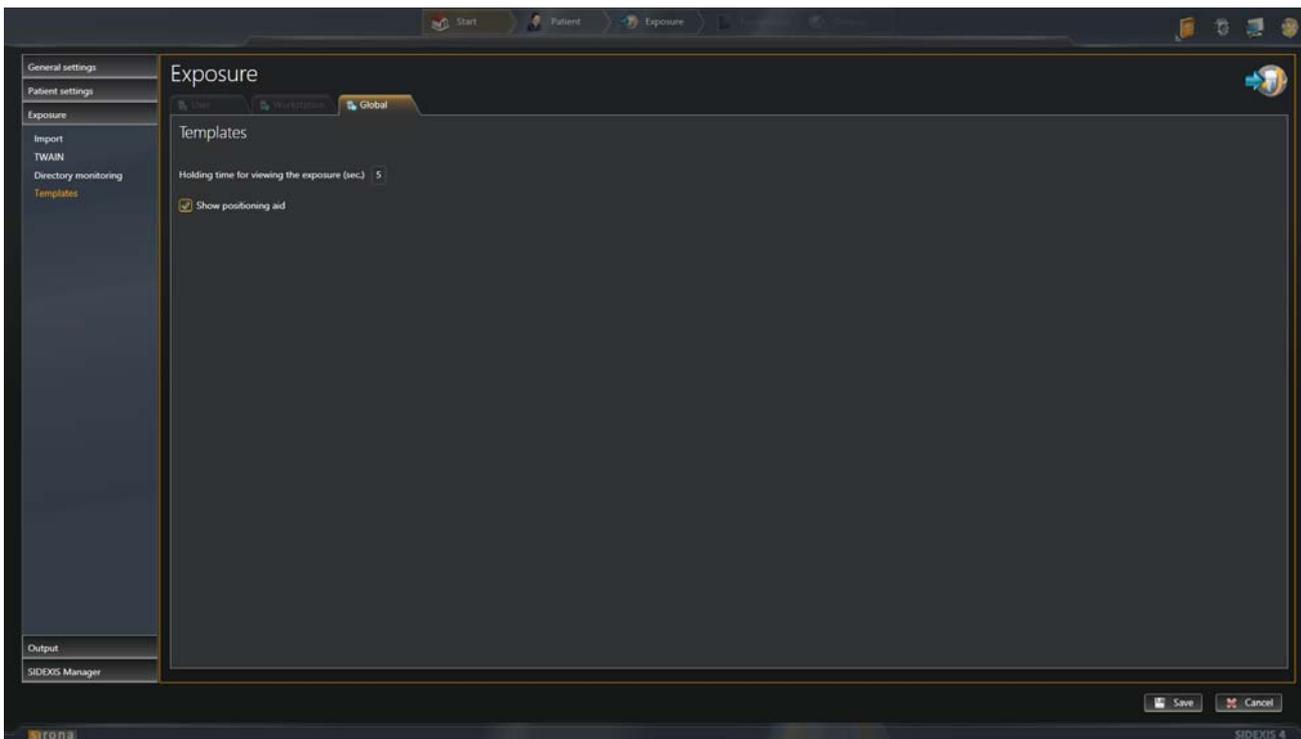
Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"include subfolders"	Anche le immagini che si trovano nelle sottocartelle della cartella monitorata vengono importate.
"delete source files after import"	Nella cartella monitorata i file originali vengono cancellati dopo l'importazione. NOTA: I dati "cancellati" non vengono realmente cancellati, bensì spostati dalla cartella di importazione alla cartella dei file temporanei. La cartella dei file temporanei deve quindi essere cancellata di tanto in tanto. Con la variabile ambiente "%TMP%" si arriva alla directory desiderata.

Campo di opzione	Campo di opzione attivato
"interactive import"	L'assegnazione delle immagini ai pazienti avviene manualmente in fase di importazione.
"automatic import (background mode)"	L'assegnazione delle immagini (tif, tiff) ai pazienti avviene automaticamente tramite DICOM

Pulsante	Funzione
"Add"	Aggiunge una cartella monitorata
"Remove"	Cancella una cartella monitorata
"Icon"	Definisce il simbolo per la cartella monitorata
Simbolo della cartella	Selezione del percorso

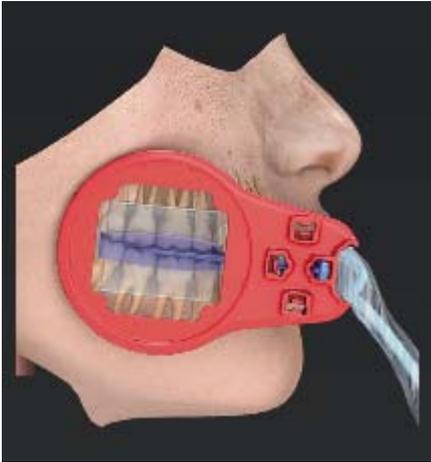
"Templates"

Impostazioni *globali* per le serie di riprese [→ 92]



Menu "Templates"

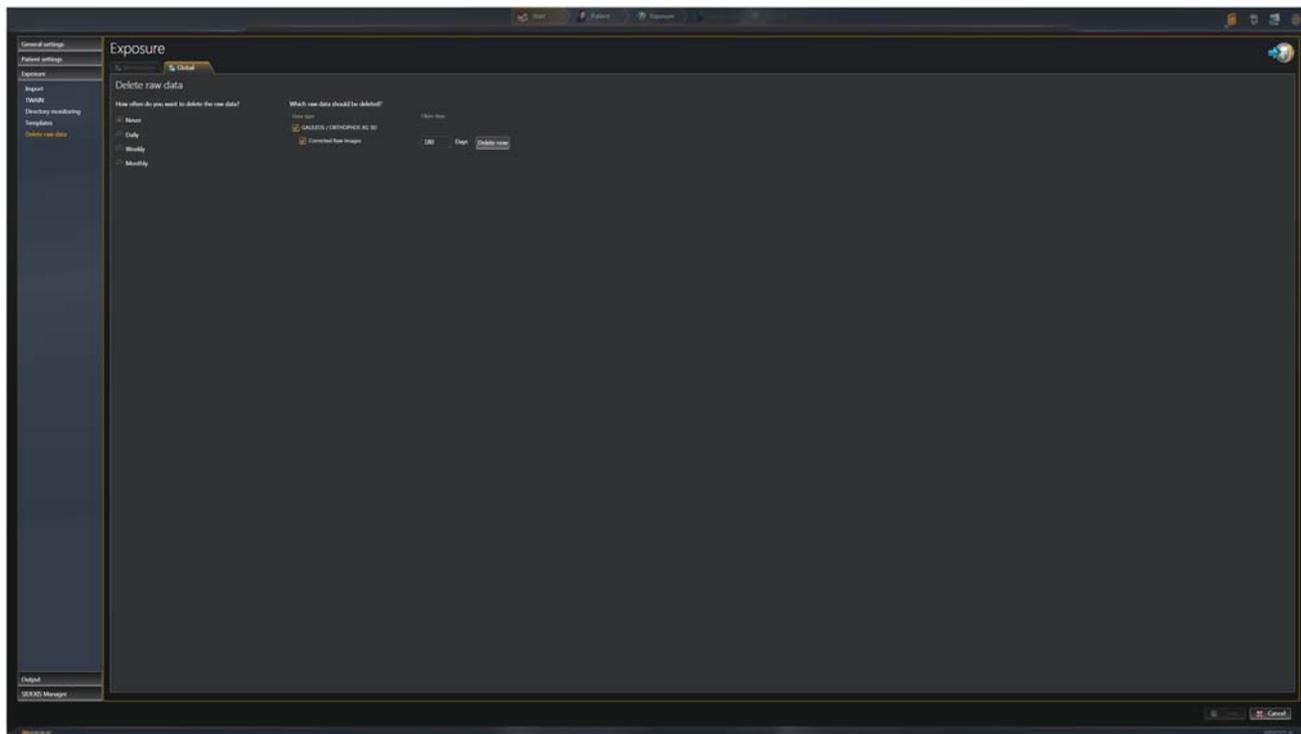
Campi di immissione	Immissione
"Holding time for viewing the exposure (sec.)"	Intervallo di tempo tra la comparsa della ripresa e la richiesta di avvio di una ripresa successiva



Casella di controllo	Casella di controllo attivata
<i>"Show positioning aid"</i>	Attiva la guida di posizionamento per le serie di riprese

"Delete raw data"

Impostazioni *globali* per la cancellazione di dati grezzi



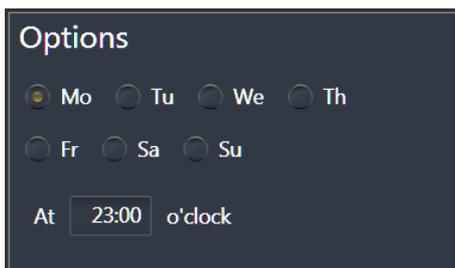
Menu "Delete raw data"

Campi di opzione	Immissione
Configurazione della frequenza di cancellazione	
"Never"	I dati grezzi non vengono cancellati.
"Daily"	I dati grezzi vengono cancellati quotidianamente, è possibile impostare l'ora
"Weekly"	I dati grezzi vengono cancellati settimanalmente, è possibile impostare il giorno della settimana e l'ora
"Monthly"	I dati grezzi vengono cancellati mensilmente, è possibile impostare il giorno del mese (1-31) e l'ora NOTA: Se un mese ha un numero di giorni inferiore rispetto a quello impostato, i dati grezzi verranno cancellati l'ultimo giorno di quel mese.

A seconda del campo di opzione selezionato è possibile definire ulteriori opzioni:



- Con frequenza di cancellazione *"Daily"*: Imposta l'ora



- Con frequenza di cancellazione *"Weekly"*: Imposta il giorno della settimana e l'ora



- Con frequenza di cancellazione *"Monthly"*: Imposta il giorno del mese (1-31) e l'ora

Ulteriori possibilità di impostazione presenti nel menu sono:

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
Selezione del gruppo di dati e del tipo di dati da cancellare	
<i>"GALILEOS / ORTHOPHOS XG 3D"</i>	Gruppo di dati GALILEOS / ORTHOPHOS XG 3D NOTA: Il gruppo di dati con il tipo di dati <i>"Corrected Raw Images"</i> può sempre essere selezionato. A seconda se sono installati ulteriori plugin per l'apparecchio SIDEXIS 4, in questo punto possono comparire altre caselle di controllo.

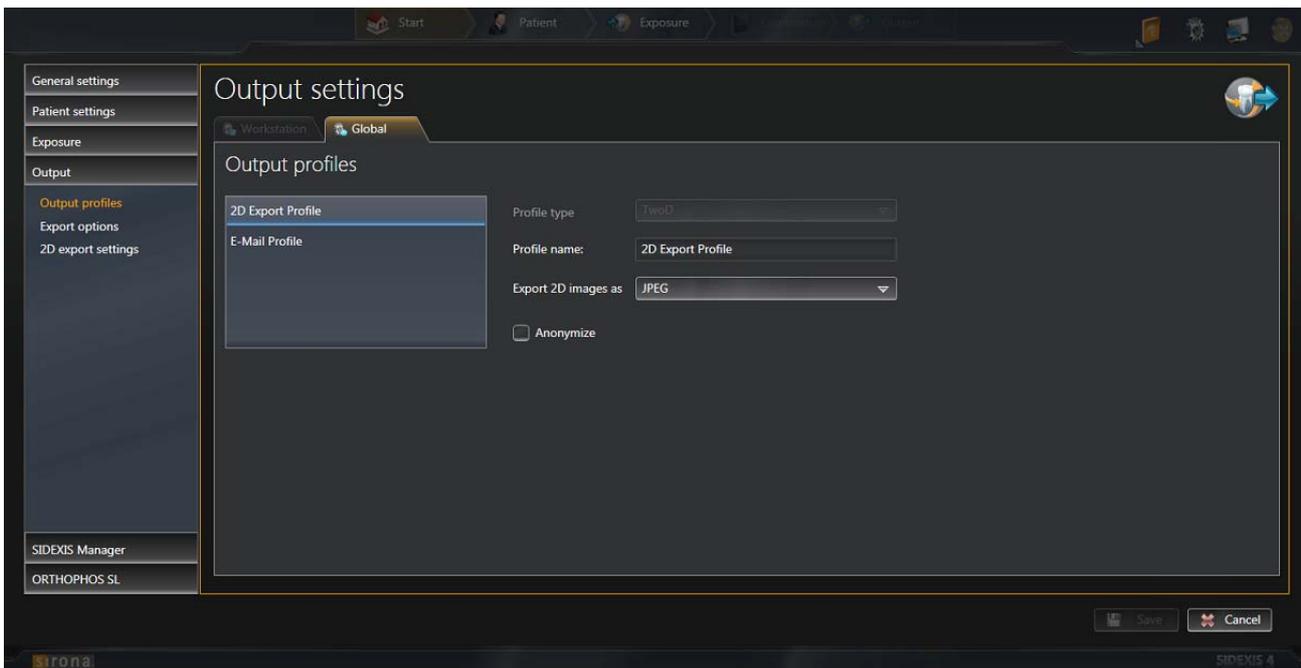
Campi di immissione	Immissione
<i>"Days"</i>	Periodo minimo dopo cui cancellare i dati. NOTA: Il campo di immissione si riferisce sempre alla casella di controllo accanto.

Pulsanti	Immissione
<i>"Delete now"</i>	Cancella i dati direttamente (indipendentemente dal ciclo di cancellazione automatico) NOTA: I pulsanti si riferiscono sempre alla casella di controllo accanto.

4.3.1.4 "Output"

"Output Profiles"

Impostazioni *globali* per i profili di output



Menu "Output Profiles"

Campi di immissione	Immissione
"Profile Name"	Nome del profilo di output

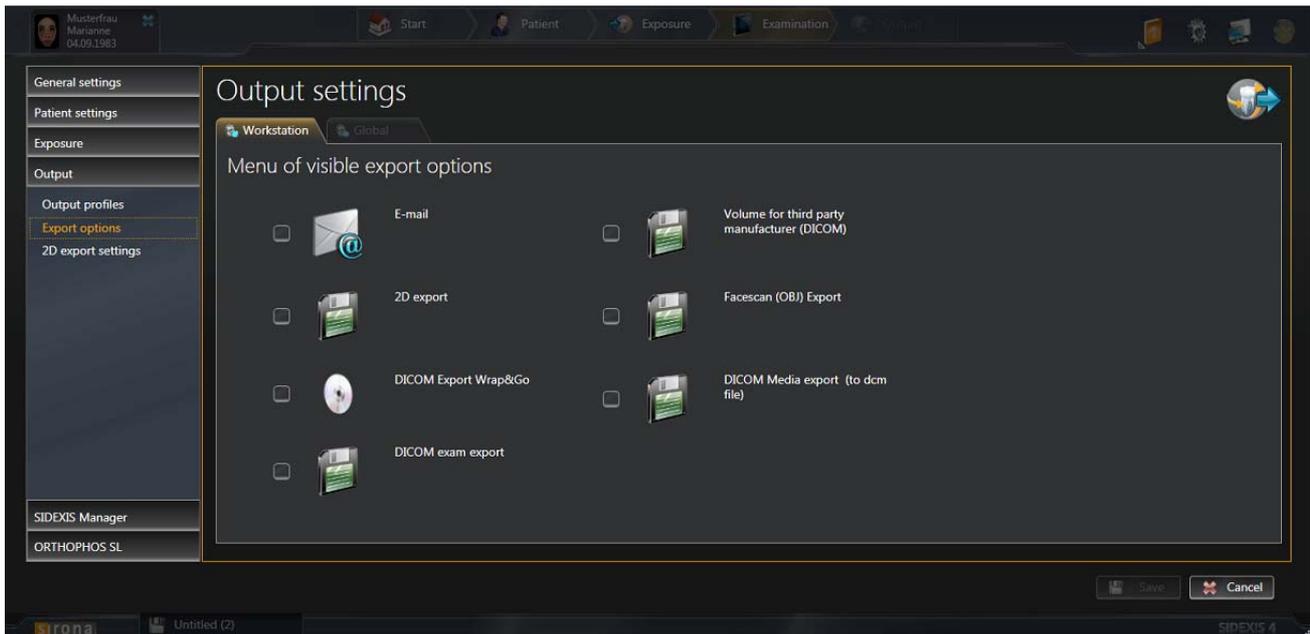
Campi lista	Immissione	
"Profile Type"	Tipo di profilo selezionato	
"Export raster images as"	Selezione del formato per l'esportazione di immagini 2D	JPEG BMP PNG TIF (8 bit)

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"Anonymize"	Le immagini vengono trasmesse senza dati paziente, ovvero in modo anonimo.

Pulsante	Funzione
"2D Export Profile"	Le definizioni nel menu vengono eseguite per l'esportazione di immagini 2D.
"E-Mail Profile"	Le definizioni nel menu vengono eseguite per l'esportazione di immagini 2D come allegato in un'e-mail.

"Export options"

Impostazioni *correlate alla workstation* per la disponibilità dei formati di esportazione

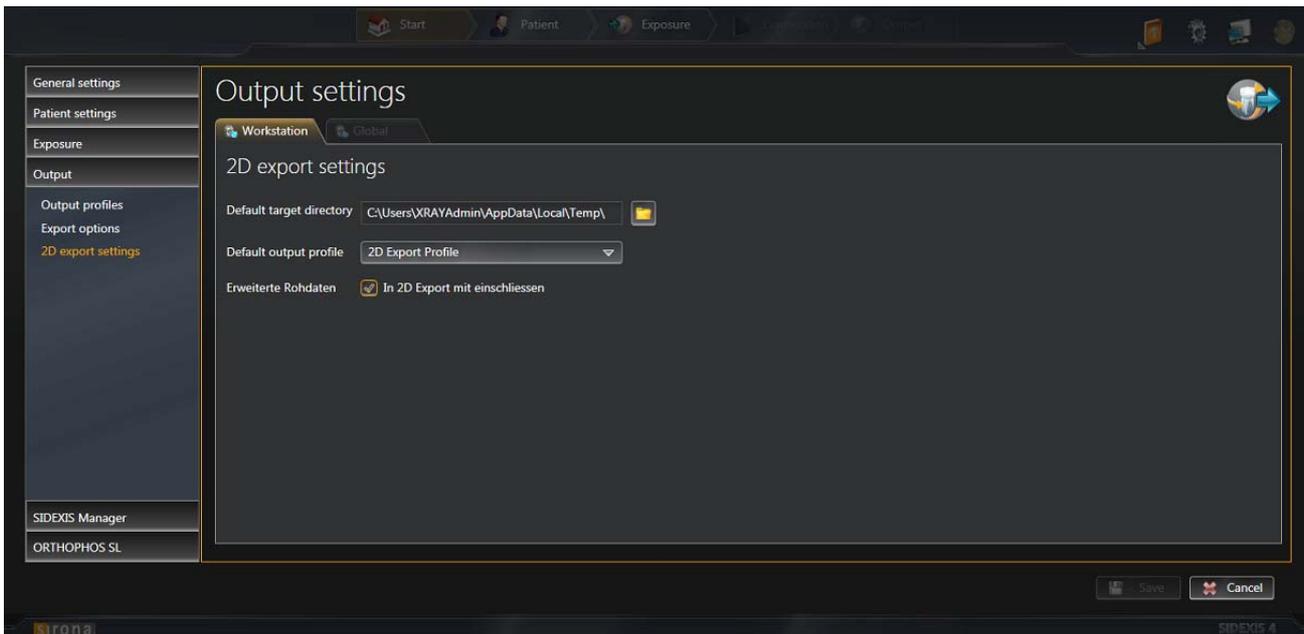


Menu "Export options"

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
"E-mail"	Questi formati vengono mostrati nella fase di lavoro "Output". NOTA: Se nessuna delle caselle di controllo è attivata, non è possibile esportare o riprodurre un esame. Il pulsante "Output" è quindi disattivato nella barra delle fasi.
"2D export"	
"DICOM Export Wrap&Go"	
"DICOM exam export"	
"Volume for third party manufacturer (DICOM)"	
"Facescan (OBJ) Export"	
"DICOM Media export (to dcm file)"	

"2D Settings"

Impostazioni *correlate alla workstation* per l'output di immagini 2D



Menu "2D Settings"

Campi di immissione	Immissione
<i>"Default target destination"</i>	Directory di destinazione standard per l'output di immagini 2D
Campi lista	Immissione
<i>"Default Output Profile"</i>	Profilo di output per l'output di immagini 2D
Casella di controllo	Casella di controllo attivata
<i>"In 2D Export mit einschliessen"</i>	I dati grezzi vengono inclusi nell'esportazione 2D.

4.3.1.5 "SIDEXIS Manager"

"Devices"

Impostazioni dell'apparecchio *globali*



Menu "Devices"

Pulsante	Funzione
"SiXABCon"	Configurazione dei componenti radiografici
"SiConst"	Verifica di costanza
Altri	A seconda dei componenti radiografici o sensori intraorali disponibili nella rete, in questo menu vengono visualizzati ulteriori pulsanti per l'apertura dei programmi di configurazione corrispondenti.

"Miscellaneous"

Queste impostazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzati (vedere il Manuale di servizio SIDEXIS 4).

"Database"

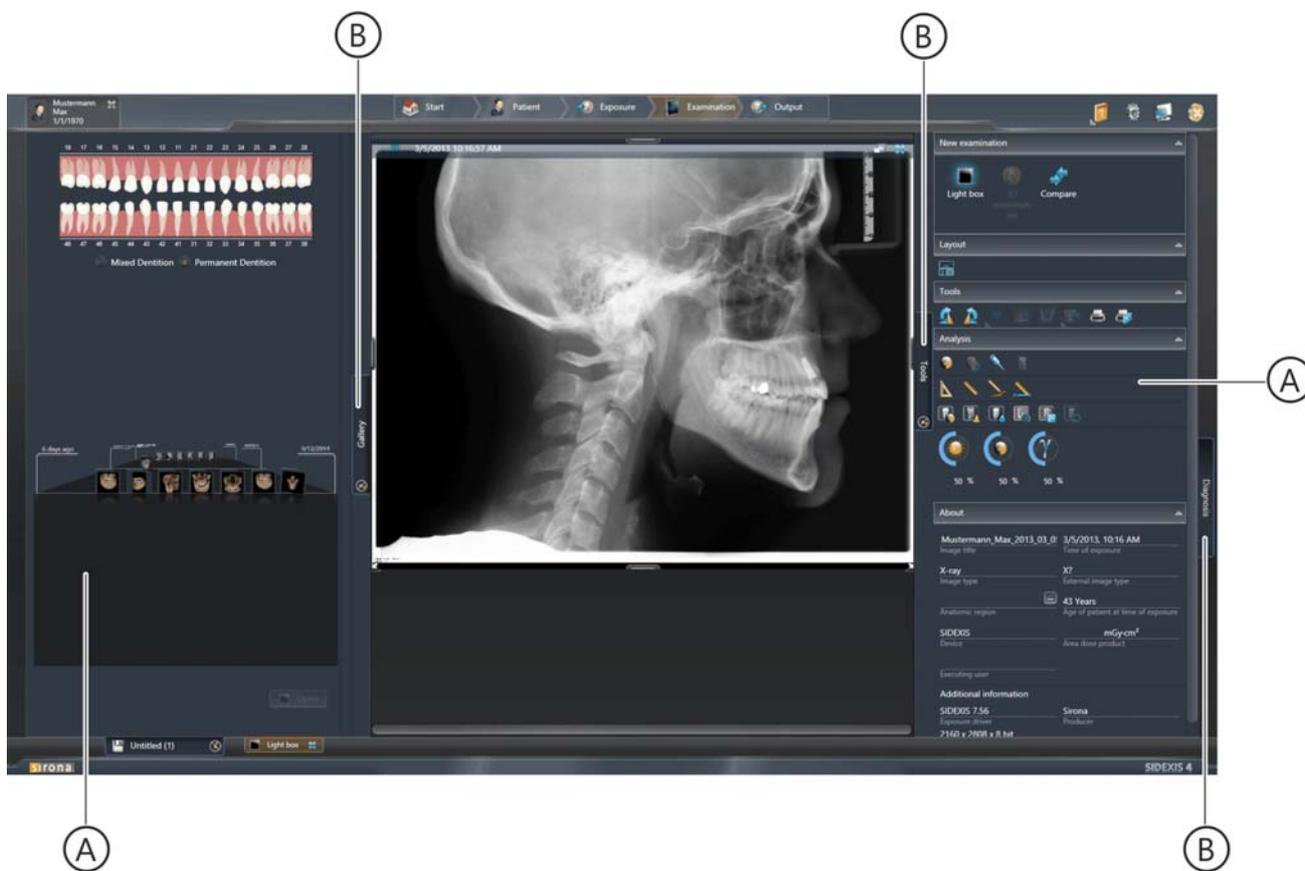
Queste impostazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzati (vedere il Manuale di servizio SIDEXIS 4).

4.4 Finestra ancorata

Nella fase "Examination" sono disponibili diverse finestre ancorate:

- "Tools"
- "Diagnosis"
- "Gallery"

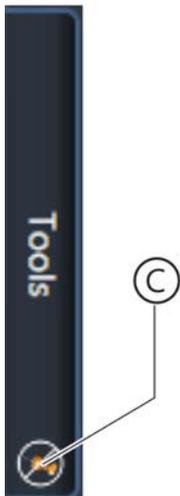
Dopo aver selezionato le funzioni di stampa attraverso il pittogramma della tavolozza degli strumenti "Tools", nella fase "Output" è disponibile la finestra ancorata "Print Tools".



Finestra ancorata

Le finestre ancorate (A) possono essere ancorate (fisse) oppure possono essere spostate liberamente. Tramite ancoraggio una finestra ancorata è collegata in modo fisso al margine dell'area di lavoro. Muovendo il mouse sulla scheda di registro (B) può essere temporaneamente mostrata. Le finestre ancorate possono anche essere mostrate in modo permanente o essere scollegate dal margine e venire spostate liberamente. Nell'impostazione di fabbrica le finestre ancorate sono ancorate e nascoste.

Mostra / nascondi finestra ancorata

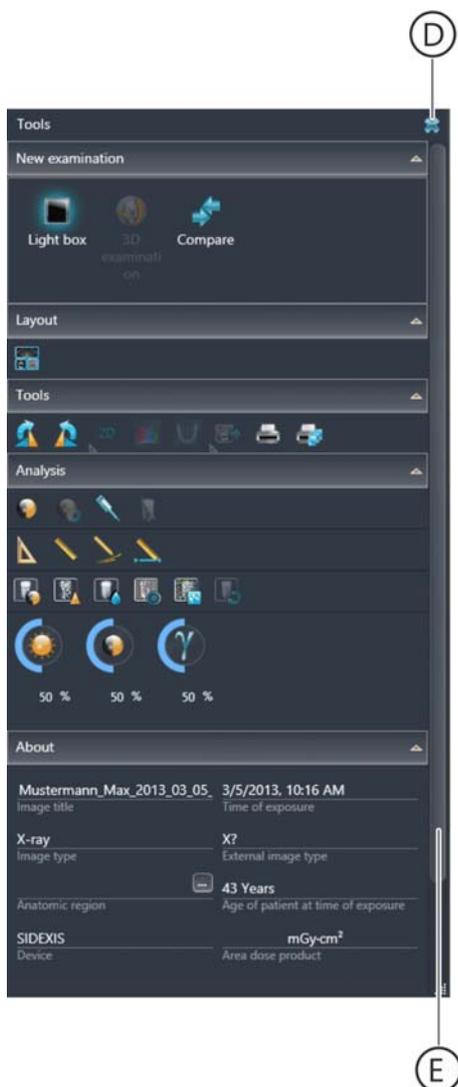


- Fare clic sul simbolo di fissaggio (C) nella scheda di registro.
 - ↳ Il simbolo di fissaggio cambia.
 - ↳ La finestra ancorata viene mostrata in modo permanente.

Una finestra ancorata mobile è scollegata dagli altri componenti dell'area di lavoro, così che può essere facilmente spostata.

Disancoraggio della finestra ancorata

1. Spostare il puntatore del mouse sulla scheda di registro (B) della finestra ancorata.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione nell'area di lavoro.

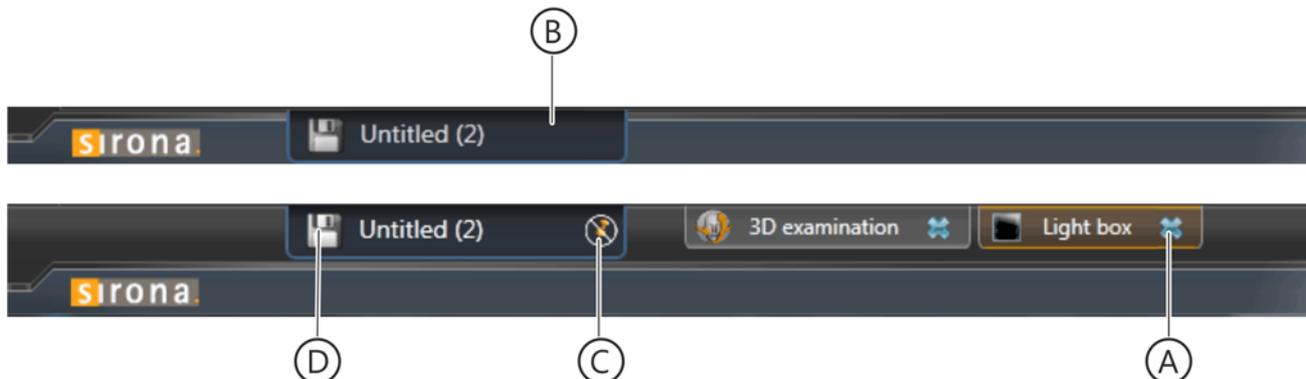


- ↪ La finestra ancorata viene scollegata dal margine e può essere ora posizionata liberamente.
- ↪ Tramite la barra di scorrimento (E) è possibile scorrere all'interno della finestra ancorata.

Ancoraggio della finestra ancorata

- Fare clic sul simbolo "Close Window" (D) nella riga del titolo della finestra ancorata disancorata.
- ↪ La finestra ancorata viene ancorata nuovamente in modo automatico al margine.

4.5 Barra delle sedute



Barra delle sedute

Nell'impostazione di fabbrica del software la barra delle sedute (A) viene mostrata in modo permanente. Facendo clic sul simbolo di fissaggio (B) nella scheda di registro "Sessions" è possibile richiamare la visualizzazione permanente della barra delle sedute. In questo caso la barra delle sedute può essere mostrata temporaneamente facendo clic sulla scheda di registro "Sessions" (C)

Sulla barra delle sedute attivata vengono visualizzate tutte le aree di lavoro aperte come pulsanti. Facendo clic su questi pulsanti è possibile commutare tra le aree di lavoro aperte. Facendo clic sulla croce nei pulsanti le corrispondenti aree di lavoro vengono chiuse.

Facendo clic sul pulsante "Salva" viene salvata la seduta attuale del paziente. Informazioni dettagliate sul salvataggio e la riapertura delle sedute paziente si trovano nel capitolo "Salvataggio/apertura delle Sedute paziente [→ 155]".

4.6 Elementi di comando generali

In SIDEXIS 4 sono disponibili i seguenti elementi di comando:

Casella di controllo

- Selezione di funzioni, è possibile la selezione multipla (condizione "AND")
- Toccando la casella di controllo con il puntatore del mouse...
 - il puntatore cambia la propria forma da "freccia" a "dito indice"
 - la casella di controllo viene contrassegnata in blu
- Mettendo il segno di spunta tramite clic del mouse alla / togliendo il segno di spunta tramite clic del mouse dalla casella di controllo si attiva / disattiva la relativa funzione.
- Stati possibili:



- Casella di controllo attivata (con segno di spunta)



- Casella di controllo disattivata (senza segno di spunta)

Campi di opzione

- Selezione di funzioni, in un gruppo di campi di opzione è possibile contrassegnare sempre solo un campo (condizione "OR")
- Toccando il campo di opzione con il puntatore del mouse...
 - il puntatore cambia la propria forma da "freccia" a "dito indice"
 - il campo di opzione viene contrassegnato in blu
- Contrassegnando con un clic del mouse il campo di opzione si attiva la relativa funzione. Il contrassegno presente in un altro campo di opzione viene cancellato non appena si fa clic su un altro campo di opzione dello stesso gruppo.
- Stati possibili:

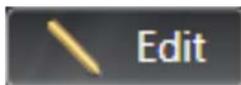


- Campo di opzione attivato (con contrassegno)



- Campo di opzione disattivato (senza contrassegno)

Pulsanti



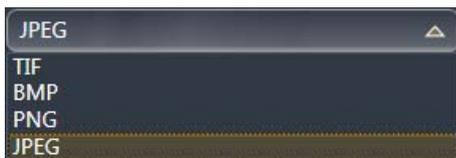
- Comando di funzioni (ad es. richiamo di un menu)
- I pulsanti possono essere testi, simboli o altre aree dell'interfaccia utente.
- Toccando un pulsante con il puntatore del mouse...
 - il puntatore cambia la propria forma da "freccia" a "dito indice"
 - la casella di controllo viene contrassegnata in blu
- Facendo clic sul pulsante viene avviata la relativa funzione.

Campi di immissione



- Immissione libera di testi o numeri
- Toccando un campo di immissione con il puntatore del mouse il puntatore cambia la propria forma da "freccia" a "barra I".
- Facendo clic sul campo di immissione si imposta il cursore di testo nel campo.
L'effettiva immissione del testo avviene tramite tastiera.

Campi lista



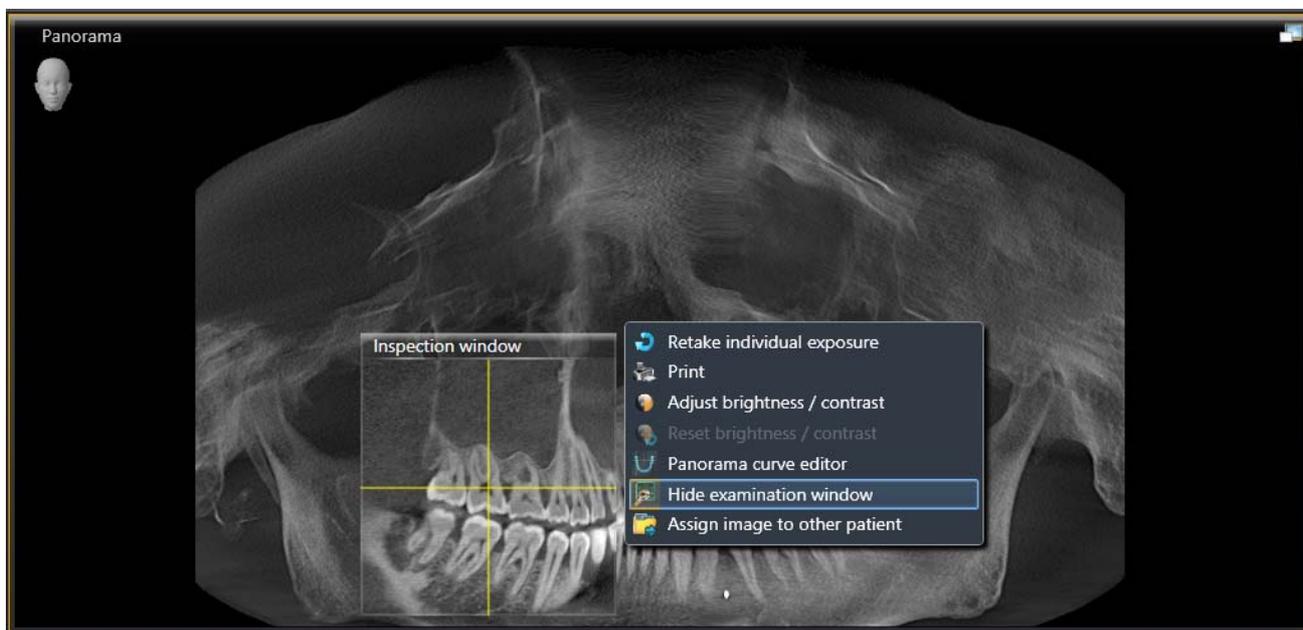
- Lista di selezione di possibili immissioni in un campo
- Toccando un campo lista con il puntatore del mouse il puntatore cambia la propria forma da "freccia" a "dito indice".
- Facendo clic sul campo lista si apre la lista con le possibili immissioni. Facendo clic su un'immissione, questa viene inserita nel campo lista.

4.7 Richiamare menu contestuali

Alcune funzioni della finestra ancorata "Tools" possono essere anche raggiunte tramite menu contestuali. Questi menu vengono richiamati premendo sulla finestra delle immagini con il tasto destro del mouse.

Richiamare menu contestuali

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
- 1. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.
- 2. Fare clic con il tasto destro del mouse sul contenuto della finestra delle immagini.



Menu contestuale

- ↪ Si apre il menu contestuale.
- 3. Fare clic con il tasto sinistro del mouse sulla funzione desiderata nel menu contestuale.
 - ↪ La funzione viene richiamata.

4.8 Comandi da tastiera

4.8.1 Comandi da tastiera generali

Comandi da tastiera	Funzione	Prerequisiti	Nota
[Ctrl]+C]	Copia un'immagine dall'area di lavoro negli appunti di Windows	Un'area di lavoro deve essere aperta e deve essere selezionata la finestra delle immagini desiderata	
[F1]	Richiama la guida	nessuno	
[BARRA SPAZIATRICE]	Attiva la modalità a schermo intero	Un'area di lavoro deve essere aperta e deve essere selezionata la finestra delle immagini desiderata	
[BARRA SPAZIATRICE]	Esce dalla modalità a schermo intero	La modalità a schermo intero deve essere attivata.	Se uno strumento è attivato, deve prima essere disattivato, ad es. mediante il comando da tastiera [Esc]
[Ctrl]+[+]	Ingrandisci contenuto	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[-]	Riduci contenuto	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[1]	Rappresentazione "100%"	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[2]	Larghezza pagina "Larghezza pagina"	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[3]	Rappresentazione "Pagina intera"	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[4]	Rappresentazione "Due pagine"	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[C]	Copia	Anteprima di stampa	
[Ctrl]+[P]	Stampa l'area di lavoro	Anteprima di stampa "Print entire workspace"	
[Ctrl]+[P]	Stampa l'immagine	Anteprima di stampa "Print selected image"	
[INVIO]	Richiama il passaggio logico successivo	nessuno	Fase di lavoro "Start" ⇒ Fase di lavoro "Patient" (cursore nel campo di immissione per la ricerca) ⇒ "Gallery" ⇒ Fase di lavoro "Examination" ⇒ Fase di lavoro "Output" AVVISO! Se il fuoco si trova in un campo di immissione, il comando da tastiera viene eventualmente elaborato dal campo di immissione.

Comandi da tastiera	Funzione	Prerequisiti	Nota
[BACKSPACE]	Richiama gli ultimi passaggi logici (un passaggio indietro)	nessuno	Fase di lavoro "Output" → Fase di lavoro "Examination" → Fase di lavoro "Patient" (cursore nel campo di immissione per la ricerca) → Fase di lavoro "Start" → AVVISO! Se il fuoco si trova in un campo di immissione, il comando da tastiera viene eventualmente elaborato dal campo di immissione.
TASTO FRECCIA a destra/a sinistra	Seleziona le immagini nella galleria delle immagini	La galleria delle immagini deve essere aperta.	
[Ctrl]+[E]	Passa alla fase di lavoro "Output"	Deve essere aperta un'area di lavoro	
[Ctrl]+[F4]	Chiude l'area di lavoro attuale	Deve essere aperta un'area di lavoro	
[Ctrl]+[Tab]	Seleziona l'immagine successiva nell'area di lavoro attuale	Deve essere aperta un'area di lavoro con più immagini	
[TASTO FRECCIA verso l'alto/verso il basso/a destra/a sinistra]	Modifica la sezione dell'immagine rappresentata	Un'area di lavoro deve essere aperta e deve essere selezionata la finestra delle immagini desiderata	
[+/-]	Effettua lo zoom nella finestra delle immagini	Un'area di lavoro deve essere aperta e deve essere selezionata la finestra delle immagini desiderata	
[IMMAGINE verso l'alto/verso il basso]	Scorre da uno strato all'altro	La vista di taglio (Volumi) deve essere aperta e selezionata nell'area di lavoro	
[Ctrl]+[O]	Apri la galleria, per aggiungere un'immagine in un'area di lavoro aperta	Deve essere aperta un'area di lavoro	
[Esc]	Disattiva lo strumento	Uno strumento, es. lo strumento di misura della lunghezza, è attivato	
[Ctrl]+[Shift]+[I]	Crea la ripresa intraorale	Deve essere registrato un paziente	
[Ctrl]+[Shift]+[P]	Crea la ripresa panoramica	Deve essere registrato un paziente	
[Ctrl]+[Shift]+[C]	Crea la ripresa Ceph	Deve essere registrato un paziente	
[Ctrl]+[Shift]+[3]	Crea la ripresa volume (3D)	Deve essere registrato un paziente	

4.8.2 Comandi da tastiera all'interno della timeline

NOTA: I comandi da tastiera descritti in questo capitolo sono validi solo quando è stata richiamata "Timeline".

Di seguito vengono utilizzati assieme alle immagini di "Timeline" i termini "evidenziato" e "selezionato".

Un'immagine evidenziata è evidenziata (incorniciata in blu), ma non ancora trasmessa nella "Clipboard".

Un'immagine selezionata (incorniciata in arancione) si trova nella "Clipboard" di "Timeline".

"Timeline" nella vista "Exposures"

Comandi da tastiera	Funzione	Requisito
TASTO FRECCIA a destra/a sinistra	Selezione della prima immagine all'interno della riga "Timeline" evidenziata (data di ripresa). Se è già stata evidenziata o selezionata un'immagine nella riga "Timeline", viene selezionata l'immagine a destra o a sinistra dell'ultima immagine evidenziata/ selezionata in questa riga.	Non è evidenziata né selezionata alcuna immagine.
TASTO FRECCIA sopra / sotto	Cambia riga "Timeline" (data di ripresa). La prima immagine della riga "Timeline" viene selezionata automaticamente.	
[Ctrl]+BARRA SPAZIATRICE	L'ultima immagine evidenziata o selezionata viene selezionata o evidenziata.	È evidenziata o selezionata almeno un'immagine.
[Ctrl]+ TASTO FRECCIA a destra / a sinistra	Viene evidenziata l'immagine posta accanto all'ultima immagine evidenziata o selezionata. Tramite il comando di tastiera [Ctrl]+BARRA SPAZIATRICE viene selezionata l'immagine evidenziata. Il tasto [Ctrl] non deve essere rilasciato durante l'intera procedura. Le immagini selezionate in precedenza rimangono tali.	
[Shift]+ TASTO FRECCIA a destra / a sinistra / in altro / in basso	Seleziona tutte le immagini presenti nelle righe "Timeline" + tutte le immagini delle righe "Timeline" evidenziate al di sopra e al di sotto.	
[Ctrl]+[A]	Seleziona tutte le immagini disponibili nella "Timeline"	
[Enter]	Apri tutte le immagini selezionate (dalla "Clipboard" nell'area di lavoro "Light Box"	È evidenziata o selezionata almeno un'immagine.

"Timeline" nella vista "Sessions"

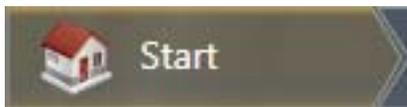
Comandi da tastiera	Funzione	Requisito
TASTO FRECCIA a destra/a sinistra	Selezione della prima seduta all'interno della riga "Timeline" evidenziata (data della seduta). Se durante la seduta "Timeline" attuale, una seduta è stata evidenziata o selezionata già una volta in questa riga "Timeline", viene selezionata la seduta a destra o a sinistra dell'ultima seduta evidenziata o selezionata in questa riga.	Non è evidenziata o selezionata alcuna seduta.
TASTO FRECCIA sopra / sotto	Cambia riga "Timeline" (data di ripresa). La prima seduta della riga "Timeline" viene selezionata automaticamente.	
[Ctrl]+BARRA SPAZIATRICE	L'ultima seduta evidenziata o selezionata viene selezionata o evidenziata.	Non è evidenziata o selezionata alcuna seduta.
[Ctrl]+ TASTO FRECCIA a destra / a sinistra	Viene evidenziata la seduta posta accanto all'ultima seduta evidenziata o selezionata. Tramite il comando di tastiera [Ctrl]+BARRA SPAZIATRICE viene selezionata la seduta evidenziata.	Non è evidenziata o selezionata alcuna seduta.

5 Gestione degli ordini

La gestione degli ordini avviene nella fase di lavoro "Start".

Nota: Dopo il riavvio di SIDEXIS 4 il software si trova automaticamente nella fase di lavoro "Start".

Richiamare la fase di lavoro "Start"



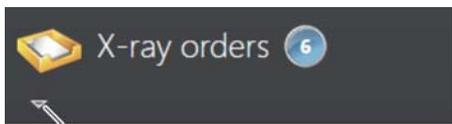
➤ Nella barra delle fasi fare clic sul pulsante "Start".



Fase di lavoro "Start"

↪ SIDEXIS 4 passa alla fase di lavoro "Start".

↪ L'elenco ordini (A) nonché l'elenco appuntamenti (C) vengono visualizzati. Nel campo di visualizzazione (B) viene visualizzato il numero degli ordini radiologici aperti oppure il numero degli appuntamenti presenti. Gli elenchi sono chiusi inizialmente, dopo l'avvio del programma. Facendo clic sul simbolo della freccia (D) è possibile aprire [→ 20] gli elenchi.



(D)

5.1 Creazione di un ordine radiografico

Last name	First name	Image type	Wait time	
Rossi	Mario	Checkup	44 h 35 min	
Rossi	Mario	Checkup	28 h 14 min	
Dupond	Jean	Projection	27 min	
Mustermann	Max	P1	26 min	
Dupond	Jean	Projection	25 min	
Constantin	Compare	Projection	25 min	

Elenco ordini

B	Numero di ordini aperti
E	Cestino

Se nello studio dentistico si lavora con un software di gestione dello studio (**PVS**) centrale, gli ordini radiologici vengono creati nel PVS e da qui inviati a SIDEXIS 4. Gli ordini dal software PVS vengono visualizzati nell'elenco ordini [→ 20] della fase di lavoro "Start".

5.2 Accettazione di un ordine radiografico

L'accettazione di un ordine radiografico può avvenire in modo automatico o manuale. La modalità di accettazione può essere impostata nel menu di configurazione. Con l'accettazione di un ordine radiografico viene registrato automaticamente anche il paziente corrispondente.

5.2.1 Accettazione automatica di un ordine radiografico

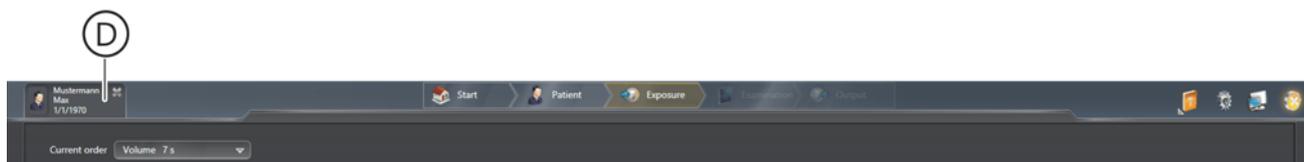
Se nel menu di configurazione "General Setting" → "Multistation capability" sono attivate le caselle di controllo "Orders can be accepted here" e "Accept a single order directly", all'arrivo di un ordine radiografico dal software PVS SIDEXIS 4 passa direttamente alla fase di lavoro "Acquisition". Il paziente corrispondente viene registrato e visualizzato nella riga del titolo.

Se attualmente è registrato un paziente e ci si trova già nella fase di lavoro "Examination", l'ordine viene scritto nell'elenco ordini e dovrà essere accettato manualmente più tardi.

Se non ci si trova nella fase di lavoro "Examination", il paziente attualmente registrato viene automaticamente congedato. Il nuovo paziente viene registrato e SIDEXIS 4 genera lo stato di pronto ripresa.

5.2.2 Accettazione manuale di un ordine radiografico

- ✓ La fase di lavoro "Start" è aperta.
- Fare doppio clic nell'elenco ordini sull'ordine radiografico che si desidera eseguire come successivo.
Suggerimento: Per una panoramica migliore è possibile assortire l'elenco ordini [→ 81].



Fase di lavoro "Acquisition" con paziente registrato

- ↳ SIDEXIS 4 passa direttamente alla fase di lavoro "Acquisition".
- ↳ L'ordine radiografico viene accettato. Il paziente corrispondente viene registrato e visualizzato nella riga del titolo (D).

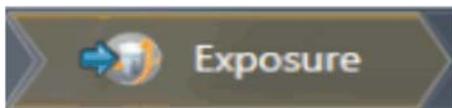
5.3 Assortimento dell'elenco ordini

È possibile assortire l'elenco ordini a seconda dei termini nella riga del titolo, ad es. secondo i cognomi.

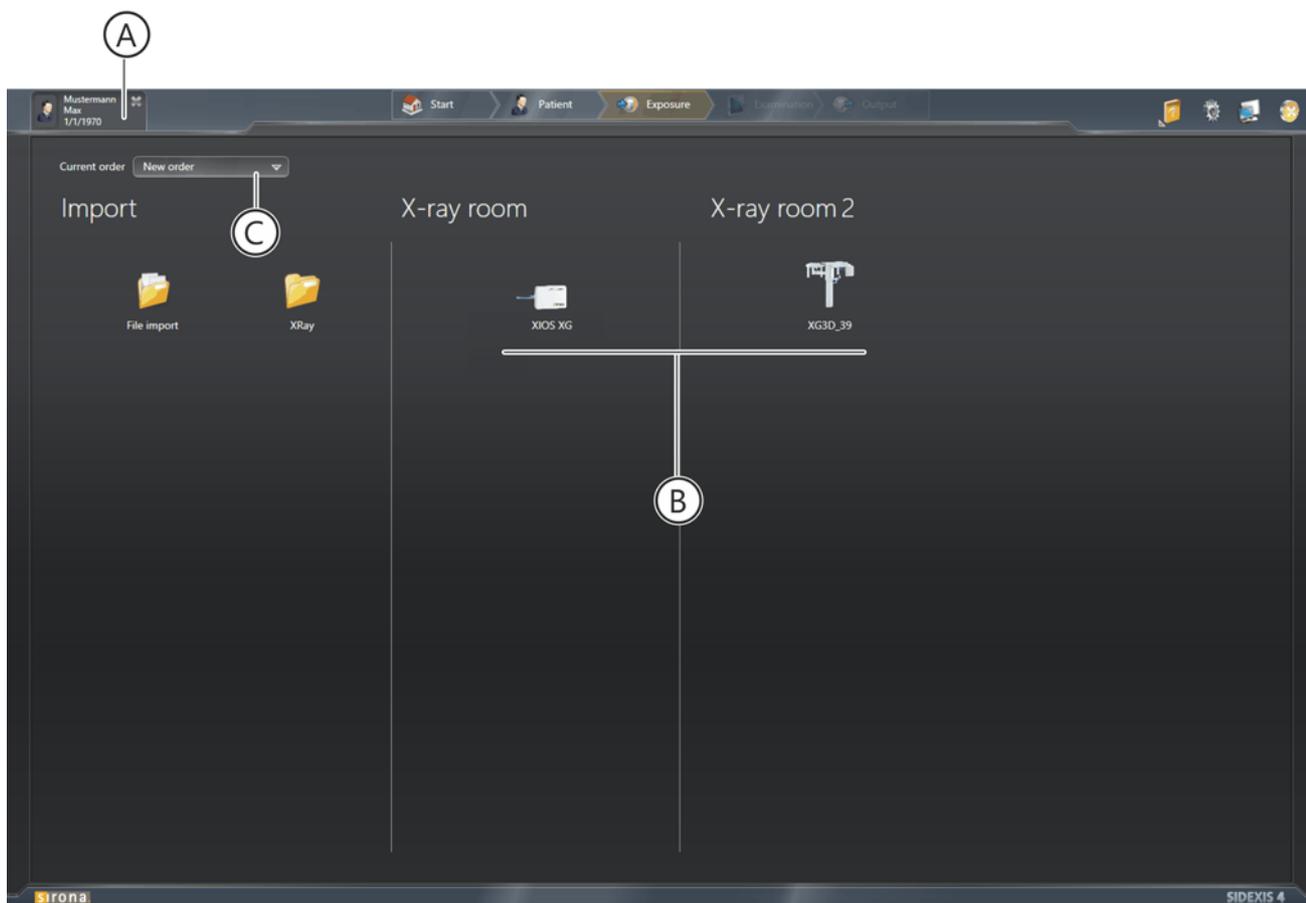
Last name ▼

1. Fare clic sul termine corrispondente nella di intestazione della tabella (ad es. "*Last Name*").
 - ↳ L'elenco viene conformemente assortito.
 - ↳ Nella riga di intestazione viene visualizzata accanto al termine una piccola freccia. Questa indica l'ordine di assortimento (verso l'alto/il basso).
2. Facendo nuovamente clic sullo stesso termine è possibile invertire l'ordine di assortimento.

6 Esecuzione di radiografie



L'esecuzione di radiografie avviene nella fase di lavoro "Acquisition".



Fase di lavoro "Acquisition"

A	Paziente registrato
B	Apparecchi radiografici selezionabili
C	Ordine corrente

Disponibilità degli apparecchi

	L'apparecchio è occupato
	Apparecchio non disponibile
	Non è stato possibile trasferire i dati a SIDEXIS 4 (stato Rescue)

6.1 Selezione di un ordine radiografico

Accettazione automatica dell'ordine dal PVS

Se nel menu di configurazione "*General Setting*" ⇒ "*Multistation*" sono attivate le caselle di controllo "*Orders can be accepted here*" e "*Accept a single order directly*", un ordine radiografico in ingresso dal PVS viene accettato direttamente. SIDEXIS 4 passa automaticamente alla fase di lavoro "*Acquisition*". Il paziente corrispondente viene registrato e visualizzato nella riga del titolo.

Se all'arrivo del nuovo ordine radiografico un paziente è già registrato e non ci si trova già nella fase di lavoro "*Examination*", questo paziente viene automaticamente congedato.



Nel campo lista "*Current Order*" (C) è selezionato il nuovo ordine dal PVS. Sono disponibili esclusivamente gli apparecchi idonei a questo ordine.

Se si desidera effettuare una radiografia diversa da quella definita nell'ordine, è possibile selezionare nel campo lista "*Current Order*" anche la voce "*New Aquisition*". Quindi l'ordine viene spostato dal PVS all'elenco ordini ed è possibile eseguire una radiografia indipendentemente dall'ordine. Tutti gli apparecchi radiografici presenti in rete sono nuovamente a disposizione.

Se all'arrivo del nuovo ordine radiografico ci si trova già nella fase di lavoro "*Examination*", l'ordine viene scritto nell'elenco ordini e deve essere accettato manualmente più tardi.

Accettazione manuale dell'ordine attraverso l'elenco ordini

Se nel menu di configurazione "*Multistation*" le caselle di controllo "*Orders can be accepted here*" e "*Accept a single order directly*" sono disattivate e all'arrivo di un nuovo ordine radiografico ci si trova già nella fase di lavoro "*Examination*", gli ordini vengono dal PVS vengono scritti direttamente nell'elenco ordini e devono essere accettati manualmente più tardi.

- Fare doppio clic sulla voce desiderata nell'elenco ordini.
 - ↳ SIDEXIS 4 apre la fase di lavoro "*Acquisition*".
 - ↳ Il nuovo paziente (A) viene registrato e visualizzato nella riga del titolo.
 - ↳ Nel campo lista "*Current Order*" è selezionato l'ordine dall'elenco ordini. Sono disponibili esclusivamente gli apparecchi idonei a questo ordine (B).

Se si desidera effettuare una radiografia diversa da quella definita nell'ordine, è possibile selezionare nel campo lista (C) "*Current Order*" anche la voce "*New Aquisition*". Quindi l'ordine viene spostato dal PVS di nuovo all'elenco ordini ed è possibile eseguire una radiografia indipendentemente dall'ordine. Tutti gli apparecchi radiografici presenti in rete sono nuovamente a disposizione.

Nuovo ordine senza PVS attraverso la fase di lavoro "Patient"

Se non è stato creato alcun ordine radiografico attraverso il PVS, è possibile anche definire un ordine radiografico completamente nuovo attraverso la fase di lavoro "Patient".

1. Aprire la fase di lavoro "Patient".
2. Fare clic sul paziente desiderato nell'elenco pazienti.
 - ↳ Vengono visualizzati i dettagli paziente, le ultime riprese nonché l'ultima seduta del paziente.
3. Fare clic sul pulsante "Acquisition" per creare una nuova ripresa.
 - ↳ SIDEXIS 4 apre la fase di lavoro "Acquisition".
 - ↳ Il nuovo paziente (A) viene registrato e visualizzato nella riga del titolo.
 - ↳ Nel campo lista "Current Order" è selezionato "New Acquisition". Tutti gli apparecchi radiografici presenti in rete sono a disposizione.

Ripetizione dell'ordine attraverso la fase di lavoro "Patient"

È possibile ripetere [→ 91] la rispettiva ultima ripresa di un tipo di immagine attraverso la fase di lavoro "Patient".

1. Aprire la fase di lavoro "Patient".
2. Fare clic sul paziente desiderato nell'elenco pazienti.
 - ↳ A destra accanto all'elenco pazienti vengono visualizzati i dettagli paziente, le ultime riprese nonché l'ultima seduta del paziente.
3. Fare clic con il tasto *destra* del mouse su una delle ultime riprese e quindi sul pulsante "Create new order" nel menu contestuale.
 - ↳ SIDEXIS 4 apre la fase di lavoro "Acquisition".
 - ↳ Il nuovo paziente (A) viene registrato e visualizzato nella riga del titolo.
 - ↳ Nel campo lista "Current Order" è selezionato il vecchio ordine per l'"ultima ripresa". Sono disponibili esclusivamente gli apparecchi idonei a questo ordine (B).

6.2 Selezione del componente radiografico

- ✓ La fase di lavoro "Acquisition" è aperta.
- Selezionare il componente radiografico per la ripresa.
 A tale scopo fare clic sul simbolo dell'apparecchio.
 - ↪ Compare la finestra di dialogo per la preparazione della ripresa.
 NOTA: A seconda dell'apparecchio o del sensore selezionato la finestra di dialogo per la preparazione della ripresa può essere diversa dalla versione rappresentata qui. Il paragrafo seguente descrive la preparazione della ripresa ed è pertanto solo esemplificativo.

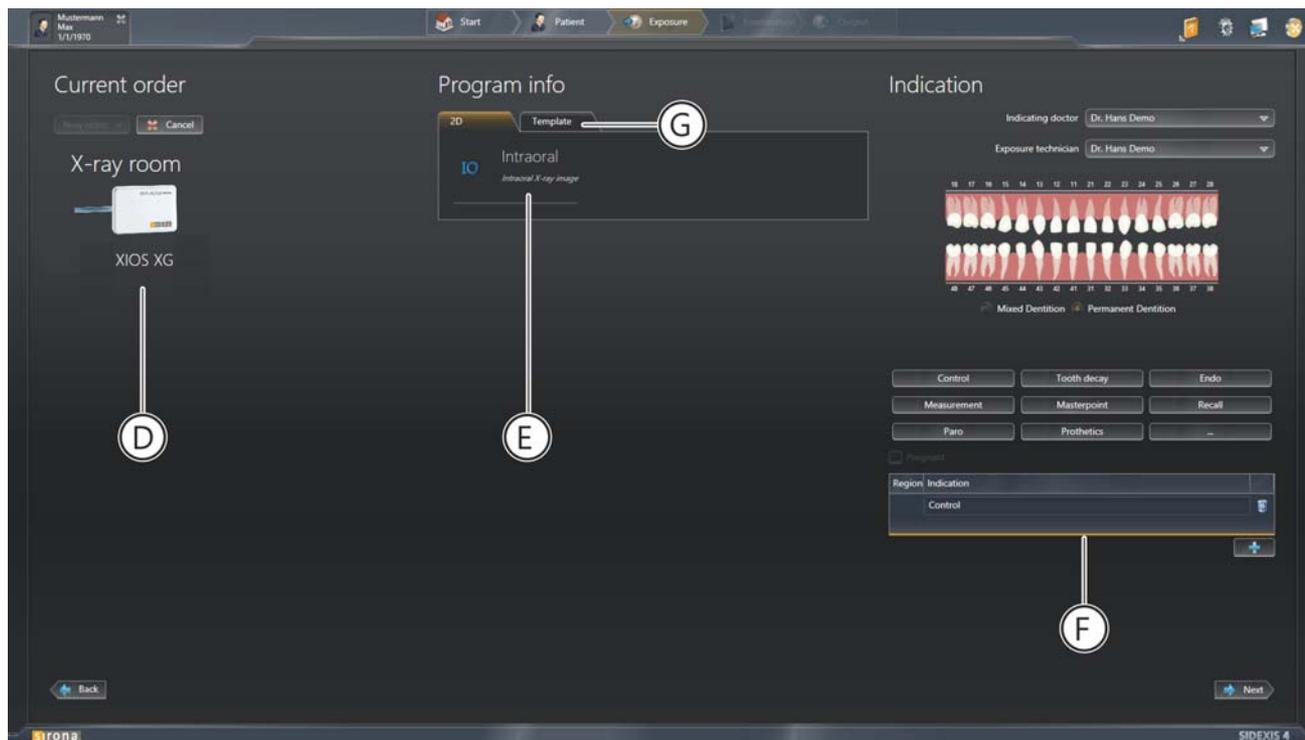
Apparecchio radiografico intraorale selezionato



Preparazione di una ripresa radiografica extraorale sull'esempio dell'apparecchio radiografico ORTHOPHOS XG 3D / Ceph

D	Apparecchio radiografico selezionato
E	Visualizzazione dei programmi di ripresa disponibili sull'apparecchio
F	Immissione dell'indicazione

Sensore intraorale selezionato



Preparazione di una ripresa radiografica extraorale sull'esempio del sensore intraorale XIOS XG

D	Apparecchio radiografico selezionato
E	Visualizzazione del programma di ripresa disponibile sull'apparecchio
F	Immissione dell'indicazione
G	Selezione delle serie di riprese [→ 92]

Successivamente immettere l'indicazione per la radiografia. Procedere come descritto al capitolo "Immissione dell'indicazione [→ 87]".

Facendo clic sul pulsante "Back" SIDEXIS 4 ritorna alla finestra di dialogo per la selezione dell'apparecchio radiografico.

6.3 Immissione dell'indicazione

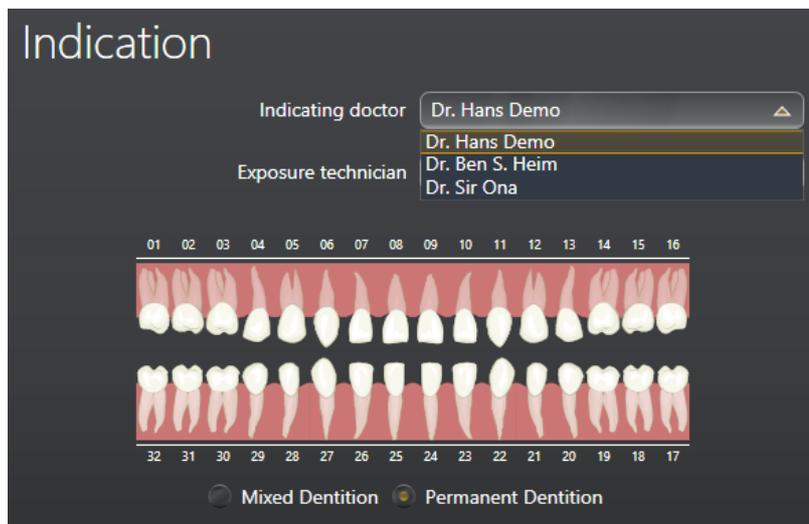
NOTA: Per numerosi componenti radiografici di Sirona, l'immissione dell'indicazione avviene come descritto di seguito. A seconda dell'apparecchio o del sensore selezionato la finestra di dialogo per la preparazione della ripresa può essere diversa dalla versione rappresentata qui. Il paragrafo seguente descrive l'immissione dell'indicazione ed è pertanto solo esemplificativo.

IMPORTANTE

Per riprese intraorali:

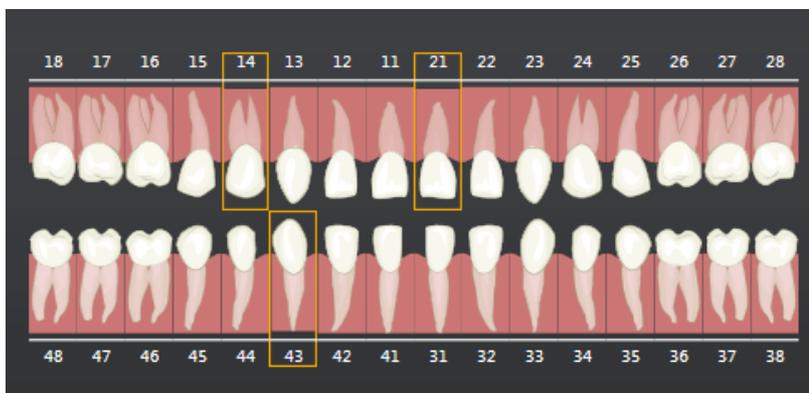
Per le riprese intraorali viene visualizzata una marcatura L/R soltanto se nel momento dell'effettuazione della ripresa è stata selezionata manualmente una regione dentale. La regione dentale selezionata in concreto determina se viene impostata una R o una L. In caso di selezione errata di una regione dentale nel momento della ripresa è pertanto possibile che si verifichino degli scambi. Verificare con particolare attenzione il marcatore L/R nelle riprese IO.

- ✓ Il componente radiografico è selezionato.
- ✓ La finestra di dialogo per la preparazione della ripresa è selezionata.



Campo lista "Indicating Doctor"

1. Selezionare nei campi lista "Indicating Doctor" e "Radiology Tech" i collaboratori dello studio corrispondenti.



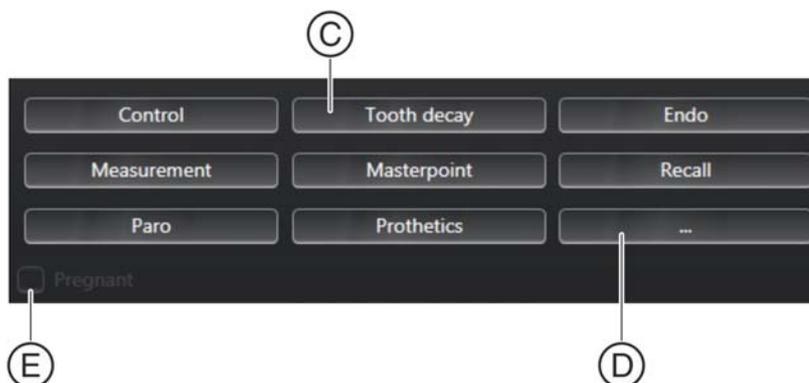
Selezione del dente attraverso lo schema dentale

2. Selezionare nello schema dentale tramite clic del mouse un dente da esaminare. È possibile selezionare contemporaneamente anche più denti. Facendo nuovamente clic su un dente, questo viene deselezionato.

La selezione dei denti tramite lo schema dei denti è particolarmente importante nel caso delle riprese intraorali, poiché tramite questa selezione dei denti avviene l'orientamento della ripresa IO.

NOTA: È possibile commutare lo schema dei denti tramite selezione dei campi di opzione "Mixed Dentition" o "Permanent Dentition" a dentatura adulto o dentatura bambino.

↳ Il dente selezionato viene contornato in arancione.



Selezione dell'indicazione

3. Aggiungere ora, facendo clic sui rispettivi pulsanti (C), l'indicazione per il dente selezionato.

Facendo clic sul pulsante (D) si apre un menu contestuale per la selezione di ulteriori indicazioni.

↳ L'indicazione per i denti selezionati viene immessa automaticamente nel campo di immissione "Indication". È possibile immettere l'indicazione anche manualmente attraverso la tastiera del computer nel campo di immissione.

4. Se lo si desidera, ripetere l'immissione a partire dal punto 2 per ulteriori indicazioni.

↳ Il pulsante "Avanti" diventa selezionabile.

5. Se una paziente gravida deve essere sottoposta a radiografia, attivare la casella di controllo "*Pregnant*" (E).
6. Una volta effettuate tutte le immissioni fare clic sul pulsante "*Avanti*".
 - ↳ SIDEXIS 4 genera lo stato di pronto per la ripresa.

Facendo clic sul pulsante "*Back*" SIDEXIS 4 ritorna alla finestra di dialogo per la selezione dell'apparecchio radiografico.

6.4 Esecuzione della radiografia sull'apparecchio

ATTENZIONE

Radiazione

Tramite SIDEXIS 4 non è possibile emettere alcuna radiazione. Viene attivato soltanto lo stato di pronto.

Per emettere la radiazione è necessario azionare il tasto di attivazione sull'apparecchio. Le peculiarità per l'esecuzione della radiografia sono riportati nelle istruzioni d'uso dettagliate dell'apparecchio. Rispettare assolutamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi riportate.

- ✓ L'apparecchio radiografico è selezionato.
- ✓ L'indicazione per la radiografia è immessa.
- ✓ SIDEXIS 4 ha generato lo stato di pronto per la ripresa.
- 1. Inserire l'accessorio sull'apparecchio e infilarvi la corrispondente guaina di protezione.
- 2. Selezionare sull'apparecchio il programma di ripresa desiderato.
- 3. Impostare i parametri di ripresa ed i valori kV/mA.
- 4. Posizionare il paziente all'apparecchio.
- 5. Avviare la ripresa.
 - ↳ La ripresa viene visualizzata in SIDEXIS 4 nella fase di lavoro "Examination" e memorizzata nella banca dati di SIDEXIS 4.

6.5 Ripetizione della ripresa

SIDEXIS 4 offre due semplici possibilità per ripetere le radiografie:

- Ripetere l'*ultima radiografia* dalla fase di lavoro "Patient"
- Ripetere una *radiografia attualmente aperta* nella fase di lavoro "Examination"

Ultima radiografia



La rispettiva ultima ripresa di ciascun tipo di immagine dalla fase di lavoro "Patient" può essere ripetuta.

✓ Un paziente deve essere registrato.

1. Passare alla fase di lavoro "Patient".
2. Fare clic in "Latest exposures" con il tasto *destra* del mouse sulla ripresa che si desidera ripetere.



Nuovo ordine radiografico nell'elenco ordini

☞ Si apre un menu contestuale.

3. Con il pulsante sinistro del mouse, fare clic sul pulsante "Create new order".
 - ☞ SIDEXIS 4 passa alla fase di lavoro "Acquisition".
 - ☞ Il nuovo ordine radiologico (A) viene visualizzato nel campo lista "Current Order".
 - ☞ Il nuovo ordine radiografico viene visualizzato nell'elenco ordini.

Radiografia attualmente aperta

Ogni ripresa aperta nella fase di lavoro "Examination" può essere ripetuta.

✓ Una ripresa è aperta nella fase di lavoro "Examination".

1. Passare alla fase di lavoro "Examination".
2. Fare clic con il tasto *destra* del mouse sulla ripresa che si desidera ripetere.
 - ☞ Si apre un menu contestuale.
3. Con il pulsante sinistro del mouse, fare clic sul pulsante "Retake".
 - ☞ SIDEXIS 4 passa alla fase di lavoro "Acquisition".
 - ☞ Il nuovo ordine radiologico (A) viene visualizzato nel campo lista "Current Order".
 - ☞ Il nuovo ordine radiografico viene visualizzato nell'elenco ordini.

6.6 Serie di riprese intraorali

Per poter eseguire più riprese radiografiche intraorali sullo stesso paziente, senza dover predisporre manualmente sul PC ad ogni ripresa lo stato di pronto per la ripresa e la selezione dei componenti radiografici, SIDEXIS 4 mette a disposizione i modelli per varie serie di riprese intraorali (A).

In linea generale esistono due tipi di serie di riprese:

- Serie di riprese di tipo A, ovvero *riprese in sequenza eseguite in regioni anatomiche diverse*, ad es. per "Bitewings".
Se configurate, durante l'esecuzione della serie di riprese è possibile ottenere informazioni riguardo la posizione che devono assumere i supporti sensore durante le singole riprese.
- Serie di riprese di tipo B, ovvero *riprese multiple eseguite nella stessa regione anatomica* ad es. per "Vertical Endo".
Per questa serie di riprese, **è necessario** selezionare sotto "Indication" la regione relativa (dente/denti) nello schema dentario.



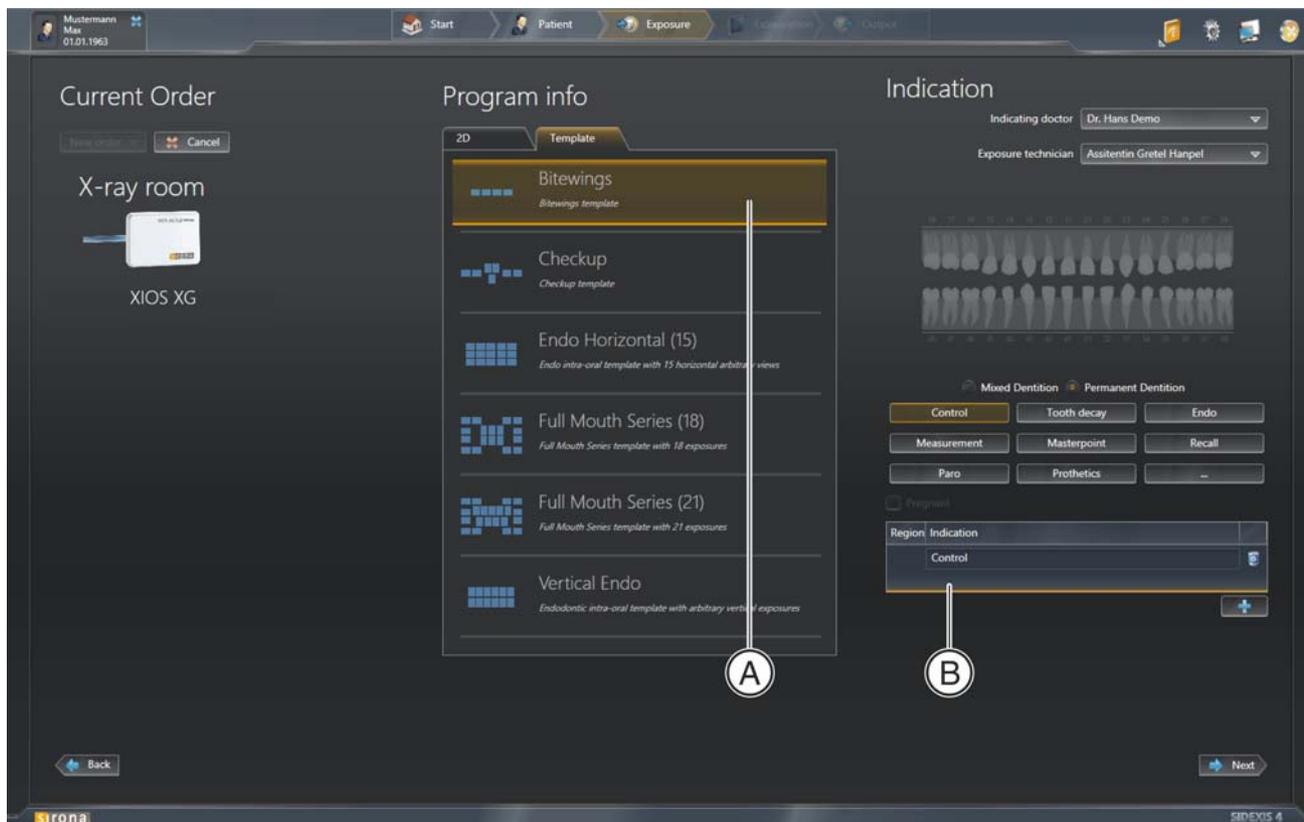
Esempio per la selezione di una serie di riprese (Sensore XIOS XG)

Dopo aver eseguito una radiografia intraorale mediante un modello, al termine di ogni ripresa singola il Pronto esposizione viene ripristinato automaticamente senza che l'utente debba impartire altri comandi. Ciò risulta particolarmente vantaggioso se il PC è lontano dal sensore radiografico. Inoltre nello stesso locale l'utente può, anche in un momento successivo quando si trova con il paziente, visualizzare sullo schermo l'odontogramma con le regioni anatomiche selezionate e il posizionamento del sensore accanto alla finestra di dialogo dello stato di pronto per la ripresa (anche se si trova a 1,2 m di distanza).

Informazioni dettagliate per l'esecuzione delle serie di riprese sono contenute nelle relative descrizioni del plugin dei sensori.

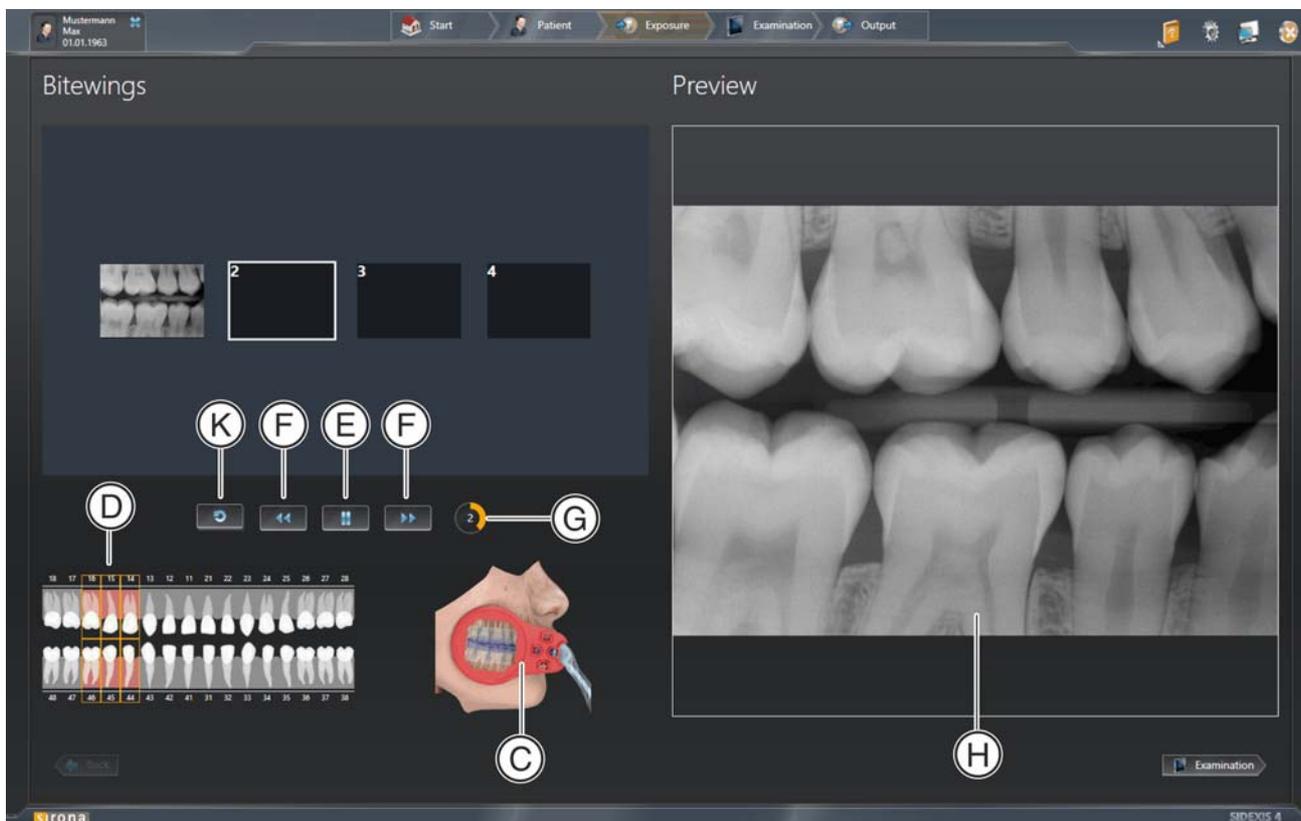
6.6.1 Esempio di esecuzione di una serie di riprese intraorali

- ✓ Un paziente è registrato.
- ✓ La fase di lavoro "Acquisition" è aperta.
- ✓ Un sensore intraorale è selezionato come componente radiografico, nell'esempio "XIOS XG".



Fase di lavoro "Acquisition" con il sensore intraorale selezionato

1. Selezionare il modello (A) per la serie di riprese desiderata, nell'esempio "Bitewings"
2. Inserire l'indicazione (B) [→ 87].
3. Fare clic sul pulsante "Avanti".

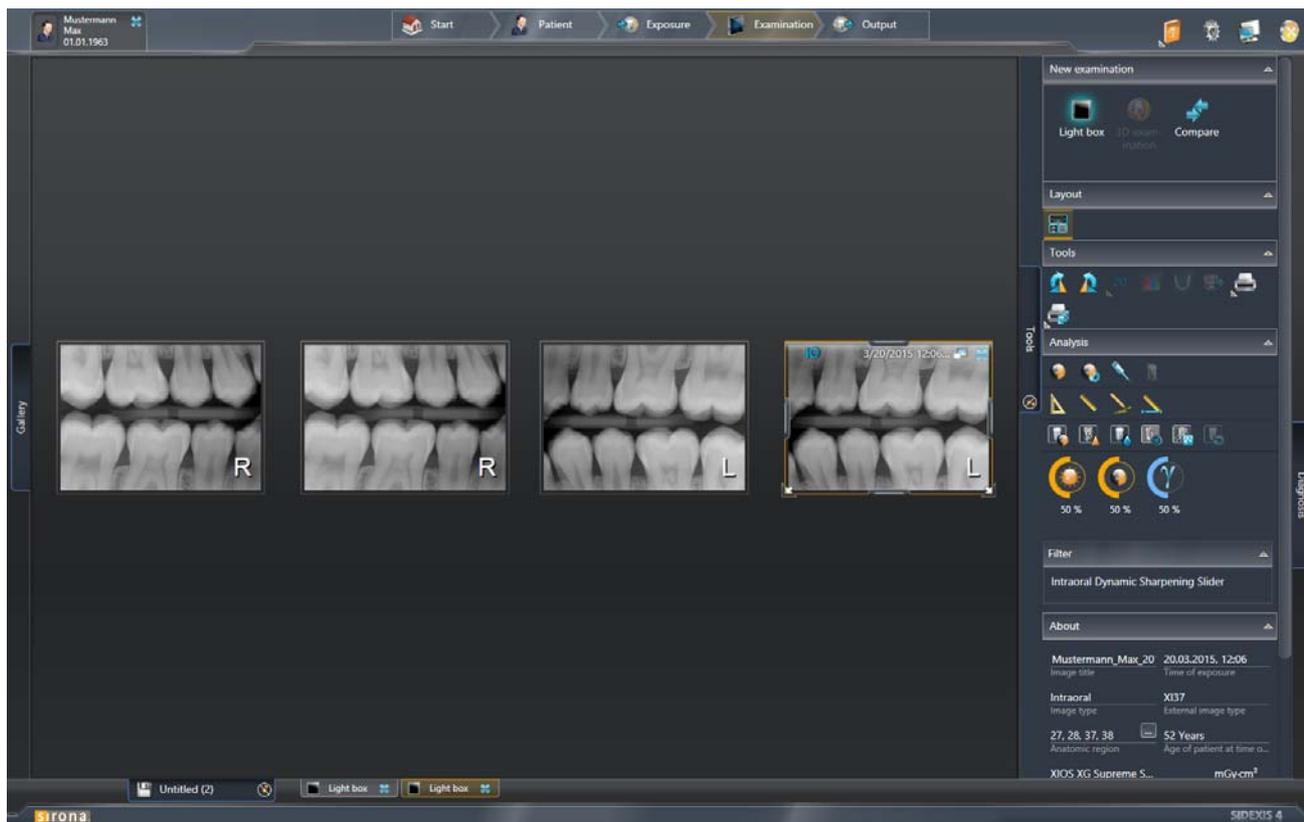


Finestra di dialogo di serie "Bitewings"

C	Pittogramma, posizionamento del supporto sensore
D	Regione anatomica della singola ripresa successiva (evidenziata in arancione nello schema dei denti)
E	Pulsante "Avvio ripresa" e "Pausa ripresa". Avvia la serie di riprese
F	Pulsante "Doppio tasto freccia in avanti/indietro": Selezione [→ 99] della ripresa
G	Visualizzazione countdown: Tempo di attesa fino a che non viene attivato lo stato di pronto per la radiografia successiva.
H	Finestra anteprima
K	Pulsante "Ripetizione della ripresa"

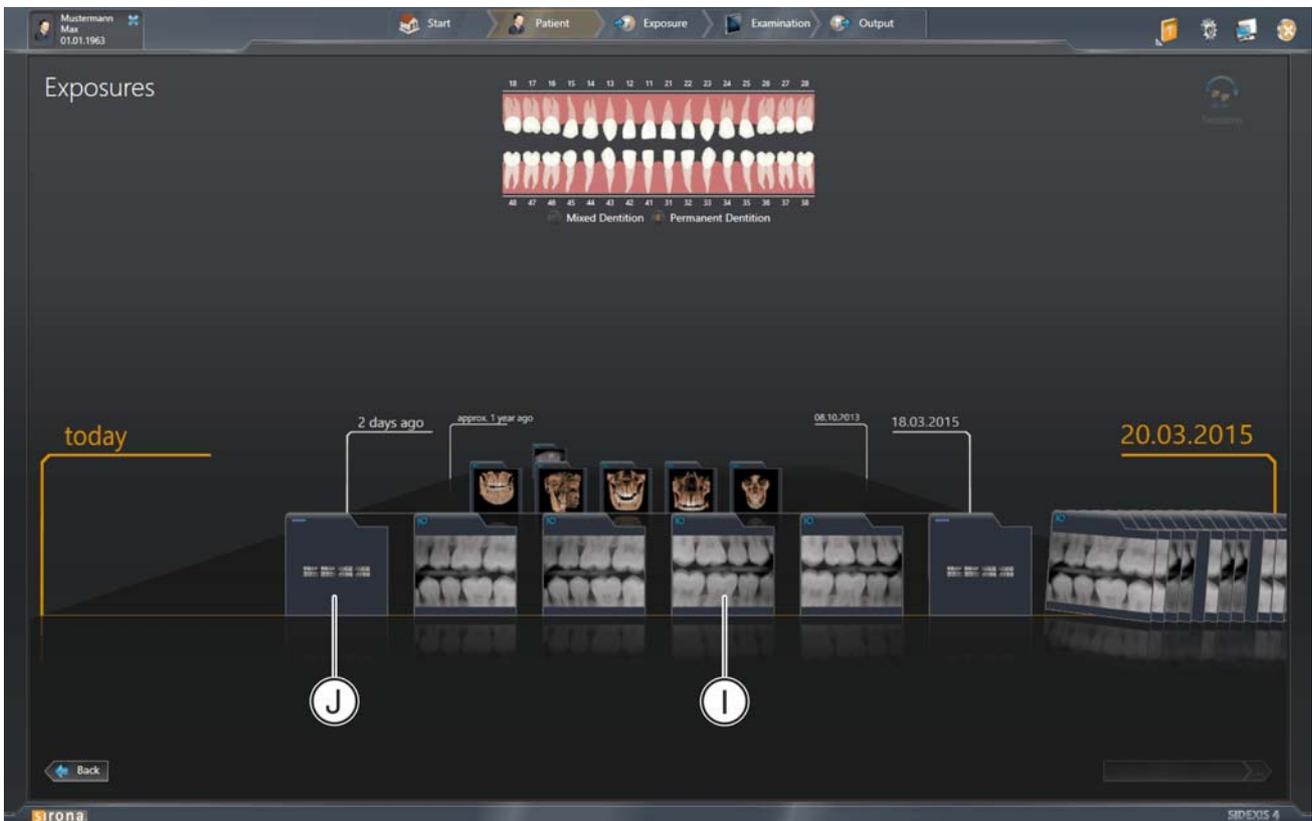
- ↪ Si apre la finestra di dialogo di serie "Bitewings".
- 4. Fare clic sul pulsante "Avvio ripresa" (E).
 - ↪ La serie di riprese viene avviata.
 - ↪ Compare la finestra di dialogo della ripresa (ved. anche le istruzioni d'uso del relativo apparecchio radiografico).

5. Avviare la ripresa radiografica.
 - ↳ Dopo la ripresa, l'immagine radiografica viene visualizzato nella finestra anteprima. Al termine del *"Holding time for viewing the exposure (sec.)"*, che può [→ 56] essere definito mediante il menu di configurazione, viene automaticamente selezionata la regione dentale successiva e riattivato lo stato di pronto per la ripresa.
6. Ripetere la procedura a partire dal passaggio 5.



Serie di riprese nell'area di lavoro "Light Box"

- ↳ Una volta eseguite, tutte le riprese vengono visualizzate nell'area di lavoro "Light Box".



Serie di riprese (immagini singole e raggruppamento) nella vista "Exposures" della "Timeline"

- ↳ Le riprese singole (I) e il raggruppamento della serie di riprese (J) vengono visualizzati nella vista "Exposures" della "Timeline", da dove è anche possibile aprirle [→ 220].

6.6.2 Avvio e arresto della serie di riprese nella finestra di dialogo di serie (pausa)

Per visualizzare ad es. un'anteprima senza stampa dell'orario o ripetere [→ 99] nuovamente e con calma una ripresa fatta in precedenza, è possibile arrestare la serie di riprese tramite la funzione di pausa e riavviarla in seguito.

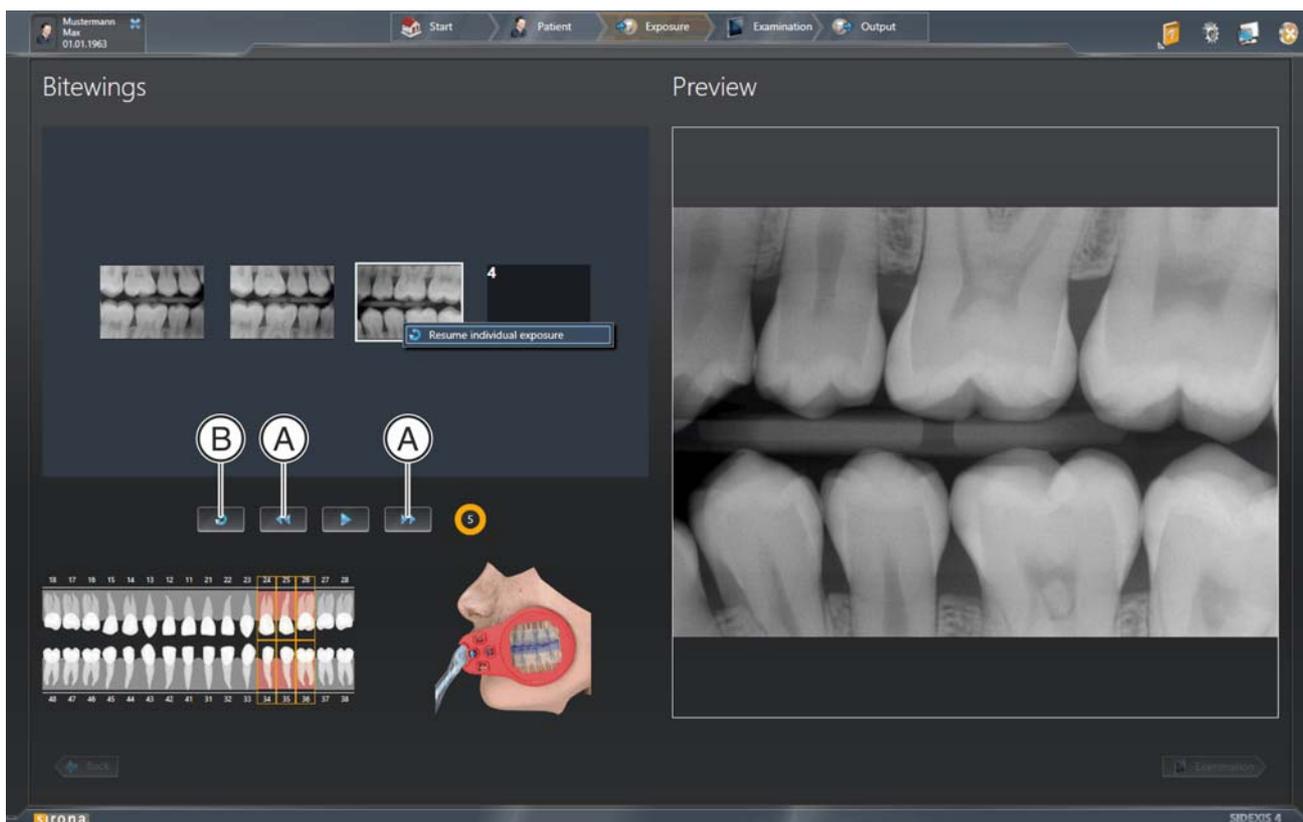


1. Per arrestare la serie di riprese fare clic sul pulsante "Pausa ripresa".
 - ↳ La serie di riprese si arresta.
 - ↳ Il tempo di attesa si arresta.
2. Per avviare o continuare la serie di riprese fare clic sul pulsante "Avvio ripresa".
 - ↳ La serie di riprese viene continuata.
 - ↳ Il tempo di attesa termina.

6.6.3 Ripetizione della ripresa nella finestra di dialogo di serie

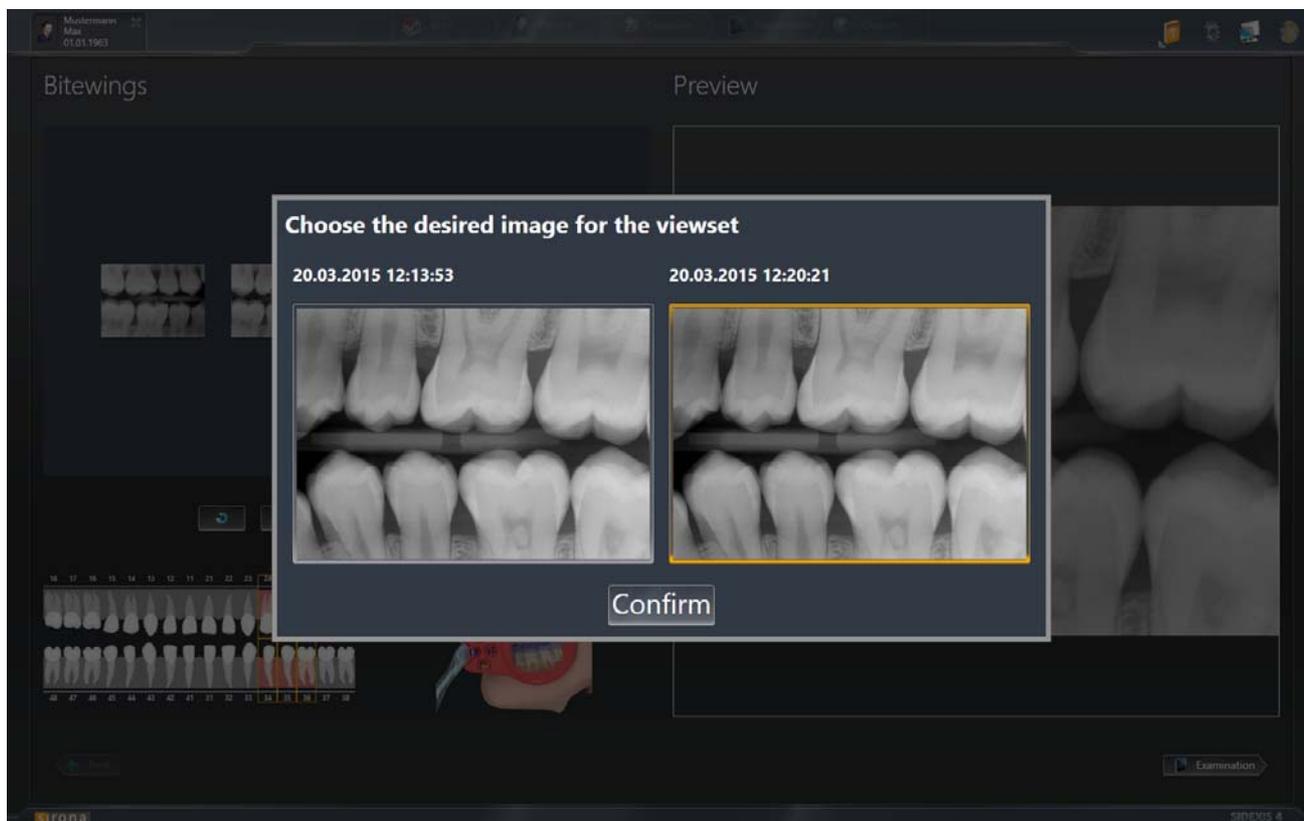
Non appena la finestra di dialogo di serie si apre, è possibile ripetere ancora una volta le riprese già eseguite.

- ✓ La finestra di dialogo di serie è aperta.
- 1. Arrestare la serie di riprese tramite il pulsante "Avvio ripresa".
- 2. Fare clic con il tasto destro del mouse sull'immagine nella finestra di dialogo di serie di cui si desidera nuovamente eseguire una ripresa.



Ripetizione della ripresa nella finestra di dialogo di serie

- ↳ Si apre un menu contestuale.
- 3. Con il pulsante sinistro del mouse, fare clic sul pulsante "Resume individual exposure".
- ↳ La ripresa viene ripetuta.



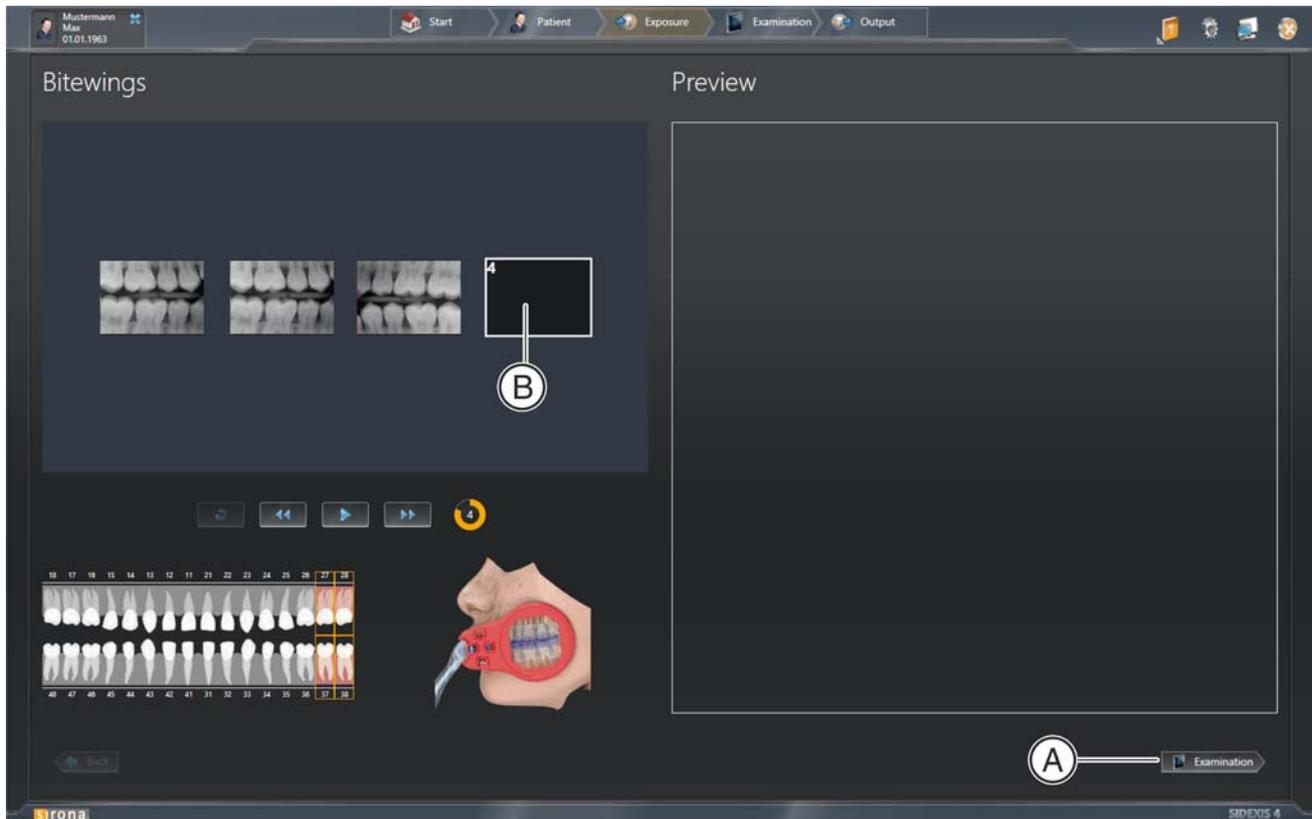
Selezione della ripresa desiderata

- ↳ Comparare una finestra con l'anteprima della vecchia e della nuova ripresa.
- 4. Selezionare nella finestra la ripresa (evidenziata in arancione) che si desidera utilizzare e confermare la selezione tramite il pulsante "Confirm".
- ↳ La ripresa selezionata viene utilizzata nella serie di riprese.

NOTA: Invece dei passi 2 e 3 è possibile selezionare l'immagine di cui si desidera ripetere la ripresa anche tramite il "Tasto freccia doppia avanti/indietro" (A) e in seguito fare clic sul pulsante "Ripeti ripresa" (B).

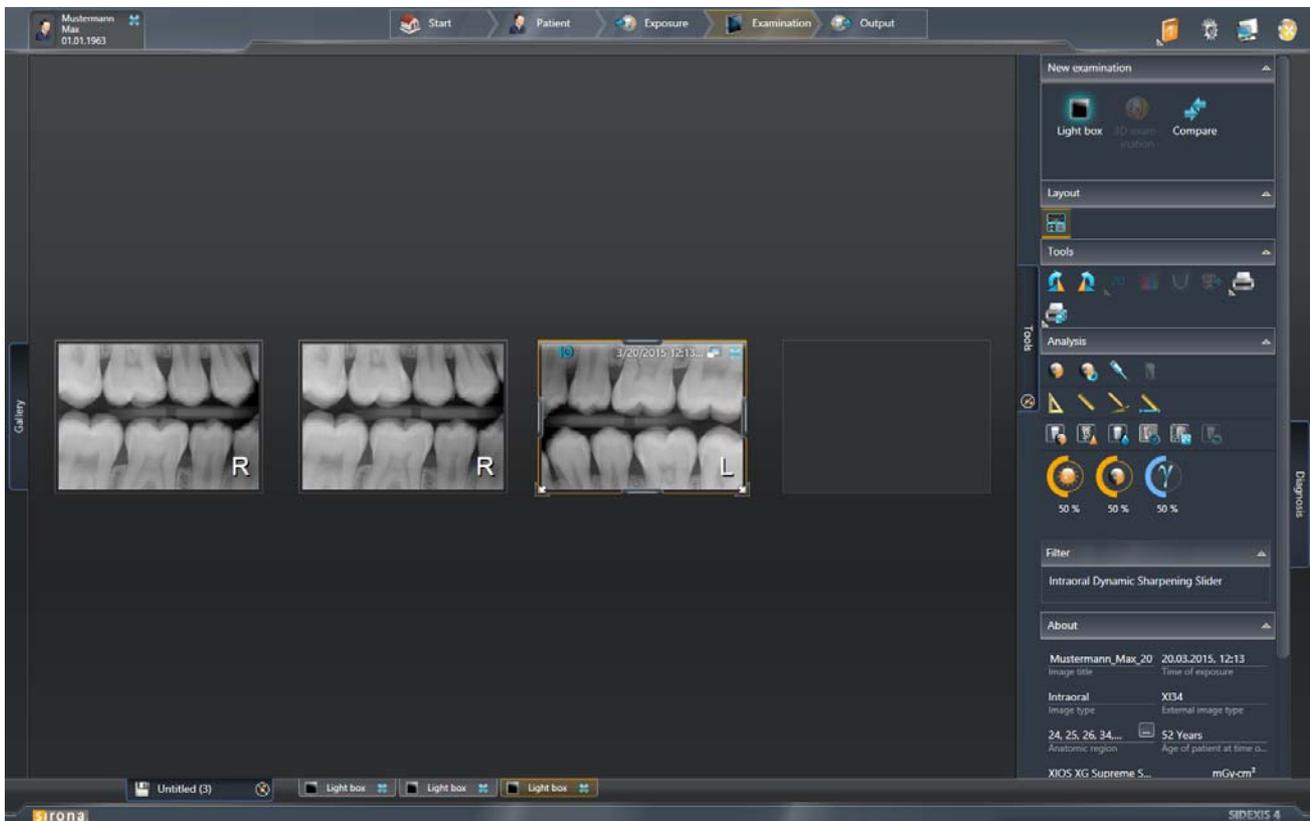
6.6.4 Interruzione della serie di riprese

Se non sono necessarie tutte le immagini di una serie di riprese, è possibile interrompere la serie in anticipo.



Finestra di dialogo di serie

- Per interrompere la serie di riprese fare clic sul pulsante "Examination" (A).
- ↳ La serie di riprese viene interrotta.



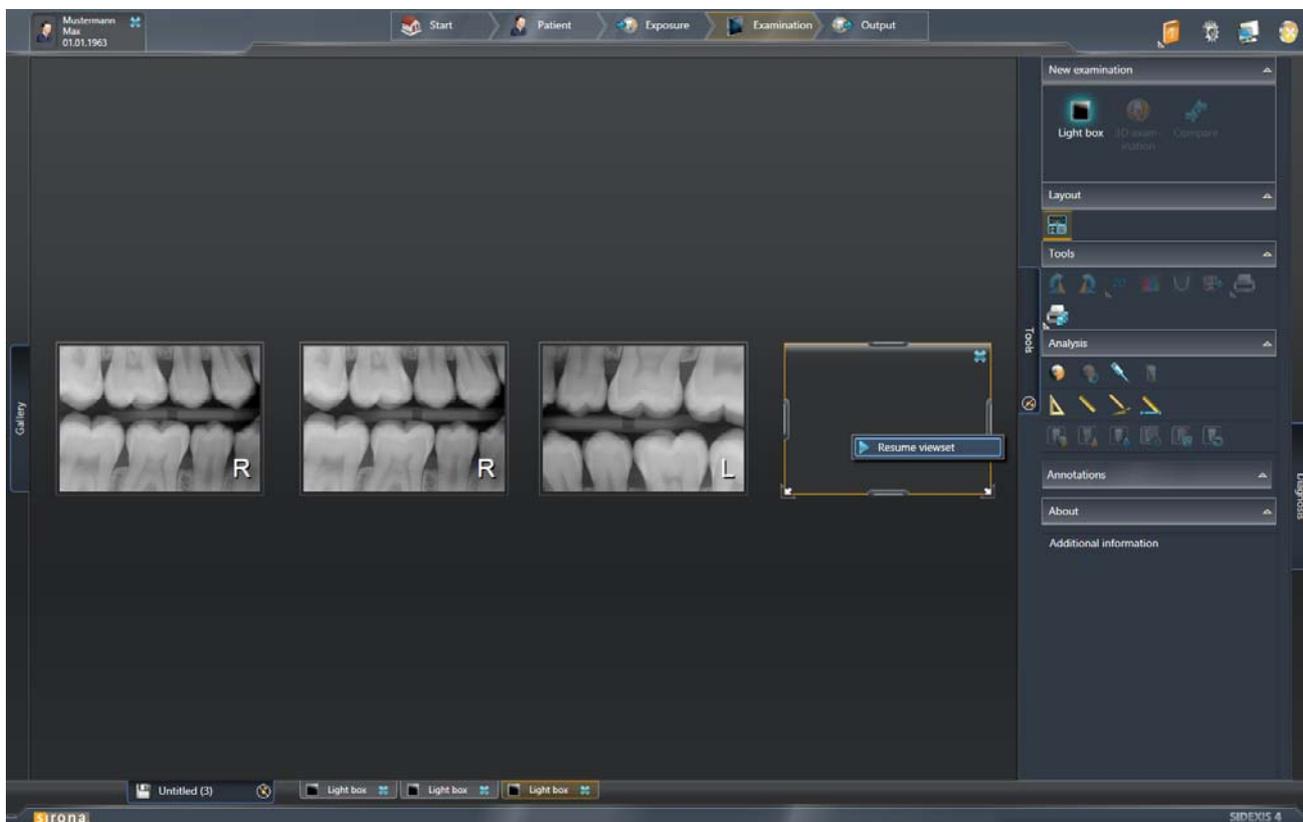
Visualizzazione di una serie di riprese terminate in anticipo nell'area di lavoro "Light Box"

- ↳ Le immagini riprese prima dell'interruzione vengono visualizzate in "Light Box" della fase di lavoro "Examination".
- ↳ Per le riprese della serie non eseguite vengono visualizzati segnaposto (B) in "Light Box" della fase di lavoro "Examination". Tramite questi segnaposto è possibile continuare [→ 103] in qualsiasi momento la serie di riprese.

6.6.5 prosecuzione della serie di ripresa

È possibile proseguire in qualsiasi momento successivo una serie di riprese interrotta.

1. Aprire il raggruppamento della serie di riprese dalla "Timeline" (vedere capitolo "Apertura delle riprese per esame [→ 220]").



Proseguimento della serie di ripresa

2. Fare clic con il tasto destro del mouse sul segnaposto della ripresa con cui si desidera proseguire la serie di riprese.
↳ SIDEXIS 4 passa alla finestra di dialogo di serie.



Avvio di finestra di dialogo di serie / serie di riprese

3. Per avviare o continuare la serie di riprese fare clic sul pulsante "Avvio ripresa" (A).
 - ↳ La serie di riprese viene continuata.

7 Analisi e refertazione

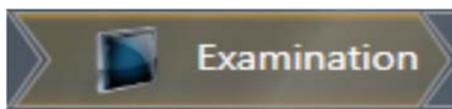
L'analisi e la refertazione dei dati immagini avvengono nella fase di lavoro "Examination". Per l'analisi dei volumi e delle immagini sono a disposizione diverse aree di lavoro nonché numerose tavolozze degli strumenti.

Richiamo della fase di lavoro "Examination"

Subito dopo l'apertura di un'immagine o dell'esecuzione di una radiografia SIDEXIS 4 passa automaticamente nella fase di lavoro "Examination". A seconda che si tratti di una ripresa di un'immagine 2D, di una ripresa di un volume 3D o di una vista di taglio, la ripresa viene visualizzata per prima cosa in "Light Box" o nell'area di lavoro "3D Examination". Fintantoché che un'area di lavoro è aperta, da qualsiasi punto del software è possibile ritornare nuovamente in questa fase di lavoro. Dopo il congedo del paziente o la chiusura di tutti gli esami, la fase di lavoro non può più essere selezionata.

Per passare nella fase di lavoro "Examination" procedere come segue:

- ✓ Un paziente è registrato.
- ✓ È stata realizzata una ripresa.
- Nella barra delle fasi fare clic sul pulsante "Examination".



Fase di lavoro "Examination"

➤ SIDEXIS 4 passa alla fase di lavoro "Examination".

7.1 Aree di lavoro per immagini 2D, volumi 3D e viste di taglio



Aree di lavoro

Visualizzazione, elaborazione e refertazione delle immagini avvengono nella fase di lavoro "Examination". A seconda del tipo di immagine (volume o immagine a scatti 2D) ci sono tre diverse aree di lavoro disponibili [→ 28]:

- "Light Box"
- "3D Examination"
- "Compare"

Dopo l'apertura di un volume 3D o di una immagine 2D dalla galleria di immagini della fase di lavoro "Patient" SIDEXIS 4 apre automaticamente una nuova area di lavoro nella fase di lavoro "Examination". A seconda del tipo di immagini viene aperta una nuova area di lavoro 3D oppure un nuovo negatoscopio. Tutte le aree di lavoro aperte vengono visualizzate nella barra di stato come pulsanti e tramite questi possono essere mostrate o nascoste o chiuse [→ 70].

IMPORTANTE: L'area di lavoro "3D Examination" è idonea esclusivamente alla visualizzazione e alla refertazione di volumi 3D e viste di taglio, mentre nell'area di lavoro "Light Box" possono essere visualizzati e refertati tutti i tipi di immagine, ovvero sia immagini 2D sia volumi sia viste di taglio.

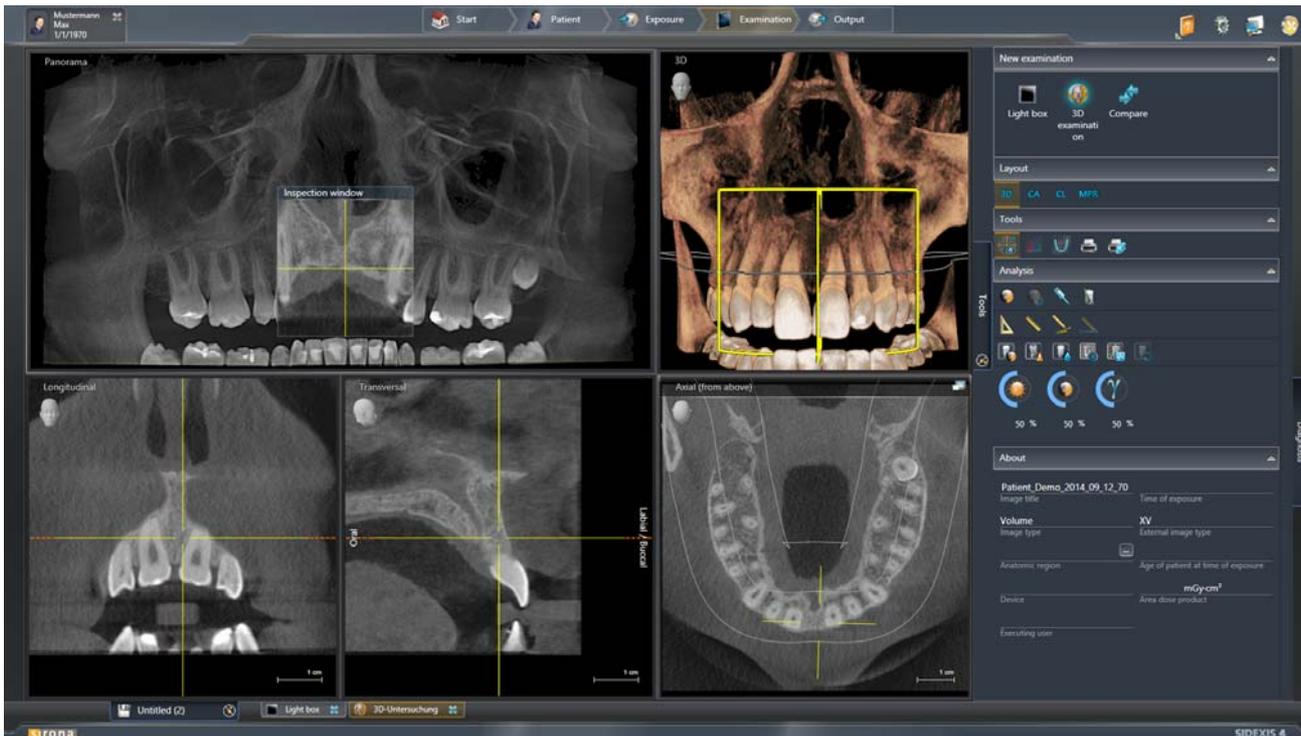
Nella terza area di lavoro "Compare" è possibile confrontare [→ 149] dati immagine dello stesso tipo di immagine.

Nelle aree di lavoro "Light Box" e "Compare" è possibile caricare più volumi e/o lo stesso volume più volte. Tramite questa funzione è possibile rappresentare una accanto all'altra diverse viste di taglio di un volume e/ o elaborare viste dello stesso volume in modi diversi (ad es. filtrate).

7.1.1 "Esame 3D"



Selezione: Fare clic sul pulsante "3D Examination" nella tavolozza degli strumenti "New Examination".

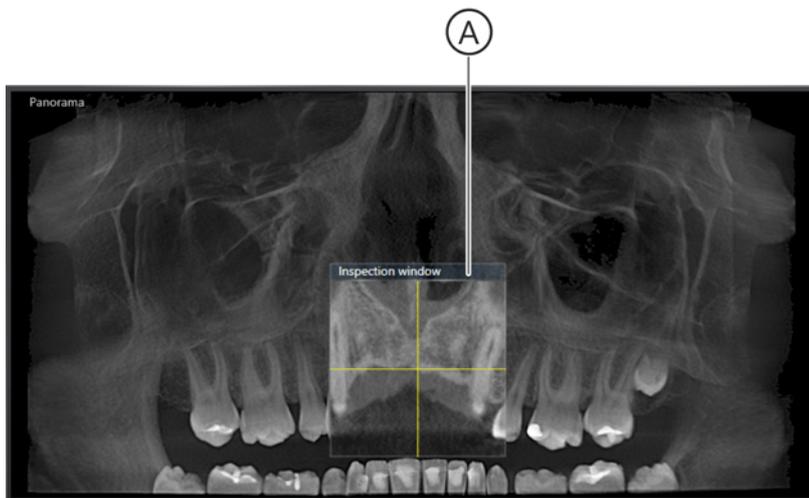


Esempio di rappresentazione di un volume 3D nell'area di lavoro "3D Examination"

I volumi 3D e le rispettive viste di taglio vengono visualizzati ed analizzati per un esame dettagliato solitamente nell'area di lavoro "3D Examination". Nella tavolozza degli strumenti "Layout" per la "3D Examination" sono a disposizione quattro layout standard comuni per lo studio, che possono essere selezionati [→ 113] attraverso i pulsanti "3D", "CA", "CL" o "MPR".

I piani di taglio possono essere modificati attraverso la finestra di esame [→ 108] nonché attraverso le viste di taglio. Se la posizione del piano di taglio viene modificata, la modifica ha effetto nelle viste visualizzate e nella finestra di esame.

7.1.1.1 Finestra dell'esame

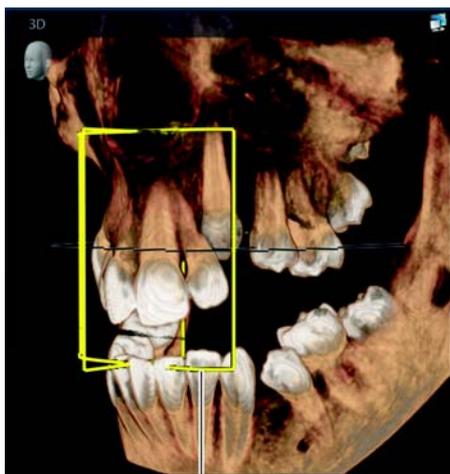


Scena Panoramica con "Inspection Window" (A) visualizzata

Attraverso la "Inspection Window" (A) è possibile esaminare strati sottili del volume lungo la curva panoramica per valutare le strutture anatomiche (di norma denti singoli) in tutte e tre le dimensioni.

Il piano di taglio "Panorama" visualizzato in "Inspection Window" viene visualizzato nella scena 3D come ausilio di posizionamento (B).

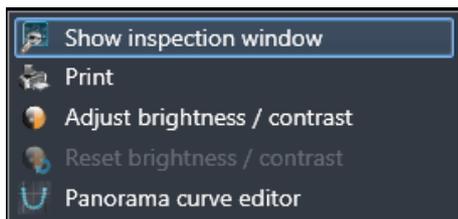
La finestra dell'esame può essere mostrata e nascosta nella scena Panoramica.



(B)

7.1.1.1.1 Mostrare o nascondere la finestra dell'esame

- ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è selezionata.
- ✓ La finestra dell'esame è nascosta.
- 1. Spostare il puntatore del mouse sulla scena Panoramica.
- 2. Premere il tasto destro del mouse.
 - ↳ Si apre un menu contestuale.
- 3. Fare clic nel menu contestuale sul pulsante "Show Inspection Window".
 - ↳ La finestra dell'esame viene mostrata.
- 4. Facendo nuovamente clic sul pulsante "Show Inspection Window" la finestra dell'esame viene nuovamente nascosta.

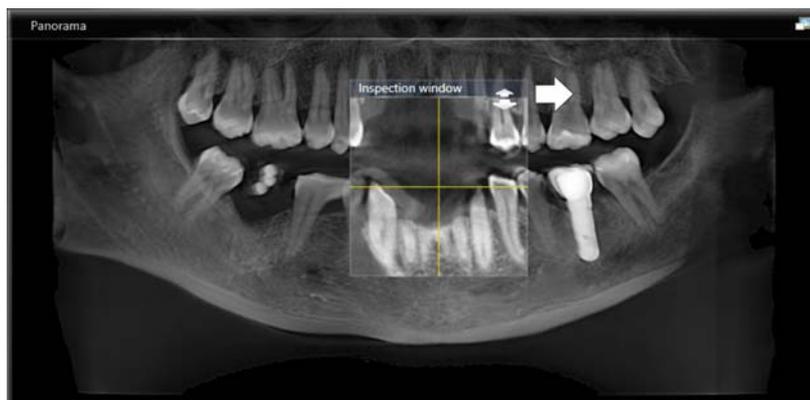


7.1.1.1.2 Spostamento di piani di taglio o di proiezione attraverso la finestra dell'esame

Spostamento di piani di taglio in direzione mesiale ⇔ distale o longitudinale OK ⇔ UK



- ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è selezionata.
- ✓ La finestra dell'esame viene mostrata.
- 1. Muovere il mouse sulla barra del titolo della finestra dell'esame.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
- 2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



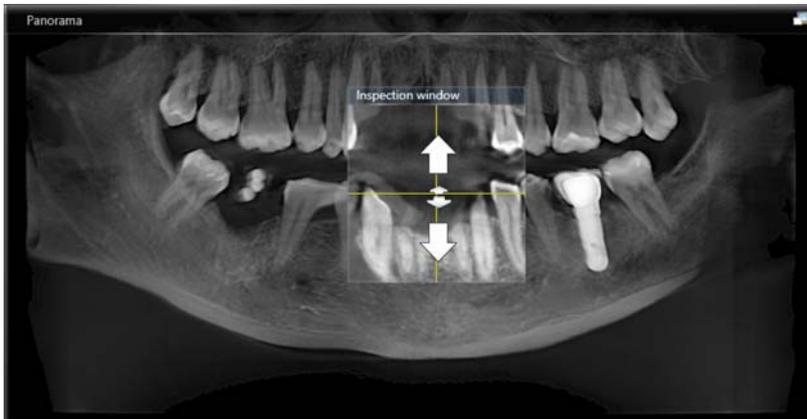
Spostamento della finestra dell'esame

- 3. Spostare la finestra dell'esame mantenendo premuto il tasto del mouse in direzione verticale o orizzontale.
 - ↳ I piani di taglio vengono spostati in modo corrispondente.
 - Orizzontale = Spostamento dei piani di taglio in direzione mesiale ⇔ distale
 - Verticale = Spostamento dei piani di taglio longitudinalmente in direzione OK ⇔ UK
 - ↳ Nella scena 3D i piani di taglio "Panorama" e "Transversa" vengono posizionati [→ 111] come ausili di posizionamento.
 - ↳ Le viste di taglio cambiano in base al piano di taglio selezionato.

Spostamento dei piani di taglio in direzione linguale/palatale ↔ buccale



- ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è selezionata.
- ✓ La finestra dell'esame viene mostrata.
- 1. Muovere il mouse sul contenuto della finestra dell'esame.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.

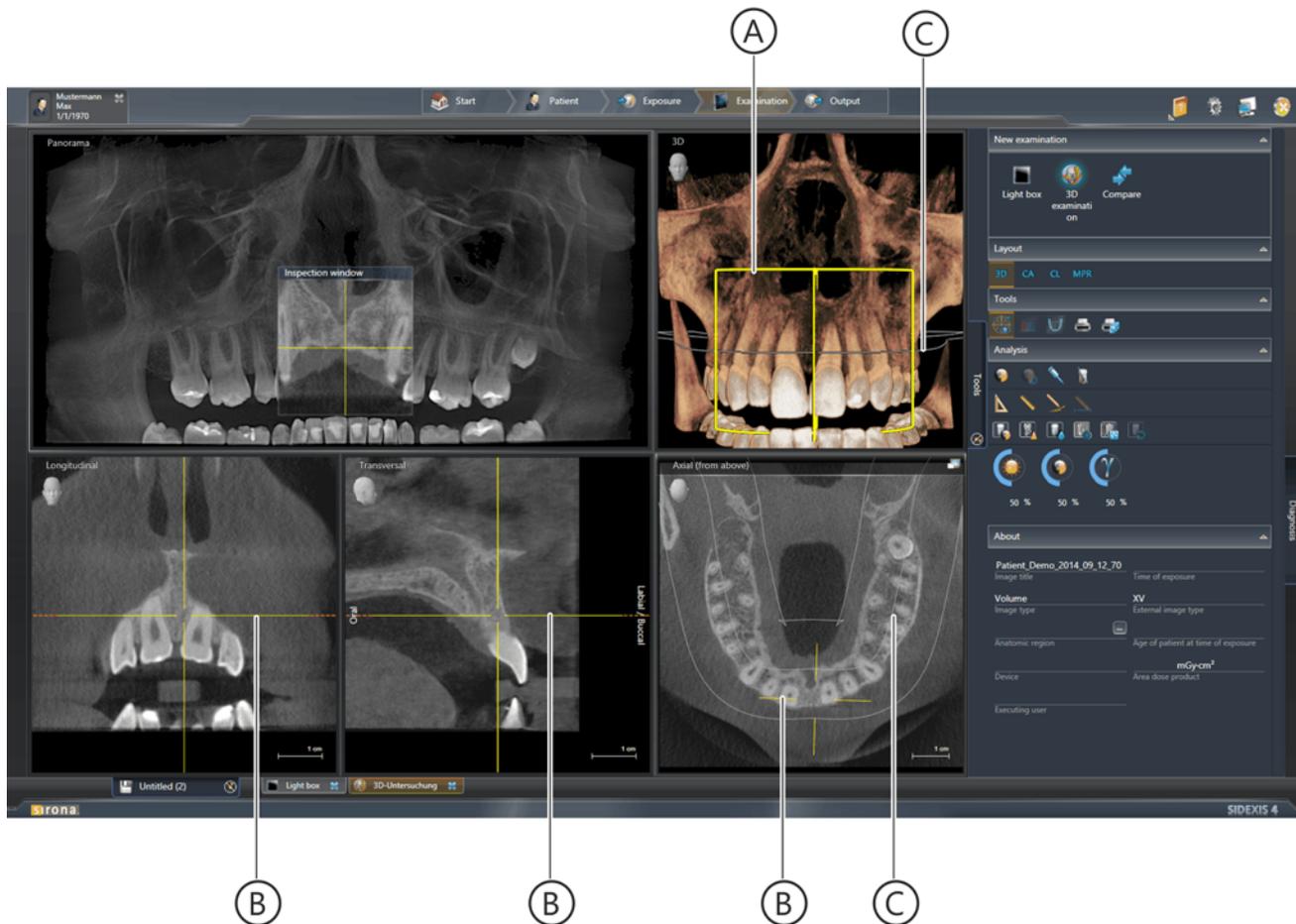


Navigazione nella finestra dell'esame

- 2. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto verso l'alto o verso il basso.
 - ↳ I piani di taglio vengono spostati in modo corrispondente.
 - verso l'alto = Spostamento dei piani di taglio in direzione linguale/palatale
 - verso il basso = Spostamento dei piani di taglio in direzione buccale
 - ↳ Nella scena 3D i piani di taglio "Panorama" e "Transversal" vengono posizionati [→ 111] come ausili di posizionamento.
 - ↳ Le viste di taglio cambiano in base al piano di taglio selezionato.

7.1.1.2 Ausili di posizionamento

Per la scena 3D nonché per le viste di taglio è possibile mostrare e nascondere ausili di posizionamento. Questi rappresentano la posizione dei piani di taglio.



Ausili di posizionamento nell'area di lavoro "3D Examination"

A	Ausili di posizionamento nella scena 3D [→ 119]
B	Ausili di posizionamento nelle viste di taglio [→ 125]
C	Curva panoramica (corrisponde al piano di taglio assiale)

7.1.1.2.1 Mostra/nascondi gli ausili di posizionamento



- ✓ L'area di lavoro *"3D Examination"* è selezionata.
- 1. Fare clic sul pulsante *"Position Guides"* nella tavolozza degli strumenti *"Tools"*.
 - ↳ Gli ausili di posizionamento vengono mostrati.
 - ↳ Dopo l'attivazione del pulsante questo viene evidenziato in arancione.
- 2. Facendo nuovamente clic sul pulsante gli ausili di posizionamento vengono nuovamente nascosti ed anche l'evidenziazione scompare di nuovo.

7.1.1.3 Layout standard

Nell'area di lavoro *"3D Examination"* sono a disposizione quattro layout standard comuni per lo studio, che possono essere selezionati attraverso i pulsanti *"3D"*, *"CA"*, *"CL"* o *"MPR"* della tavolozza degli strumenti *"Layout"*.

Layout Panoramica

Il layout *"3D"* contiene le seguenti viste:

- *"Panorama"* con finestra dell'esame (se visualizzato), vedere [→ 118]
- *"3D"*, vedere [→ 119]
- *"Longitudinal"*, vedere [→ 125]
- *"Transversal"*, vedere [→ 126]
- *"Axial (from above)"*, vedere [→ 127]

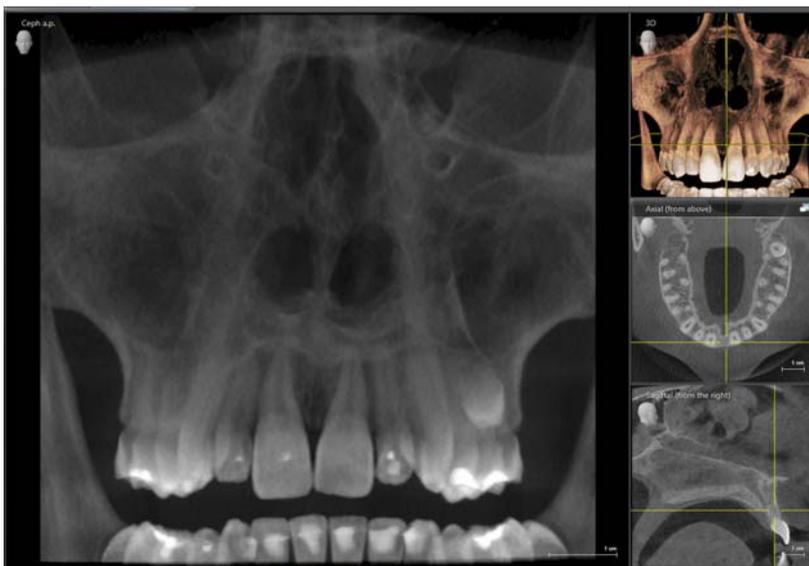


Layout Panoramica

Layout Ceph a.p./p.a.

Il layout "CA" contiene le seguenti viste:

- "Ceph a.p./p.a.", vedere [→ 130]
- "3D", vedere [→ 119]
- "Axial (from above)", vedere [→ 127]
- "Sagittal (from right)", vedere [→ 128]



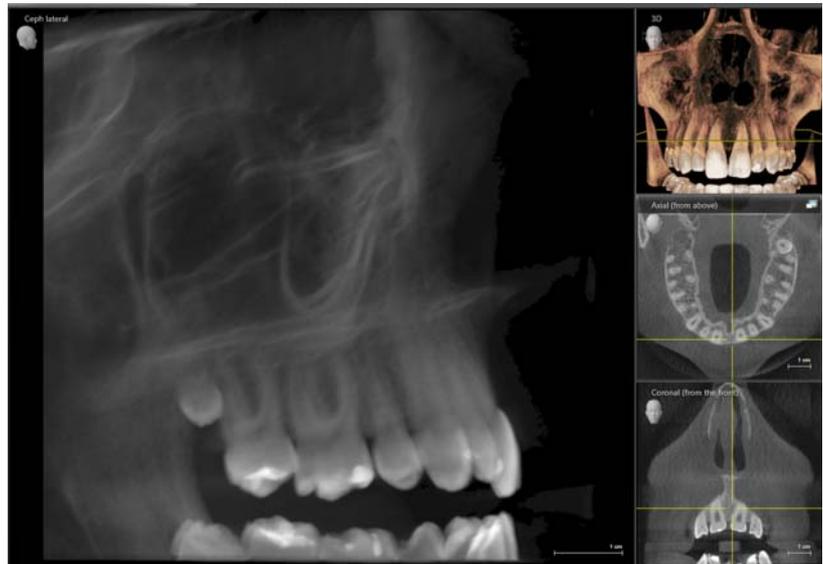
Layout Ceph a.p./p.a.

Layout Ceph laterale

Il layout "CL" contiene le seguenti viste:

- "Ceph lateral", vedere [→ 131]
- "3D", vedere [→ 119]
- "Axial (from above)", vedere [→ 127]
- "Coronal (from front)", vedere [→ 129]



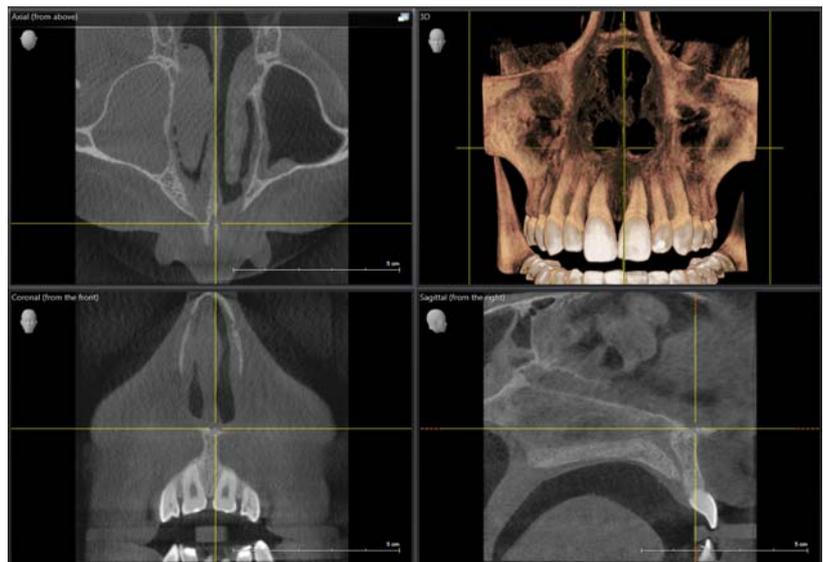


Layout Ceph laterale

Layout MPR

Il layout "MPR" contiene le seguenti viste:

- "Axial (from above)", vedere [→ 127]
- "3D", vedere [→ 119]
- "Coronal (from front)", vedere [→ 129]
- "Sagittal (from right)", vedere [→ 128]



Layout MPR

7.1.1.3.1 Selezione dei layout standard

- ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è selezionata.



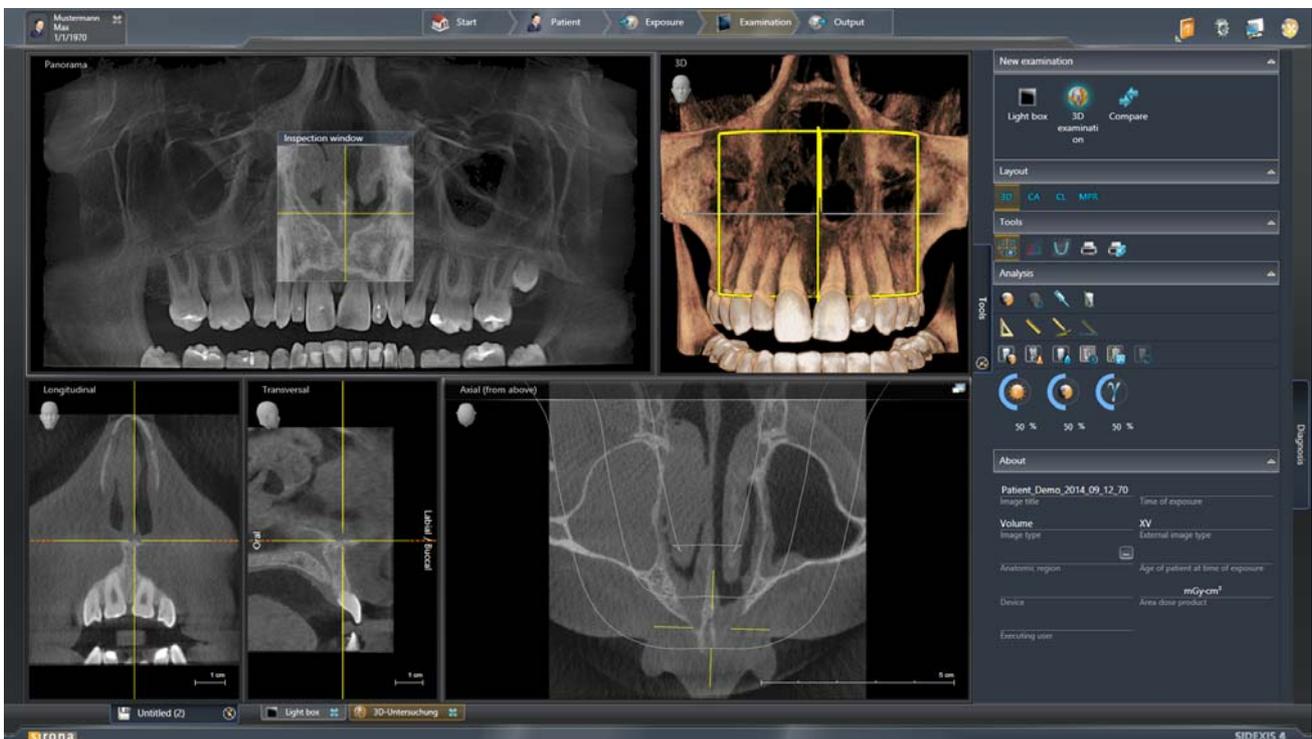
Selezione del layout

- Fare clic nella tavolozza degli strumenti "Layout" sul pulsante "3D", "CA", "CL" oppure "MPR".
 - ↳ Il volume 3D viene visualizzato nel layout selezionato.

7.1.1.3.2 Modifica dei layout standard

È possibile modificare la ripartizione dei layout standard. Procedere a riguardo come descritto di seguito:

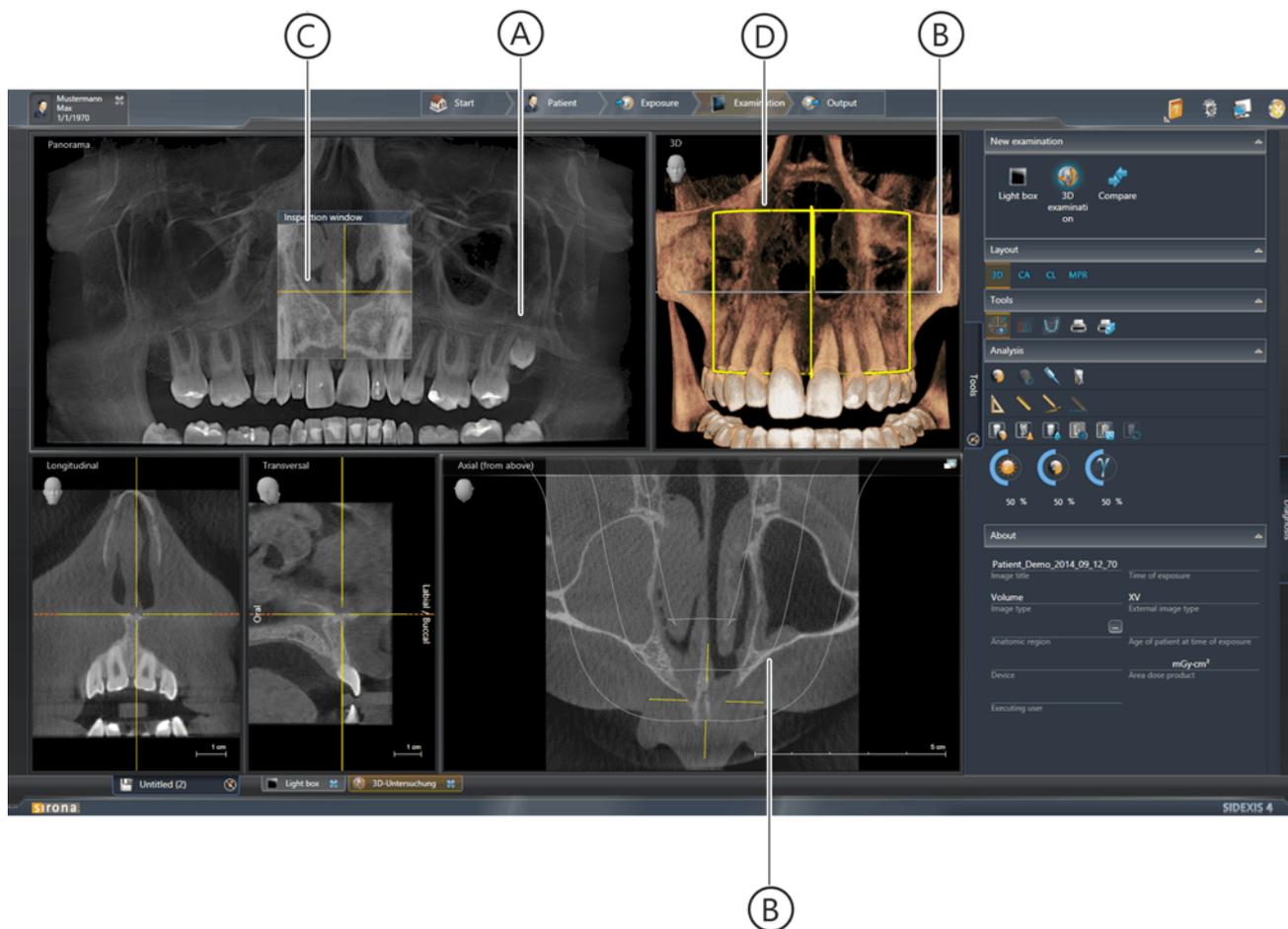
- ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è selezionata.
- ✓ Il layout desiderato è selezionato.
- 1. Portare il puntatore del mouse sulla linea di ripartizione bianca che si desidera spostare.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
- 2. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare la linea tenendo premuto il tasto.



Layout con ripartizione modificata

- ↳ Le dimensioni della finestra o dell'immagine cambiano in modo corrispondente.

7.1.1.4 Scena Panoramica



Scena Panoramica

A	Scena Panoramica
B	Curva panoramica
C	Finestra dell'esame
D	Piano di taglio "Panorama"

Nella scena Panoramica (A) dell'area di lavoro "3D Examination" viene visualizzata una stratigrafia panoramica calcolata o ricostruita dal volume 3D.

La stratigrafia panoramica viene calcolata dal volume sulla base della curva panoramica (B). La curva panoramica può essere adattata [→ 159] in modo ottimale all'arco mandibolare tramite il "Panorama Curve Editor".

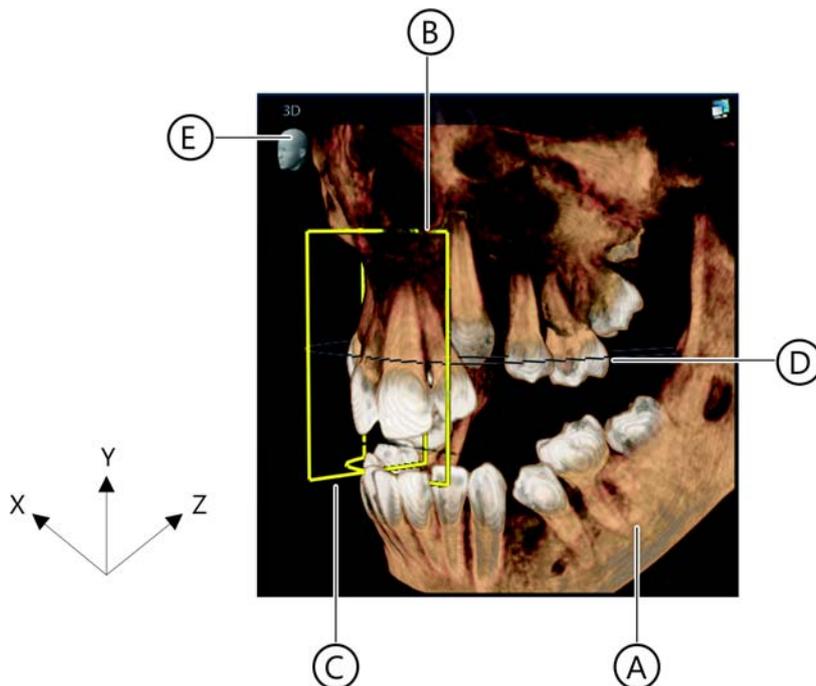
Nella scena Panoramica può essere mostrata una finestra dell'esame (C). Nella finestra dell'esame viene visualizzato il piano di taglio (D) del volume.

Tramite la finestra dell'esame i piani di taglio possono essere spostati [→ 108] nella scena 3D e nelle viste di taglio.

7.1.1.5 Scena 3D

Nella scena 3D dell'area di lavoro "3D Examination" viene visualizzata una ricostruzione 3D della ripresa DVT.

La ricostruzione 3D può essere ruotata [→ 120] tramite mouse nei tre assi x, y o z.



Scena 3D

A	Ricostruzione 3D
B	Piano di taglio "Panorama"
C	Piano di taglio "Transversal"
D	Curva panoramica
E	Indicazione di orientamento

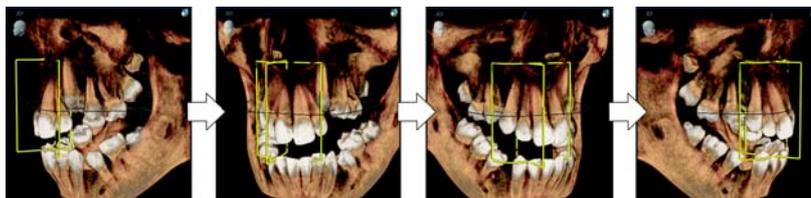
7.1.1.5.1 Modifica della prospettiva

Modifica della prospettiva tramite mouse



È possibile ruotare liberamente la ricostruzione 3D tramite mouse nei tre assi x, y o z. Procedere a riguardo come descritto di seguito:

1. Spostare il puntatore del mouse sulla scena 3D.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Muovere il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in direzione x, y o z.



Modifica della prospettiva

- ↳ La ricostruzione 3D viene ruotata corrispondentemente al movimento del puntatore del mouse.

Selezione della prospettiva fissa

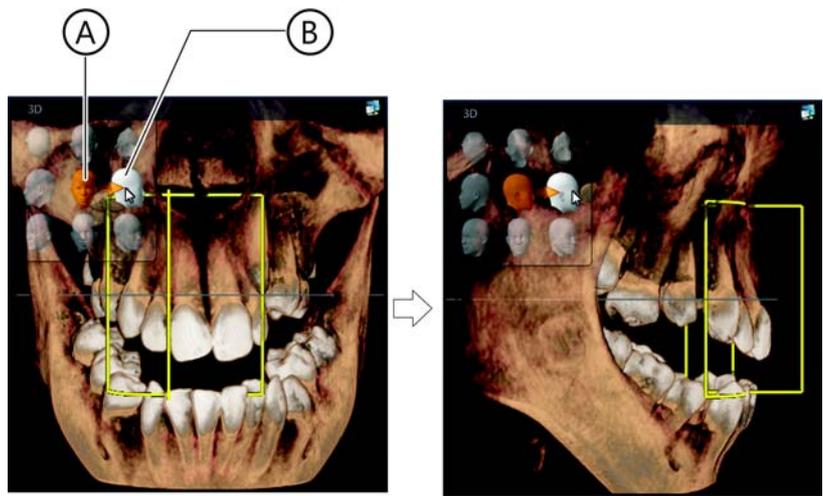
SIDEXIS 4 offre otto prospettive standard, che possono essere selezionate tramite pittogrammi nella scena 3D:

- sopra
- dietro
- sotto
- a destra
- a destra inclinata
- davanti
- a sinistra inclinata
- a sinistra

Per selezionare le prospettive procedere come segue:

1. Spostare il puntatore del mouse sull'indicazione di orientamento nella scena 3D.
 - ↳ Vengono mostrati i pittogrammi per la selezione della prospettiva. L'attuale prospettiva (A) viene rappresentata in arancione.
2. Fare clic sul pittogramma con la prospettiva desiderata, ad es. "a destra" (B).

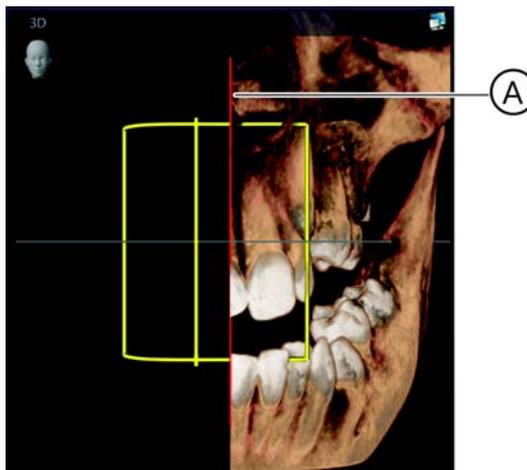




Selezione della prospettiva standard

- ↳ La ricostruzione 3D viene ruotata nella corrispondente prospettiva.

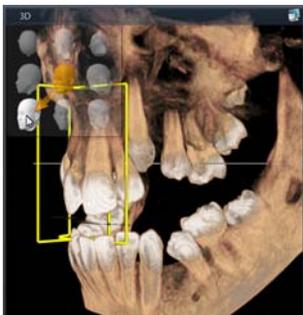
7.1.1.5.2 Tagli planari



Maschera di taglio interattiva (A) nella scena 3D

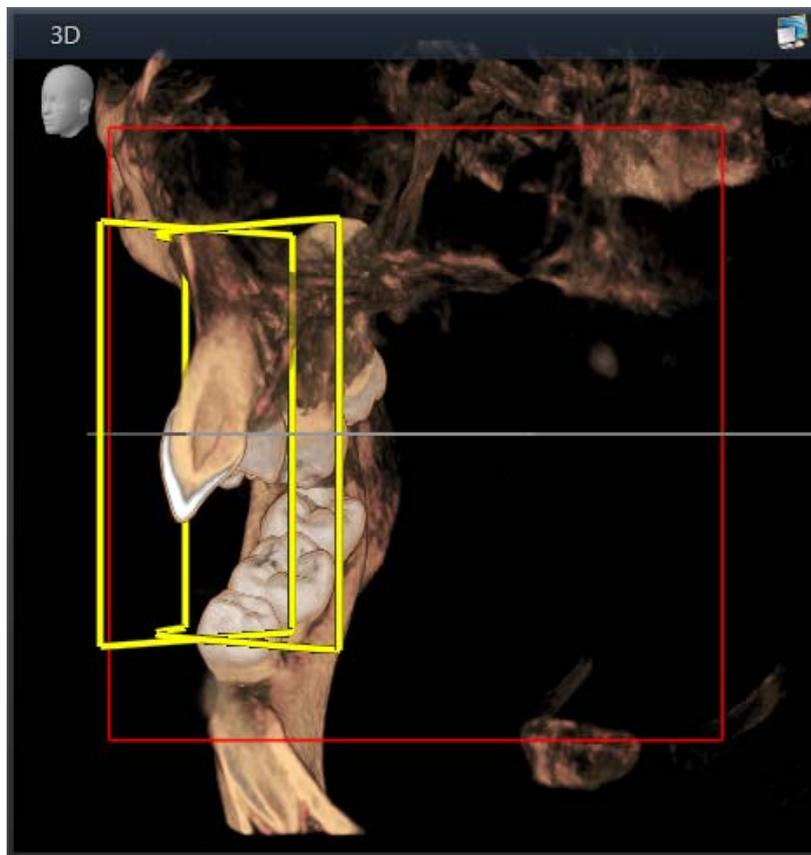
Nella scena 3D è possibile impostare interattivamente tagli planari per poter analizzare strutture anatomiche interne. A questo riguardo è possibile impostare nella prospettiva selezionata attualmente una maschera di taglio (A). Questa maschera (clipping plane) può essere spostata tramite mouse attraverso il volume.

Impostazione della maschera di taglio



1. Selezionare la prospettiva in cui si desidera [→ 120] impostare il taglio planare.

2. Fare clic sul pulsante "Clipping Plane".



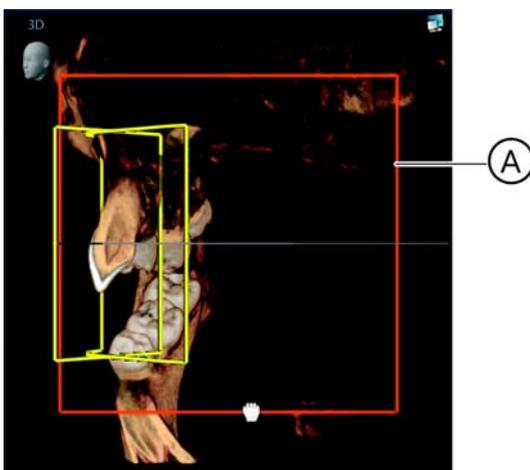
Impostazione della maschera di taglio

Spostamento della maschera di taglio



☞ Viene visualizzata la maschera di taglio (A).

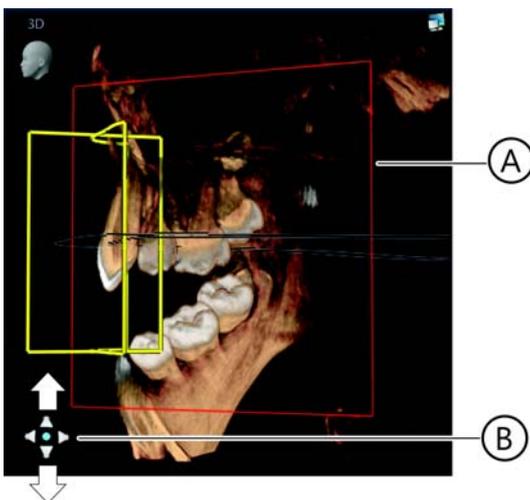
1. Spostare il puntatore del mouse sul contenuto della maschera di taglio.
☞ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
☞ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Muovere il puntatore del mouse tenendo il tasto del mouse premuto all'interno della maschera di taglio.



Spostamento della maschera di taglio attraverso la ricostruzione 3D

- ☞ La maschera di taglio viene spostata attraverso la ricostruzione 3D. Il taglio attraverso la ricostruzione 3D cambia in modo corrispondente.

Modifica della prospettiva della ricostruzione 3D inclusa la maschera di taglio



Modifica della prospettiva della costruzione 3D inclusa la maschera di taglio

La modifica della prospettiva per la ricostruzione 3D inclusa la maschera di taglio avviene in modo analogo alla descrizione del capitolo "Modifica della prospettiva" [→ 120].

AVVISO! Per modificare la prospettiva tramite mouse va tuttavia osservato che il puntatore del mouse (B) si trovi all'esterno della maschera di taglio (A) quando viene premuto il tasto sinistro del mouse. Altrimenti non viene cambiata la prospettiva, bensì viene spostata la maschera di taglio.

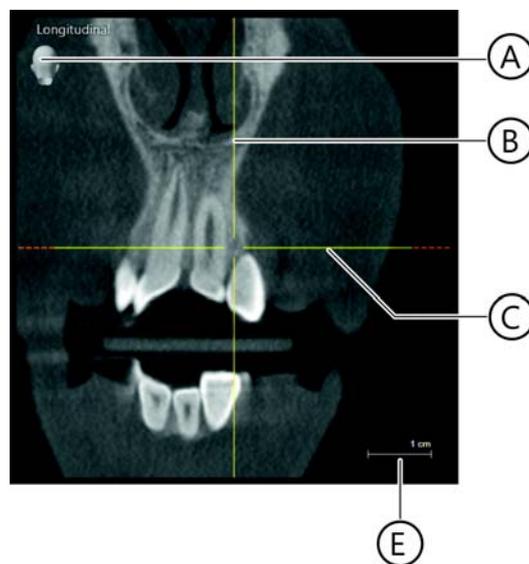
7.1.1.6 Viste di taglio

Ciascun piano (di taglio) del volume 3D può essere rappresentato in SIDEXIS 4 come vista di taglio. Sulla base delle viste di taglio è possibile valutare e misurare precisamente le strutture anatomiche da diverse prospettive. SIDEXIS 4 mette a disposizione diverse viste di taglio standard nei layout standard [→ 113]. Tramite il mouse è possibile navigare interattivamente tra i tagli.

7.1.1.6.1 Longitudinale

La vista di taglio "*Longitudinal*" visualizza tagli planari che corrono tangenzialmente alla curva panoramica. La curva panoramica può essere adattata in modo ottimale all'arco mandibolare tramite l'editor delle curve panoramiche. In questo modo con l'ausilio della vista di taglio longitudinale è possibile esaminare tagli lungo l'arco mandibolare.

Informazioni per spostare e inclinare i piani di taglio si trovano al capitolo "Navigazione nelle viste di taglio [→ 132]".



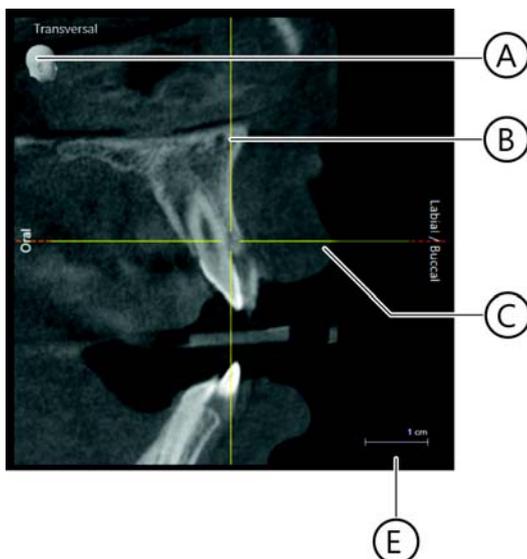
Vista di taglio "*Longitudinal*"

A	Indicazione di orientamento
B	Posizione verticale del piano di taglio " <i>Transversal</i> "
C	Posizione orizzontale del piano di taglio " <i>Axial (from above)</i> " (corrisponde alla posizione della curva panoramica)
E	Indicazione della scala

7.1.1.6.2 Trasversale

La vista di taglio "*Transversal*" visualizza tagli planari che corrono verticalmente rispetto alla curva panoramica. La curva panoramica può essere adattata in modo ottimale all'arco mandibolare tramite l'editor delle curve panoramiche. In questo modo con l'ausilio della vista di taglio trasversale è possibile esaminare tagli trasversalmente lungo l'arco mandibolare.

Informazioni per spostare e inclinare i piani di taglio si trovano al capitolo "Navigazione nelle viste di taglio [→ 132]".



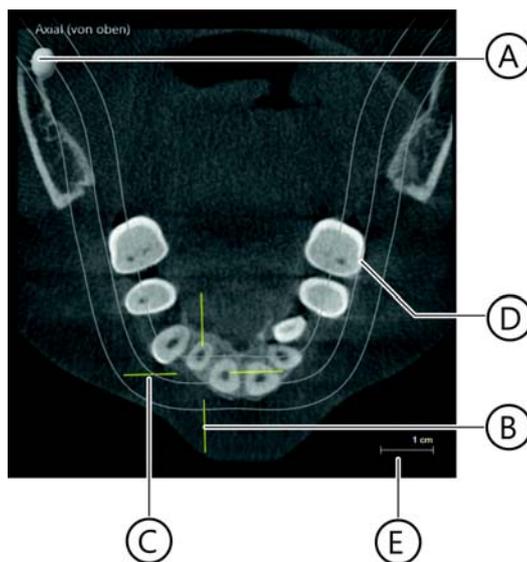
Vista di taglio "*Transversal*"

A	Indicazione di orientamento
B	Posizione verticale del piano di taglio " <i>Longitudinal</i> "
C	Posizione orizzontale del piano di taglio " <i>Axial (from above)</i> " (corrisponde alla posizione della curva panoramica)
E	Indicazione della scala

7.1.1.6.3 Assiale (dall'alto)

La vista di taglio "Axial (from above)" visualizza tagli planari che corrono parallelamente alla curva panoramica. In questo modo con l'ausilio della vista di taglio assiale è possibile esaminare tagli trasversali nel piano oclusale. Il piano di taglio assiale può essere spostato o inclinato [→ 132].

Informazioni per spostare e inclinare i piani di taglio si trovano al capitolo "Navigazione nelle viste di taglio [→ 132]".



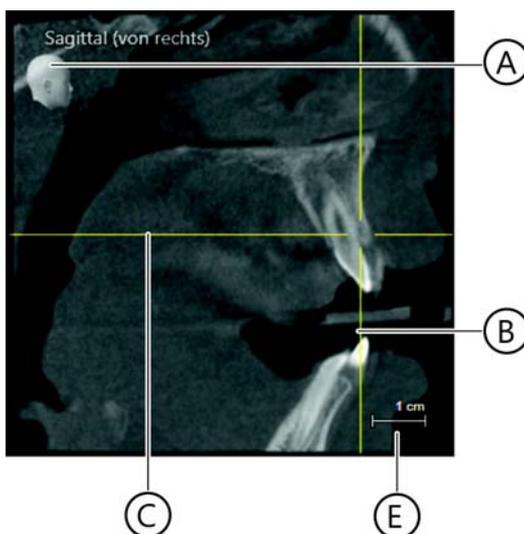
Vista di taglio "Axial (from above)"

A	Indicazione di orientamento
B	Posizione del piano di taglio "Transversal"
C	Posizione del piano di taglio "Longitudinal"
D	Curva panoramica
E	Indicazione della scala

7.1.1.6.4 Sagittale (da destra)

La vista di taglio "*Sagittal (from right)*" visualizza tagli planari nel piano sagittale. In questo modo con l'ausilio della vista di taglio sagittale è possibile esaminare tagli nel piano sagittale. Il piano di taglio sagittale può essere spostato, ribaltato e inclinato [→ 132].

Informazioni per spostare e inclinare i piani di taglio si trovano al capitolo "Navigazione nelle viste di taglio [→ 132]".



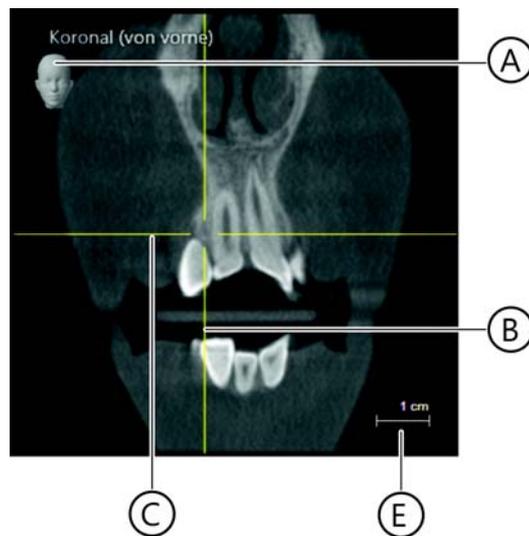
Vista di taglio "*Sagittal (from right)*"

A	Indicazione di orientamento
B	Posizione del piano di taglio " <i>Coronal (from front)</i> "
C	Posizione orizzontale del piano di taglio " <i>Axial (from above)</i> " (corrisponde alla posizione della curva panoramica)
E	Indicazione della scala

7.1.1.6.5 Coronale (da davanti)

La vista di taglio "Coronal (from front)" visualizza tagli planari nel piano coronale. In questo modo con l'ausilio della vista di taglio coronale è possibile esaminare tagli nel piano coronale.

Informazioni per spostare e inclinare i piani di taglio si trovano al capitolo "Navigazione nelle viste di taglio [→ 132]".



Vista di taglio "Coronal (from front)"

A	Indicazione di orientamento
B	Posizione del piano di taglio "Sagittal (from right)"
C	Posizione orizzontale del piano di taglio "Axial (from above)" (corrisponde alla posizione della curva panoramica)
E	Indicazione della scala

7.1.1.6.6 Ceph a.p./p.a.

La proiezione dello strato spesso "Ceph a.p./p.a." viene calcolata dai dati del volume.

- Ceph a./p. = da davanti
- Ceph p./a. = da dietro

La proiezione dello strato spesso da rappresentare (Ceph a./p. o Ceph p./a.) in questo punto può essere definita nel menu di configurazione "General Setting" / "Presentation" [→ 48].

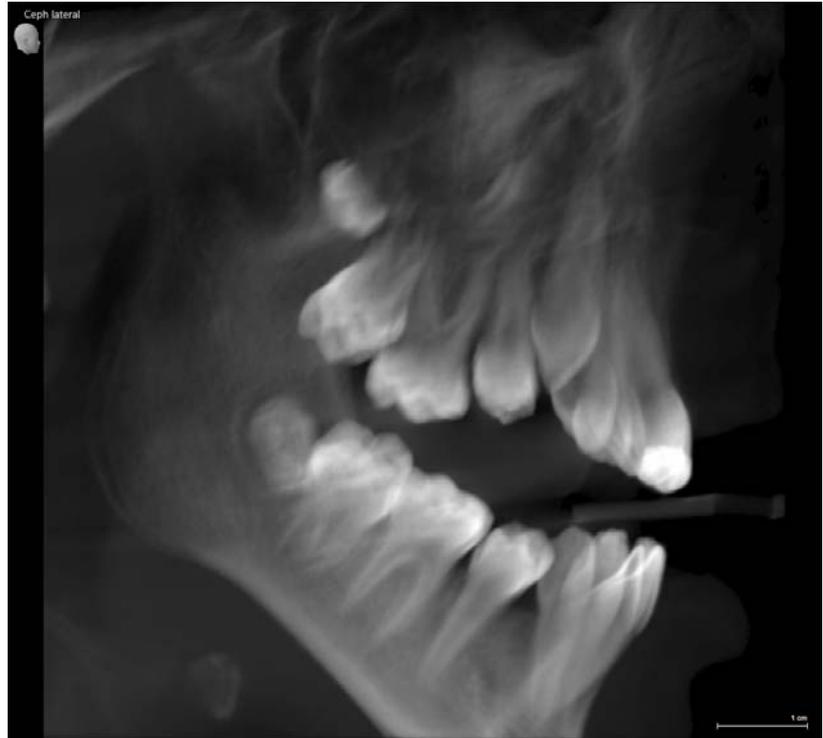


Proiezione dello strato spesso "Ceph a.p./p.a."

Suggerimento: Per ottimizzare le viste Ceph, è possibile utilizzare [→ 166] la funzione "3D Align".

7.1.1.6.7 Ceph laterale

La proiezione dello strato spesso "Ceph lateral" viene calcolata dai dati del volume.



Proiezione dello strato spesso "Ceph lateral"

Suggerimento: Per ottimizzare le viste Ceph, è possibile utilizzare [→ 166] la funzione "3D Align".

7.1.1.6.8 Navigazione nelle viste di taglio

SIDEXIS 4 visualizza nei layout i seguenti piani di taglio:

- *"Longitudinal"*
- *"Transversal"*
- *"Axial (from above)"*
- *"Coronal (from front)"*
- *"Sagittal (from right)"*
- *"Ceph a.p./p.a."*
- *"Ceph lateral"*

7.1.1.6.8.1 Spostamento dei piani di taglio

1. Muovere il puntatore del mouse sopra la vista di taglio in cui si desidera navigare.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Viene selezionata la corrispondente finestra delle immagini.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Muovere il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in direzione verticale.
 - ↳ Il piano di taglio viene spostato in modo corrispondente.
 - *"Longitudinal"* = Spostamento del piano di taglio in direzione linguale/palatale ⇔ buccale
 - *"Transversal"* = Spostamento del piano di taglio tangenzialmente alla curva panoramica
 - *"Axial (from above)"* = Spostamento del piano di taglio longitudinalmente in direzione OK ⇔ UK
 - *"Sagittal (from right)"* = Spostamento del piano di taglio trasversalmente
 - *"Coronal (from front)"* = Spostamento del piano di taglio sagittalmente
 - ↳ Nella scena 3D vengono visualizzati [→ 111] come ausili di posizionamento i nuovi piani di taglio o di proiezione *"Transversal"*, *"Panorama"*, nonché la curva panoramica.
 - ↳ Le viste di taglio cambiano in base al nuovo piano di taglio.



7.1.1.6.8.2 Ribaltamento o inclinazione dei piani di taglio

I piani di taglio "Longitudinal", "Transversal", "Axial (from above)", "Sagittal (from right)" e "Coronal (from front)" possono essere ribaltati o inclinati.

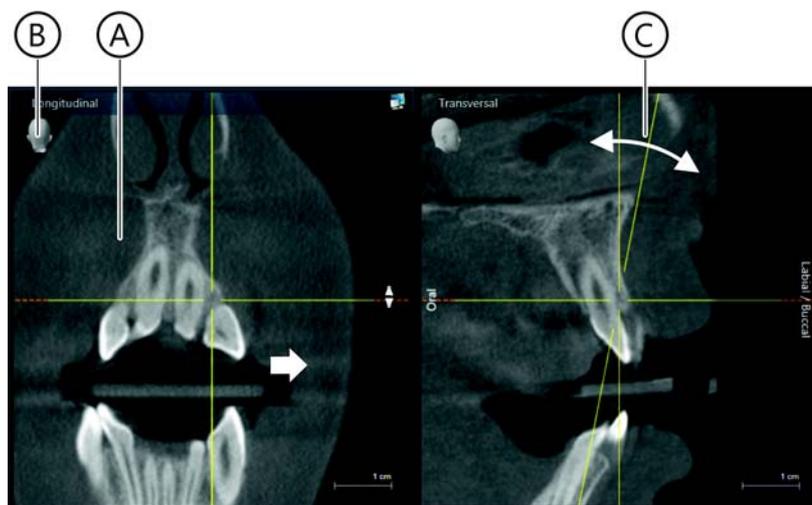
Per ribaltare o inclinare i piani esistono due procedimenti:

- tramite spostamento del puntatore del mouse sopra la vista di taglio
- tramite il regolatore "Inclination" (D) nella tavolozza degli strumenti "Analysis"

Ribaltamento o inclinazione dei piani di taglio muovendo il puntatore del mouse sopra la vista di taglio



1. Muovere il puntatore del mouse nella vista di taglio desiderata sopra il margine sinistro o destro (tratteggiato in arancione) nell'ausilio di posizionamento orizzontale.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse. Muovere il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in direzione verticale.



Ribaltamento o inclinazione del piano di taglio, nell'esempio piano di taglio "Longitudinal"

- ↳ Il piano di taglio (A) viene ruotato attorno all'asse di rotazione (ausilio di posizionamento orizzontale giallo).
- ↳ La posizione del piano di taglio inclinato viene rappresentato nelle altre viste di taglio come linea tratteggiata gialla (C) finché il piano di taglio è rappresentato nelle proiezioni.
- ↳ Inoltre la posizione del piano di taglio viene rappresentata tramite l'ausilio di posizionamento (B).

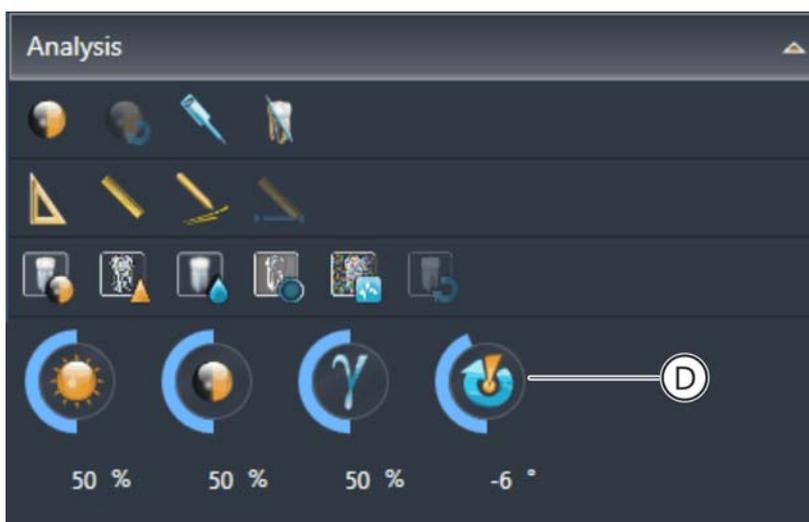


Regolatore "Inclination" (D)

- ↳ L'angolo di inclinazione del piano di taglio selezionato viene visualizzato nel regolatore "Inclination" (D) nella tavolozza degli strumenti "Analysis".

Ribaltamento o inclinazione del piano di taglio tramite regolatore "Inclination"

1. Selezionare nell'area di lavoro la vista di taglio desiderata.



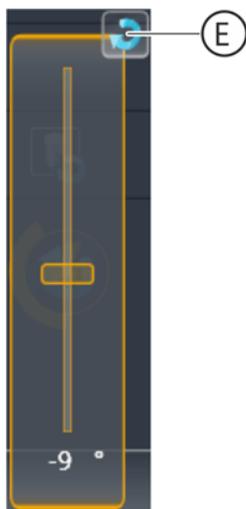
Regolatore "Inclination" (D)

2. Portare il puntatore del mouse sul regolatore "Inclination" (D).
 - ↳ Sul regolatore compare un cursore.
3. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, fare clic con il tasto sinistro e tenendolo premuto spostare le barre in direzione verticale.

oppure

 - > Immettere il valore tramite tastiera nel campo di immissione sotto il regolatore.

Eliminazione del ribaltamento o dell'inclinazione del piano di taglio



- ↪ Il piano di taglio viene ruotato attorno all'asse di rotazione (ausilio di posizionamento orizzontale giallo).
- ↪ La posizione del piano di taglio inclinato viene rappresentato nelle altre viste di taglio come linea tratteggiata gialla finché il piano di taglio è rappresentato nelle proiezioni.
- ↪ L'angolo di inclinazione del piano di taglio selezionato viene visualizzato nel regolatore "Inclination" (D).

1. Selezionare nell'area di lavoro il piano di taglio inclinato.
2. Portare il puntatore del mouse sul regolatore "Inclination".
 - ↪ Sul regolatore compare un cursore.
3. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↪ Il cursore è attivato.
4. Fare clic sulla freccia bianca di reset (E) sul cursore "Inclination".
 - ↪ L'inclinazione del piano di taglio viene riportato al valore iniziale, ovvero 0°.

7.1.1.7 Apertura di una nuova area di lavoro "Esame 3D"

Esistono diverse possibilità per aprire un nuovo "3D Examination":

- dalla "Timeline" della fase di lavoro "Patient"
- tramite il pulsante "3D Examination" della tavolozza degli strumenti "New Examination"

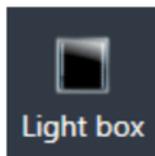
Apertura di un nuovo "3D Examination" dalla "Timeline"

- ✓ La fase di lavoro "Patient" è selezionata.
- 1. Fare clic sul pulsante "Register and Timeline".
 - ↳ Viene visualizzata la "Timeline".
- 2. Scorrere con il mouse fino al volume 3D desiderato.
- 3. Fare doppio clic sul volume 3D.
 - ↳ Il volume 3D viene aperto come nuovo "3D Examination".

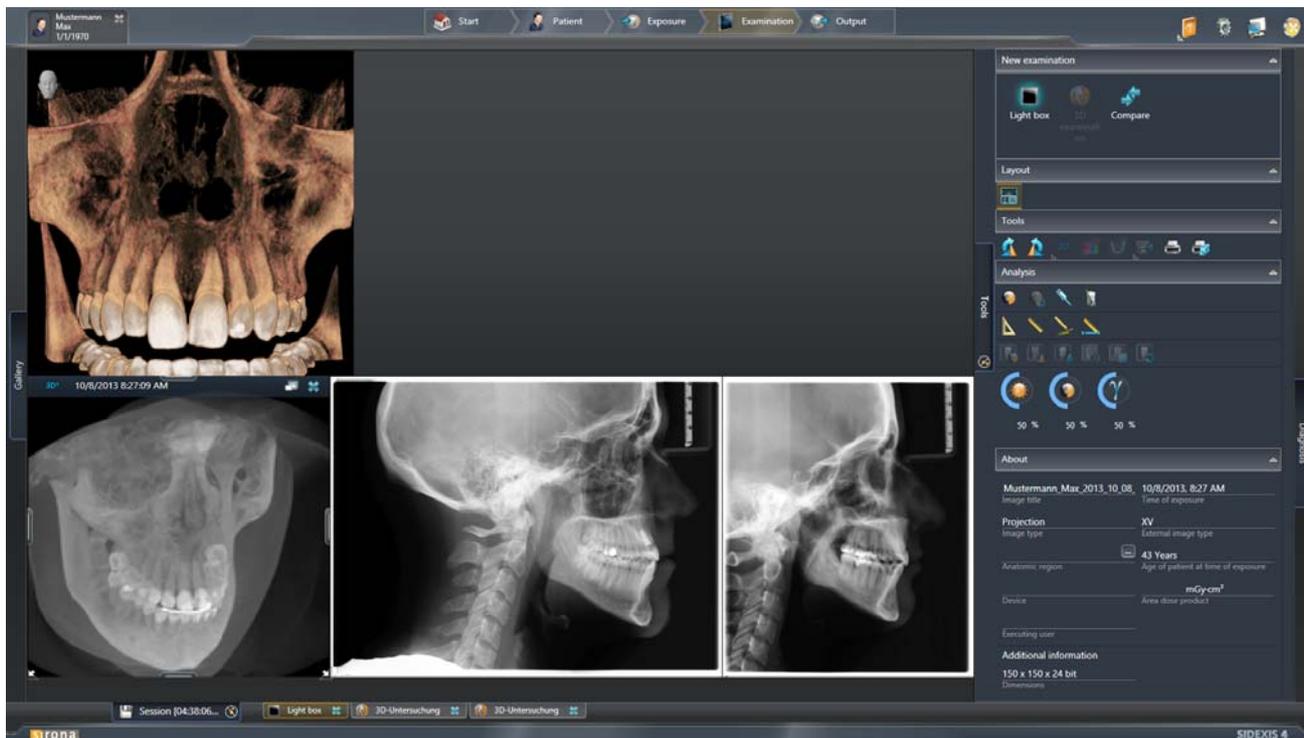
Apertura di un nuovo "3D Examination" tramite il pulsante "3D Examination"

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è selezionata.
- 1. Selezionare un "3D Examination" aperto.
- 2. Fare clic sul pulsante "3D Examination" della tavolozza degli strumenti "New Examination".
 - ↳ L' "3D Examination" selezionato viene aperto come copia in una nuova area di lavoro.

7.1.2 "Negatoscopio"



Selezione: Fare clic sul pulsante "Light Box" nella tavolozza degli strumenti "New Examination".



Esempio di rappresentazione di più finestre delle immagini nel negatoscopio

La funzionalità richiama quella del negatoscopio tradizionale. In questo "negatoscopio virtuale" è possibile aprire sia immagini 2D sia volumi 3D e viste di taglio. Ciascuna immagine viene aperta una propria finestra delle immagini.

7.1.2.1 Apertura di una nuova area di lavoro "Negatoscopio"

Esistono diverse possibilità per aprire un nuovo "Light Box":

- dalla galleria immagini della fase di lavoro "Patient"
- tramite il pulsante "Light Box" della tavolozza degli strumenti "New Examination".

Apertura di un nuovo "Light Box" dalla "Timeline"

- ✓ La fase di lavoro "Patient" è selezionata.
- 1. Fare clic sul pulsante "Register and Timeline".
 - ↳ Viene visualizzata la "Timeline".
- 2. Scorrere con il mouse fino all'immagine 2D desiderato.
- 3. Fare doppio clic sull'immagine 2D.
 - ↳ L'immagine 2D viene aperta in un nuovo "Light Box".

IMPORTANTE

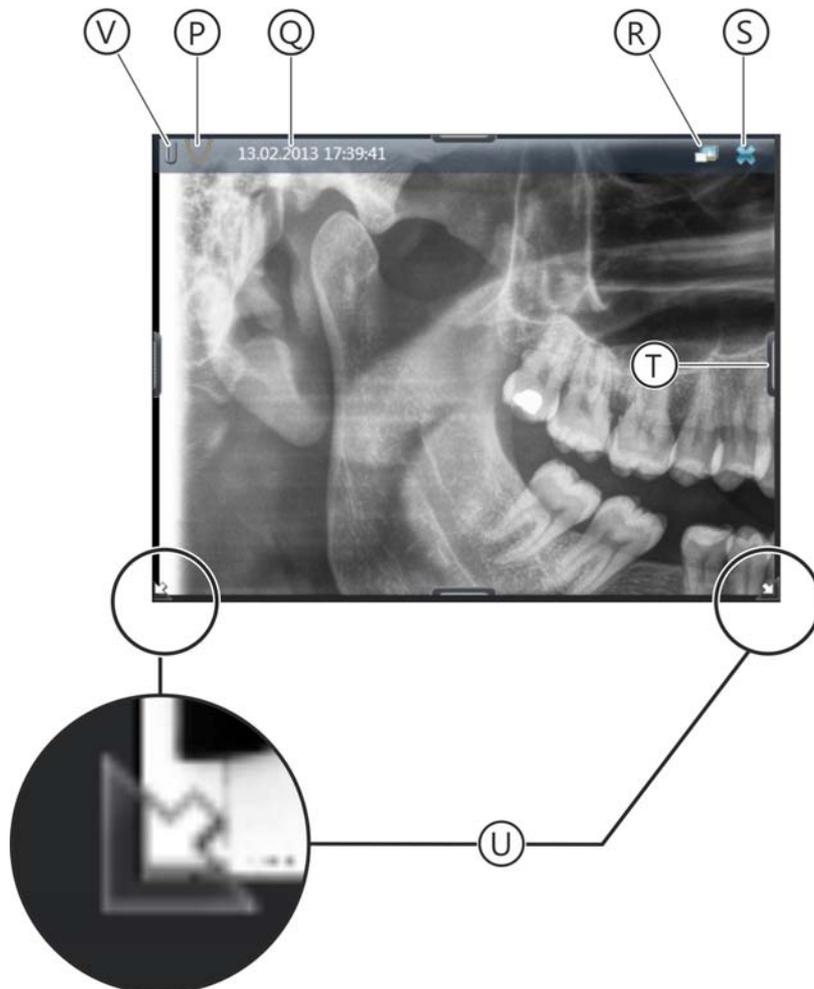
È anche possibile aprire contemporaneamente più immagini in un nuovo negatoscopio oppure aggiungere immagini successivamente al negatoscopio aperto. Informazioni a riguardo si trovano al capitolo "Gestione delle immagini [→ 215]".

Apertura di un nuovo "Light Box" tramite il pulsante "Light Box"

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è selezionata.
- 1. Selezionare un "Light Box" aperto.
- 2. Fare clic sul pulsante "Light Box" della tavolozza degli strumenti "New Examination"
 - ↳ Il "Light Box" selezionato viene aperto come copia in una nuova area di lavoro.

7.1.2.2 Lavorare con finestre delle immagini

Nell'area di lavoro "Light Box" ciascuna immagine, sia essa un volume 3D, una vista di taglio o un'immagine 2D viene visualizzata in una propria finestra delle immagini. È possibile aprire più finestre delle immagini o immagini in modo parallelo. Facendo clic su una finestra delle immagini questa viene selezionata e portata in primo piano. È sempre possibile selezionare soltanto una finestra delle immagini. Nella finestra delle immagini selezionata è mostrata una riga del titolo. Nella riga di intestazione vengono visualizzati tipo di immagine, data e ora della ripresa nonché i pulsanti "Close Window" e "Maximize Image".



Finestra delle immagini

P	Indicazione del tipo di immagine (3D / 2D / Panoramica)
Q	Data e ora della ripresa / del video
R	Pulsante <i>"Maximize Image"</i>
S	Pulsante <i>"Close Window"</i>
T	Seleziona / taglia finestra delle immagini (sezione dell'immagine)
U	Ingrandisci / riduci proporzionalmente la finestra delle immagini (contenuto)
V	Simbolo graffetta se con l'immagine è [→ 201] stata salvata una refertazione.

7.1.2.2.1 Chiusura della finestra delle immagini

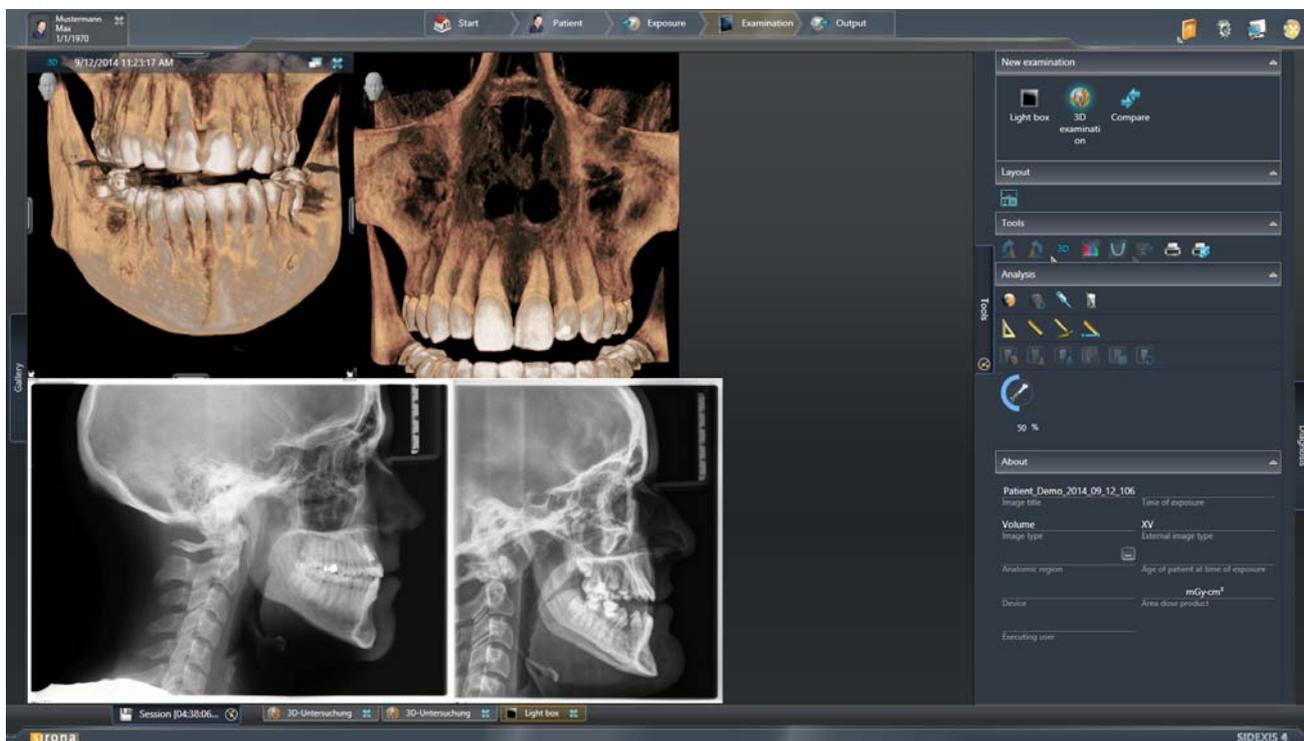


- Fare clic sulla croce blu in alto a destra nella riga del titolo della finestra delle immagini.
 - ↳ La finestra delle immagini viene chiusa.

7.1.2.2.2 Disposizione automatica della finestra delle immagini nell'area di lavoro



- ✓ Nel "Light Box" sono aperte più finestre delle immagini (immagini).
- Fare clic sul pulsante "Automatically Layout".

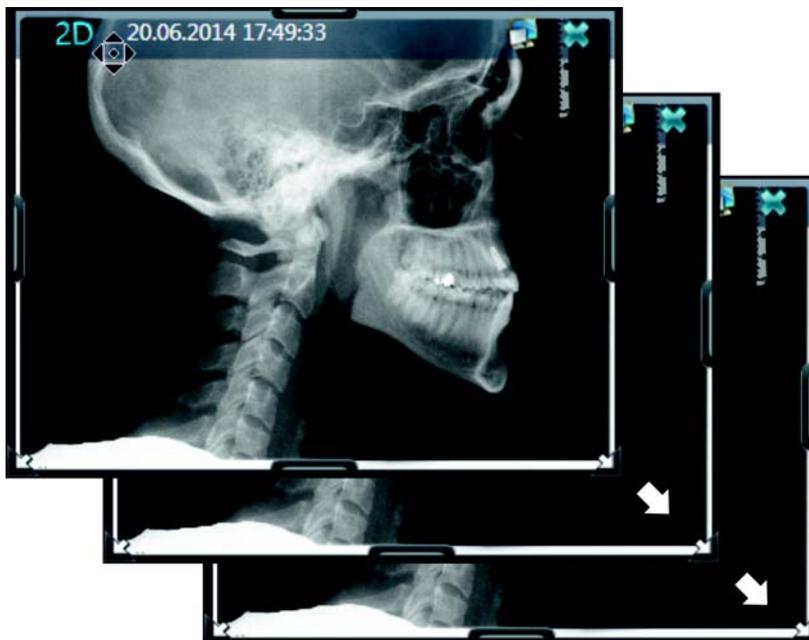


Disposizione automatica delle finestre delle immagini aperte

- ↳ Le finestre delle immagini (immagini) aperte vengono disposte automaticamente nel "Light Box". In questo processo le immagini di tipo uguale vengono disposte successivamente in ordine cronologico.

7.1.2.2.3 Spostamento della finestra delle immagini

1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Spostare il puntatore del mouse sulla riga del titolo della finestra delle immagini.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



Spostamento della finestra delle immagini nel "Light Box"

3. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare la la finestra delle immagini tenendo premuto il tasto sinistro.
↳ La finestra delle immagini viene spostata in un'altra posizione.

7.1.2.2.4 Seleziona / taglia una sezione dell'immagine

1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Spostare il puntatore del mouse su un punto di trascinamento della finestra delle immagini.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Premere il tasto sinistro del mouse.



Seleziona / taglia finestra delle immagini (sezione dell'immagine)

- ↳ Il contorno della finestra delle immagini viene visualizzato come linea bianca sopra l'immagine.
4. Ingrandire o ridurre la finestra delle immagini tirandola tenendo premuto il tasto del mouse.
 - ↳ L'immagine viene tagliata. L'effettiva grandezza dell'immagine rimane invariata.

Modifica delle dimensioni dell'immagine

- ✓ La finestra delle immagini desiderata è selezionata.
- 1. Spostare il puntatore del mouse sull'immagine nella finestra delle immagini.
- 2. Ruotare verso avanti o verso dietro la rotella del mouse.
 - ↳ La dimensione dell'immagine nella finestra delle immagini cambia.
 - Ruotare la rotella del mouse verso avanti = Ingrandimento dell'immagine
 - Ruotare la rotella del mouse verso dietro = Rimpicciolimento dell'immagine

Spostamento dell'immagine

- ✓ La finestra delle immagini desiderata è selezionata.
- 1. Spostare il puntatore del mouse sull'immagine nella finestra delle immagini.
- 2. Premere il tasto destro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



Spostamento dell'immagine nella finestra delle immagini

- 3. Spostare l'immagine tenendo premuto il tasto destro del mouse.
 - ↳ L'immagine viene spostata nella finestra delle immagini.

7.1.2.2.5 Ingrandisci / riduci proporzionalmente la finestra delle immagini

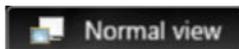
1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Spostare il puntatore del mouse sulla freccia bianca nell'angolo inferiore della finestra delle immagini.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



Ingrandire o ridurre proporzionalmente la finestra delle immagini (immagine)

3. Premere il tasto sinistro del mouse e ingrandire o ridurre diagonalmente la finestra delle immagini tenendo premuto il tasto.
 - ↳ La finestra delle immagini si ingrandisce o si riduce. Con la finestra viene ingrandito o ridotto anche il suo contenuto. La sezione dell'immagine rimane invariata.

7.1.2.2.6 Massimizzare la finestra delle immagini all'area di lavoro (modalità immagine singola)



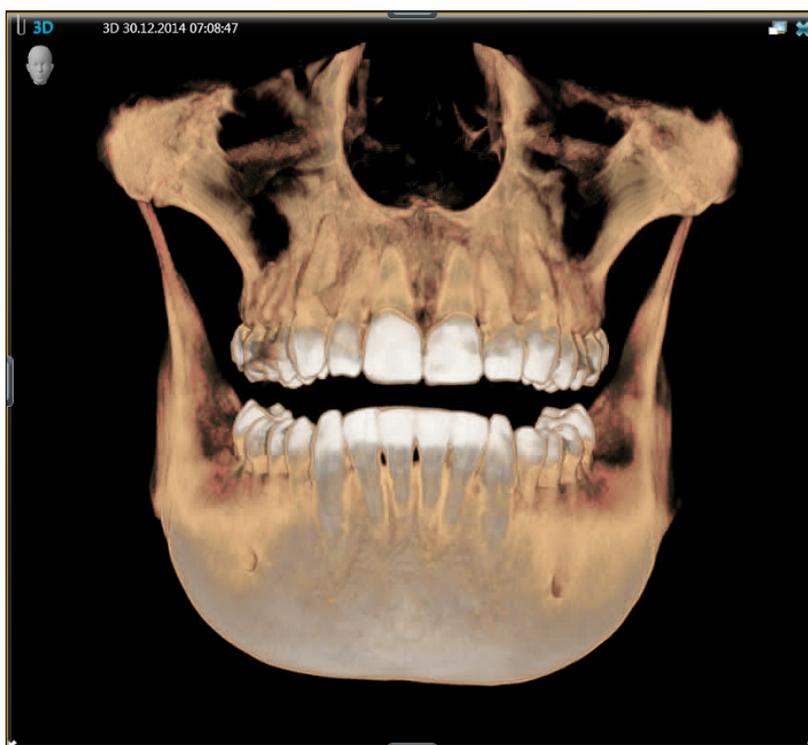
- ✓ La finestra delle immagini desiderata è selezionata.
- Fare clic sul pulsante *"Maximize Image"* in alto a destra nella riga del titolo della finestra delle immagini.

oppure

- premere la barra spaziatrice.
- ↳ L'immagine viene massimizzata nell'area di lavoro.
- Facendo clic sul pulsante *"Normal view"* oppure premendo la barra spaziatrice viene ripristinata la modalità immagine singola.
- ↳ L'immagine viene nuovamente visualizzata nella finestra delle immagini.

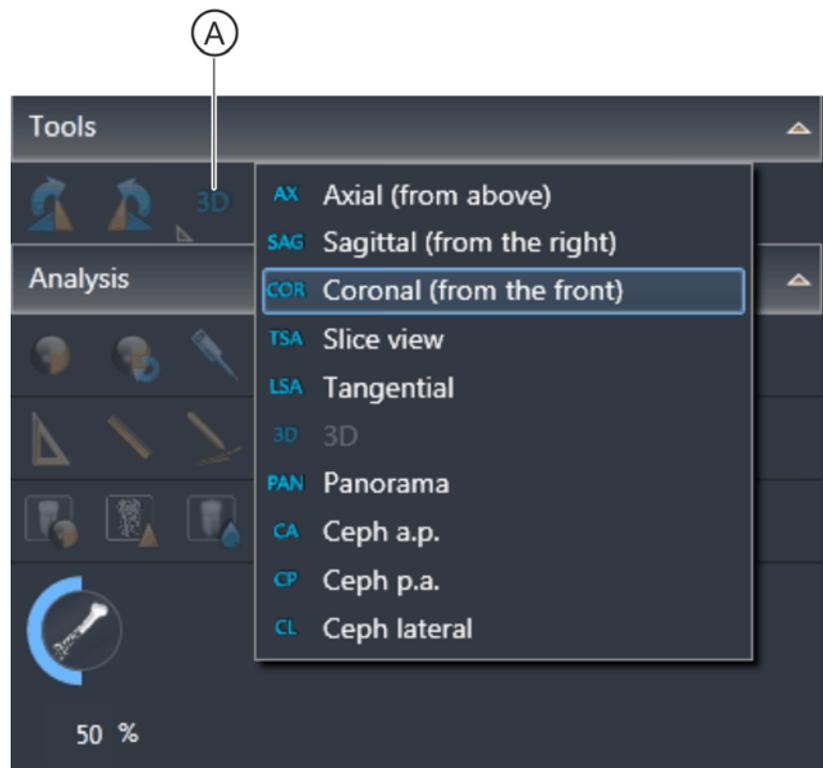
7.1.2.2.7 Modifica del tipo di proiezione nella finestra delle immagini

Nelle finestre delle immagini nel *"Light Box"* contenenti un volume 3D o una vista di taglio è possibile cambiare il tipo di proiezione. Procedere a riguardo come descritto di seguito:



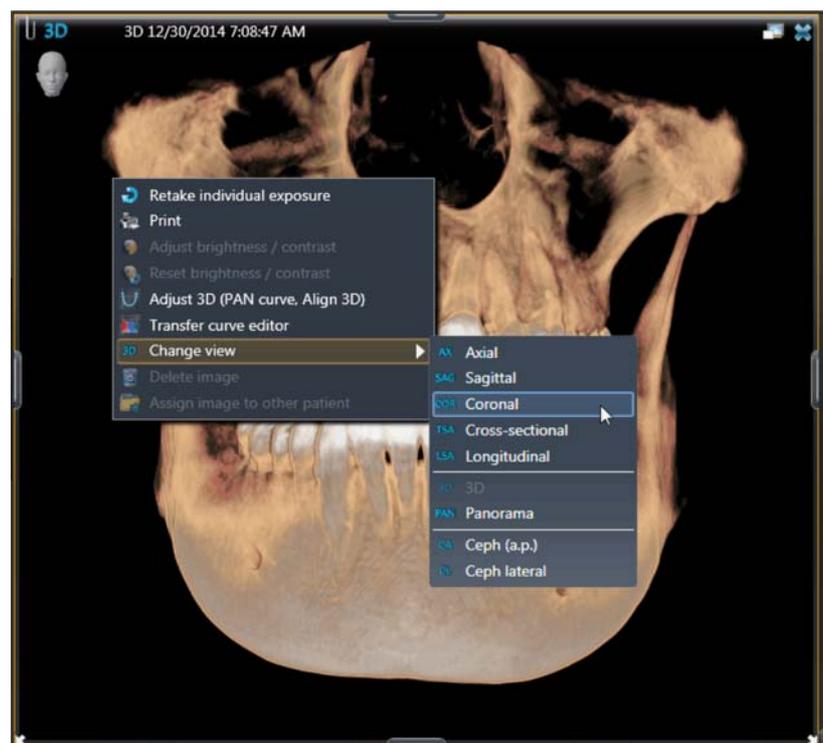
Esempio: Finestra delle immagini in "Light Box" con un volume 3D

- ✓ Nel *"Light Box"* è selezionata una finestra delle immagini con un volume 3D o una vista di taglio (nell'esempio un volume 3D).



Modifica del tipo di proiezione

1. Fare clic sul pulsante "Projection type" (A) nella tavolozza degli strumenti "Tools".



Modifica della proiezione nella finestra delle immagini attraverso il menu contestuale

oppure

- Fare clic sul pulsante *"Change View"* del menu contestuale [→ 73].
 - ↪ Si apre un sottomenu.
2. Fare clic nel sottomenu sul tipo di proiezione desiderato, ad es. *"Coronal (from front)"*.



Esempio: Vista di taglio "Coronal (from front)"

- ↪ Nella finestra delle immagini viene visualizzata la vista di taglio *"Coronal (from front)"*.



Pulsante modificato "Projection type" nella tavolozza degli strumenti "Tools"

- ↪ Il pulsante *"Projection type"* nella tavolozza degli strumenti cambia (nell'esempio da *"3D"* a *"COR"*).

7.1.3 "Compare"

ATTENZIONE

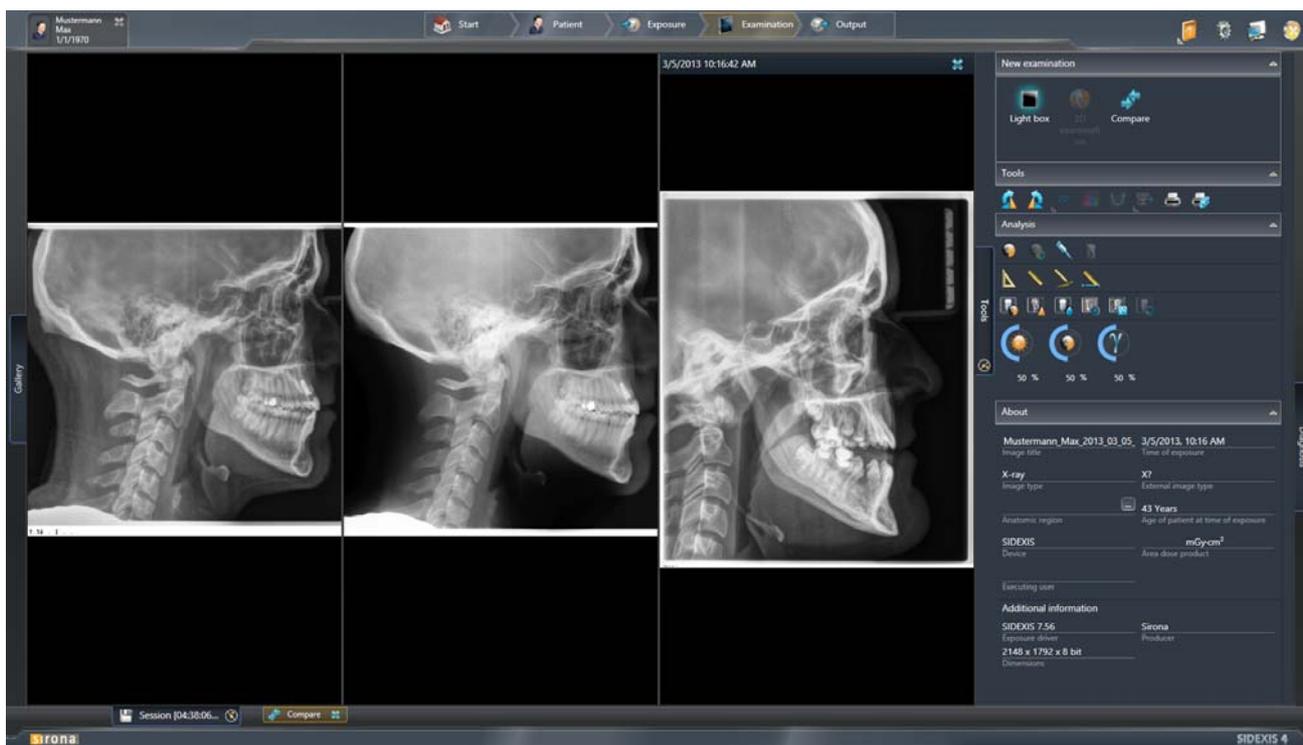
In qualità di utente accertarsi di confrontare tra loro aree clinicamente equivalenti.

Per il confronto delle riprese SIDEXIS 4 offre una speciale area di lavoro. Nell'area di lavoro "Compare" è possibile confrontare tra loro due volumi o due viste di taglio oppure fino a quattro immagini 2D.

Le immagini confrontate fra loro sono correlate (se la funzione "Synchronize views" è attivata [→ 150]), così che le seguenti funzioni, eseguite in una delle finestre, possono essere applicate anche a tutte le finestre aperte:

- Modifica di luminosità o contrasto [→ 169]
- Modifica della tonalità (gamma) [→ 169]
- Filtro immagine [→ 173]
- Ingrandimento / riduzione del contenuto della finestra delle immagini [→ 143]
- Spostamento del contenuto nella finestra delle immagini
- Modifica del tipo di proiezione (con confronto di volumi 3D o viste di taglio) [→ 146]
- Navigazione attraverso le viste di taglio

La correlazione delle viste può essere disattivata e riattivata [→ 150].



Esempio di un confronto di immagini 2D nell'area di lavoro "Compare"



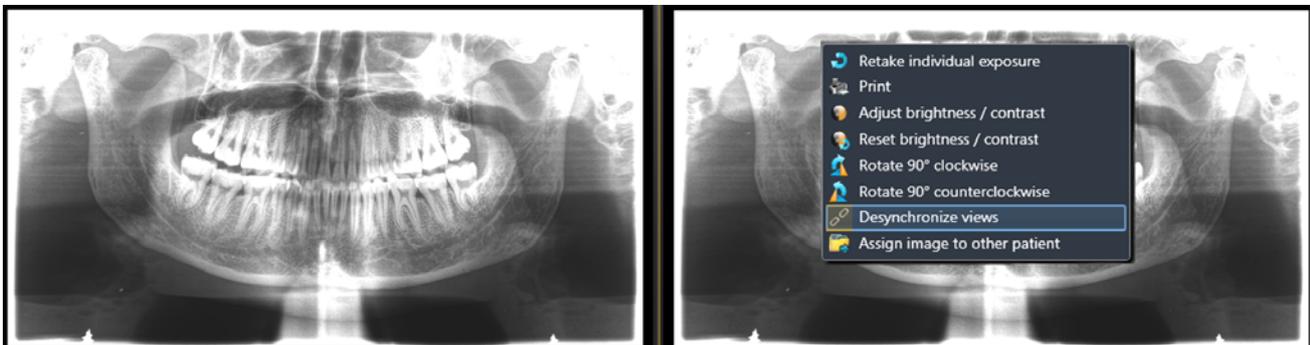
Esempio di un confronto di volumi nell'area di lavoro "Compare"

NOTA: In qualità di utente accertarsi di confrontare tra loro aree clinicamente equivalenti.

7.1.3.1 Accoppiamento/disaccoppiamento viste

La correlazione delle viste può essere disattivata e riattivata. Procedere a riguardo come descritto di seguito:

1. Portare il puntatore del mouse su un'immagine.
2. Premere il tasto destro del mouse.
 - ↳ Si apre un menu contestuale.



Accoppiamento/disaccoppiamento viste

3. Nel menu contestuale fare clic sul pulsante "Desynchronize views" o "Synchronize views".
 - ↳ La correlazione delle viste viene disattivata o riattivata.

7.1.3.2 Apertura di una nuova area di lavoro "Compare"

Esistono due possibilità per aprire l'area di lavoro "Compare":

- Apertura delle immagini dalla fase di lavoro "Patient" ("Timeline") nell'area di lavoro "Compare".
- Apertura e inserimento delle immagini presenti nella fase di lavoro "Examination" nell'area di lavoro "Compare".

IMPORTANTE

È possibile confrontare tra loro due volumi o due viste di taglio oppure fino a quattro immagini 2D.

Apertura delle immagini dalla fase di lavoro "Patient" ("Timeline") nell'area di lavoro "Compare".

- ✓ La fase di lavoro "Patient" è aperta.
- ✓ La "Timeline" è aperta.

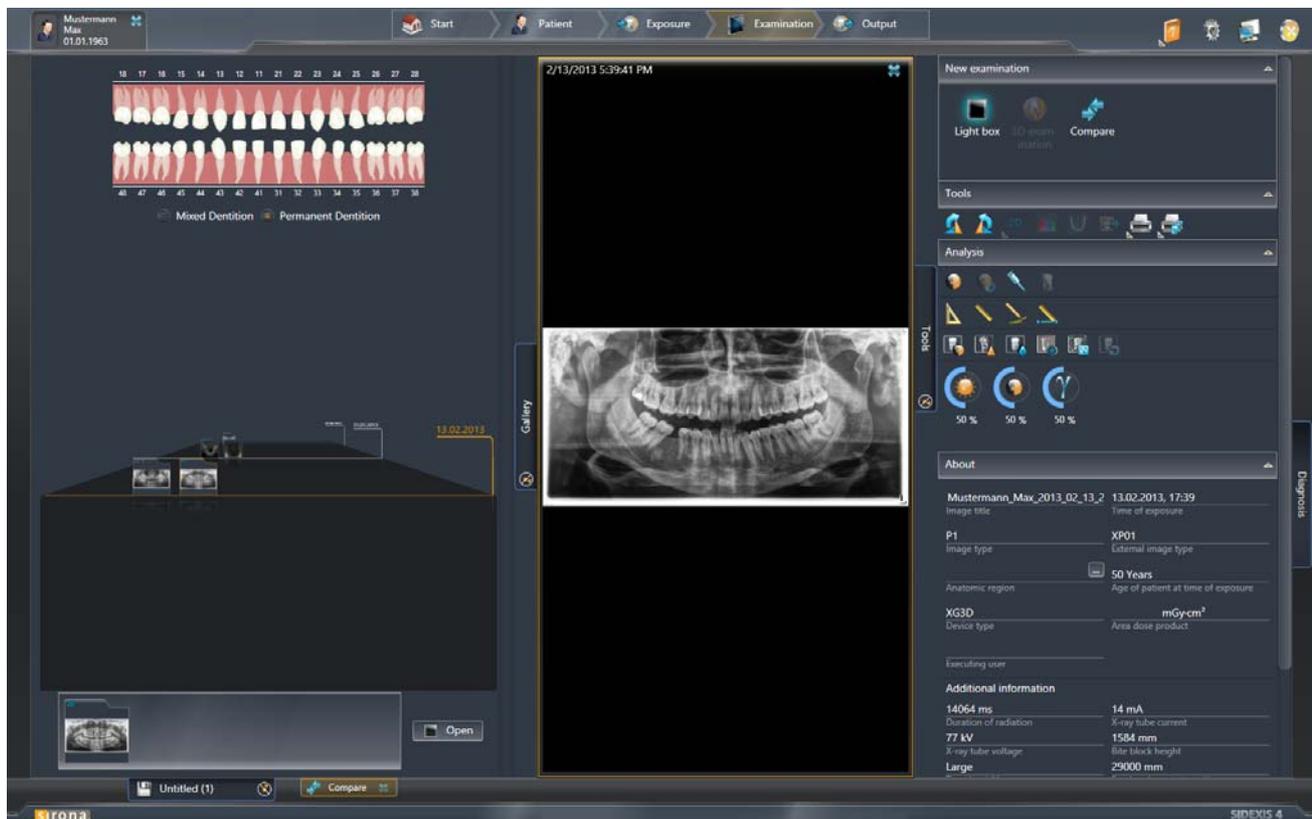


1. Trascinare le immagini da confrontare per Drag&Drop negli appunti della "Timeline".
 - ↳ Le immagini si trovano negli appunti.
2. Fare clic sul pulsante con i tre puntini e in seguito sul pittogramma "Compare".
 - ↳ Vengono aperte le immagini nell'area di lavoro "Compare".

Vedere anche capitolo "Apertura di più immagini contemporaneamente nell'area di lavoro [→ 221]".

Apertura e inserimento delle immagini presenti nella fase di lavoro "Examination" nell'area di lavoro "Compare"

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
- 1. Selezionare una finestra delle immagini.
- 2. Fare clic nella tavolozza degli strumenti "New Examination" sul pulsante "Compare".
 - ↳ La finestra delle immagini viene aperta in una nuova area di lavoro di confronto.
- 3. Aprire la finestra ancorata "Gallery".
 - ↳ La "Timeline" viene visualizzata nella finestra ancorata "Gallery".



- 4. Trascinare le immagini da confrontare per Drag&Drop negli appunti della "Timeline".

oppure

- trascinare le immagini da confrontare per Drag&Drop direttamente nell'area di lavoro.

- ↳ Le immagini si trovano negli appunti.

- 5. Fare clic sul pulsante "Open".

- ↳ Le immagini vengono inserite nell'area di lavoro "Compare".

7.2 Apertura delle ultime riprese

- ✓ La fase di lavoro "Patient" è aperta.
- 1. Fare clic nella riga del paziente desiderato nella tabella pazienti.
 - ↳ Accanto alla tabella pazienti vengono visualizzati i dati del paziente in dettaglio.
 - ↳ Inoltre vengono visualizzate le ultime riprese (di qualsiasi tipo di immagine) del paziente nonché la sua ultima seduta paziente [→ 23].
Tramite la barra di scorrimento (A) è possibile scorrere all'interno della finestra.
- 2. Fare clic in "Latest exposures" sul tipo di immagine desiderata, che si vuole aprire, ad es. "Volume".
 - ↳ L'ultima immagine viene visualizzata.
- 3. Fare doppio clic sull'immagine.
 - ↳ Se un paziente dovesse essere registrato, questo viene automaticamente congelato ed il nuovo paziente registrato [→ 214].
 - ↳ L'ultima immagine viene aperta a seconda del tipo di immagine nell'area di lavoro "3D Examination" o "Light Box".



7.3 Continuare l'ultima seduta del paziente

L'ultima seduta del paziente aperta viene visualizzata nella fase di lavoro "Patient" come seduta, anche quando questa non è stata esplicitamente salvata [→ 155]. È possibile continuare l'ultima seduta.

Tuttavia una seduta non salvata non è disponibile [→ 215] nella vista "Sessions" della "Timeline".

✓ La fase di lavoro "Patient" è aperta.

1. Fare clic nella riga del paziente desiderato nella tabella pazienti.

↳ Accanto alla tabella pazienti vengono visualizzati i dati del paziente in dettaglio.

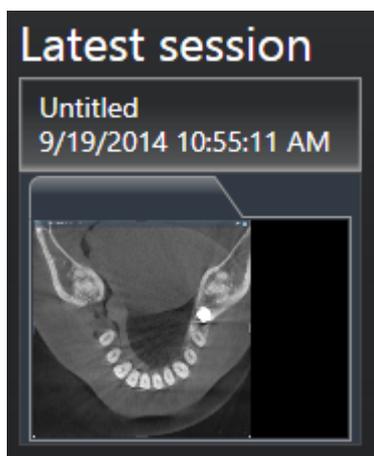
↳ Inoltre vengono visualizzate le ultime riprese (di ciascun tipo di immagine) del paziente nonché la sua ultima seduta paziente.

NOTA: Se la seduta paziente è stata salvata, ne viene visualizzato anche il nome.

2. Fare doppio clic sull'immagine "Latest Session".

↳ Se un altro paziente dovesse essere registrato, questo viene automaticamente congedato ed il nuovo paziente registrato [→ 214].

↳ L'ultima seduta paziente del nuovo paziente viene aperta e può essere proseguita.

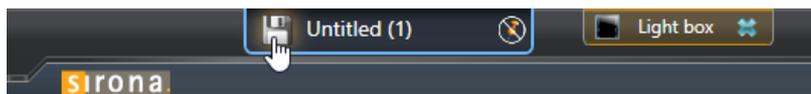


7.4 Salvataggio/apertura delle Sedute paziente

È possibile salvare le sedute paziente e riaprirle per un'elaborazione successiva. Le sedute paziente salvate possono essere visualizzate nella "Timeline" e aperte tramite la vista "Sessions" della "Timeline" [→ 215].

Salvataggio della seduta paziente attuale

- ✓ Un paziente è registrato.
- ✓ È aperto un "Examination".



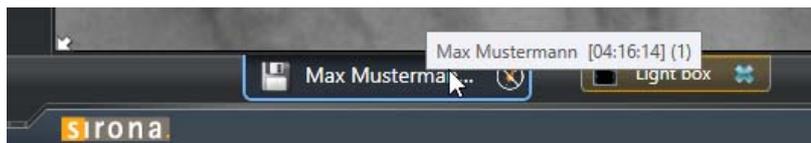
Salvataggio della seduta paziente

1. Nella barra di stato fare clic sul simbolo di salvataggio nella scheda di registro della seduta paziente.



Inserimento del nome della seduta

- ↳ Si apre la finestra di dialogo per il salvataggio della seduta attuale.
2. Nel campo di immissione (A) inserire il nome desiderato per la seduta paziente e fare clic sul pulsante "Salva".



Seduta paziente salvata visualizzata nella barra di stato

- ↳ La seduta paziente viene salvata con il nome inserito e può essere riaperta in futuro mediante la "Timeline".

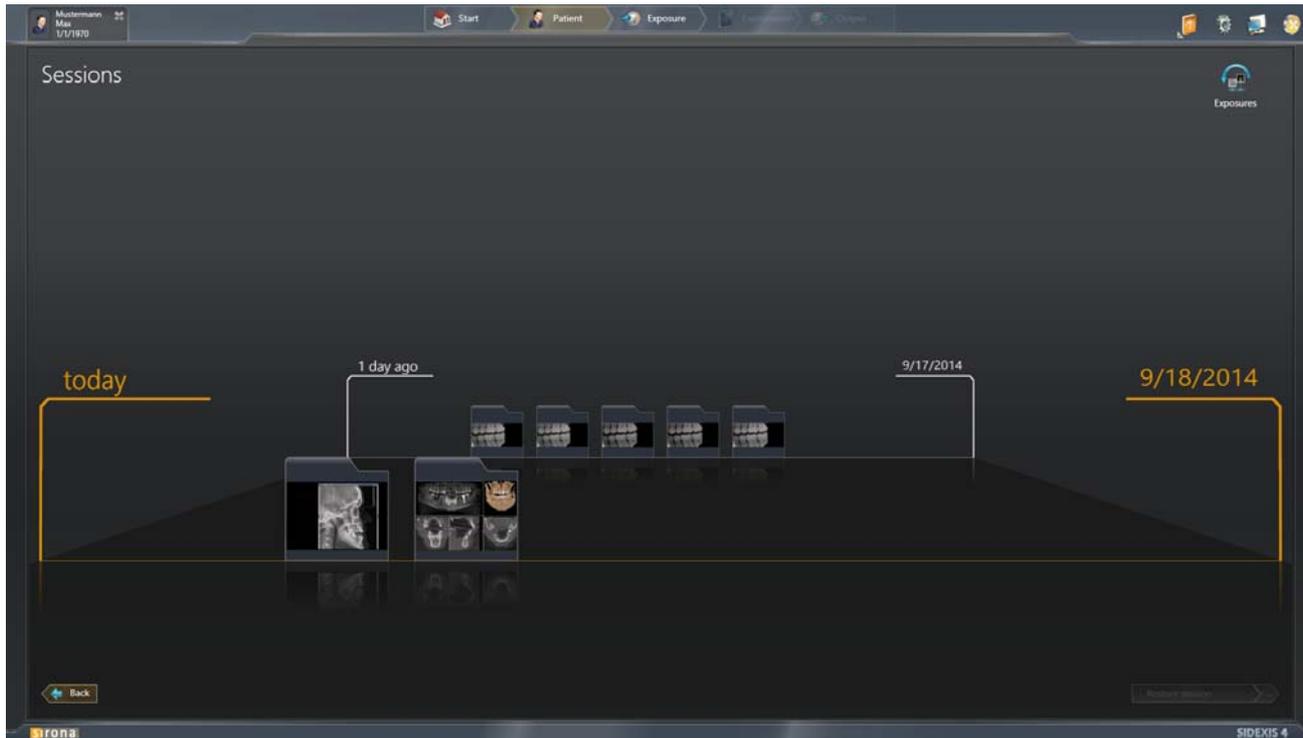
Apertura di una seduta paziente salvata

- ✓ Sono presenti sedute paziente salvate.
 - 1. Richiamare la fase di lavoro *"Patient"*.
 - 2. Selezionare il paziente desiderato dalla tabella pazienti.
 - 3. Fare clic sul pulsante *"Register and Timeline"*.
 - ↳ Il paziente viene registrato e la sua *"Timeline"* viene visualizzata nella vista *"Exposures"*.
- Questa vista della *"Timeline"* permette di visualizzare le riprese assegnate al paziente.



"Timeline" nella vista "Exposures"

4. Nella "Timeline" fare clic sul pittogramma "Sessions" (A).



"Timeline" nella vista "Sessions"

☞ La "Timeline" passa alla vista "Sessions".

5. Fare clic sulla seduta paziente desiderata.



Ripresa della seduta

↵ La seduta (B) selezionata è evidenziata in arancione.

↵ Vengono mostrate ulteriori informazioni (C) riguardo alla seduta selezionata.

NOTA: Qui è possibile editare il titolo della seduta paziente. Il titolo avvisa che esiste già un messaggio corrispondente. Per il salvataggio delle modifiche apportate al titolo premere il tasto "[Enter]". Per rifiutare le modifiche, premere il tasto "[Esc]".

6. Fare clic sul pulsante "*Restore session*" (D).

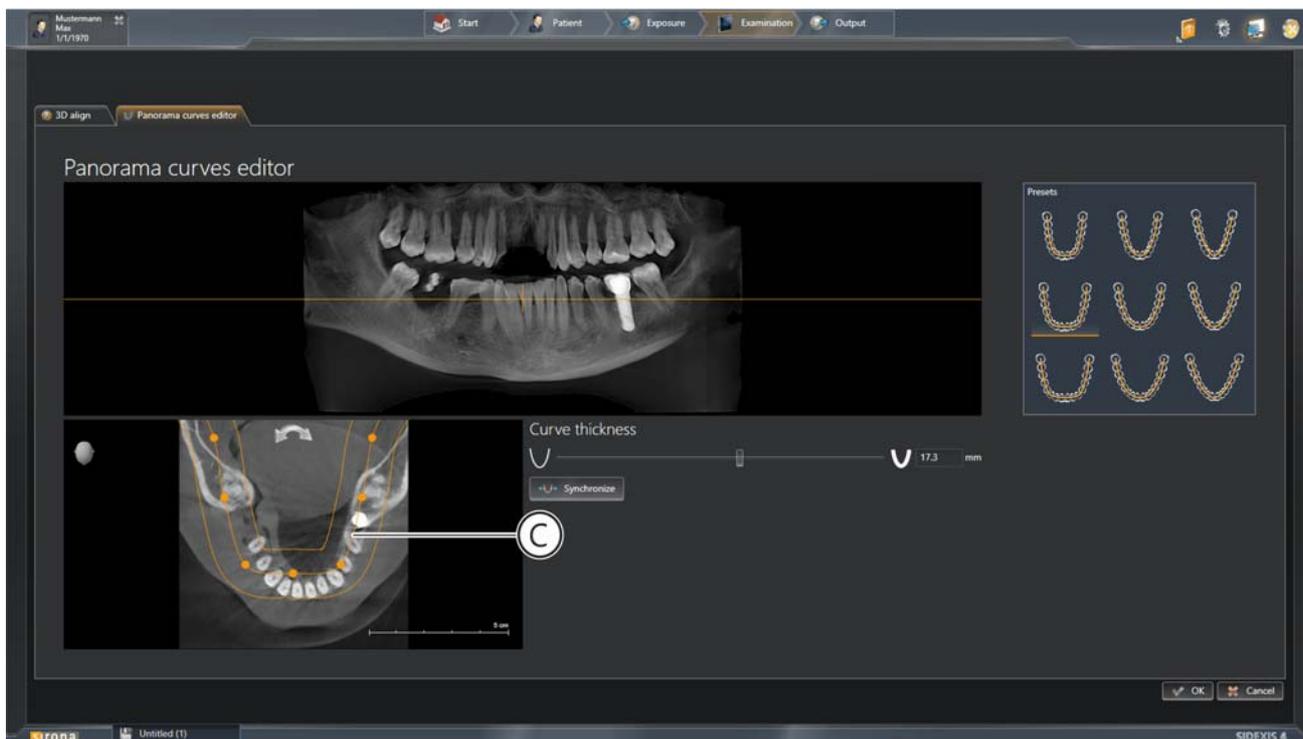
↵ La seduta paziente viene aperta e visualizzata nella fase di lavoro "*Examination*".

7.5 Configura curva panoramica

Se la qualità delle viste create automaticamente nell'area di lavoro Panoramica non soddisfa gli scopi di diagnosi è possibile calcolare nuovamente l'area di lavoro Panoramica.

L'impostazione della curva panoramica dovrebbe avvenire in modo tale per cui...

- la curva panoramica racchiude tutti i denti e la mascella
- le radici dentarie vengono visualizzate il più possibile in posizione centrale Sarebbe ideale che la linea centrale (mediana) della curva panoramica (arco mandibolare) passasse centralmente attraverso le radici dentarie.



"Panorama Curve Editor"

A questo riguardo ottimizzare la curva panoramica (C) tramite l'"Panorama Curve Editor". L'"Panorama Curve Editor" offre le seguenti possibilità di configurazione della curva panoramica:

- Spostamento verticale della curva panoramica nel piano di taglio
- Adattamento automatico della curva panoramica tramite preselezione di corrispondenti forme della dentatura (arco mandibolare)
- Elaborazione manuale della curva panoramica (spessore, forma, posizione orizzontale, simmetria)

7.5.1 Apertura menu "Editor curve panoramiche"



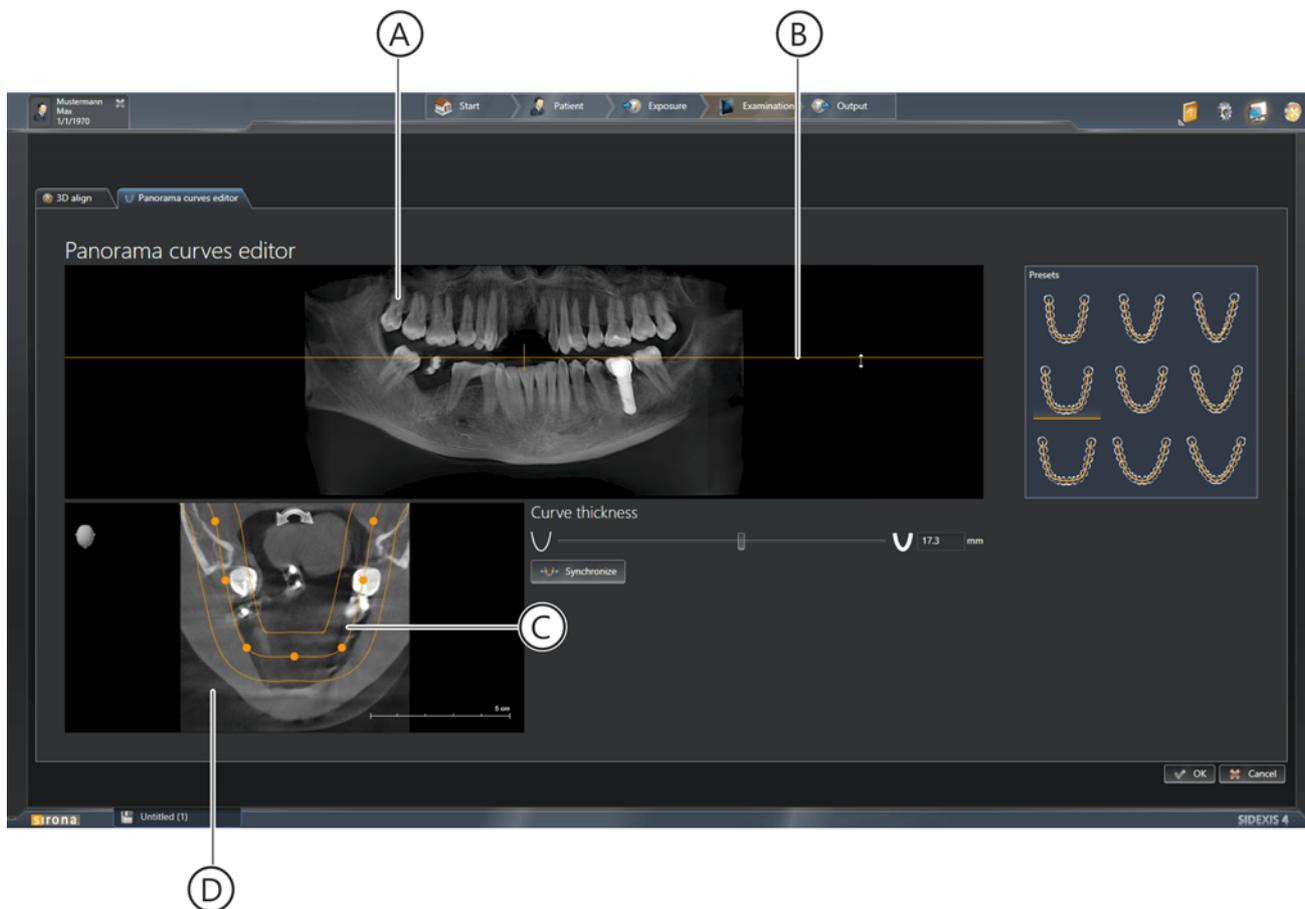
- ✓ Un paziente è registrato.
- ✓ Un esame 3D è aperto nella fase di lavoro "Examination".
- Fare clic sul pittogramma "Adjust 3D (PAN curve, Align 3D)" nella tavolozza degli strumenti "Tools".

oppure

- nell'esame 3D, sopra alla scena panoramica, premere il tasto destro del mouse e fare clic nel menu contestuale sul pulsante "Panorama Curve Editor".
- ↵ Viene visualizzato [→ 159] il menu "Panorama Curve Editor".

7.5.2 Spostamento della curva panoramica in un altro piano di taglio

✓ L'"*Panorama Curve Editor*" è aperto.

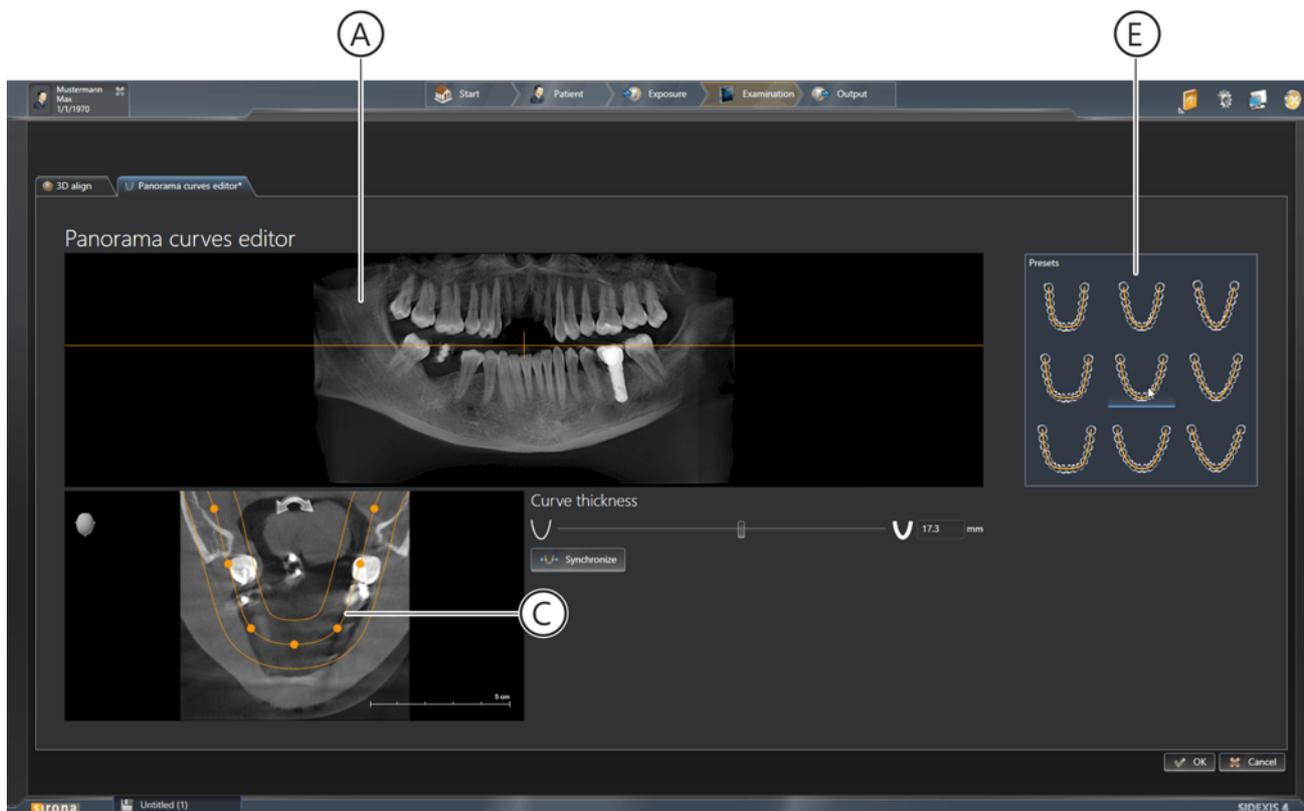


Spostamento della curva panoramica in un altro piano di taglio

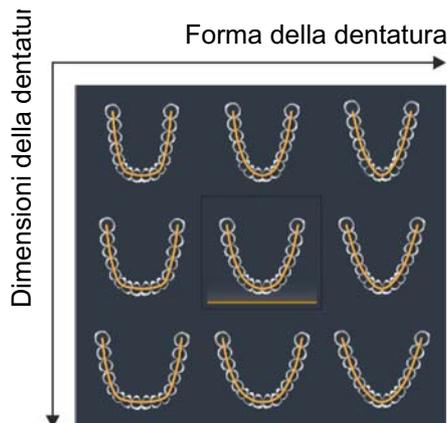
1. Muovere il puntatore del mouse sopra la linea arancione (B) nella vista panoramica (A).
2. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare la linea tenendo premuto il tasto in direzione verticale. Lasciando il tasto del mouse il processo viene terminato.
 - ↳ La curva panoramica (C) viene spostata in un nuovo piano di taglio.
 - ↳ Il nuovo piano di taglio viene visualizzato nella finestra (D).

7.5.3 Adattamento automatico della curva panoramica alla forma e alla dimensione della dentatura

L'"*Panorama Curve Editor*" mette a disposizione tre diverse forme e tre diverse dimensioni della dentatura standard. Per regolare la curva panoramica alla forma e alle dimensioni della dentatura procedere come segue:



Adattamento automatico della curva panoramica alle forme della dentatura



- ✓ L'"*Panorama Curve Editor*" è aperto.
- Fare clic su una forma/dimensione della dentatura nella finestra "*Presets*" (E) dell'"*Panorama Curve Editor*".
 - ↳ La curva panoramica (C) e la vista panoramica (A) vengono automaticamente adattate alla nuova forma della dentatura.

7.5.4 Elaborazione manuale della curva panoramica

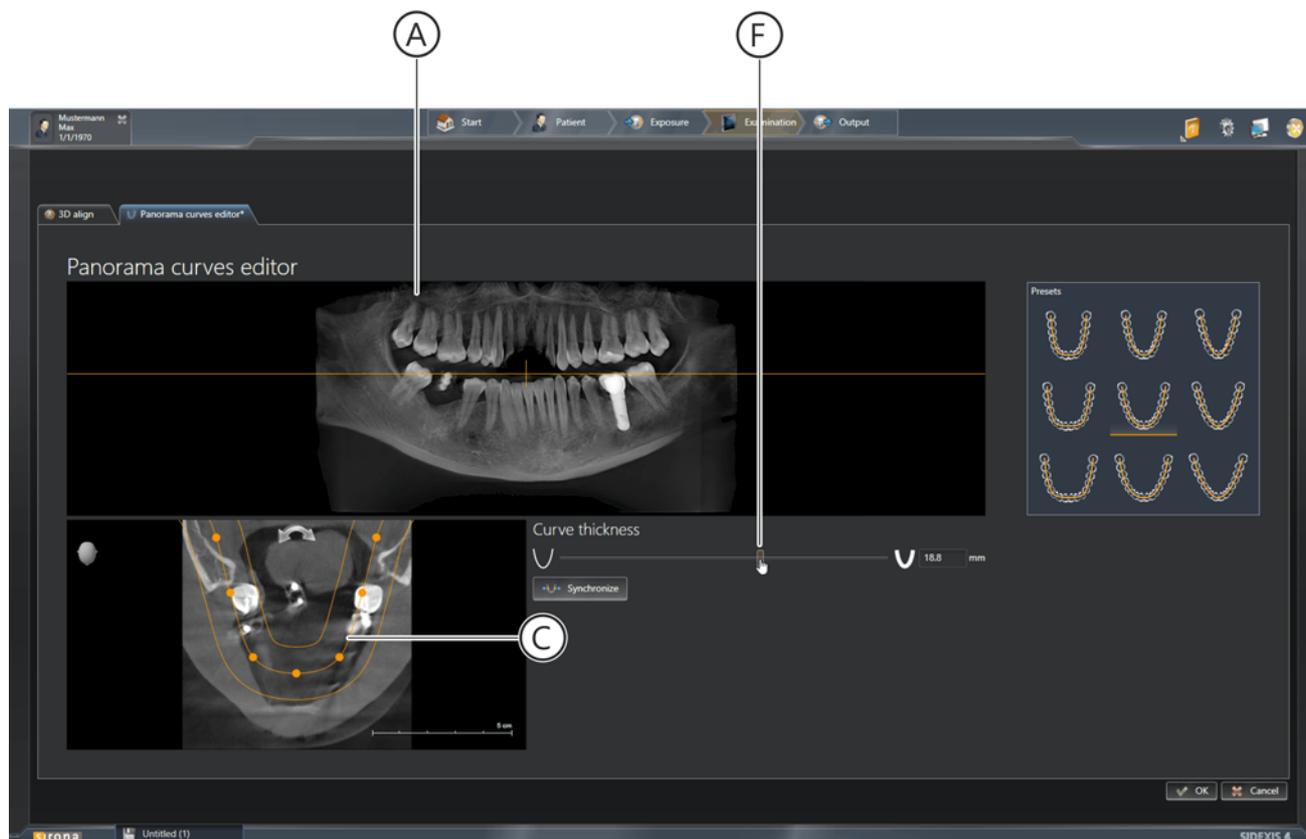
NOTA: Prestare attenzione affinché la curva panoramica abbia un andamento clinicamente adatto anche dopo un'elaborazione manuale, cosicché la vista panoramica possa avere ancora una funzione di visione d'insieme.

È possibile adattare la curva panoramica all'arco mandibolare in modo manuale.

- ✓ L' "Panorama Curve Editor" è aperto.
- ✓ La curva panoramica si trova nel piano di strato [→ 161] desiderato.
- ✓ La forma dell'arco mandibolare è preselezionata [→ 162] tramite i pulsanti della finestra Presets.
- Adattare spessore, contorno, simmetria e posizione della curva panoramica manualmente all'arco mandibolare.

Regolazione dello spessore della curva

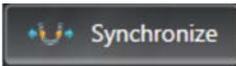
Tramite il cursore (F) dell'editor della curve panoramiche lo spessore della curva panoramica può essere modificato.



Regolazione dello spessore della curva panoramica

1. Spostare il puntatore del mouse sopra il cursore (F).
2. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare il cursore tenendo premuto il tasto del mouse verso sinistra (curva più sottile) o verso destra (curva più spessa).
 - ↳ La curva panoramica (C) diventa più sottile o più spessa.
 - ↳ La ripresa panoramica viene adattata di conseguenza.

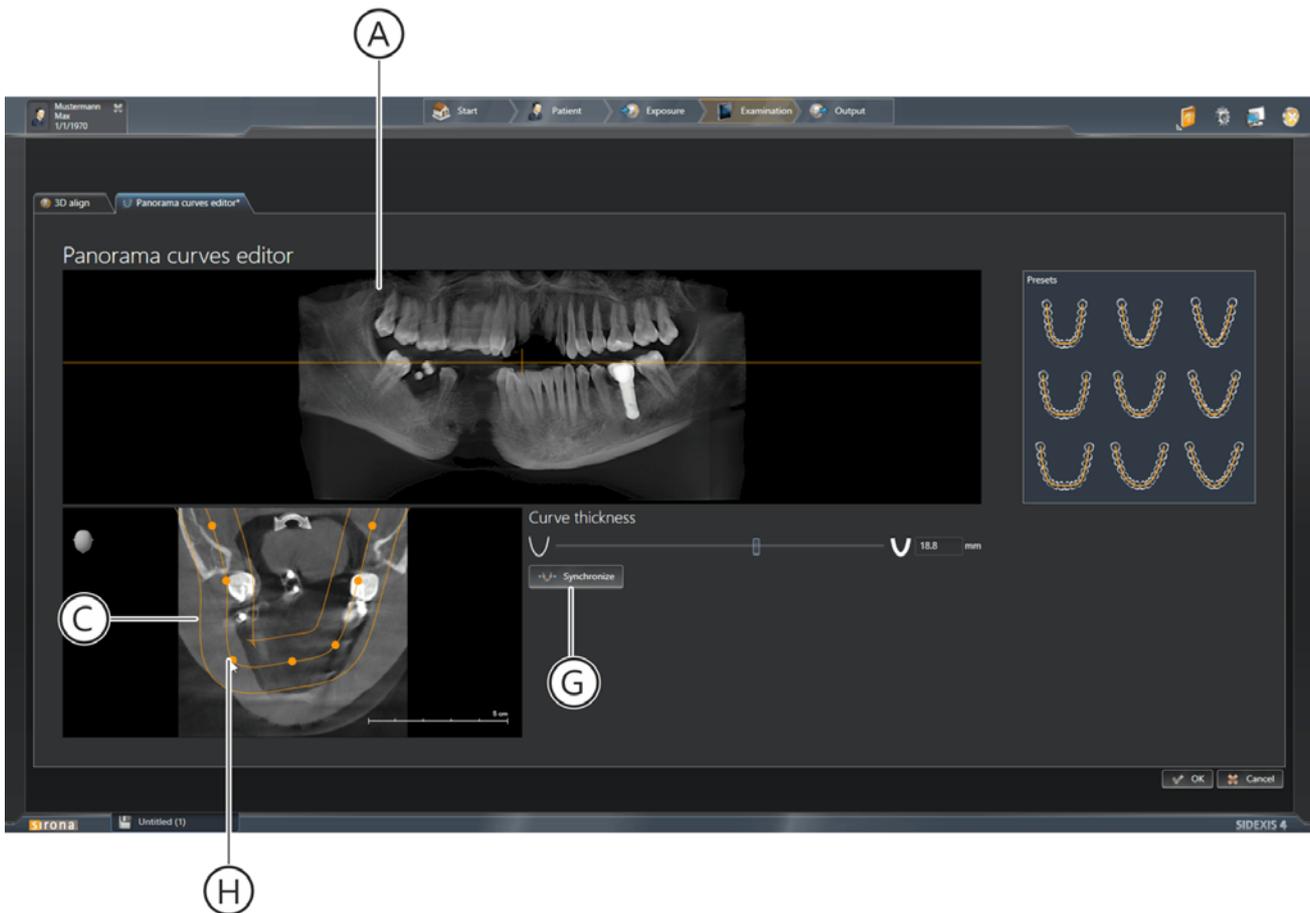
Adattamento della forma della curva panoramica all'arco mandibolare



La curva panoramica (C) può essere adattata nella sua forma in modo ottimale all'arco mandibolare.

Suggerimento: Attivando il pulsante "Synchronize" (G) le modifiche della curva panoramica vengono sincronizzate automaticamente per entrambi i lati dell'arco mandibolare. L'attivazione del pulsante avviene con un clic del mouse sul pulsante. Il pulsante attivo viene evidenziato in arancione.

Per adattare la forma della curva panoramica procedere come segue:



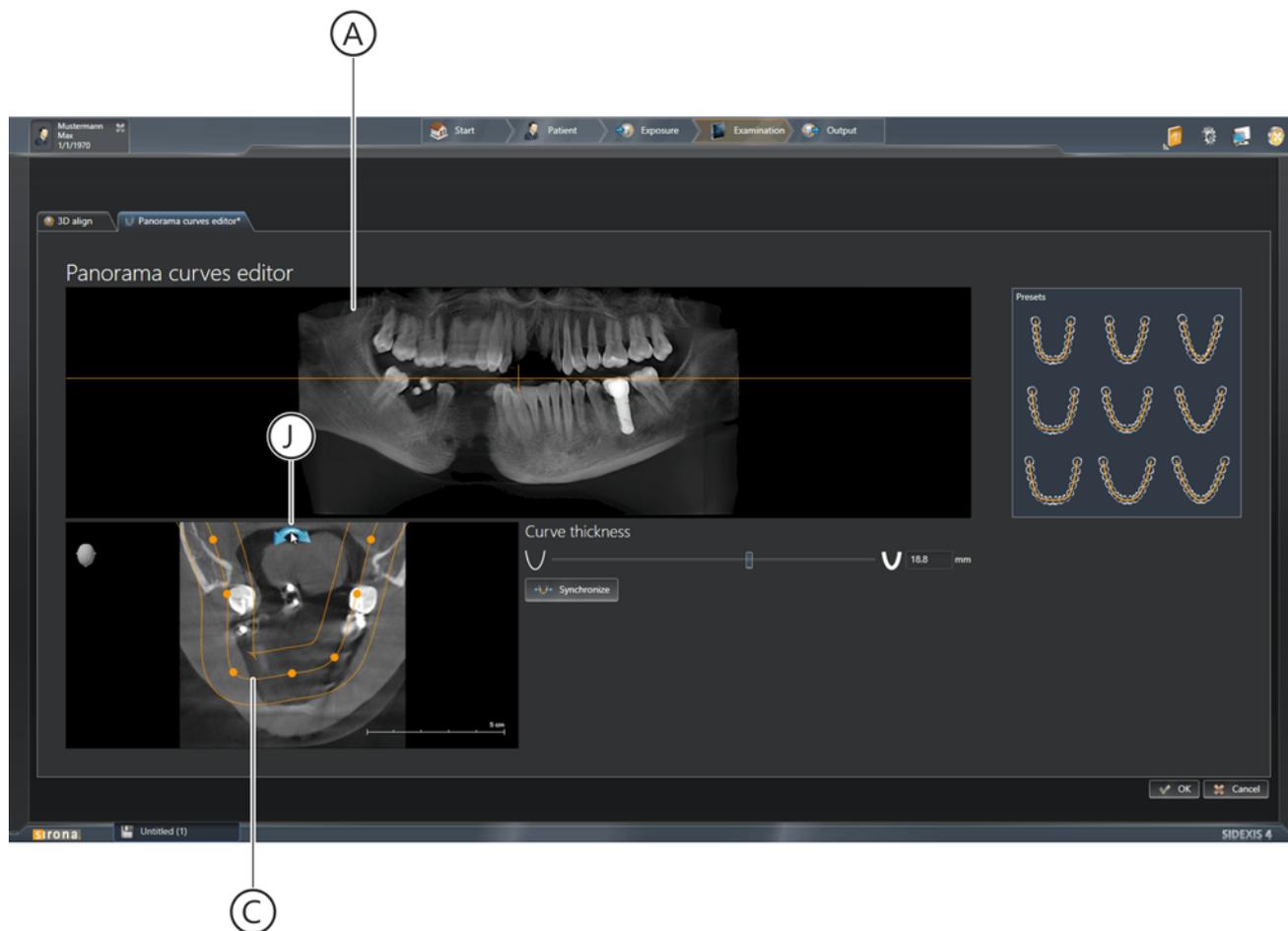
Modifica della forma della curva panoramica

1. Spostare il puntatore del mouse sopra un punto di appoggio (H) della curva panoramica.
2. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare il punto di appoggio tenendo premuto il tasto in una qualsiasi direzione.
 - ↳ La forma della curva panoramica (C) viene modificata.
 - ↳ **Con pulsante attivato (G):**
La modifica di un punto di appoggio della curva panoramica agisce automaticamente su entrambi i lati della curva panoramica (speculare).
 - ↳ La ripresa panoramica (A) viene adattata di conseguenza.

Rotazione della curva panoramica

La curva panoramica (C) può essere ruotata. Questo può essere necessario se il paziente non era posizionato in modo ottimale durante la ripresa.

Per ruotare la curva panoramica procedere come segue:



Rotazione della curva panoramica

1. Spostare il puntatore del mouse sopra la freccia (J) nella finestra (D) dell'editor delle curve panoramiche della curva panoramica.
2. Premere il tasto sinistro del mouse e muovere il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto verso sinistra o verso destra. Lasciando il tasto del mouse il processo viene terminato.
 - ↳ La curva panoramica (C) viene ruotata di conseguenza.
 - ↳ La ripresa panoramica (A) viene adattata di conseguenza.

7.6 Orientamento 3D

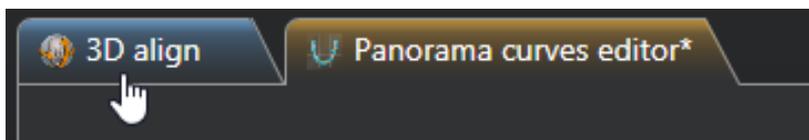
In SIDEXIS 4 la funzione "3D Align" è a disposizione per la correzione della ripresa.

NOTA: Dopo l'orientamento 3D, nella maggioranza dei casi la curva panoramica deve essere adattata nuovamente tramite il "Panorama editor".

7.6.1 Apertura menu "Orientamento 3D"

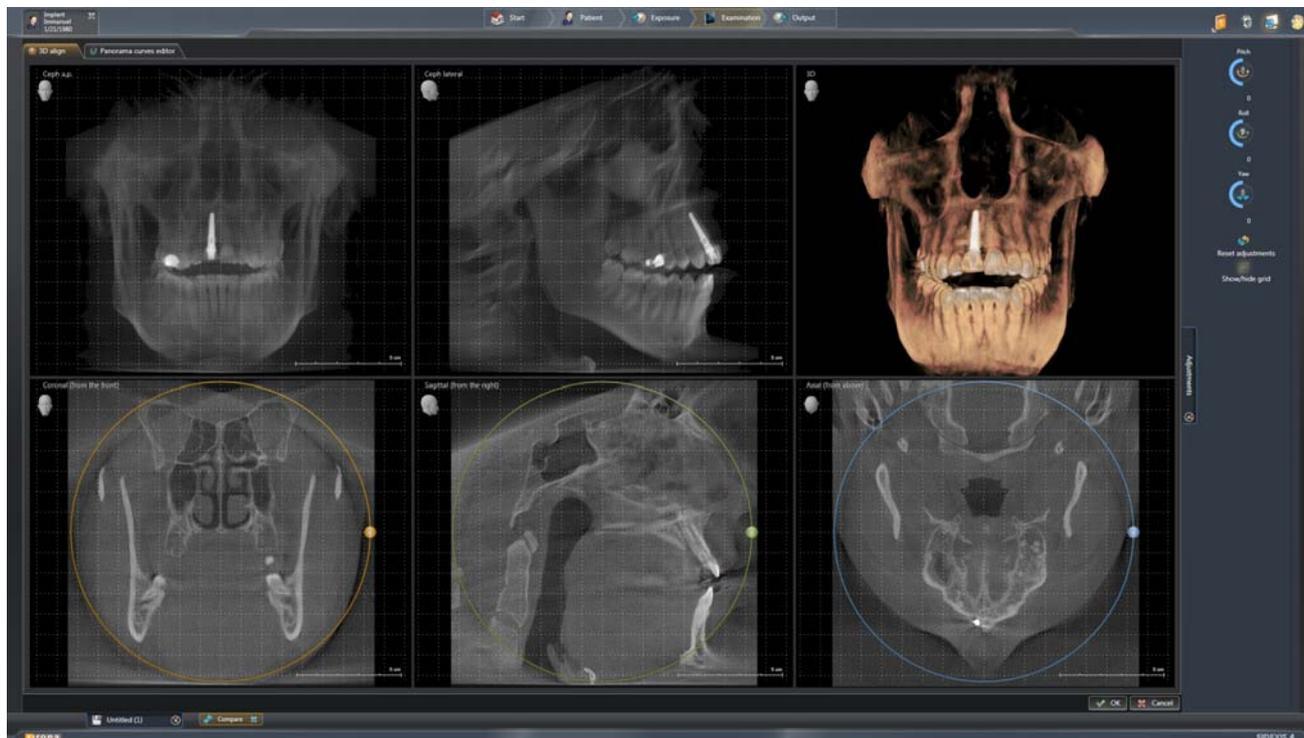


- ✓ Un paziente è registrato.
 - ✓ Un esame 3D è aperto nella fase di lavoro "Examination".
1. Fare clic sul pittogramma "Adjust 3D (PAN curve, Align 3D)" nella tavolozza degli strumenti "Tools".
 - ↳ Viene visualizzato [→ 159] il sottomenu "Panorama Curve Editor"



Scheda di registro "3D Align"

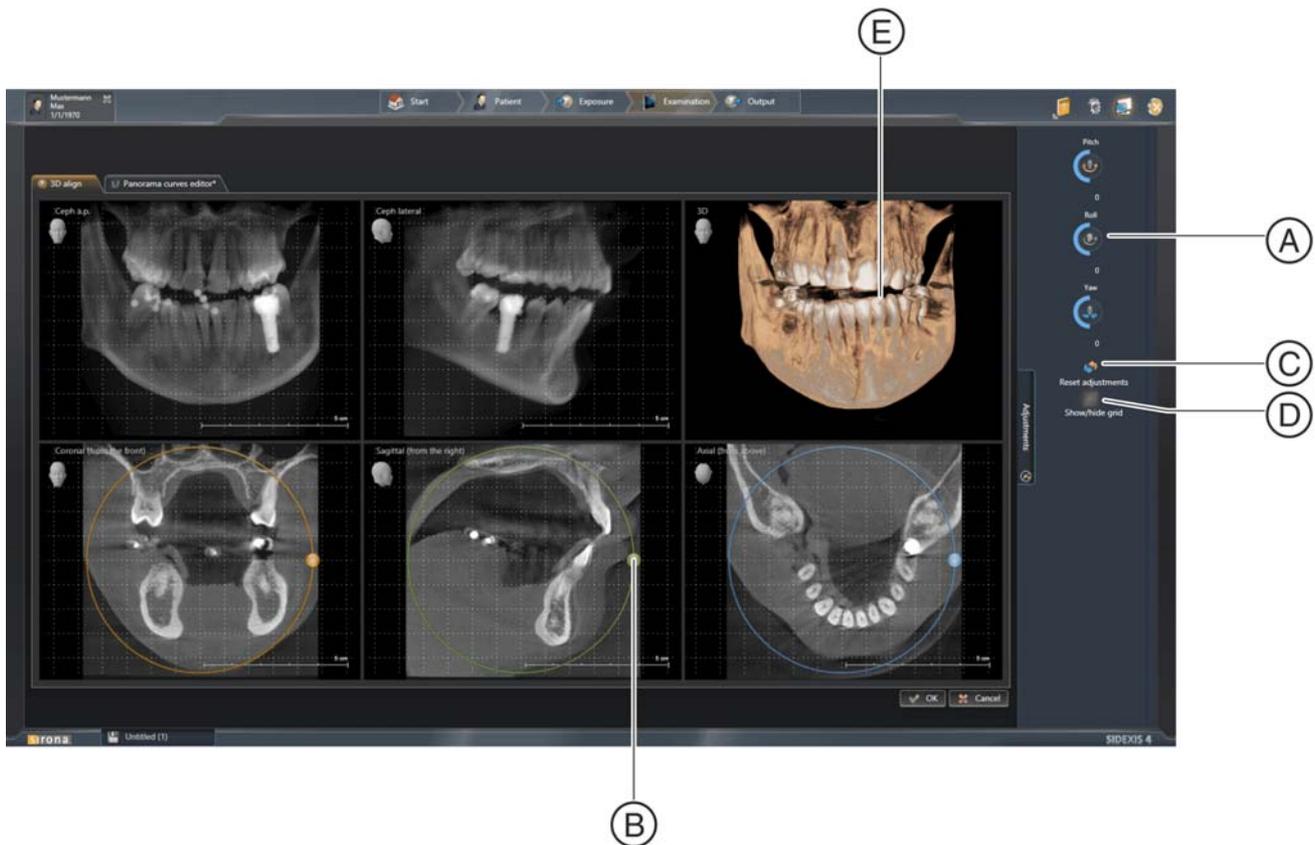
2. Fare clic sulla scheda di registro "3D Align".
 - ↳ Il programma passa alla vista "3D Align".



Menu "Adjust 3D (PAN curve, Align 3D)", vista "3D Align"

7.6.2 Correzione della posizione

✓ Il menu "3D Align" è aperto.



Menu "Adjust 3D (PAN curve, Align 3D)", vista "3D Align"

A	Regolatore per la correzione della posizione
B	Correzione facendo ruotare le viste di taglio mediante il punto di trascinamento
C	Ripristino correzione
D	Mostra/nascondi griglia
E	Vista 3D della ripresa di volume

- Correggere la posizione del volume tramite regolatore (A) oppure
 - ruotando il volume nelle viste (B).

Correzione della posizione tramite regolatore

Sono a disposizione 3 regolatori per la correzione dell'orientamento del volume.

- Modificare la posizione del volume tramite regolatore (A). Il comando del regolatore avviene in modo analogo al regolatore nella tavolozza degli strumenti *"Analysis"*.
 - Regolatore *"Pitch"* (Direzione di correzione "Coronale" (contrassegnato in arancione))
 - Regolatore *"Roll"* (Direzione di correzione "Sagittale" (contrassegnato in verde))
 - Regolatore *"Yaw"* (Direzione di correzione "Assiale" (contrassegnato in blu))
- ↳ La posizione del volume si modifica di conseguenza.
- ↳ Il punto di trascinamento sulle circonferenze nelle viste di taglio viene spostato di conseguenza.

Correzione della posizione facendo ruotare le viste di taglio mediante il punto di trascinamento

La correzione della posizione può anche avvenire nelle viste di taglio mediante il puntatore del mouse.

1. Spostare il puntatore del mouse su un punto di trascinamento (B).
2. Fare clic con il tasto sinistro del mouse e tenendolo premuto spostare il punto di trascinamento lungo la circonferenza.
 - Lo spostamento sulla circonferenza arancione corrisponde al regolatore *"Pitch"*
 - Lo spostamento sulla circonferenza verde corrisponde al regolatore *"Roll"*
 - Lo spostamento sulla circonferenza blu corrisponde al regolatore *"Yaw"*
- ↳ La posizione del volume si modifica di conseguenza.
- ↳ Le visualizzazioni sui regolatori vengono modificate di conseguenza.

7.7 Elaborazione di immagini

IMPORTANTE

La modifica di parametri di visualizzazione come luminosità, contrasto, gamma e di diversi filtri può portare ad una visualizzazione insufficiente per la refertazione.

IMPORTANTE

Archiviazione di immagini modificate

Le modifiche alle immagini effettuate tramite le funzioni delle tavolozze degli strumenti (ad es. luminosità, contrasto, filtri o annotazioni) devono essere salvate [→ 239] per l'archiviazione nell'ambito della seduta paziente. Le refertazioni documentate tramite la finestra ancorata "Diagnosis" vengono salvate in modo automatico e continuo ad ogni singola ripresa staccate dal contesto della seduta.

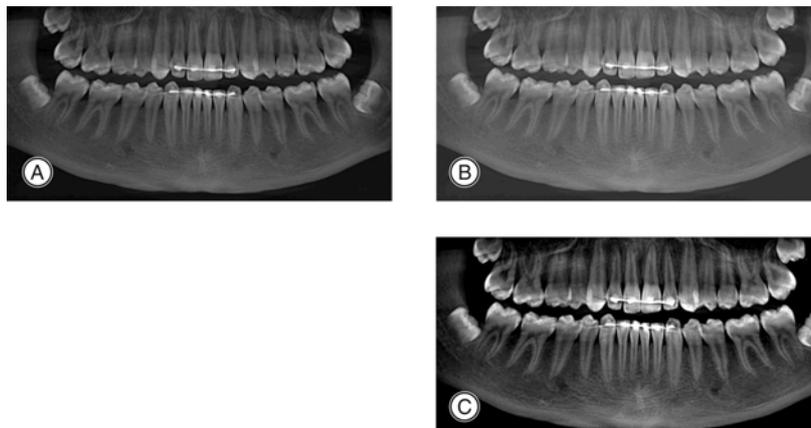
7.7.1 Luminosità / contrasto / tonalità

NOTA: Queste funzioni non sono disponibili per la scena 3D.

Per evidenziare i dettagli delle immagini, per meglio delimitarle o migliorarne la qualità di visualizzazione, è possibile modificare la luminosità e il contrasto di un'immagine.

A questo riguardo sono disponibili diversi strumenti nella tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools".

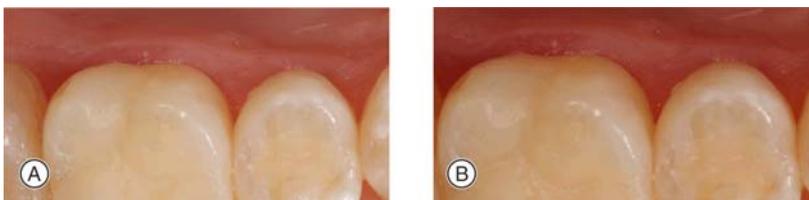
Luminosità / contrasto



Esempio di regolazione di luminosità e contrasto

A	Originale
B	Luminosità modificata
C	Contrasto modificato

Tonalità (gamma)



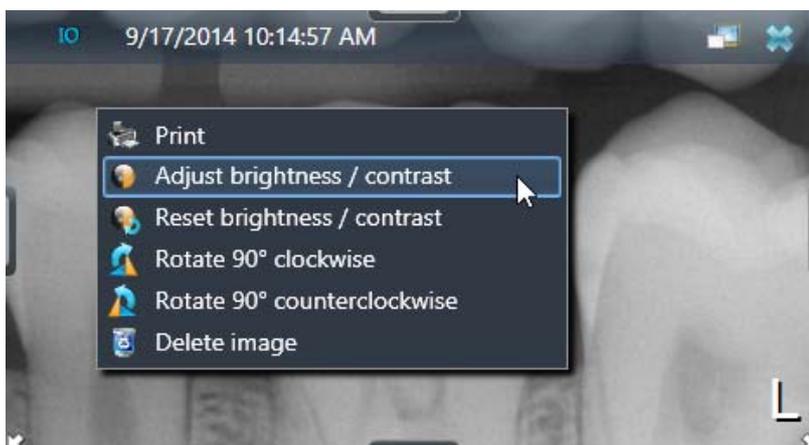
Esempio di regolazione della tonalità

A	Originale
B	Tonalità modificata

7.7.1.1 Regolazione di luminosità / contrasto tramite controller del mouse

Il cosiddetto controller del mouse consente di impostare la luminosità e il contrasto in modo semplice ed elegante. Tramite controller del mouse è possibile modificare luminosità e contrasto in modo interattivo.

1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante "Brightness/Contrast" nella tavolozza degli strumenti "Tools" nella finestra ancorata "Analysis".



Regolazione di luminosità / contrasto tramite menu contestuale

oppure

- > Fare clic sul pulsante "Adjust Brightness / Contrast" del menu contestuale [→ 73].

3. Spostare il puntatore del mouse sull'immagine nella finestra delle immagini.
 - ↳ La forma del puntatore del mouse cambia in controller del mouse.
4. Premere il tasto sinistro del mouse e spostare il controller del mouse tenendo premuto il tasto verticalmente o orizzontalmente.
 - Movimento verticale del controller del mouse = Cambia la luminosità
 - Movimento orizzontale del controller del mouse = Cambia il contrasto dell'immagine
 - ↳ I valori impostati per luminosità e contrasto vengono visualizzati [→ 171] sui regolatori della tavolozza degli strumenti "Analysis".



7.7.1.2 Ottimizzazione automatica del contrasto

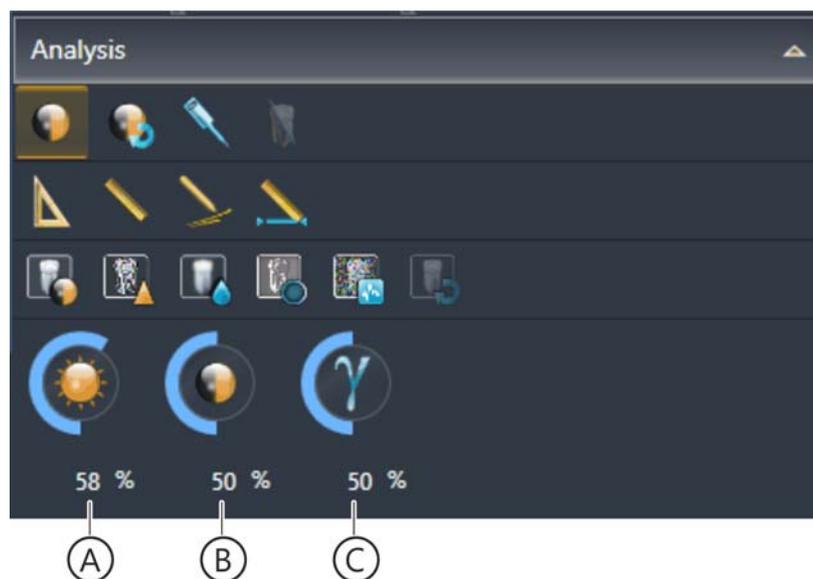
L'ottimizzazione automatica del contrasto analizza la distribuzione attualmente presente in un'immagine dei valori di grigio e li ottimizza secondo un metodo statistico non lineare.

- ✓ La tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools" è aperta.
- 1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
- 2. Fare clic sul pulsante "Optimize Contrast".
 - ↳ Il contrasto nella finestra delle immagini selezionata viene ottimizzato.



7.7.1.3 Regolazione di luminosità / contrasto e tonalità tramite i regolatori

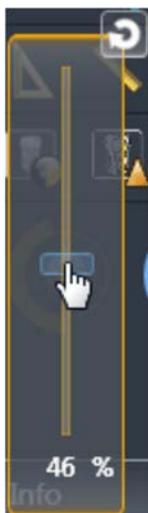
- ✓ La tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools" è aperta.
- 1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
 - ↳ Le impostazioni attuali della vista per luminosità, contrasto, gamma nonché rotazione del piano di taglio vengono visualizzate tramite le barre sui regolatori nonché tramite i valori nei campi di immissione.



Regolatore

	Regolatore e campo di immissione per...	
A	Luminosità	50% = Originale
B	Contrasto	50% = Originale
C	Tonalità (gamma)	50% = Originale

- 2. Spostare il puntatore del mouse sopra il regolatore desiderato (A, B o C).



☞ Sul regolatore compare un cursore.

3. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, fare clic con il tasto sinistro e tenendolo premuto spostare le barre in direzione verticale.

oppure

- Immettere il valore desiderato nel campo di immissione corrispondente e confermare l'immissione con il tasto Return.
- ☞ L'impostazione per luminosità, contrasto o tonalità viene cambiata.
- ☞ Il regolatore viene contrassegnato in arancione.

7.7.1.4 Ripristino al valore originale delle impostazioni per luminosità, contrasto e tonalità

Ripristino insieme di luminosità e contrasto



Ripristino di luminosità, contrasto o tonalità singolarmente



Il ripristino comune di luminosità e contrasto di un'immagine avviene tramite la tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools".

- ✓ Luminosità e/o contrasto sono stati modificati tramite il pulsante "Brightness/Contrast" ed il controller del mouse.
- Fare clic sul pulsante "Reset Brightness / Contrast".
 - ☞ La luminosità ed il contrasto vengono ripristinati allo stato originale dell'immagine.

Il ripristino separato di luminosità, contrasto o tonalità di un'immagine avviene tramite i regolatori della tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools".

1. Spostare il puntatore del mouse sopra il regolatore desiderato (A, B o C).
2. Fare clic sulla freccia bianca di reset sul regolatore.
 - ☞ La corrispondente impostazione viene resettata.

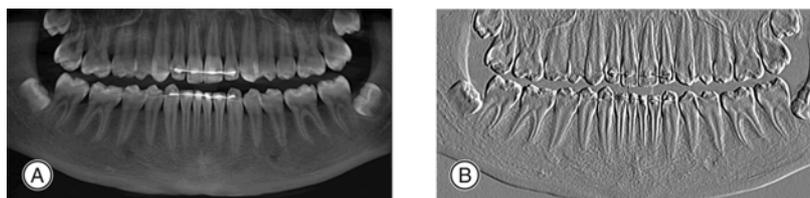
7.7.2 Filtro immagine

NOTA: Queste funzioni non sono disponibili per la scena 3D.

Per evidenziare o separare meglio tra loro i dettagli di un'immagine, oppure per migliorare qualitativamente la visualizzazione di un'immagine, SIDEXIS 4 offre nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools" diversi filtri immagine. Tutti i filtri immagine possono essere applicati più volte ad un'immagine.

7.7.2.1 Rilievo

Tramite il filtro immagine "Edge gain (relief)" i margini tra i dettagli dell'immagine che presentano un elevato contrasto, vengono analizzati e visualizzati in modo più chiaro o più scuro. In questo modo si ha una visualizzazione a rilievo dell'immagine in cui i contorni sono particolarmente evidenziati.



Esempio di applicazione del filtro "Edge gain (relief)"

A	Originale
B	Filtro "Edge gain (relief)" applicato

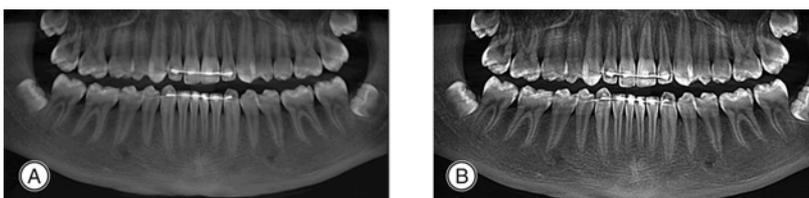


1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante "Edge gain (relief)" nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools".
 - ↳ Il filtro viene applicato all'immagine selezionata.
 - ↳ L'operazione del filtro viene visualizzata [→ 43] nella tavolozza degli strumenti "Filters".

7.7.2.2 Nitidezza

Attraverso il filtro immagine *"Sharpen"* i contrasti dei pixel adiacenti vengono aumentati. In questo modo bordi e profili dell'immagine vengono accentuati. Si ottiene così l'effetto di un'immagine complessivamente più nitida.

AVVISO! Tuttavia, nelle immagini molto rumorose, l'applicazione di "nitidezza" può influire negativamente sull'effetto dell'immagine.



Esempio di applicazione del filtro *"Sharpen"*

A	Originale
B	Filtro <i>"Sharpen"</i> applicato



1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante *"Sharpen"* nella tavolozza degli strumenti *"Analysis"* nella finestra ancorata *"Tools"*.
 - ↳ Il filtro viene applicato all'immagine selezionata.
 - ↳ L'operazione del filtro viene visualizzata [→ 43] nella tavolozza degli strumenti *"Filters"*.

7.7.2.3 Riduzione del rumore

Attraverso il filtro immagine *"Reduce Noise"* vengono eliminati singoli pixel sparsi e informazioni di disturbo minori, senza ridurre la nitidezza complessiva dell'immagine.

Nel caso di immagini poco rumorose o con contrasto ridotto o "morbido" questo filtro mostra soltanto un'efficacia ridotta.



1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante *"Reduce Noise"* nella tavolozza degli strumenti *"Analysis"* nella finestra ancorata *"Tools"*.
 - ↳ Il filtro viene applicato all'immagine selezionata.
 - ↳ L'operazione del filtro viene visualizzata [→ 43] nella tavolozza degli strumenti *"Filters"*.

7.7.2.4 Sfumato

Attraverso il filtro immagine *"Blur"* il contrasto dei pixel adiacenti viene ridotto o portato su valori medi "ammorbidendo" così i bordi contrastati. Si ottiene così un effetto sfumato e la nitidezza complessiva dell'immagine diminuisce.



1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante *"Blur"* nella tavolozza degli strumenti *"Analysis"* nella finestra ancorata *"Tools"*.
 - ↳ Il filtro viene applicato all'immagine selezionata.
 - ↳ L'operazione del filtro viene visualizzata [→ 43] nella tavolozza degli strumenti *"Filters"*.

7.7.2.5 Ripristina / nascondi i filtri immagine

Ripristina assieme tutti i filtri immagine

Il ripristino comune di tutti i filtri immagine applicati manualmente ad un'immagine avviene tramite il pulsante *"Reset Filters"* della tavolozza degli strumenti *"Analysis"* nella finestra ancorata *"Tools"*.

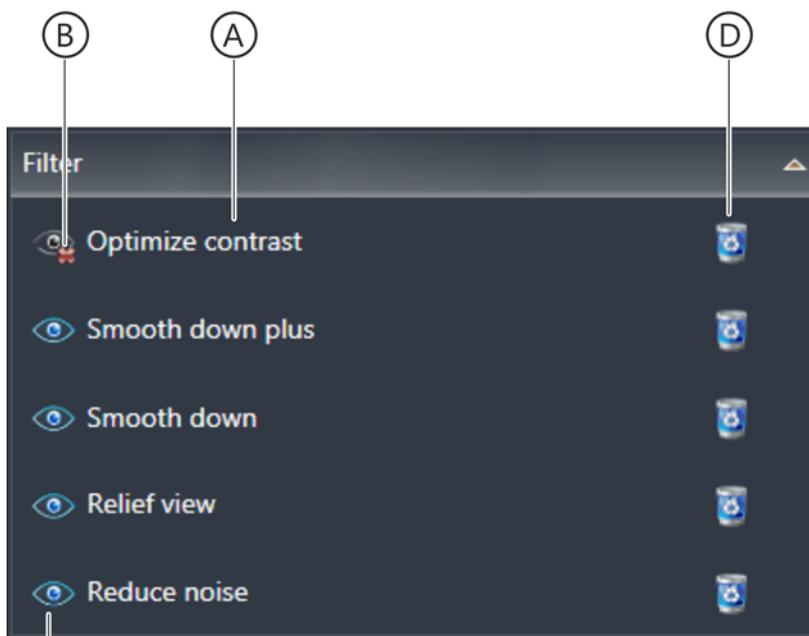
- ✓ Alla finestra delle immagini selezionata sono stati applicati filtri immagine.
- Fare clic sul pulsante *"Reset Filters"*.
 - ↳ Tutti i filtri che sono stati applicati manualmente alla finestra delle immagini selezionata vengono ripristinati.



Ripristina processi di filtro singolarmente

Il ripristino separato di un filtro immagine applicato avviene tramite la tavolozza degli strumenti *"Filters"* nella finestra ancorata *"Tools"*.

1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic nella tavolozza degli strumenti *"Filters"* sul pulsante *"Remove"* (D) dell'operazione di filtro desiderata (A).



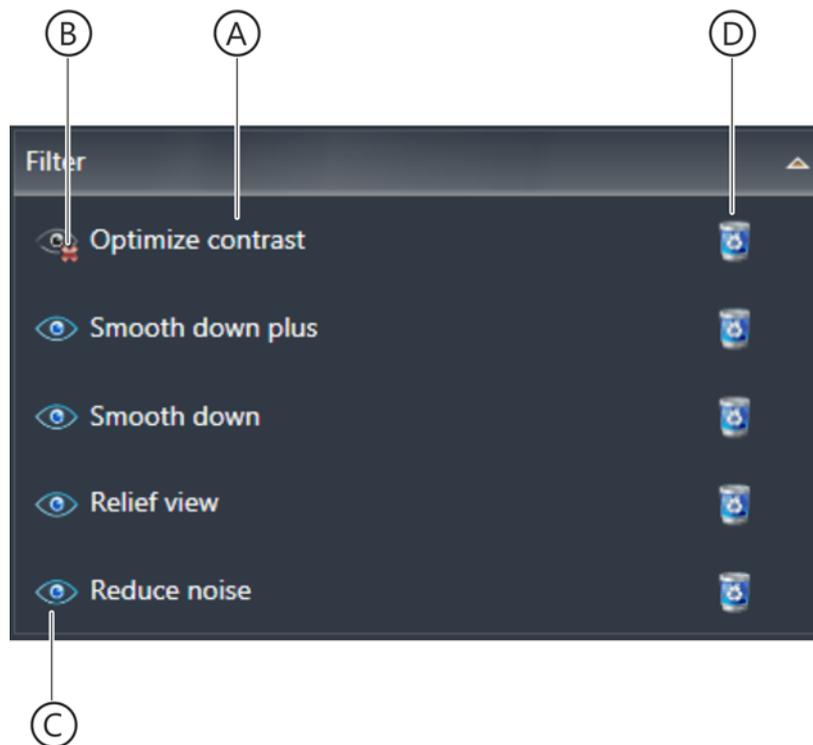
Eliminazione di singole operazioni di filtro

- ↳ La corrispondente operazione di filtro viene resettata.
- ↳ Tutte le altre operazioni di filtro rimangono inalterate.

Nascondi / mostra operazioni di filtro singolarmente

L'attivazione o la disattivazione (mostra / nascondi) della visualizzazione di un filtro immagine applicato avviene tramite la tavolozza degli strumenti "Filters" nella finestra ancorata "Tools".

1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic nella tavolozza degli strumenti "Filters" sul pulsante "Toggle Visibility" (C) dell'operazione di filtro desiderata.



Nascondi / mostra una singola operazione di filtro

- ↳ L'operazione di filtro viene nascosta.
 - ↳ Il pulsante cambia il proprio aspetto (B).
3. Per attivare la visualizzazione dell'operazione di filtro fare nuovamente clic sul pulsante "Toggle Visibility".
 - ↳ L'operazione filtro viene nuovamente visualizzata.
 - ↳ Il pulsante cambia il proprio aspetto (C).

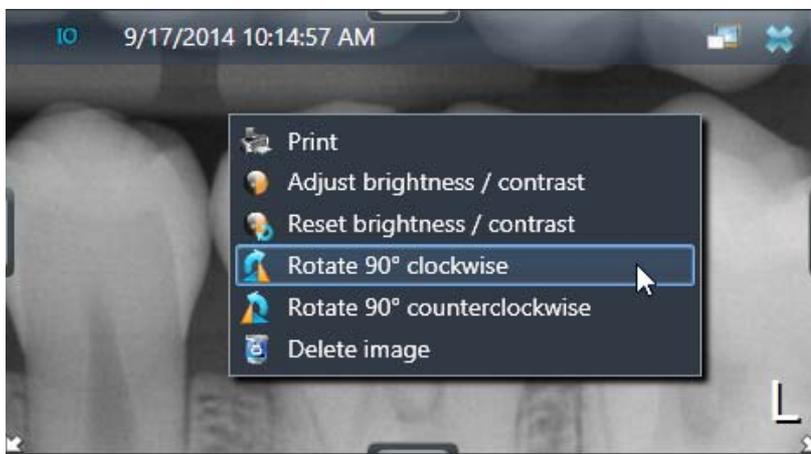
7.7.3 Rotazione

NOTA: Queste funzioni sono disponibili solo nel "Light Box" e nell'area di lavoro "Compare".

Per poter compensare diversi orientamenti durante l'esecuzione della ripresa è possibile ruotare immagini 2D a passi di 90° in senso orario o antiorario.



1. Selezionare la finestra delle immagini desiderata.
2. Fare clic sul pulsante "Rotate 90° clockwise" o "Rotate 90° counterclockwise" nella tavolozza degli strumenti "Tools" nella finestra ancorata "Tools".



Rotazione dell'immagine tramite menu contestuale

oppure

- > Fare clic sul pulsante "Rotate 90° counterclockwise" (rotazione in senso antiorario) o "Rotate 90° clockwise" (rotazione in senso orario) del menu contestuale [→ 73].
- ↪ L'immagine selezionata viene ruotata di 90° in senso antiorario o di 90° in senso orario.
- ↪ Se la stessa immagine è aperta più volte, tutte le visualizzazioni vengono ruotate in modo corrispondente.

7.8 Esecuzione di misurazioni

NOTA: Queste funzioni non sono disponibili per le scene Panoramica e 3D.

Per l'esecuzione di operazioni di misura su immagini 2D e viste di taglio SIDEXIS 4 offre diversi strumenti nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools".

IMPORTANTE

Per immagini di origine sconosciuta

Osservare che le informazioni sulla risoluzione dell'immagine per immagini di origine sconosciuta possono essere errate. Operazioni di misura certe in questo caso sono possibili [→ 186] solo dopo l'adattamento delle dimensioni in base ad un oggetto di riferimento.

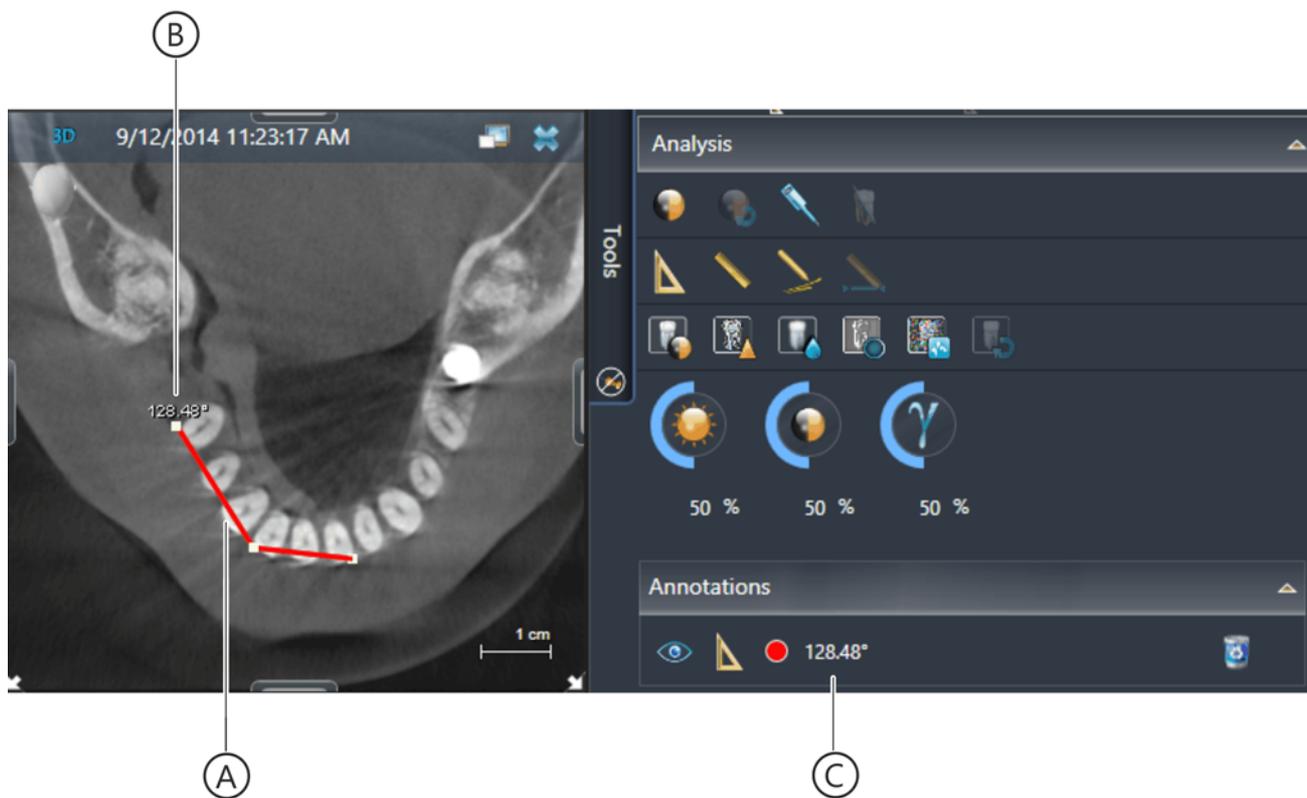
7.8.1 Angolo

7.8.1.1 Misurazione dell'angolo

Per le misurazioni dell'angolo SIDEXIS 4 offre nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools" un semplice strumento di misura.



1. Fare clic sul pulsante "Angle Measurement" nella tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools".
2. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Impostare il punto iniziale del primo lato dell'angolo facendo clic sul punto desiderato nell'immagine.
4. Tracciare con il puntatore del mouse il primo lato per la misurazione dell'angolo.
5. Impostare il punto finale del primo lato dell'angolo facendo clic sul punto desiderato nell'immagine.
6. Tracciare con il puntatore del mouse il secondo lato dell'angolo. L'angolo può essere misurato verso destra o verso sinistra.
↳ L'angolo risultante viene visualizzato "Annotations""live" nell'immagine e nella tavolozza degli strumenti.
7. Impostare il punto finale del secondo lato dell'angolo facendo clic sul punto desiderato nell'immagine.



Misurazione dell'angolo

- ↪ L'angolo viene tracciato nell'immagine come linea colorata (A).
- ↪ La dimensione dell'angolo (B) viene visualizzata nell'immagine nel punto iniziale del primo lato dell'angolo.
- ↪ Nella tavolozza degli strumenti "Annotations" l'angolo viene visualizzato come annotazione (C) con il colore di rappresentazione e la dimensione dell'angolo.
NOTA: Il colore dell'angolo può essere modificato in seguito (vedere capitolo "Modifica del colore dell'annotazione [→ 194]").



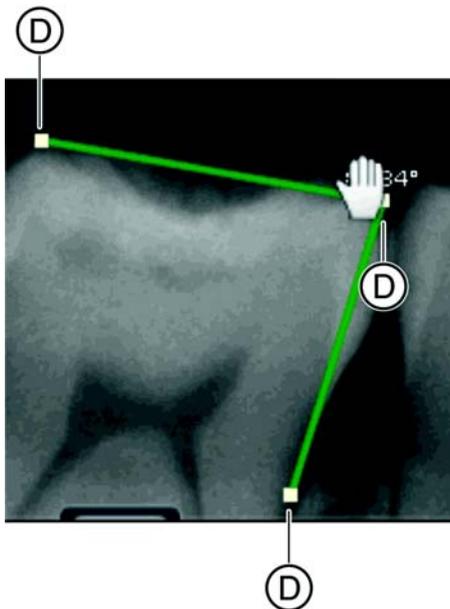
Più angoli (annotazioni) in un'immagine

Se in un'immagine vengono misurati più angoli SIDEXIS 4 li visualizza automaticamente in colori diversi. Ciascun angolo compare nella tavolozza degli strumenti "Annotations" come nuova annotazione di angolo.

È sempre possibile modificare o ottimizzare [→ 182] successivamente l'ampiezza dell'angolo tracciato nell'immagine.

Spostamento, mostra/nascondi e cancellazione di annotazioni degli angoli nonché la modifica del colore delle annotazione sono descritti nel capitolo "Creazione e modifica di annotazioni [→ 189]".

7.8.1.2 Modifica dell'ampiezza dell'angolo



1. Muovere il puntatore del mouse su uno dei tre punti di trascinamento (D) dell'angolo.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione.
↳ L'angolo cambia.
↳ Viene visualizzata la nuova dimensione dell'angolo.

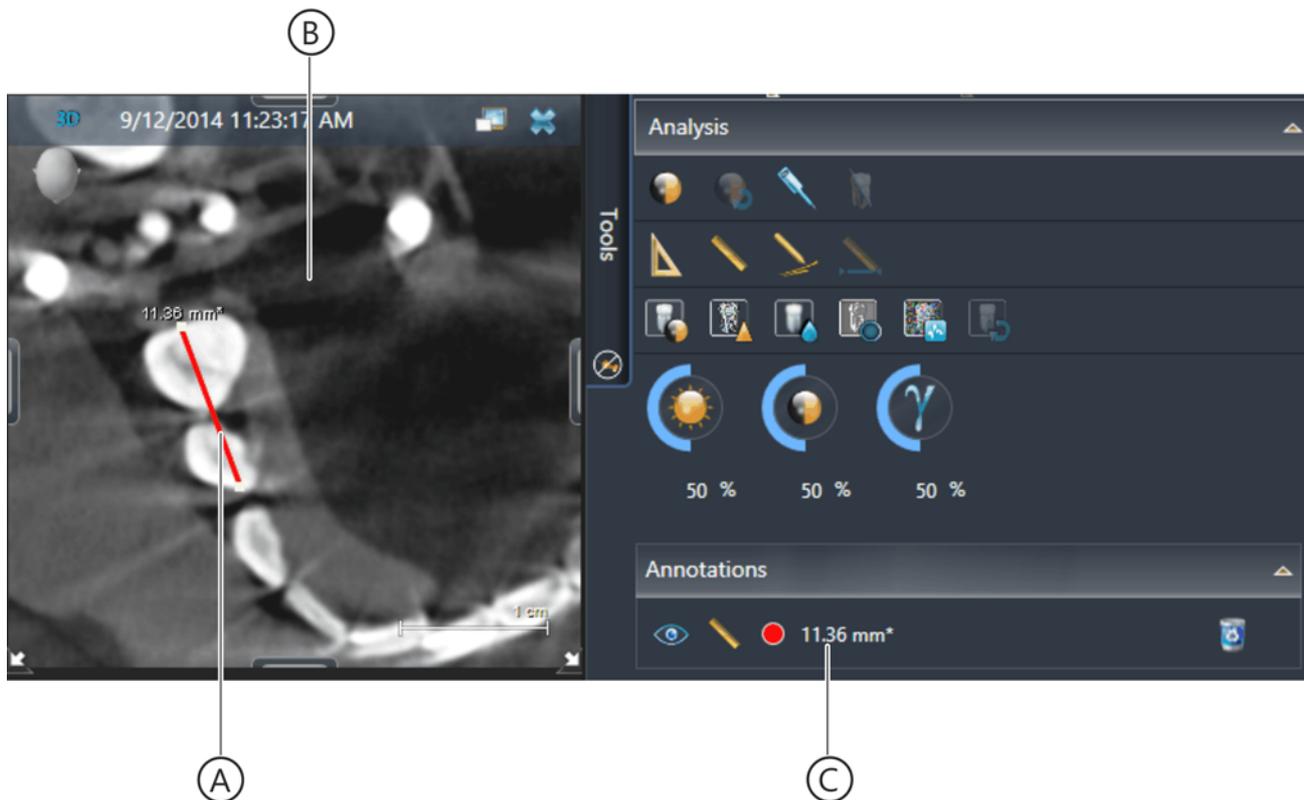
7.8.2 Lunghezza

7.8.2.1 Misurazione della lunghezza

Per le misurazioni della lunghezza SIDEXIS 4 offre nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools" un semplice strumento di misura.

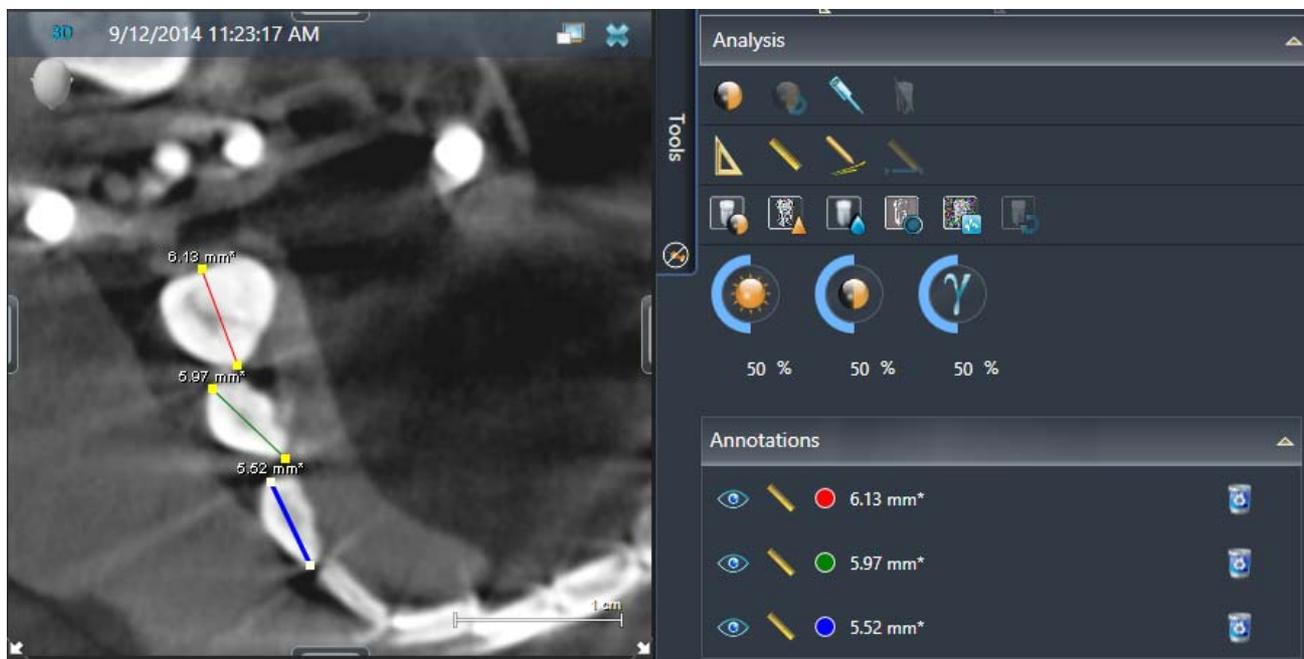


1. Fare clic sul pulsante "Length Measurement" nella tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools".
2. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Impostare il punto iniziale della misurazione della lunghezza facendo clic sul punto desiderato nell'immagine (singolo clic).
4. Tracciare con il puntatore del mouse la retta da misurare.
Se lo si desidera, impostare più punti di appoggio per la retta da misurare attraverso semplici clic con il mouse.
↳ La lunghezza della retta risultante viene visualizzata "Annotations" "live" nell'immagine e nella tavolozza degli strumenti.
5. Impostare il punto finale della misurazione della lunghezza facendo doppio clic sul punto desiderato nell'immagine (doppio clic).



Misurazione della lunghezza

- ↪ La retta viene tracciata come linea colorata (A).
NOTA: Il colore della retta può essere modificato in seguito (vedere capitolo "Modifica del colore dell'annotazione [→ 194]").
- ↪ La dimensione della lunghezza (B) viene visualizzata nel punto iniziale della retta.
- ↪ Nella tavolozza degli strumenti "Annotations" la retta visualizzata come annotazione (C) con il colore di rappresentazione e la dimensione della lunghezza.
NOTA: Se prima della misurazione della lunghezza non ha avuto luogo alcun referenziamento, il valore di misura visualizzato viene contrassegnato con un * dietro l'unità.



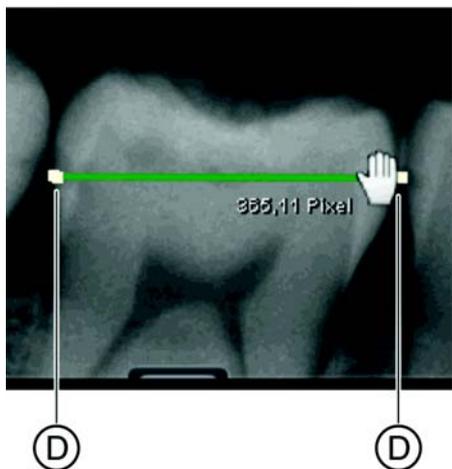
Misurazione di più angoli (annotazioni) in un'immagine

Se in un'immagine vengono misurate più lunghezze SIDEXIS 4 le visualizza automaticamente in colori diversi. Ciascuna retta compare nella tavolozza degli strumenti "Annotations" come nuova annotazione di lunghezza.

È sempre possibile modificare o ottimizzare [→ 185] successivamente la retta tracciata nell'immagine.

Funzioni quali spostamento, mostra/nascondi e cancellazione di annotazioni di lunghezza nonché modifica del colore delle annotazione sono descritti nel capitolo "Creazione e modifica di annotazioni" [→ 189].

7.8.2.2 Modifica della retta



1. Muovere il puntatore del mouse su uno dei punti di trascinamento (D) della retta.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione.
 - ↳ La retta cambia.
 - ↳ Viene visualizzata la nuova dimensione della retta.

7.8.3 Misurazione di riferimento

7.8.3.1 Misurazione dell'oggetto di riferimento

Se su un'immagine 2D devono essere eseguite delle misurazioni, la risoluzione dell'immagine deve essere adattata in base ad un oggetto di riferimento. Ciò significa che la lunghezza misurata (in mm*) nell'immagine 2D di un oggetto di riferimento viene referenziata con la lunghezza effettiva dell'oggetto (in mm). A questo riguardo l'oggetto di riferimento durante la ripresa deve essere posizionato nelle dirette vicinanze dell'area da misurare.

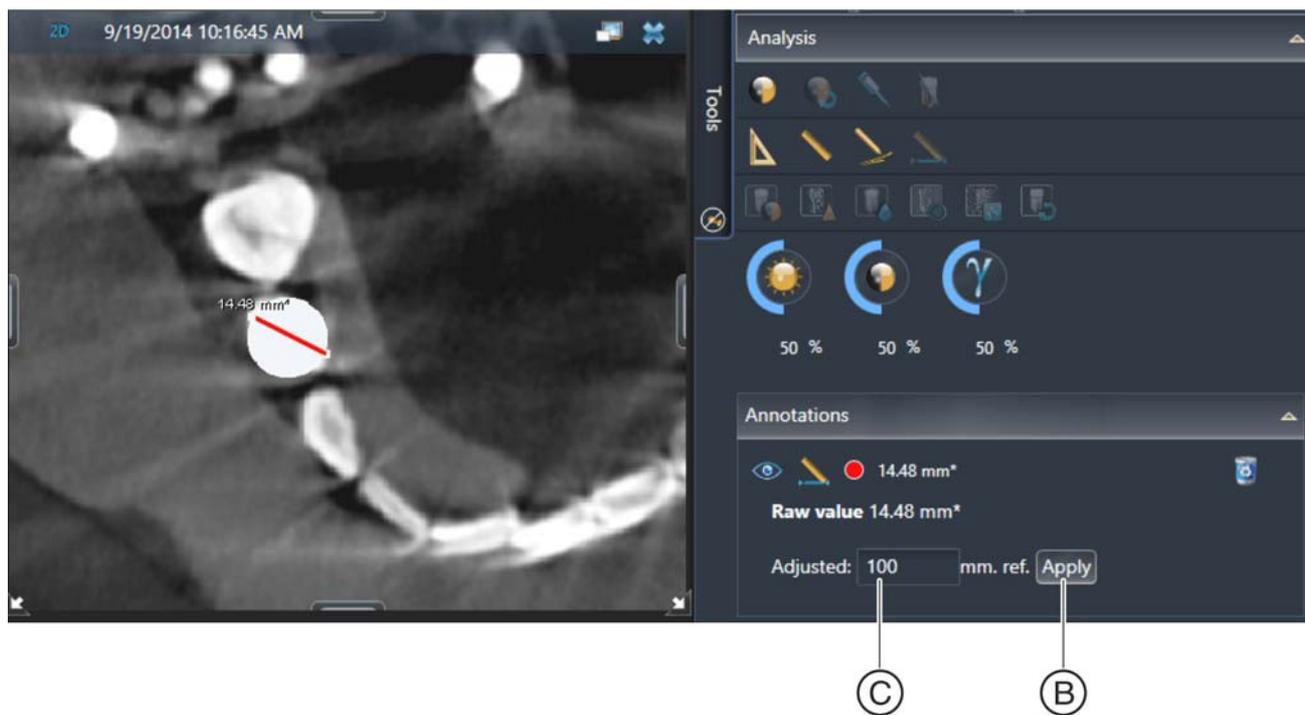
✓ Sull'immagine 2D deve essere posizionato nelle dirette vicinanze dell'area da misurare un oggetto di riferimento.

1. Fare clic sul pulsante "Reference Measurement" nella tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools".

2. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.

☞ Il puntatore del mouse cambia forma.

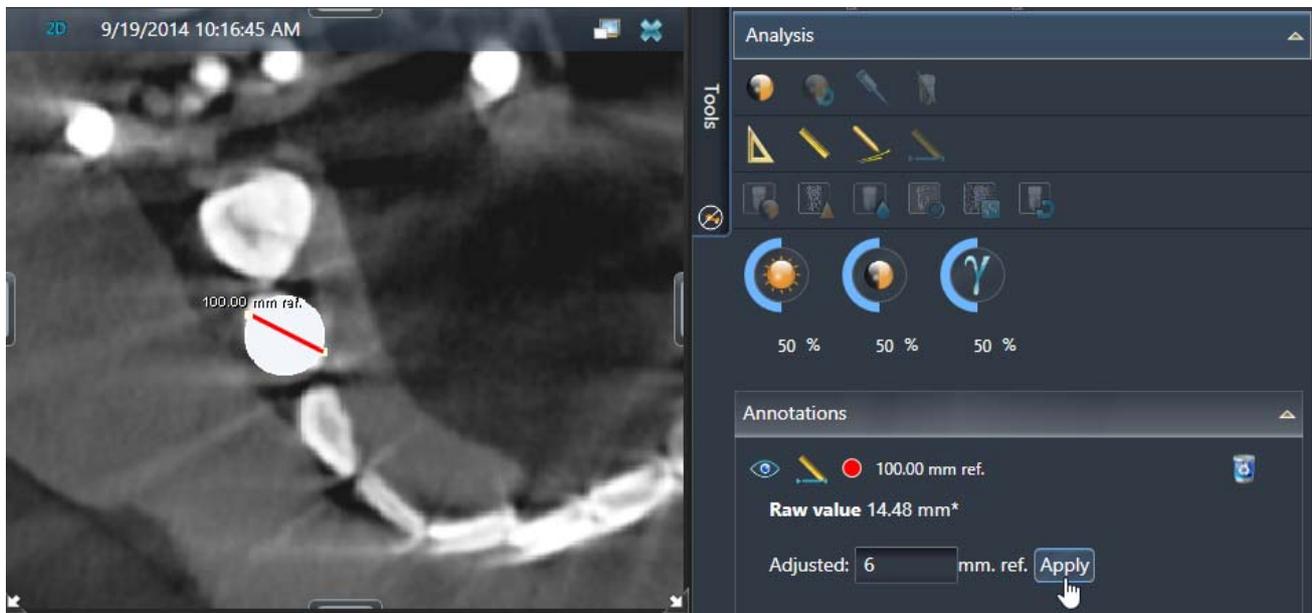
3. Misurare la lunghezza dell'oggetto di riferimento come descritto nel capitolo "Misurazione della lunghezza" [→ 183].



Misurazione di riferimento

4. Immettere la lunghezza effettiva dell'oggetto di riferimento nel campo di immissione (C) della tavolozza degli strumenti "Annotations".

5. Fare clic sul pulsante "Apply" (B).



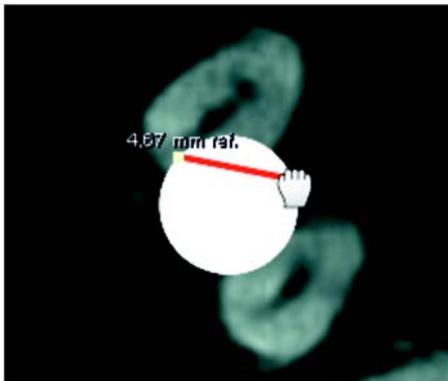
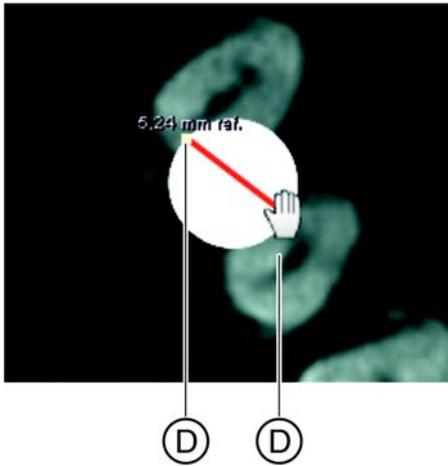
Misurazione referenziata

- ↪ Il referenziamento è stato eseguito.
- ↪ La lunghezza effettiva dell'oggetto di riferimento viene visualizzata nell'immagine come dimensione di lunghezza sulla retta di riferimento con l'aggiunta di "ref".

È sempre possibile modificare o ottimizzare successivamente la misurazione di riferimento.

Spostamento, mostra/nascondi ed eliminazione di annotazioni di riferimento nonché la modifica del colore delle annotazione sono descritti nel capitolo "Creazione e modifica di annotazioni" [→ 189].

7.8.3.2 Modifica della misurazione di riferimento

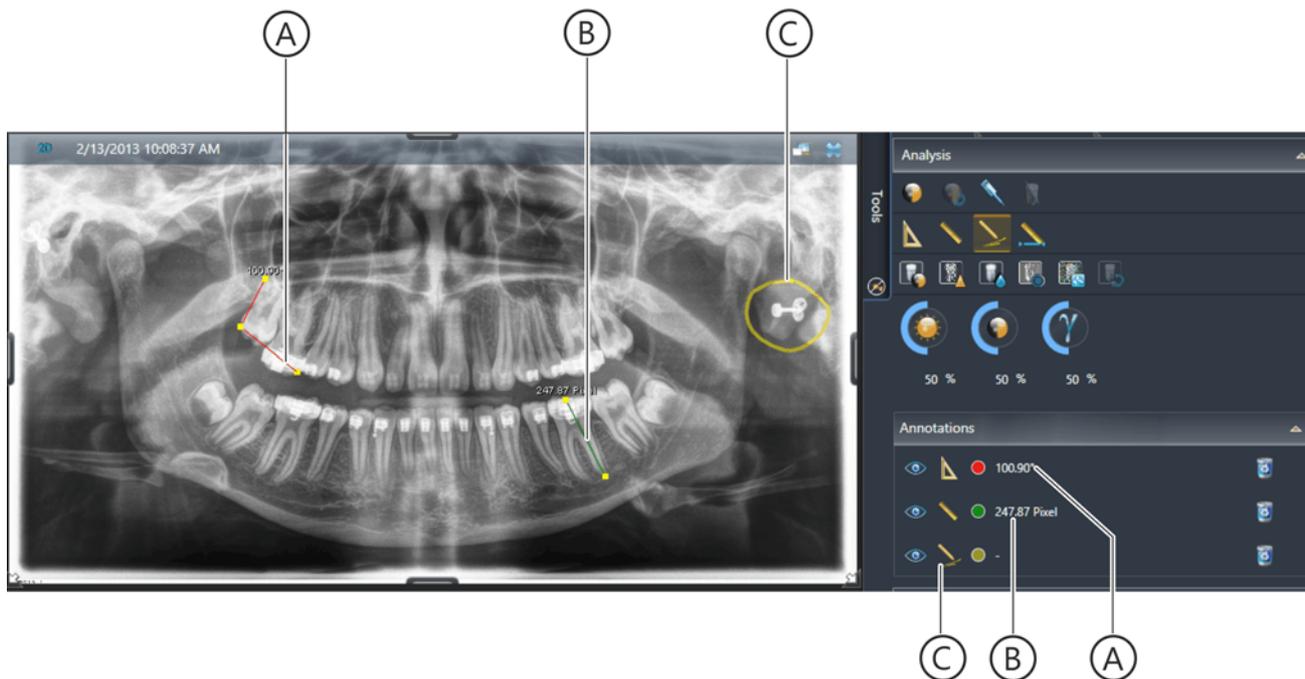


1. Muovere il puntatore del mouse su uno dei punti di trascinamento (D) della retta di riferimento.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione.
 - ↳ La retta cambia.
 - ↳ Viene visualizzata la nuova dimensione della retta.

7.9 Creazione e modifica di annotazioni

NOTA: Le annotazioni non sono disponibili per le scene Panoramica e 3D.

Per la creazione e la modifica di annotazioni SIDEXIS 4 offre diversi strumenti nella tavolozza degli strumenti "Analysis" nella finestra ancorata "Tools".



Annotazioni

Come annotazioni in un'immagine 2D o in una vista di taglio è possibile tracciare angoli (A), lunghezze (B) o curve a mano libera (C).

IMPORTANTE

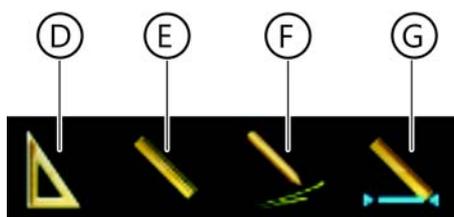
Per le viste di taglio l'annotazione viene tracciata nel piano di taglio attuale ed è pertanto anche visibile solo in questo e nei piani di taglio adiacenti.

Facendo doppio clic sull'annotazione nella tavolozza degli strumenti "Annotations" è possibile visualizzare nuovamente nella finestra delle immagini il piano di taglio in cui l'annotazione è stata tracciata [→ 191].

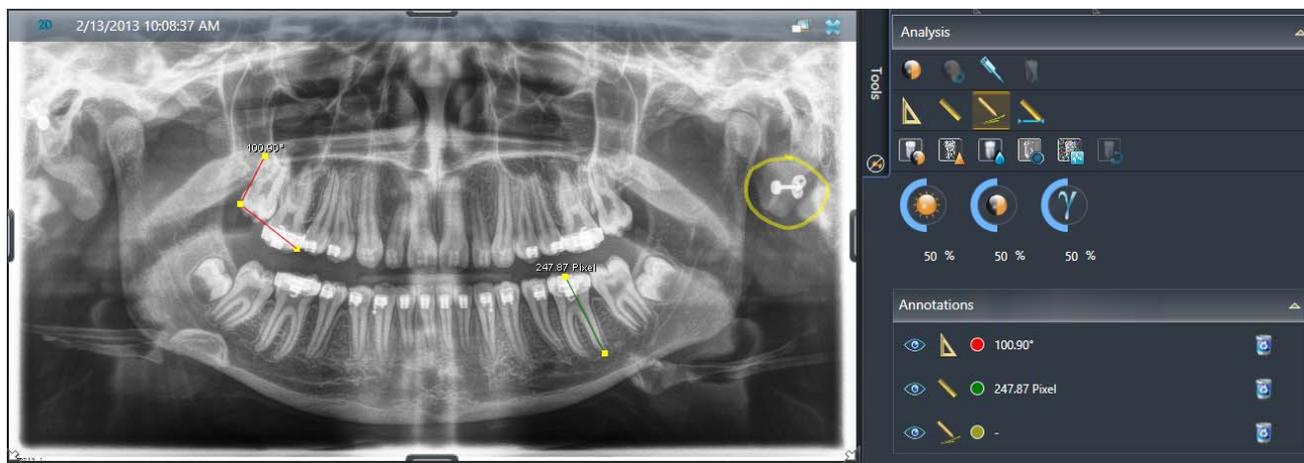
Le annotazioni possono essere misurazioni (angoli [→ 179] e lunghezze [→ 183]) oppure curve a mano libera.

7.9.1 Creazione di annotazioni

NOTA: Questa funzione non è disponibile per le scene Panoramica e 3D.



1. Fare clic sul pulsante per l'annotazione desiderata nella tavolozza degli strumenti "Analysis" della finestra ancorata "Tools".
 - D = Angolo [→ 179]
 - E = Lunghezza [→ 183]
 - F = Annotazione a mano libera
 - G = Lunghezza di riferimento [→ 186]("Segni a mano libera" = segni a mano libera con puntatore del mouse)
2. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
 - A seconda dell'annotazione selezionata, il puntatore del mouse ha un aspetto diverso (nell'esempio puntatore del mouse per annotazione di angolo).
3. Tracciare l'annotazione nell'immagine:
 - L'inserimento di angoli e lunghezze è descritto nel capitolo "Esecuzione di misurazioni [→ 179]".
 - Per tracciare annotazioni a mano libera premere il tasto sinistro del mouse e tirare il puntatore del mouse nella linea desiderata sopra l'immagine. Per terminare il processo rilasciare il tasto del mouse.



Annotazioni tracciate

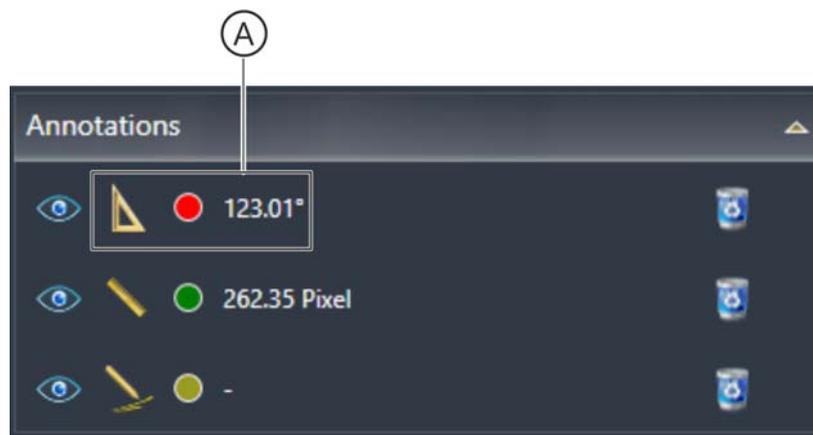
- ↳ Nella tavolozza degli strumenti "Annotations" l'annotazione viene visualizzata con dimensioni e colore.

Se in un'immagine vengono tracciate più annotazioni di angoli o lunghezze SIDEXIS 4 le visualizza automaticamente in colori diversi. Le annotazioni a mano libera hanno dapprima sempre lo stesso colore. Ciascuna annotazione compare nella tavolozza degli strumenti "Annotations" come nuova riga.

7.9.2 Ritrovare annotazioni nelle viste di taglio

Nelle viste di taglio le annotazioni vengono tracciate sempre nel piano di taglio attualmente visualizzato e nei piani di taglio adiacenti. Navigando attraverso i piani di taglio le annotazioni pertanto potrebbero non essere eventualmente più visibili.

Per ritrovare le annotazioni nei piani di taglio procedere come segue:



Ritrovare annotazioni

- Fare doppio clic sull'area (A) dell'annotazione desiderata nella tavolozza degli strumenti "Annotations".
 - ↳ Il piano di taglio con la corrispondente annotazione viene visualizzato nuovamente nella finestra delle immagini.

7.9.3 Spostamento di annotazioni

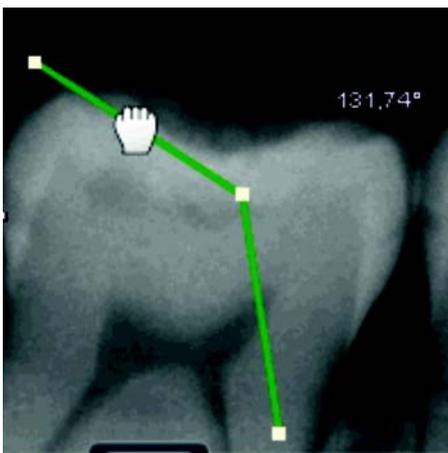
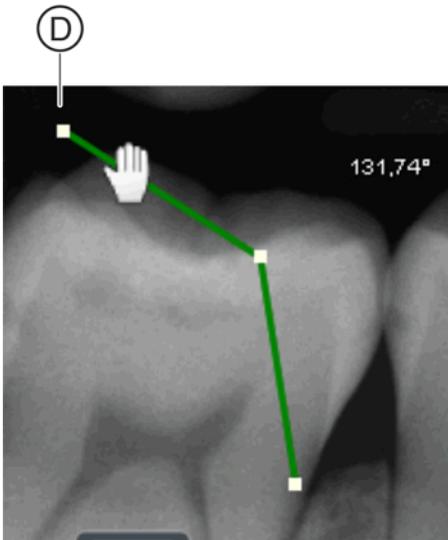
NOTA: Le annotazioni a mano libera non possono essere spostate.

1. Spostare il puntatore del mouse sull'annotazione, però *non* sul punto di trascinamento (D) di un'annotazione.

↳ Il puntatore del mouse cambia forma.

2. Premere il tasto sinistro del mouse.

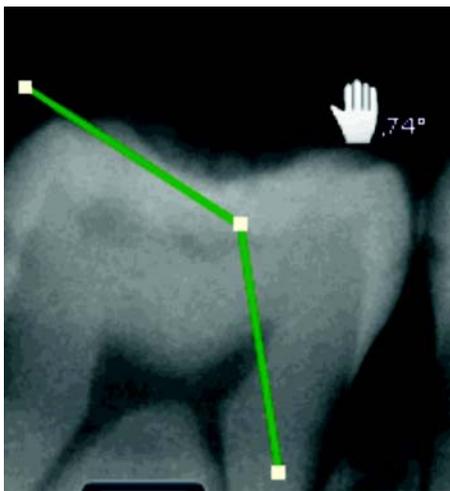
↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



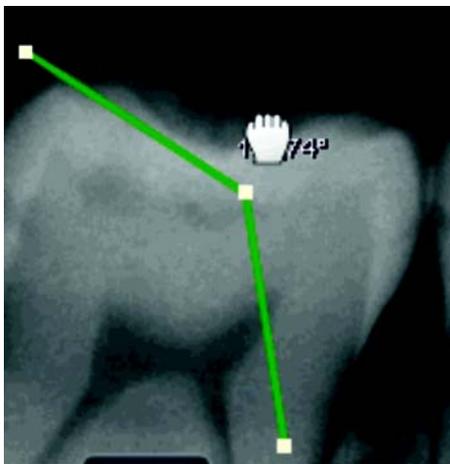
3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione.

↳ L'annotazione con la corrispondente indicazione della dimensione viene spostata in un'altra posizione nell'immagine.

7.9.4 Spostamento di un'indicazione della dimensione



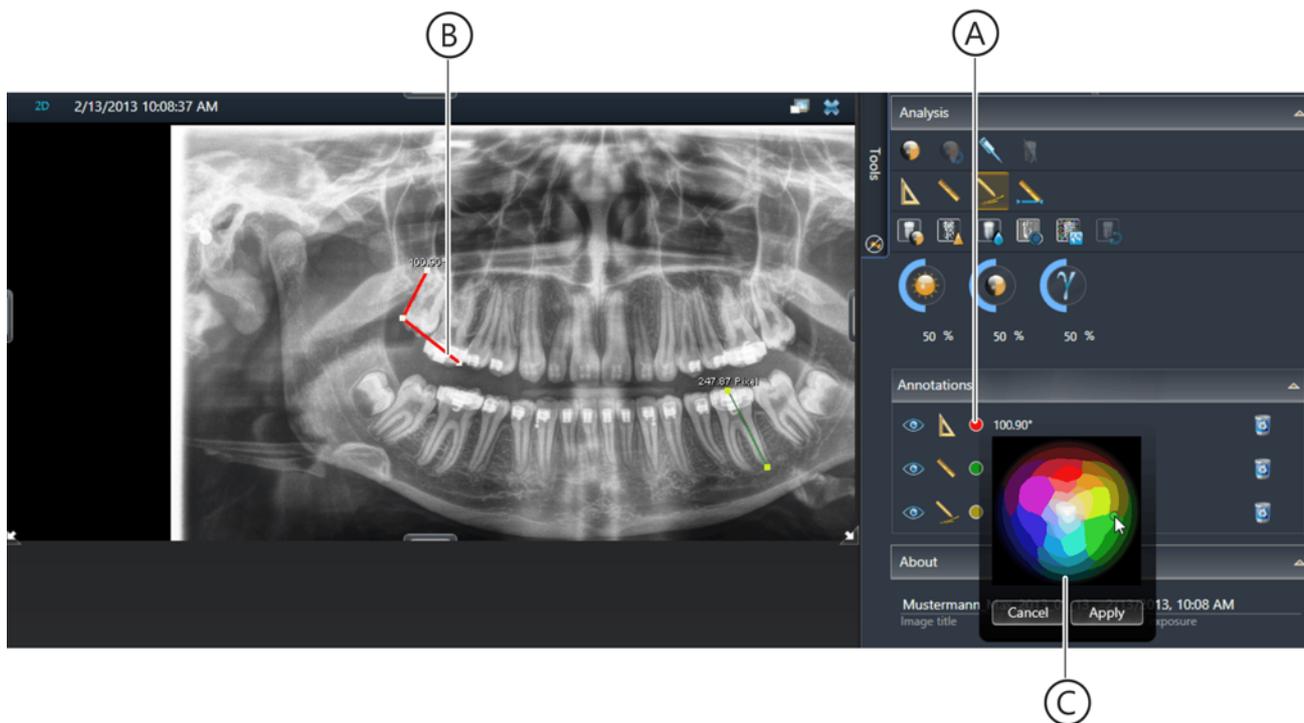
1. Muovere il puntatore del mouse sulla dimensione visualizzata.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.
2. Premere il tasto sinistro del mouse.
 - ↳ Il puntatore del mouse cambia forma.



3. Spostare il puntatore del mouse tenendo premuto il tasto del mouse in un'altra posizione.
 - ↳ L'indicazione della dimensione viene spostata in un'altra posizione nell'immagine.
 - ↳ L'annotazione vera e propria rimane nella posizione iniziale.

7.9.5 Modifica del colore dell'annotazione

1. Fare clic nella tavolozza degli strumenti "Annotations" sul simbolo del colore (A) dell'annotazione di cui si desidera cambiare colore.



Selezione del colore dell'annotazione

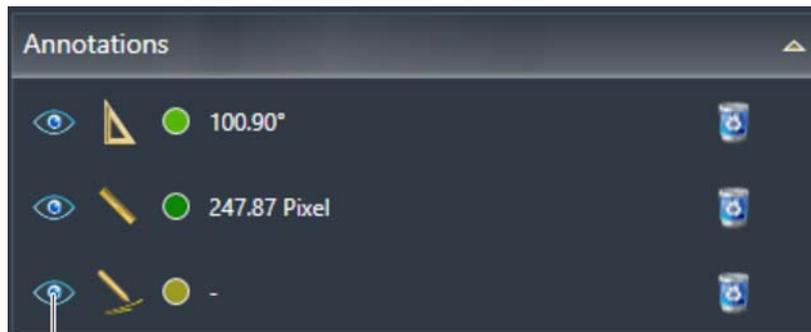
- ↪ La corrispondente annotazione viene visualizzata nella finestra delle immagini in "grassetto" (B).
 - ↪ Sopra la tavolozza degli strumenti si apre un menu per la selezione del colore (C).
2. Fare clic sul colore desiderato e confermare la scelta del colore facendo clic sul pulsante "Save".



Modifica del colore dell'annotazione

- ↪ Il colore dell'annotazione cambia.

7.9.6 Mostra/nascondi annotazioni

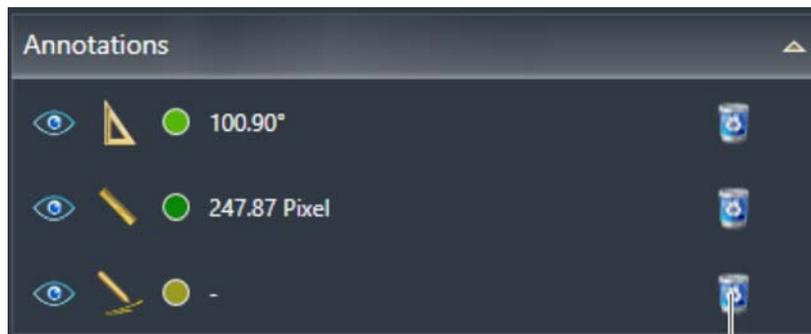


Nascondi "Annotations"

1. Fare clic nella tavolozza degli strumenti "Annotations" sul pulsante "Toggle Visibility" (A) dell'annotazione che si desidera nascondere.
 - ↳ La corrispondente annotazione viene nascosta.
 - ↳ Il pulsante viene contrassegnato da una croce rossa.
2. Per attivare la visualizzazione fare nuovamente clic sul pulsante.
 - ↳ L'annotazione viene nuovamente visualizzata.



7.9.7 Elimina annotazioni



Elimina "Annotations"

- Fare clic nella tavolozza degli strumenti "Annotations" sul pulsante "Remove" (A) dell'annotazione che si desidera eliminare.
 - ↳ La corrispondente annotazione viene eliminata.

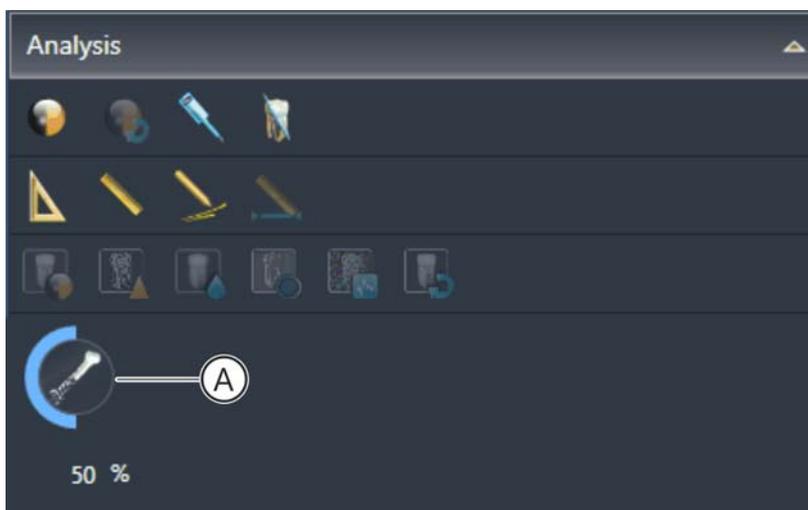


7.10 Ottimizzazione della visualizzazione della scena 3D

Per le riprese DVT con o senza Facescan è possibile ottimizzare la visualizzazione nella scena 3D. A questo riguardo nella finestra ancorata "Tools" sono a disposizione diverse funzioni.

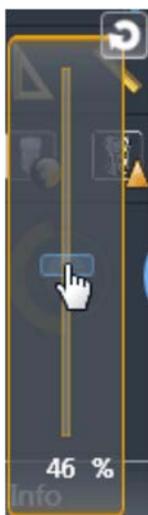
7.10.1 Impostazione del valore soglia ossa

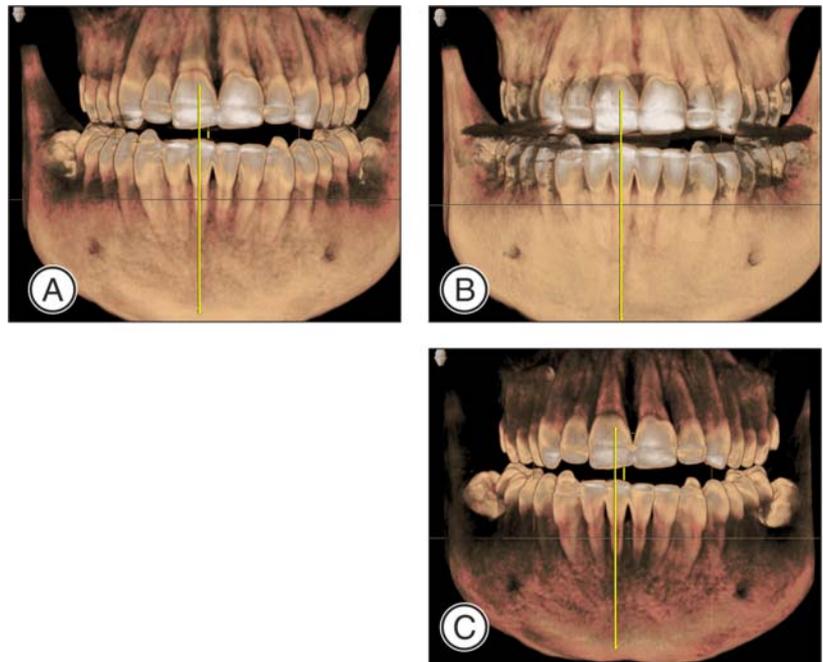
- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
 - ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è aperta.
1. Selezionare la scena 3D.



Regolatore "Bone Value"

- ↳ Nella tavolozza degli strumenti "Analysis" viene visualizzato il regolatore "Bone Value" (A).
2. Spostare il puntatore del mouse sul regolatore.
 - ↳ Sul regolatore compare un cursore.
 3. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, fare clic con il tasto sinistro e tenendolo premuto spostare le barre in direzione verticale.
- oppure
- Immettere il valore tramite tastiera nel campo di immissione sotto il regolatore, quindi premere il tasto "[Enter]".
 - ↳ Il valore soglia ossa viene modificato.



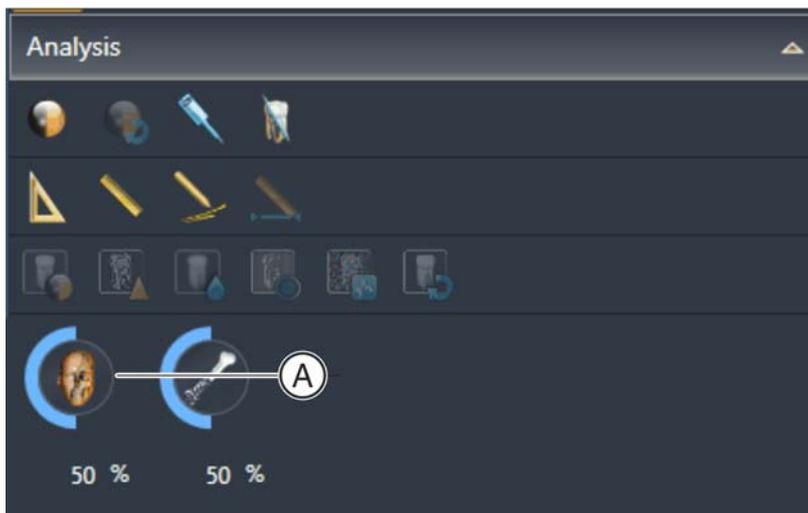


Esempio di regolazione del valore soglia ossa

A	50% (Originale)
B	75%
C	25%

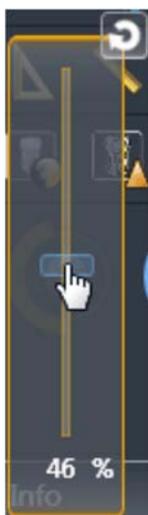
7.10.2 Impostazione della trasparenza superficiale per riprese Facescan

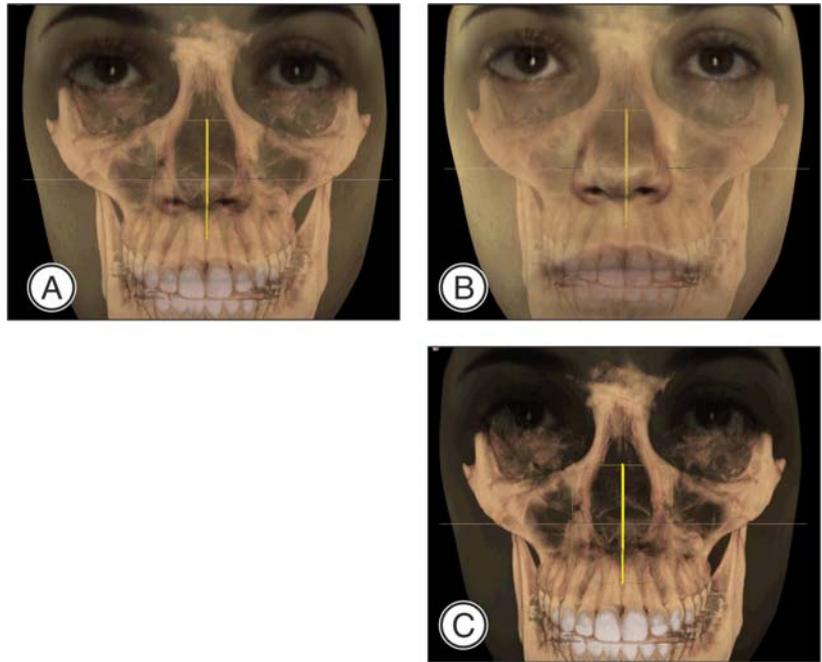
- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
 - ✓ L'area di lavoro "3D Examination" è aperta.
1. Selezionare la ripresa Facescan (scena 3D).



Regolatore "Surface transparency"

- ↳ Nella tavolozza degli strumenti "Analysis" viene visualizzato il regolatore "Surface transparency" (A).
2. Spostare il puntatore del mouse sul regolatore.
 - ↳ Sul regolatore compare un cursore.
 3. Portare il puntatore del mouse sulle barre del cursore, fare clic con il tasto sinistro e tenendolo premuto spostare le barre in direzione verticale.
- oppure
- Immettere il valore tramite tastiera nel campo di immissione sotto il regolatore, quindi premere il tasto "[Enter]".
 - ↳ La trasparenza superficiale (trasparenza della griglia) viene cambiata.



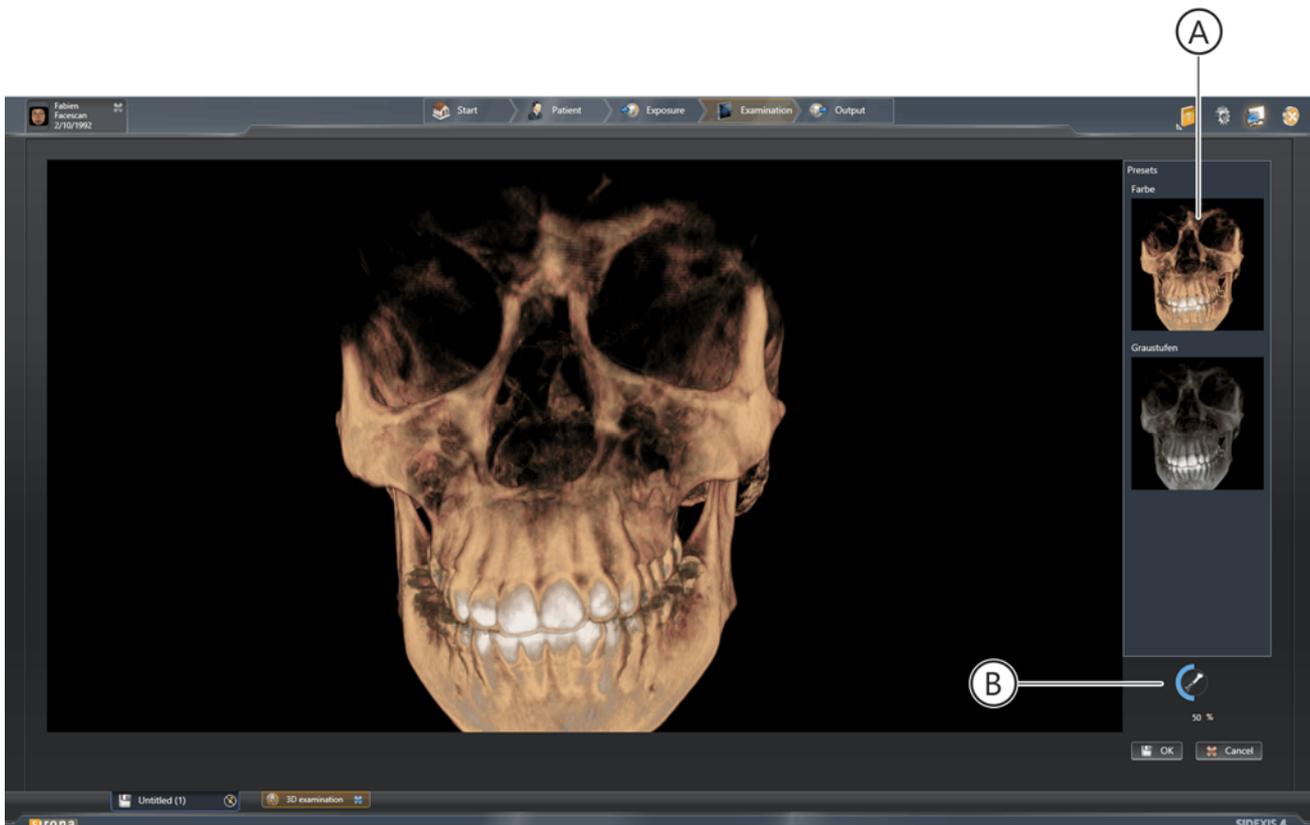


Esempio di regolazione della trasparenza superficiale con riprese Facescan

A	50% (Originale)
B	75%
C	25%

7.10.3 Editor funzioni di trasferimento

- ✓ La fase di lavoro *"Examination"* è aperta.
- ✓ La scena 3D è selezionata
- 1. Fare clic sul pulsante *"Open Transfer Function Editor"* nella tavolozza degli strumenti *"Tools"* della finestra ancorata *"Tools"*.
oppure
 - Fare clic sulla scena 3D con il tasto destro del mouse e selezionare nel menu contestuale la funzione *"Transfer Function Editor"*.
 - ↵ Si apre l'*"Transfer Function Editor"*.

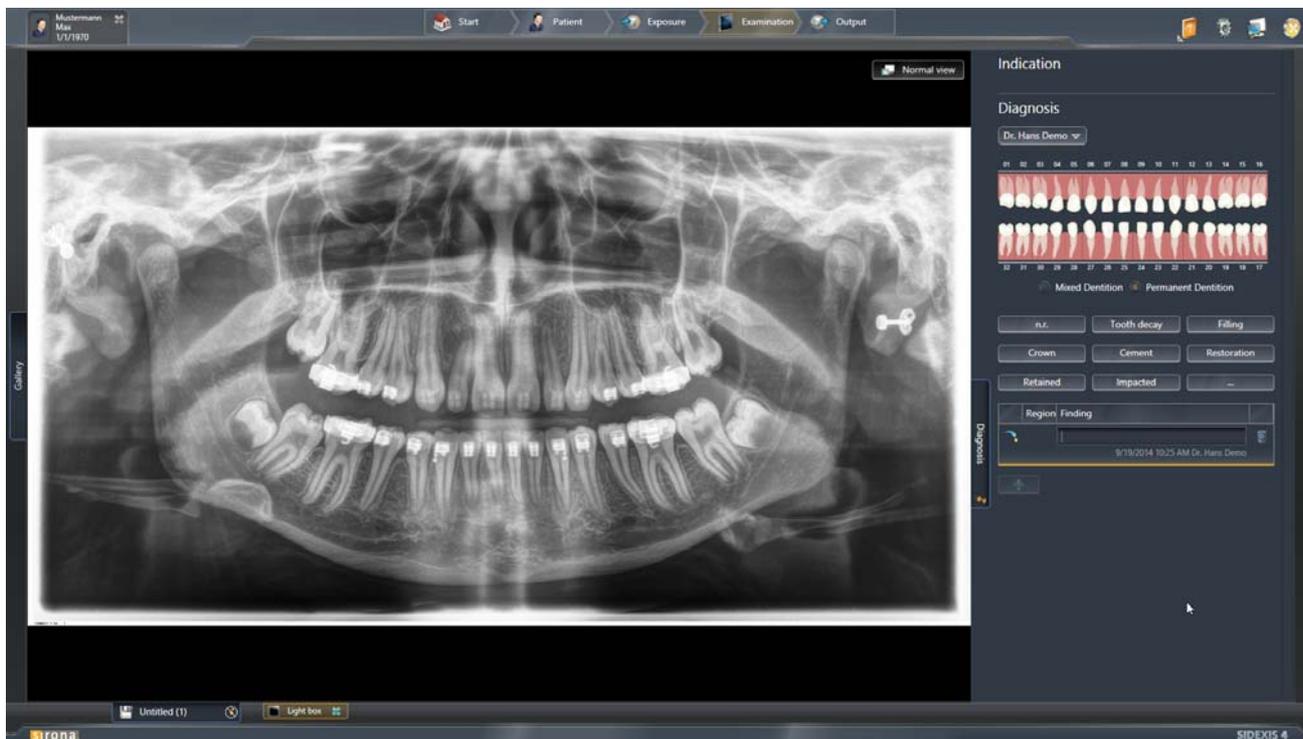


"Transfer Function Editor"

2. Selezionare tramite clic sull'anteprima (A) una preimpostazione desiderata per la funzione di trasferimento.
 - ↵ La funzione di trasferimento selezionata viene applicata all'immagine.
3. Se necessario è ancora possibile ottimizzare [→ 196] la visualizzazione tramite la regolazione del valore soglia ossa usando il regolatore (B).

7.11 Documentazione dei referti

Per la documentazione di referti in SIDEXIS 4, nella fase di lavoro "Examination", è a disposizione la finestra ancorata "Diagnosis".



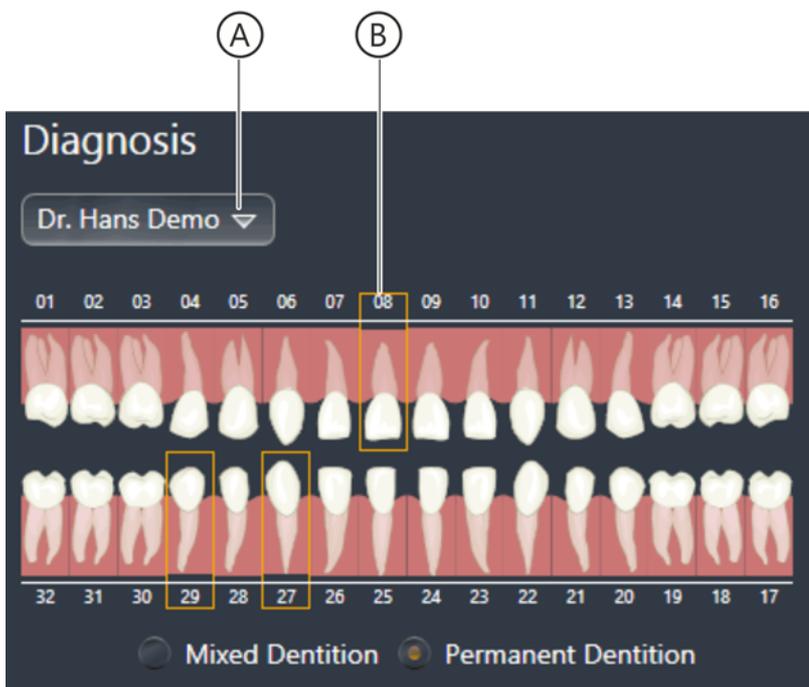
Documentazione dei referti

Nella finestra ancorata "Diagnosis" è possibile documentare tutti i referti che risultano dall'analisi dei dati immagine.

7.11.1 Creazione di una nuova refertazione

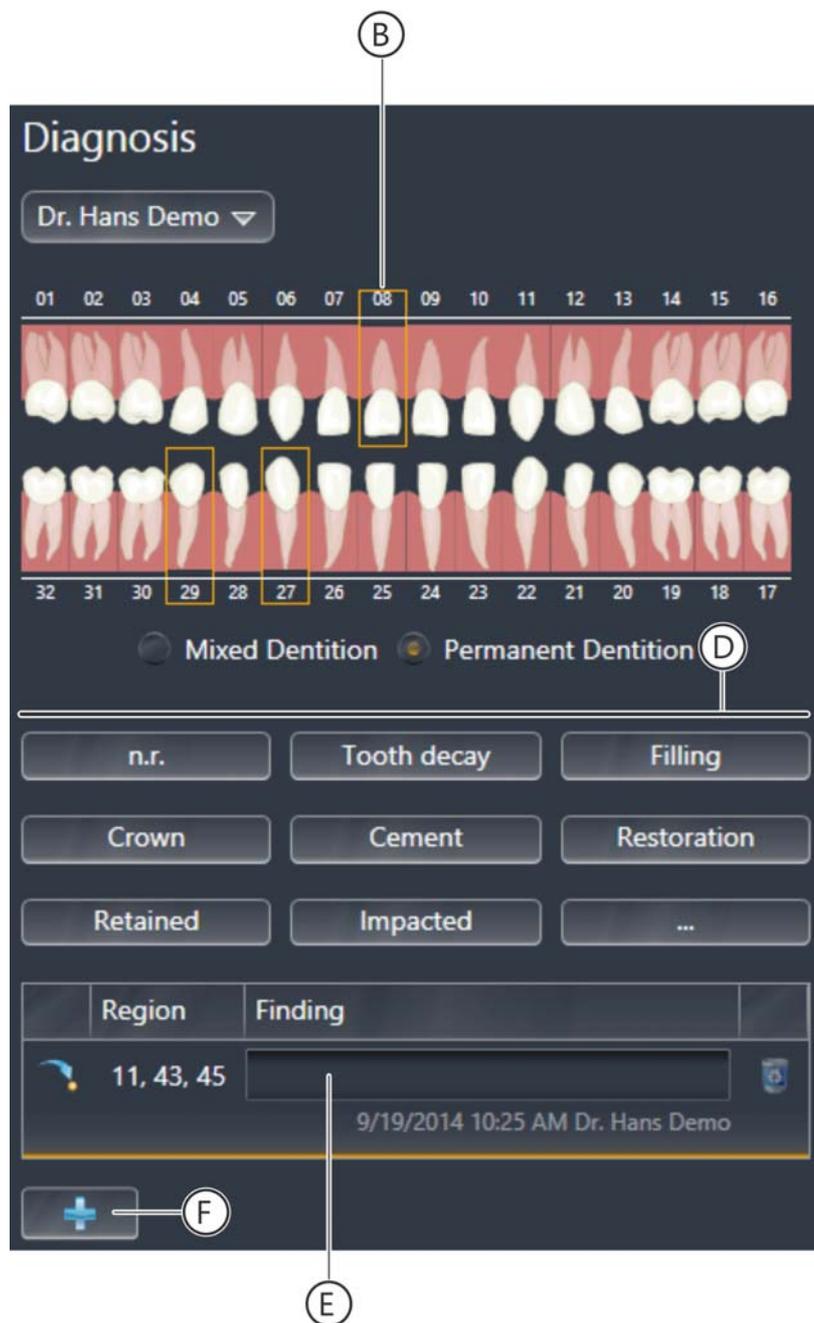
- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
 - ✓ Un'immagine è aperta.
1. Attivare la visualizzazione della finestra ancorata in modo permanente, facendo clic [→ 67] sulla scheda di registro "Diagnosis" e quindi sul simbolo di fissaggio (C) nella scheda di registro.
 - ↳ La finestra ancorata "Diagnosis" viene mostrata in modo permanente.
 2. Selezionare nel campo lista (A) l'operatore.

NOTA: Se nel menu di configurazione "General Setting" → "User" è già stato inserito [→ 48] un utente come standard per tutte le stazioni, questo è preselezionato nel campo lista (A) come operatore standard.



Selezione di operatore e regione

3. Fare clic nello schema dei denti (B) sui denti per cui è valido il primo referto.
 - ↳ I denti selezionati vengono contornati in arancione.



Immissione del referto

4. Fare clic su uno o più pulsanti (D) corrispondenti al referto per i denti selezionati.

Attraverso questi pulsanti vengono inseriti automaticamente i testi di referto standard nel campo di immissione "Finding" (E) dell'elenco referti.

oppure

- > Immettere il referto direttamente tramite tastiera nel campo di immissione "Finding" (E) nell'elenco referti.
- ↵ I testi di referto vengono assegnati ai denti e/o alla regione selezionati.

IMPORTANTE

Altri testi di referto

Attraverso il pulsante con i tre punti è possibile richiamare un menu di selezione per ulteriori testi di referto.

5. Se nell'elenco referti si necessita di un'ulteriore riga, fare clic sul pulsante "Add" (F).
 - ↳ L'elenco referti viene ampliato di una riga.
 - ↳ Tutti i referti inseriti vengono salvati con l'immagine. Le immagini refertate vengono contrassegnate in "Gallery", "Timeline" e nella riga del titolo della finestra immagini corrispondete tramite una "graffetta".



8 Gestione dati paziente

Se nello studio dentistico si lavora con un software di gestione dello studio (PVS) centrale, la gestione e la cura dei dati paziente avvengono primariamente attraverso il PVS. Con ogni ordine radiografico in arrivo dal PVS SIDEXIS 4 acquisisce una copia del corrispondente record di dati paziente nella banca dati di SIDEXIS 4 e così anche nella tabella pazienti.

In SIDEXIS 4 è possibile creare sempre ulteriori pazienti.

In collegamento con un software PVS centrale va osservato quanto segue:

- I pazienti creati tramite PVS (ovvero aventi un *"Card.index no."* esterno) non sono modificabili in SIDEXIS 4.
- Se si creano nuovi pazienti con numero di cartella interno tramite SIDEXIS 4 e lo studio dentistico dispone di un PVS, nel menu di configurazione *"Communication partners"* deve essere assolutamente attivata la casella di controllo *"Report internal patient ID if external is missing"*, poiché altrimenti si possono verificare voci "doppie" nell'elenco pazienti.

I dati immagine dei pazienti, ad es. le radiografie, vengono gestiti nella banca dati di SIDEXIS 4. Un accesso ai dati immagine è tuttavia possibile anche attraverso il PVS.

8.1 Utilizzo della tabella pazienti

La tabella pazienti visualizza tutti i pazienti i cui dati sono stati importati dal PVS (ove presenti) o creati dall'operatore in SIDEXIS 4.

Cognome	Nome	Data di nascita	Numero cart...	Ultima ripresa
Leach	Margrit	11.11.2011		17.02.2015
XIOScan Sidexis 4.1.1	MacBookPro	15.08.1984	1234567890	16.02.2015
Patient	Demo2	02.10.1990		16.02.2015
Patient	Demo	01.01.2000		13.01.2015

Dettagli paziente

XIOScan Sidexis 4.1.1.50134

Cognome: MacBookPro
Nome: 1234567890
Numero cartella: 15.08.1984
Data di nascita: Bad Testingen
Luogo di nascita: 0987654321
Numero di assicurazione: Dr. Hans Demo
Dentista personale: 16.12.2014
Prima visita: 16.02.2015
Data dell'ultima ripresa

Ultime riprese

Intraorale un giorno fa

Ultima seduta

Sconosciuto 16.02.2015 19:36:13

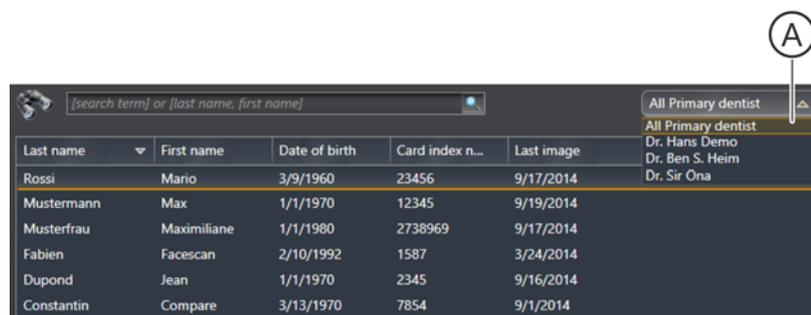
Registrazione e Timeline
Registrazione e ripresa

Tabella pazienti

8.1.1 Visualizzazione dei pazienti per operatore

Nella tabella pazienti è possibile visualizzare tutti i pazienti oppure soltanto i pazienti di un determinato operatore.

1. Per la visualizzazione di tutti i pazienti selezionare nel campo lista (A) la voce "All Primary dentists".

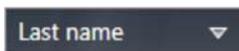


Filtrare le tabelle pazienti per dentista personale

- ↳ Nella tabella vengono visualizzati i pazienti salvati in SIDEXIS 4 di tutti gli operatori.
2. Per visualizzare soltanto i pazienti di un determinato operatore selezionare nel campo lista (A) un determinato operatore.

8.1.2 Assortimento della tabella pazienti

È possibile assortire la tabella pazienti a seconda dei termini nella riga del titolo, ad es. "Last name".

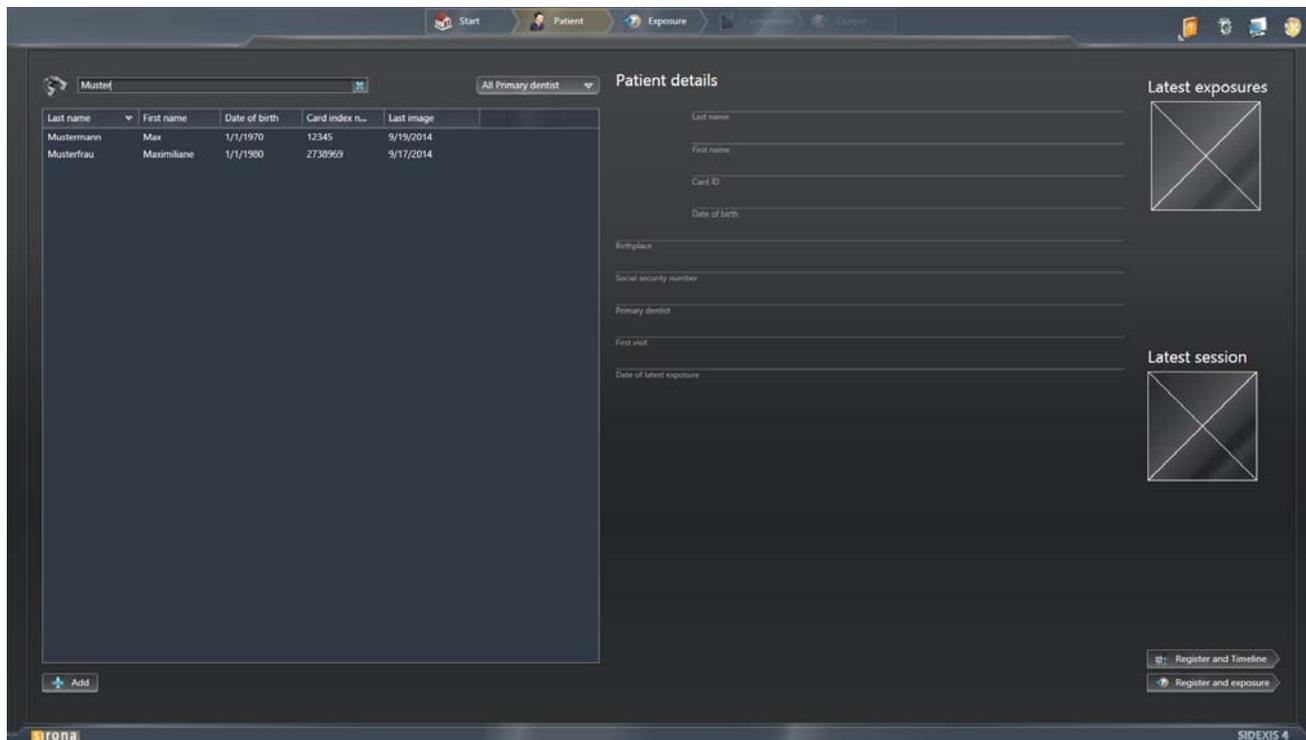


1. Fare clic sul termine corrispondente nella di intestazione della tabella (ad es. "Last name").
 - ↳ La tabella viene conformemente assortita.
 - ↳ Nella riga di intestazione viene visualizzata accanto al termine una piccola freccia. Questa indica l'ordine di assortimento (verso l'alto/il basso).
2. Facendo nuovamente clic sullo stesso termine è possibile invertire l'ordine di assortimento.

8.1.3 Ricerca con testo libero nella tabella pazienti

È possibile ricercare nella tabella pazienti testi e sequenze numeriche.

- Immettere il termine di ricerca nel campo di immissione a sinistra sopra la tabella pazienti.



Ricerca con testo libero nella tabella pazienti

- ↪ Nella tabella pazienti viene visualizzato il risultato della ricerca.

8.2 Creazione di un nuovo paziente

Tramite SIDEXIS 4 "Patient Editor" è possibile creare nuovi pazienti.

IMPORTANTE

Se si crea nuovi pazienti con numero di cartella interno tramite SIDEXIS 4 e lo studio dentistico dispone di un PVS, nel menu di configurazione "Communication partners" deve essere assolutamente attivata la casella di controllo "Report internal patient ID if external is missing", poiché altrimenti si possono verificare voci "doppie" nell'elenco pazienti.

Patient editor


 Last name

First name

Card ID.

Date of birth

Birthplace

Social security number

Primary dentist

Male Female Unknown
 Gender

"Patient Editor"

Campi di immissione	Immissione
"Last name" (campo obbligatorio)	Cognome
"First name" (campo obbligatorio)	Nome
"Date of birth"* (campo obbligatorio)	Data di nascita
"Card.index no."** (campo obbligatorio)	Numero di cartella interno
"Birthplace"	Luogo di nascita
"Insurance policy no."	Codice fiscale

* Il campo di immissione "Date of birth" o "Card.index no." deve essere compilato.

Campo di opzione	Campo di opzione attivato
"male"	Sesso
"female"	
"Unknown"	

Campo lista	Funzione
"Permanent dentist"	Selezione del dentista personale

- ✓ La fase di lavoro "Patient" è aperta.
1. Fare clic sul pulsante "Add".
 - ↳ Si apre l'"Patient Editor".
 2. Immettere i dati del nuovo paziente nei campi di immissione dell'editor.

Suggerimento: La data di nascita può essere selezionata facendo clic sul pulsante del calendario e selezionando la data tramite clic nel calendario.

 - ↳ Dopo la compilazione dei campi obbligatori il pulsante "Salva" diventa selezionabile.
 3. *Opzione:* Selezionare il sesso del nuovo paziente tramite i campi di opzione e selezionare un dentista personale attraverso il campo lista.
 4. Fare clic sul pulsante "Salva".
 - ↳ Il nuovo record di dati viene creato.



8.3 Visualizzazione dei dettagli paziente

The screenshot displays the SIDEXIS 4 software interface. At the top, there is a navigation bar with tabs for Start, Patient, Exposure, Examination, and Output. Below this is a search bar and a dropdown menu for 'All Primary dentist'. The main area is divided into several sections:

- Patient List Table:** A table with columns for Last name, First name, Date of birth, Card index n..., and Last image. The row for 'Mustermann, Max' is highlighted, with callout A pointing to it.
- Patient details:** A detailed view for 'Mustermann, Max', including fields for Last name, First name, Card ID, Date of birth, Birthplace, Social security number, Primary dentist, First visit, and Date of latest exposure. Callout B points to this section.
- Latest exposures:** A section showing a volume of 5 days ago, with a large image of a dental X-ray. Below it are smaller images for Projection (approx. 1 year ago), P1 (approx. 1 year ago), and Intraoral (approx. 3 years ago). Callout C points to this section.
- Latest session:** A section showing a session on 9/21/2014 at 12:39:18 PM, with a grid of images. Callout D points to this section.

At the bottom, there are buttons for '+ Add' and 'Edit', and a footer with the Sirona logo and 'SIDEXIS 4'.

Visualizzazione dei dettagli paziente

- Fare clic sulla riga del paziente desiderato (A) nella tabella pazienti.
 - ↳ Accanto alla tabella pazienti vengono visualizzati i dati del paziente in dettaglio (B).
 - ↳ Inoltre vengono visualizzate le ultime riprese (di ciascun tipo di immagine) del paziente (C) nonché la sua ultima seduta paziente (D).
Facendo doppio clic sulle ultime riprese o sull'ultima seduta queste vengono aperte [→ 154].

8.4 Modifica dei dettagli paziente

IMPORTANTE

Se nel menu di configurazione *"Patient display"* è attiva solo la casella di controllo *"Card-index no."*, per ogni paziente è necessario inserire un numero di cartella per poter identificare univocamente il paziente.

I dati paziente possono essere modificati tramite SIDEXIS 4 *"Patient Editor"* soltanto se *non* contengono un numero di cartella esterno.

Patient editor


Last name

First name

Card ID.

Date of birth

Birthplace

Social security number

Primary dentist

Male Female Unknown
Gender

"Patient Editor"

Campi di immissione	Immissione
<i>"Last name"</i> (campo obbligatorio)	Cognome
<i>"First name"</i> (campo obbligatorio)	Nome
<i>"Date of birth"</i> * (campo obbligatorio)	Data di nascita
<i>"Card.index no."</i> ** (campo obbligatorio)	Numero di cartella interno
<i>"Birthplace"</i>	Luogo di nascita
<i>"Insurance policy no."</i>	Codice fiscale

* Il campo di immissione *"Date of birth"* o *"Card.index no."* deve essere compilato.

Campo di opzione	Campo di opzione attivato
"male"	Sesso
"female"	
"Unknown"	

Campo lista	Funzione
"Permanent dentist"	Selezione del dentista personale



- ✓ La fase di lavoro *"Patient"* è aperta.
1. Fare clic nella riga del paziente desiderato nella tabella pazienti.
↳ Accanto alla tabella pazienti vengono visualizzati i dati del paziente nell'*"Patient Editor"*.
 2. Modificare i dati del paziente nei campi di immissione nonché nei campi di opzione e nei campi lista dell'editor.
Suggerimento: La data di nascita può essere modificata facendo clic sul pulsante del calendario e selezionando la data tramite clic nel calendario.
 3. *Opzione:* Selezionare il sesso del nuovo paziente tramite i campi di opzione e selezionare un dentista personale attraverso il campo lista.
 4. Fare clic sul pulsante *"Salva"*.
↳ Il record di dati modificato viene salvato.

8.5 Registrazione e congedo di pazienti

Esistono diverse possibilità per registrare o congedare un paziente.

NOTA: Al congedo di un paziente viene salvata automaticamente la sua ultima seduta paziente.

Automaticamente tramite PVS

All'ingresso di un ordine radiografico dal PVS il paziente viene registrato automaticamente. Il paziente attualmente registrato viene quindi congedato automaticamente.

Manuale tramite tabella pazienti

- ✓ La fase di lavoro *"Patient"* è aperta.
- Fare doppio clic sulla riga del paziente desiderato nella tabella pazienti.

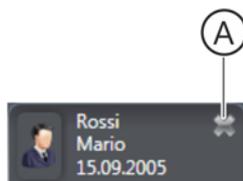
oppure

- Fare clic sulla riga del paziente desiderato nella tabella pazienti e quindi sul pulsante *"Register and Timeline"* o *"Register and exposure"*.
- ↳ Se attualmente un paziente è registrato, questo viene congedato.
- ↳ Il nuovo paziente viene registrato.
- ↳ Il nuovo paziente viene visualizzato nella finestra di registrazione della riga del titolo.

Apredo "Ultima seduta" o "Ultima ripresa"

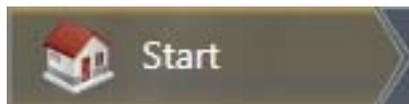
- ✓ La fase di lavoro *"Patient"* è aperta.
- 1. Fare clic sulla riga del paziente desiderato nella tabella pazienti.
 - ↳ Accanto alla tabella pazienti vengono visualizzati i dati del paziente in dettaglio.
 - ↳ Inoltre vengono visualizzate le ultime riprese (di ciascun tipo di immagine) del paziente nonché la sua ultima seduta paziente.
- 2. Fare doppio clic su una delle ultime riprese o sull'ultima seduta paziente.
 - ↳ Se attualmente un paziente è registrato, questo viene congedato.
 - ↳ Il nuovo paziente viene registrato.
 - ↳ Il nuovo paziente viene visualizzato nella finestra di registrazione della riga del titolo.

Congedo tramite finestra di registrazione della riga del titolo



- ✓ Un paziente è registrato.
- Fare clic sul pulsante *"Logout patient"* (A) nella finestra di registrazione della riga del titolo.
 - ↳ Il paziente viene congedato.

Congedo tramite il pulsante "Start" della barra delle fasi

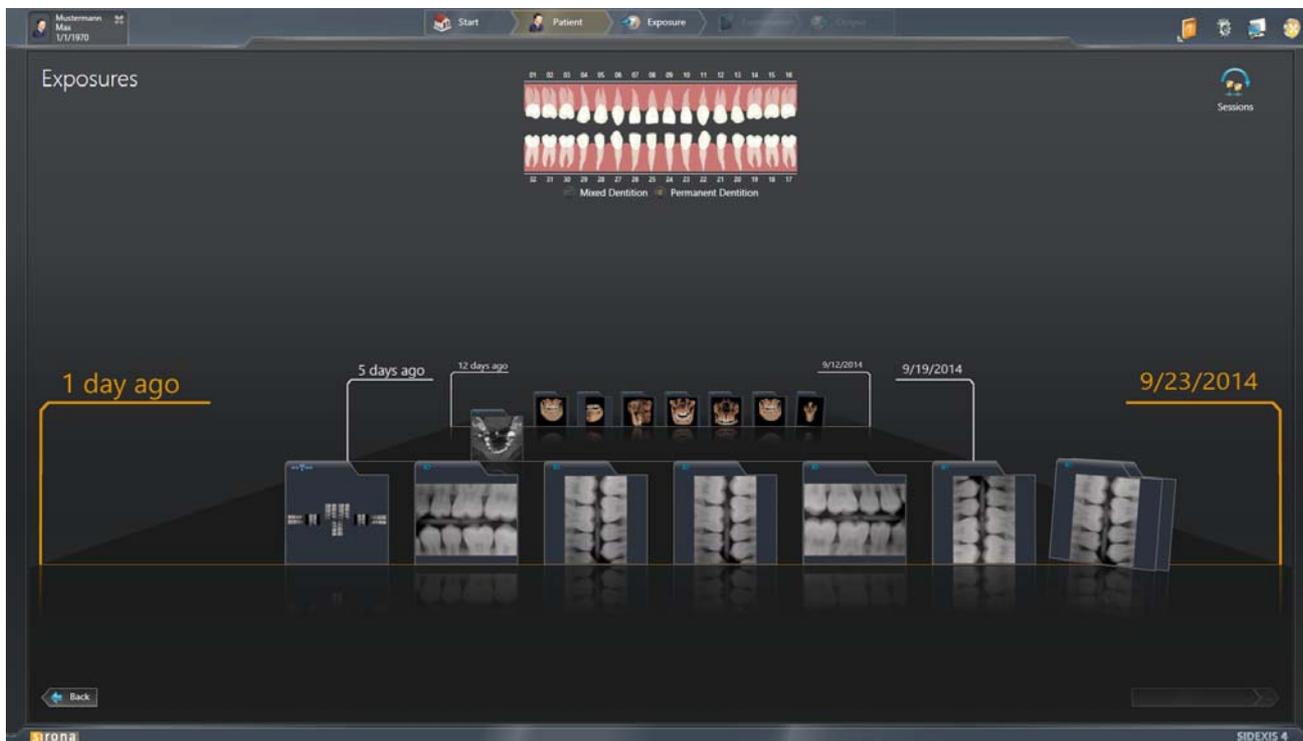


- ✓ Un paziente è registrato.
- Nella barra delle fasi fare clic sul pulsante *"Start"*.
 - ↳ Il paziente viene congedato.

9 Gestione delle immagini

9.1 Timeline e galleria immagini

La gestione delle immagini avviene attraverso la "Timeline".



"Timeline" nella vista "Exposures"

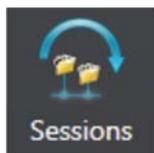
Nella "Timeline" vengono visualizzate tutte le immagini e le sedute paziente salvate per un paziente in ordine cronologico, disposte su una linea temporale.

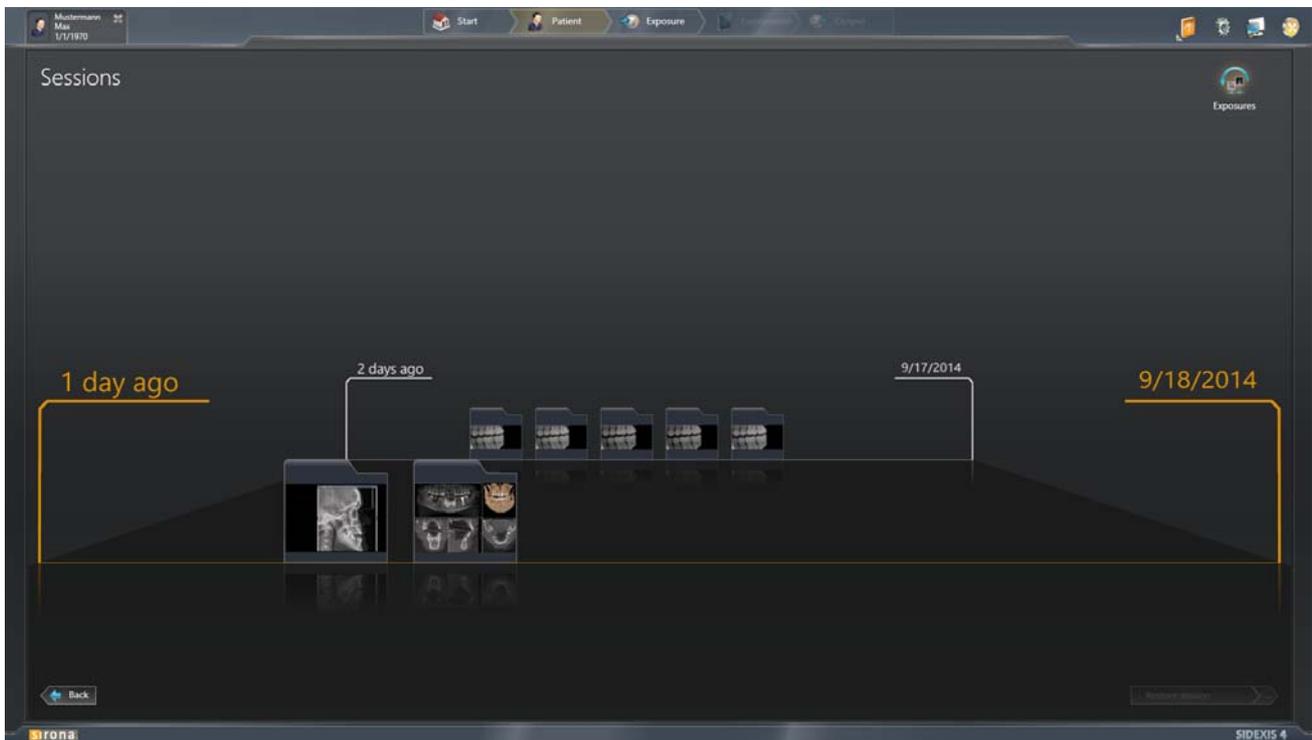
Nella fase di lavoro "Examination" la "Timeline" è disponibile nella finestra ancorata "Gallery".

Il richiamo della "Timeline" avviene nella fase di lavoro "Patient" tramite il pulsante "Register and Timeline".

Se è selezionata un'immagine nella "Timeline" vengono mostrate tutte le informazioni relative all'immagine (A).

Il passaggio dalla "Timeline" alla visualizzazione delle sedute paziente avviene attraverso il pulsante "Sessions" in alto a destra nella "Timeline", se per i pazienti registrati sono [→ 155] salvate le sedute paziente.





"Timeline" nella vista "Sessions"

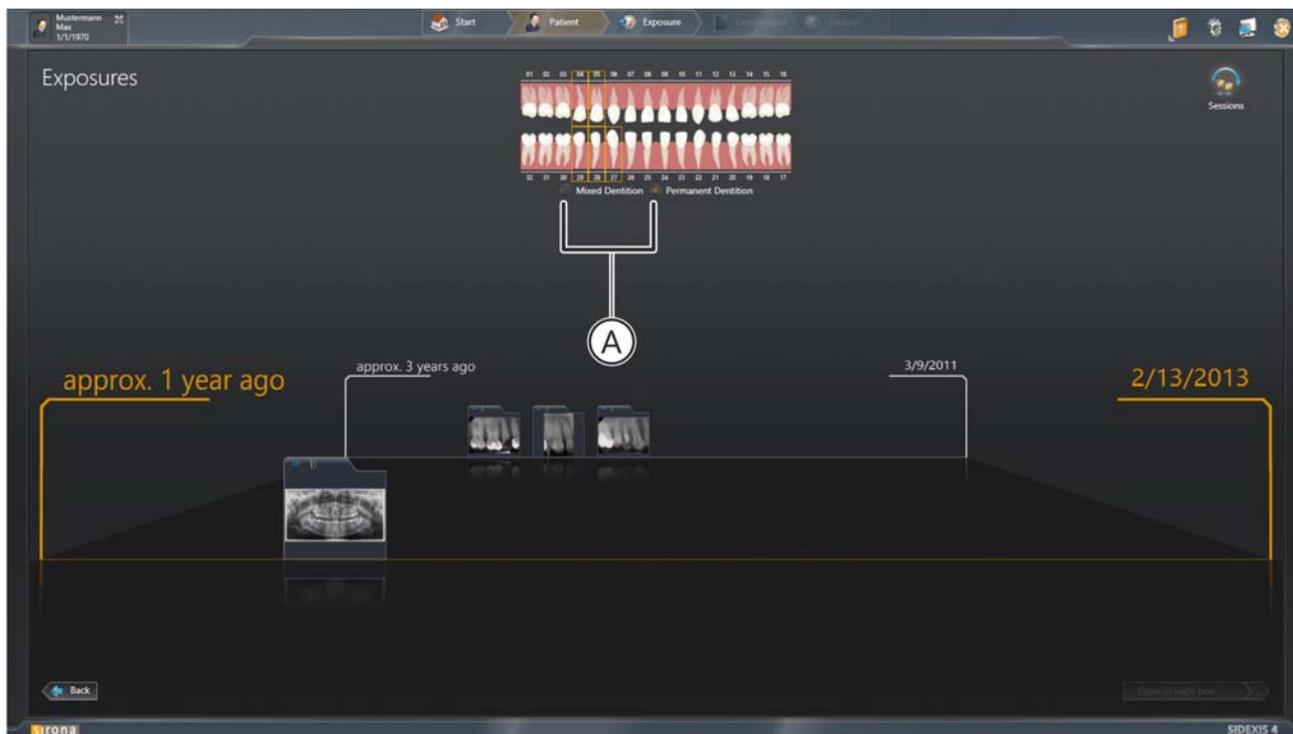


Tramite il pulsante "Exposures" in alto a destra in "Timeline" è possibile passare nuovamente nella vista "Exposures".

9.2 Filtraggio delle riprese per regione

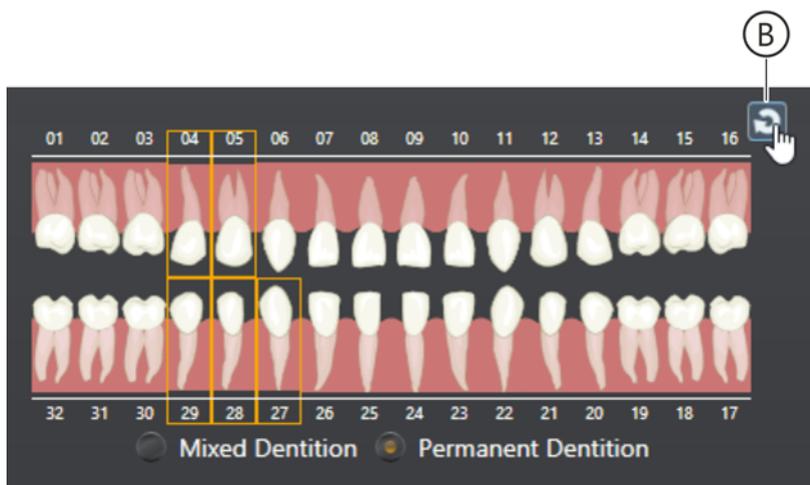
Se per un paziente sono salvate molte immagini, può essere sensato filtrare le immagini per regione dentale.

- ✓ La "Timeline" è aperta.
- 1. Fare clic nello schema dei denti sui denti che devono essere visualizzati sulle immagini.
NOTA: Selezionando il campo di opzione (A) corrispondente è possibile commutare tra dentatura permanente e dentatura decidua.



"Timeline", filtrata per regione dentale

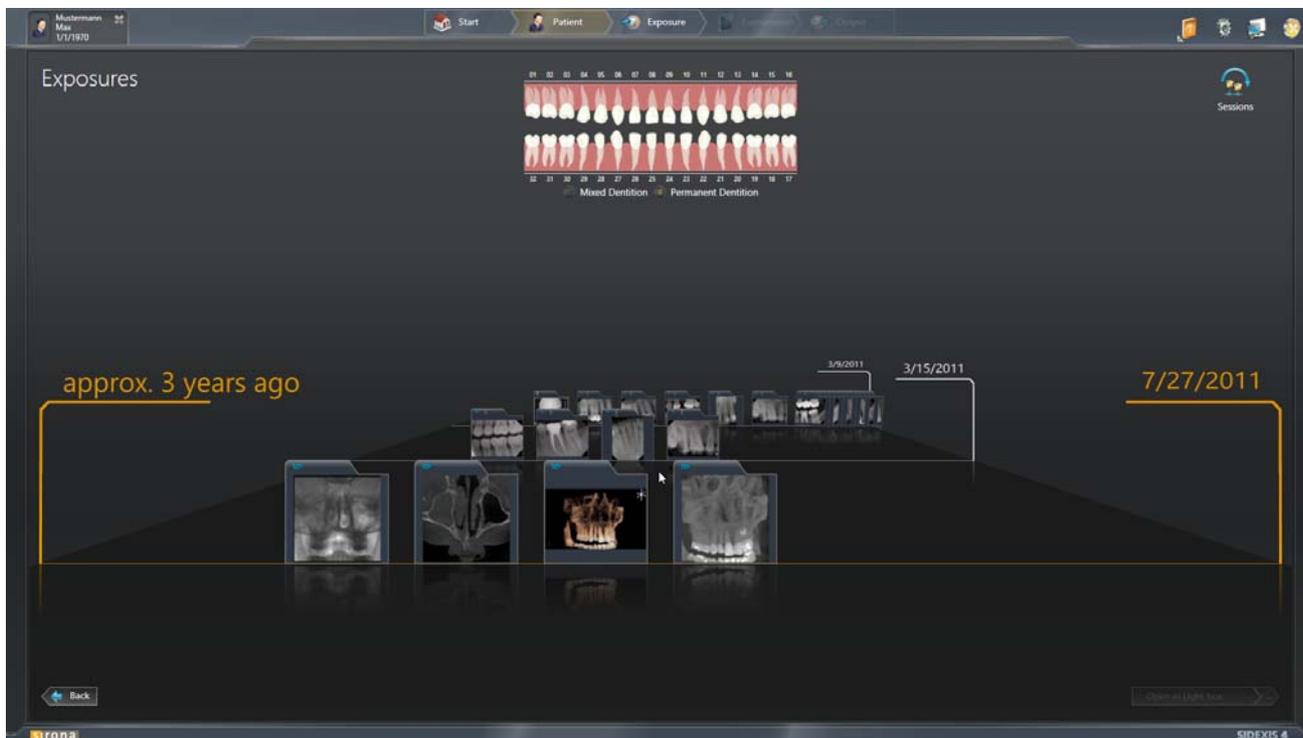
- ↪ I denti selezionati vengono contornati in arancione.
- ↪ La "Timeline" filtra per immagini che corrispondono alla selezione effettuata.
- ↪ Viene visualizzato il risultato del filtraggio.



2. Per rimuovere la funzione filtro spostare il puntatore del mouse nell'angolo in alto a destra dello schema dei denti e fare clic sul simbolo di reset (B).

9.3 Spostarsi sulla timeline

- ✓ La "Timeline" è aperta.
- 1. Muovere il puntatore del mouse sopra la "Timeline", ma non sull'immagine.



Spostarsi sulla "Timeline"

- 2. Premere il tasto sinistro del mouse e muovere il puntatore del mouse sopra la "Timeline" in direzione verticale.
oppure
 - > Ruotare verso avanti o verso dietro la rotella del mouse.
 - ↵ In questo modo ci si "sposta" sulla "Timeline" attraverso le immagini.

È possibile muoversi anche tramite la tastiera su "Timeline", nonché selezionare una o più immagini in "Timeline". Informazioni riguardo ai tasti e alle combinazioni di tasti corrispondenti si trovano al capitolo "Comandi da tastiera all'interno della timeline [→ 76]".

Ulteriori informazioni sulla selezione di un'immagine sono contenute nel capitolo "Apertura delle riprese per esame [→ 220]".

9.4 Apertura delle riprese per esame

Esistono diverse possibilità per aprire immagini in un'area di lavoro.

9.4.1 Apertura di una singola immagine

Tramite il mouse

- ✓ La *"Timeline"* è aperta.
- 1. Fare doppio clic nella *"Timeline"* sull'immagine desiderata.
oppure
 - Mediante la funzione Drag&Drop trascinare l'immagine desiderata negli appunti della *"Timeline"*.
 - ↪ A seconda del tipo di immagine viene visualizzato il pulsante *"View in Light Box"* oppure *"View in 3D Examination"*.
- 2. Fare clic sul pulsante *"View in Light Box"* oppure *"View in 3D Examination"*.
 - ↪ L'immagine viene aperta nell'area di lavoro *"3D Examination"* oppure nel *"Light Box"*.

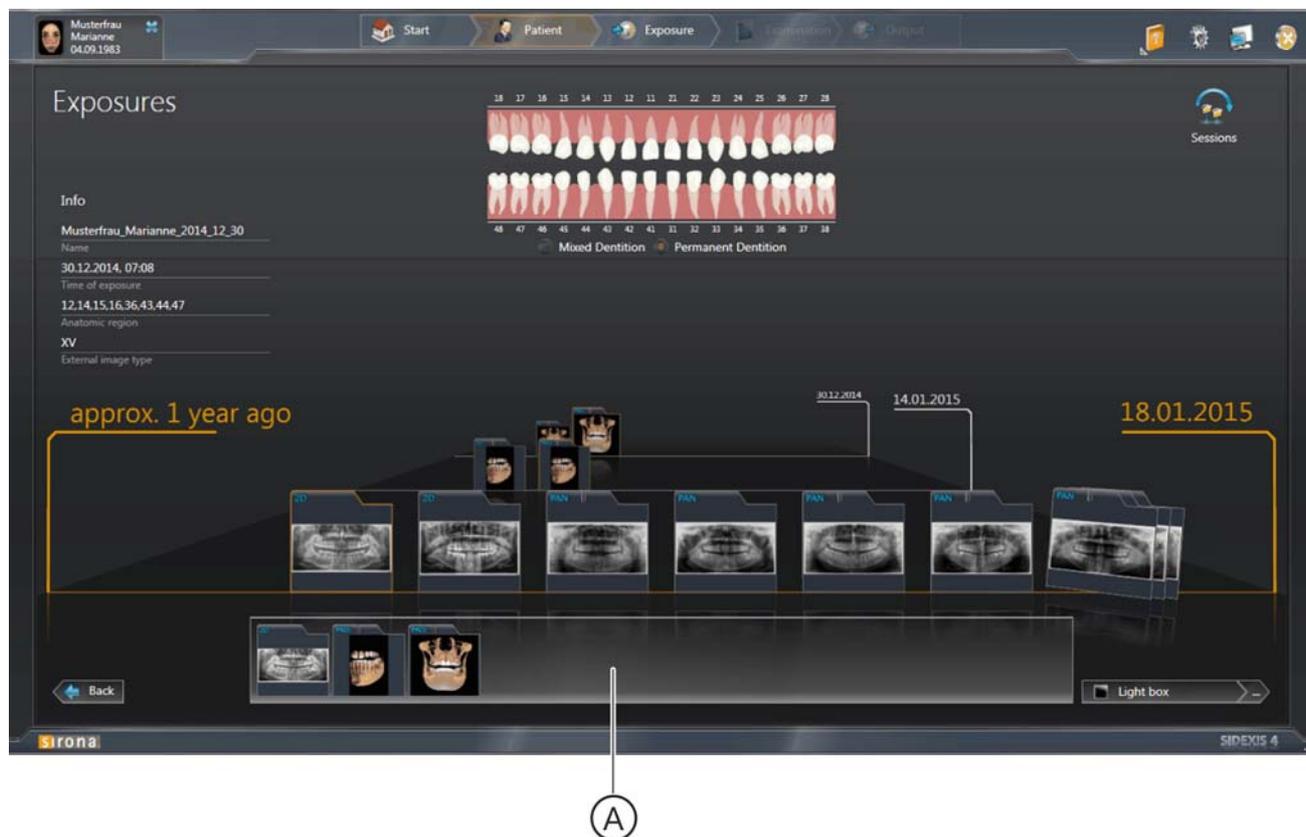
Tramite i tasti freccia standard della tastiera

- ✓ La *"Timeline"* è aperta.
- 1. Premere i tasti freccia su e giù della tastiera per selezionare le righe desiderate nella *"Timeline"*.
 - ↪ La prima immagine della riga selezionata viene scelta in modo automatico (evidenziata in arancione) e si trova negli appunti.
- 2. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per selezionare un'altra immagine della riga.
 - ↪ L'immagine negli appunti cambia di conseguenza.
 - ↪ A seconda del tipo di immagine viene visualizzato il pulsante *"View in Light Box"* oppure *"View in 3D Examination"*.
- 3. Fare clic sul pulsante *"View in Light Box"* oppure *"View in 3D Examination"*.
 - ↪ L'immagine viene aperta nell'area di lavoro *"3D Examination"* oppure nel *"Light Box"*.

9.4.2 Apertura di più immagini contemporaneamente nell'area di lavoro

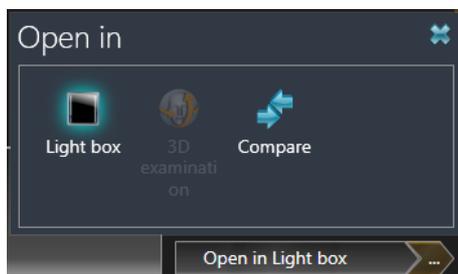
Tramite il mouse

✓ La "Timeline" è aperta.



Appunti della "Timeline"

1. Trascinare diverse immagini per Drag&Drop negli appunti (A) della "Timeline".
oppure
 - > Selezionare più immagini facendo clic tenendo premuto il tasto "[Ctrl]" o "[Shift]", oppure selezionare tutte le immagini con la combinazione di tasti "Strg+A" (ved. capitolo "Comandi da tastiera [→ 74]").
 - ↪ Le immagini si trovano negli appunti (A).
 - ↪ A seconda di quali tipi di immagini si trovano negli appunti è possibile aprire le immagini nell'area di lavoro "3D Examination", "Light Box" o nell'area di lavoro "Compare".
NOTA: La possibilità di apertura nell'area di lavoro "Compare" è offerta solo se gli Appunti contengono riprese 2x3D oppure fino a 4x2D.
2. Fare clic sul pulsante "View in 3D Examination" oppure "View in Light Box".

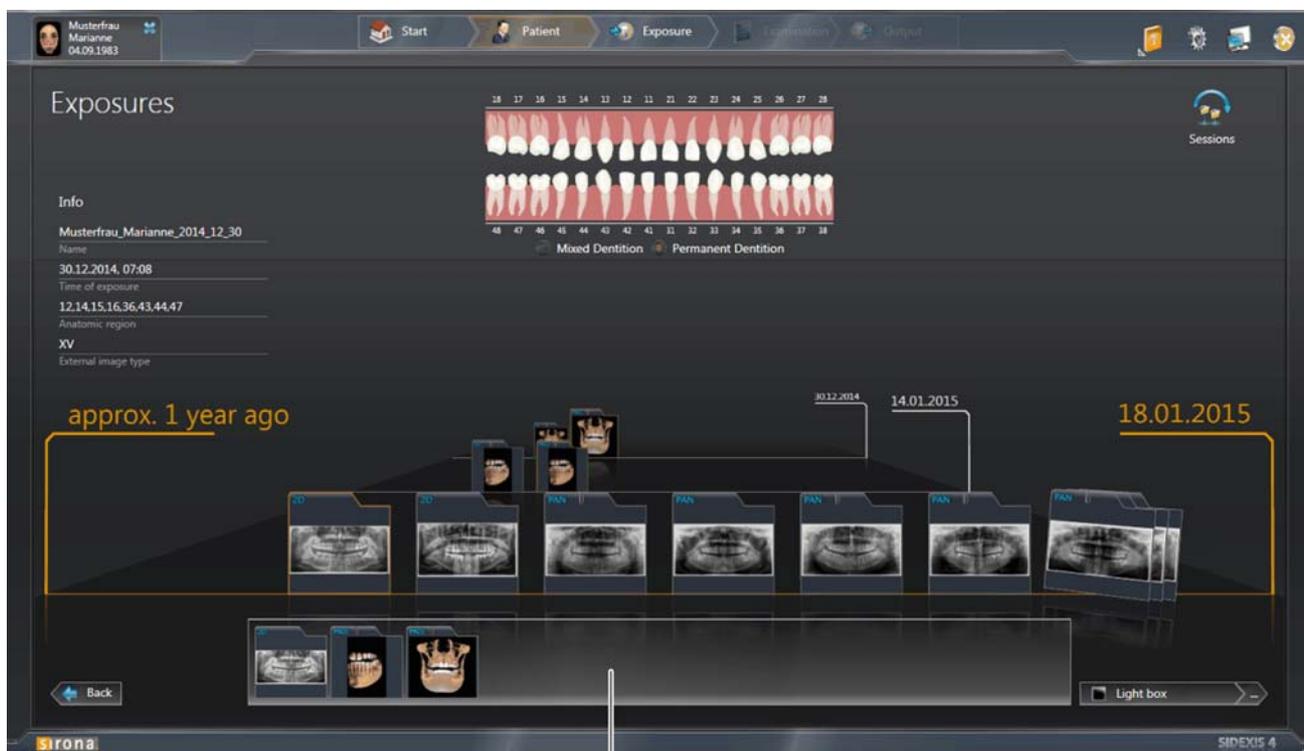


oppure

- Fare clic prima sul pulsante con i tre puntini e in seguito sul pittogramma "Light Box", "3D Examination" oppure "Compare".
- Vengono aperte le immagini nell'area di lavoro "Light Box", "3D Examination" oppure "Compare".

Tramite i tasti freccia standard della tastiera

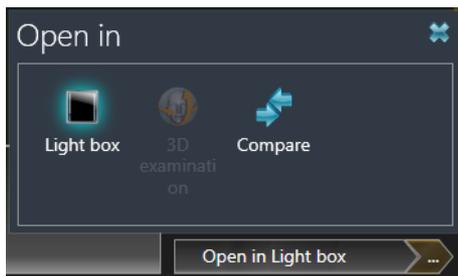
✓ La "Timeline" è aperta.



A

Appunti della "Timeline"

1. Selezionare le immagini desiderate nella *"Timeline"*.
Esistono varie possibilità per selezionare più immagini contemporaneamente tramite tastiera:
 - *Tasto freccia standard su/giù*: Scelta della prima immagine della riga selezionata
 - *[Shift]+Tasto freccia standard su/giù*: Scelta di tutte le immagini della riga selezionata
 - *Tasto freccia standard a destra/a sinistra*: Scelta di altre immagini nella riga
 - *[Ctrl]+tasto freccia standard a destra/a sinistra*: Scelta di più immagini "attigue" nella riga
 - *[Ctrl]+Tasto freccia standard a destra/a sinistra, quindi barra spaziatrice*: Scelta di più immagini "singole" nella riga
 - ↳ Le immagini selezionate vengono evidenziate in arancione e visualizzate negli appunti (A).
 - ↳ A seconda di quali tipi di immagini si trovano negli appunti è possibile aprire le immagini nell'area di lavoro *"3D Examination"*, *"Light Box"* o nell'area di lavoro *"Compare"*.
2. Fare clic sul pulsante *"View in 3D Examination"* oppure *"View in Light Box"*.



oppure

- Fare clic prima sul pulsante con i tre puntini e in seguito sul pittogramma *"Light Box"*, *"3D Examination"* oppure *"Compare"*.
- ↳ Vengono aperte le immagini nell'area di lavoro *"Light Box"*, *"3D Examination"* oppure *"Compare"*.

9.5 Importazione di immagini

IMPORTANTE

Marcatura L/R sui tipi di immagine 01XC, 02XC:

Per le teleradiografie che sono state acquisite da SIDEXIS XG viene inserita in basso a destra nell'immagine sempre una R, indipendentemente dalla posizione dell'immagine. Ciò potrebbe creare confusione. Una marcatura L in immagini migrate da SIDEXIS XG non è pertanto comparabile alla nota marcatura R/L delle riprese convenzionali.

La marcatura R in tutte le teleradiografie non si riferisce alla direzione di radiazione bensì serve ad assicurare che l'immagine venga osservata nella vista originale e non nella vista speculare.

Esistono diverse possibilità per importare immagini in SIDEXIS 4. Possono essere importate le seguenti immagini:

Immagini 2D

- Formati:
 - DICOMDIR
 - File DICOM (*.dcm; *.)
 - TIFF (*.tif, *.tiff)
 - PNG (*.png)
 - JPEG (*.jpg, *.jpeg)
 - JPEG 2000 (*.f2k, *.j2c, *.jp2)
 - BMP (*.bmp)

Volumi 3D

- Radiografie a 8–16 bit/pixel
- Immagini ottiche (fotografie) con gamma 8 Bit, truecolor a 24/32
- Formati:
 - DICOMDIR
 - File DICOM (*.dcm; *.)

Facescan

- Formati:
 - DICOMDIR
Combiscan (ripresa DVT+Facescan)
oppure solo Facescan

Progettazione di GALILEOS Implant

- Formati:
 - DICOMDIR
Ripresa DVT + dati di progettazione di GALILEOS Implant

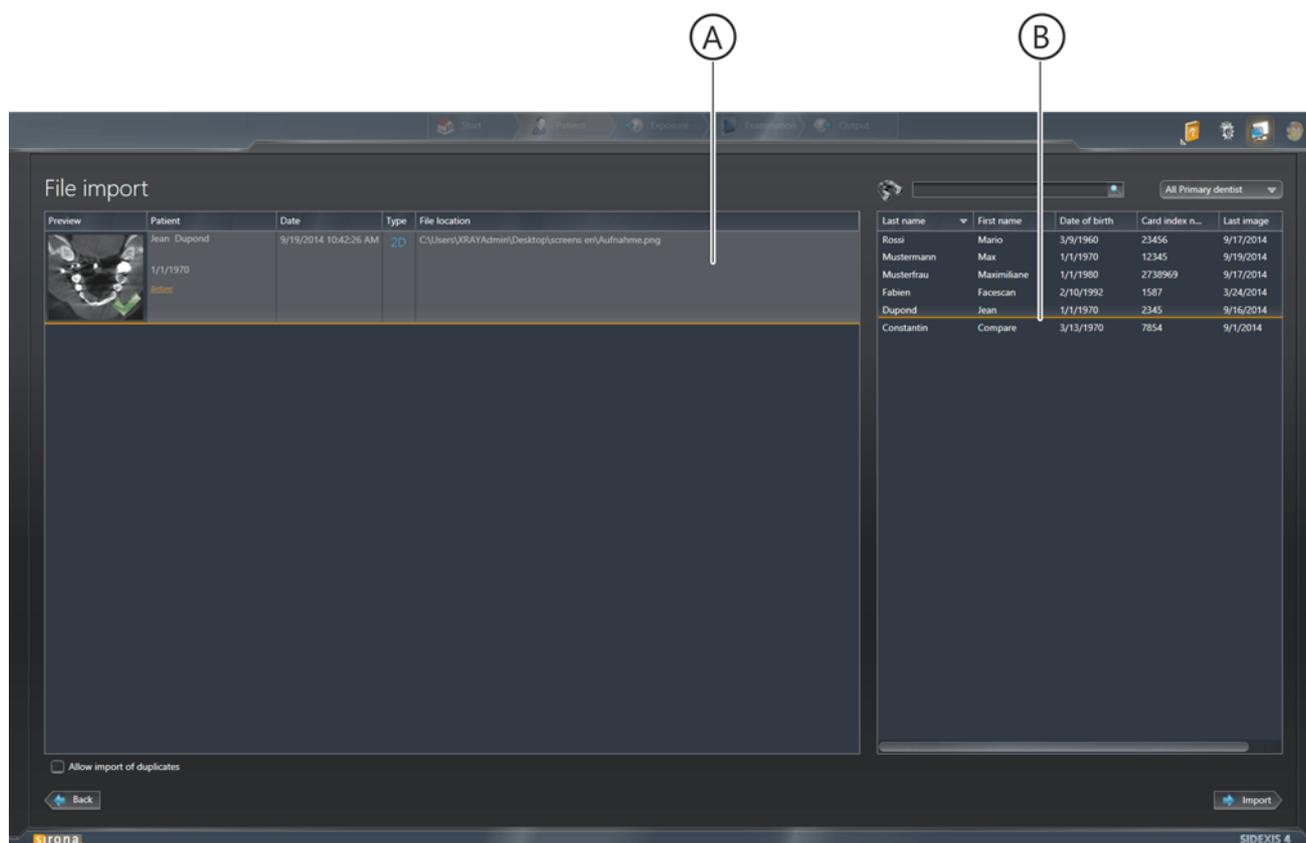
NOTA: Se i file DICOM o TIFF contengono dati di identificazione del paziente, questi vengono automaticamente acquisiti con l'importazione. Anche durante l'importazione possono essere nuovamente assegnati. Se l'immagine da importare non contiene dati di ripresa, è possibile inserirli manualmente.

9.5.1 Importazione manuale di immagini

Esistono diverse possibilità per importare manualmente immagini in SIDEXIS 4.

Tramite Drag&Drop

1. Registrare il paziente a cui devono essere assegnate [→ 214] le immagini da importare.
2. Trascinare un'immagine (o anche più immagini contemporaneamente) dal file system tramite Drag&Drop in un punto qualsiasi dell'interfaccia utente di SIDEXIS 4.
 - ↳ Si apre il menu "File Import" dalla fase di lavoro "Acquisition".
 - ↳ L'anteprima delle immagini viene visualizzata in una tabella (A).
 - ↳ L'immagine viene assegnata automaticamente al paziente registrato.



Importazione di immagini

IMPORTANTE

Con paziente non registrato

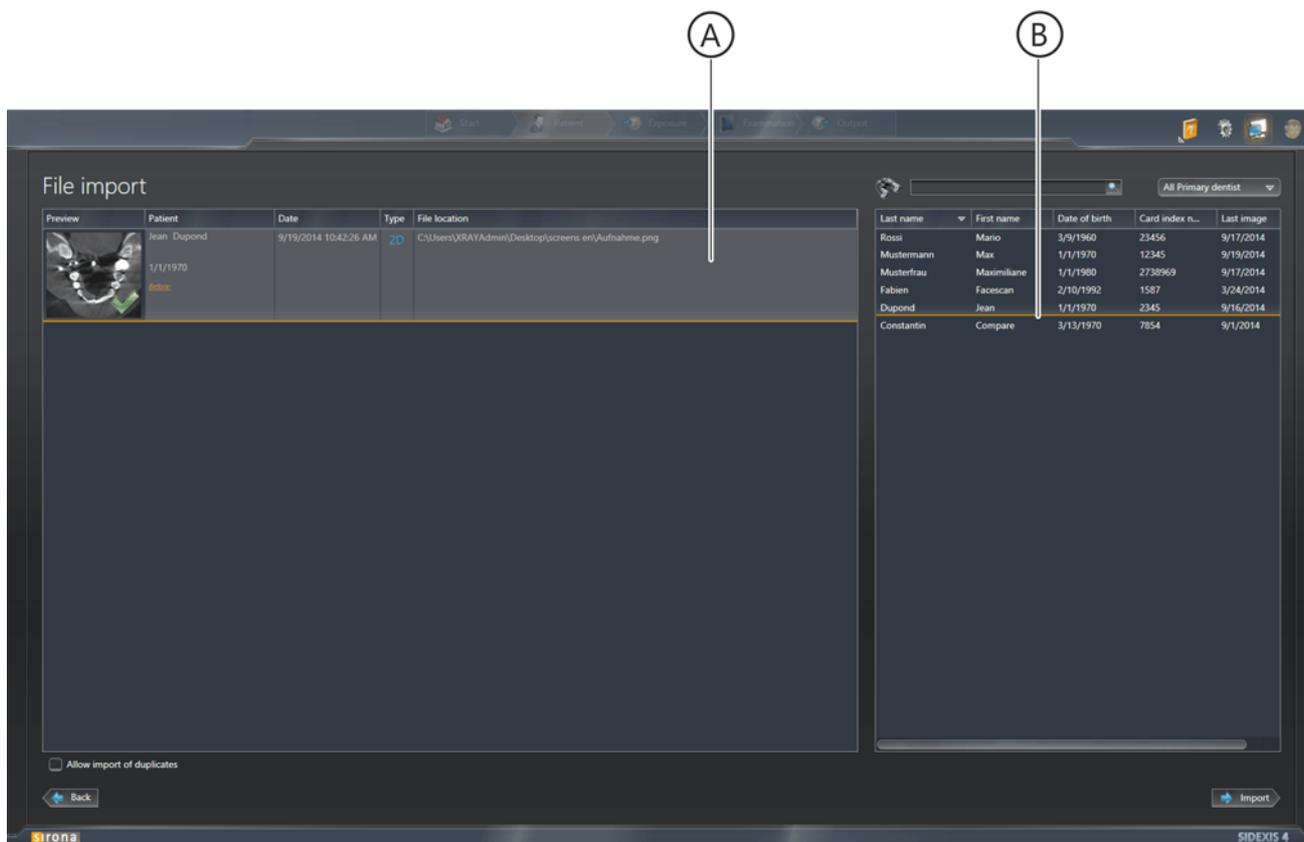
Se durante l'importazione non è registrato alcun paziente, l'immagine in questo punto deve essere assegnata manualmente ad un paziente. A riguardo selezionare l'immagine e fare doppio clic sul paziente nella tabella pazienti (B) a cui deve essere assegnata l'immagine. In questo modo è possibile selezionare un altro nome paziente anche con un paziente registrato. Ciò vale anche per i dati DICOM e Tiff che contengono già un nome paziente.

Tramite il pulsante "*File Import*" nella fase di lavoro "*Acquisition*"

3. Fare clic sul pulsante "*Import*".
 - ↳ L'immagine viene aperta in una nuova area di lavoro.
 - ↳ L'immagine viene salvata nella "*Timeline*".
- ✓ La fase di lavoro è aperta.
1. Fare clic sul pulsante "*File Import*".

oppure

 - Fare clic sul pulsante "*File Import*" e quindi sul pulsante "*Avanti*".
 - ↳ Si apre il file system del computer.
2. Selezionare nel file system l'immagine desiderata. È anche possibile selezionare più immagini contemporaneamente.
3. Confermare la selezione tramite il pulsante "*Open*".



Importazione di immagini

IMPORTANTE

Con paziente non registrato

Se durante l'importazione non è registrato alcun paziente, l'immagine in questo punto deve essere assegnata manualmente ad un paziente. A riguardo selezionare l'immagine e fare doppio clic sul paziente nella tabella pazienti (B) a cui deve essere assegnata l'immagine.

In questo modo è possibile selezionare un altro nome paziente anche con un paziente registrato.

Ciò vale anche per i dati DICOM e Tiff che contengono già un nome paziente.

4. Fare clic sul pulsante "Import".
 - ↳ L'immagine viene aperta in una nuova area di lavoro.
 - ↳ L'immagine viene salvata nella "Timeline".

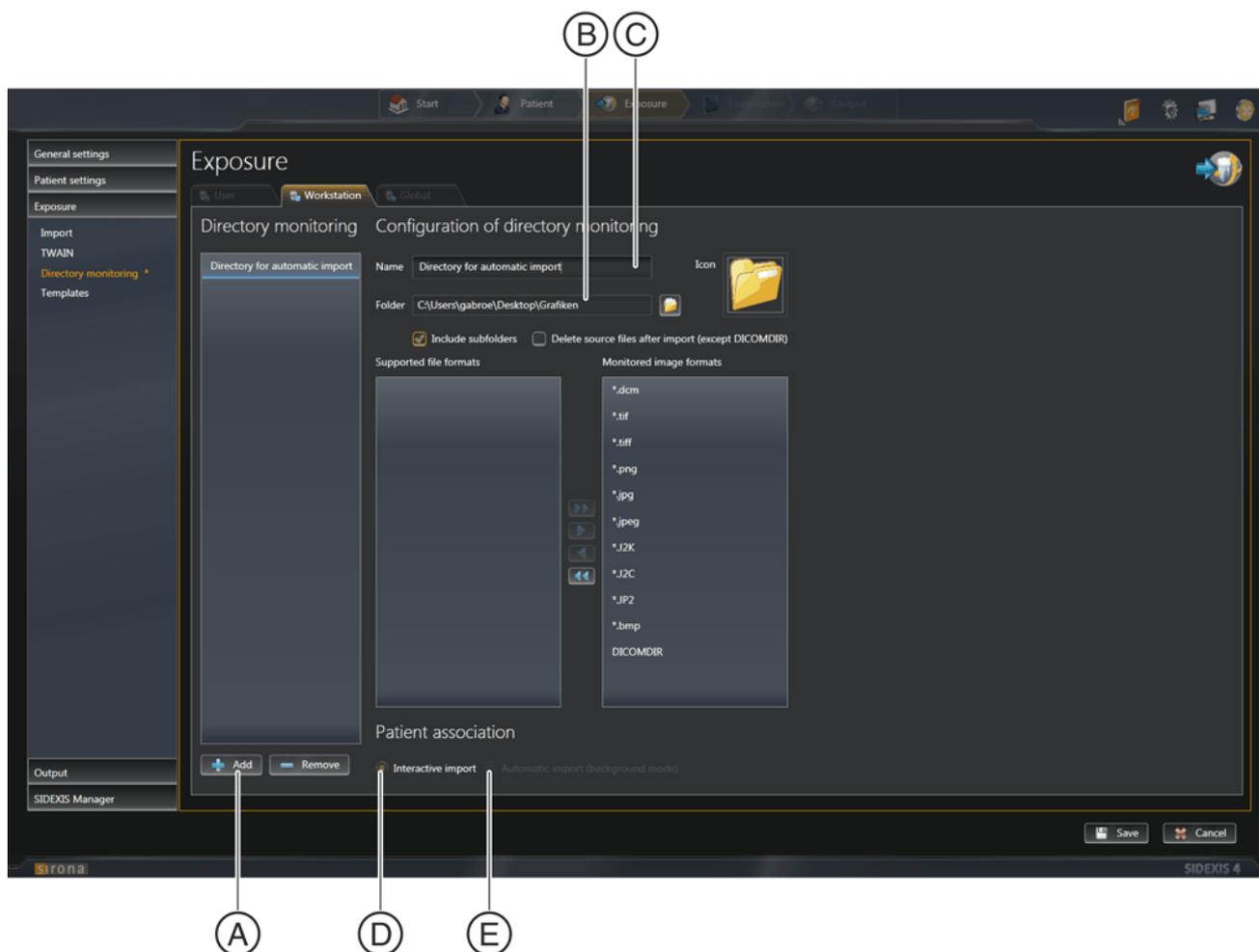
9.5.2 Importazione automatica tramite monitoraggio directory

Tramite il monitoraggio directory è possibile importare automaticamente un'immagine da una cartella "monitorata".

Questa funzione deve essere predisposta tramite il menu di configurazione "File watchers". È possibile creare e cancellare cartelle "monitorate" e definire quali immagini devono essere importate automaticamente e con quale assegnazione di paziente.

Configurazione monitoraggio directory

1. Richiamare il menu di configurazione.
Fare clic sul simbolo della ruota dentata nella riga del titolo del software [→ 45].
2. Selezionare nell'albero della struttura il sottomenu "Acquisition" ⇒ "File watcher".



Menu "File watchers"

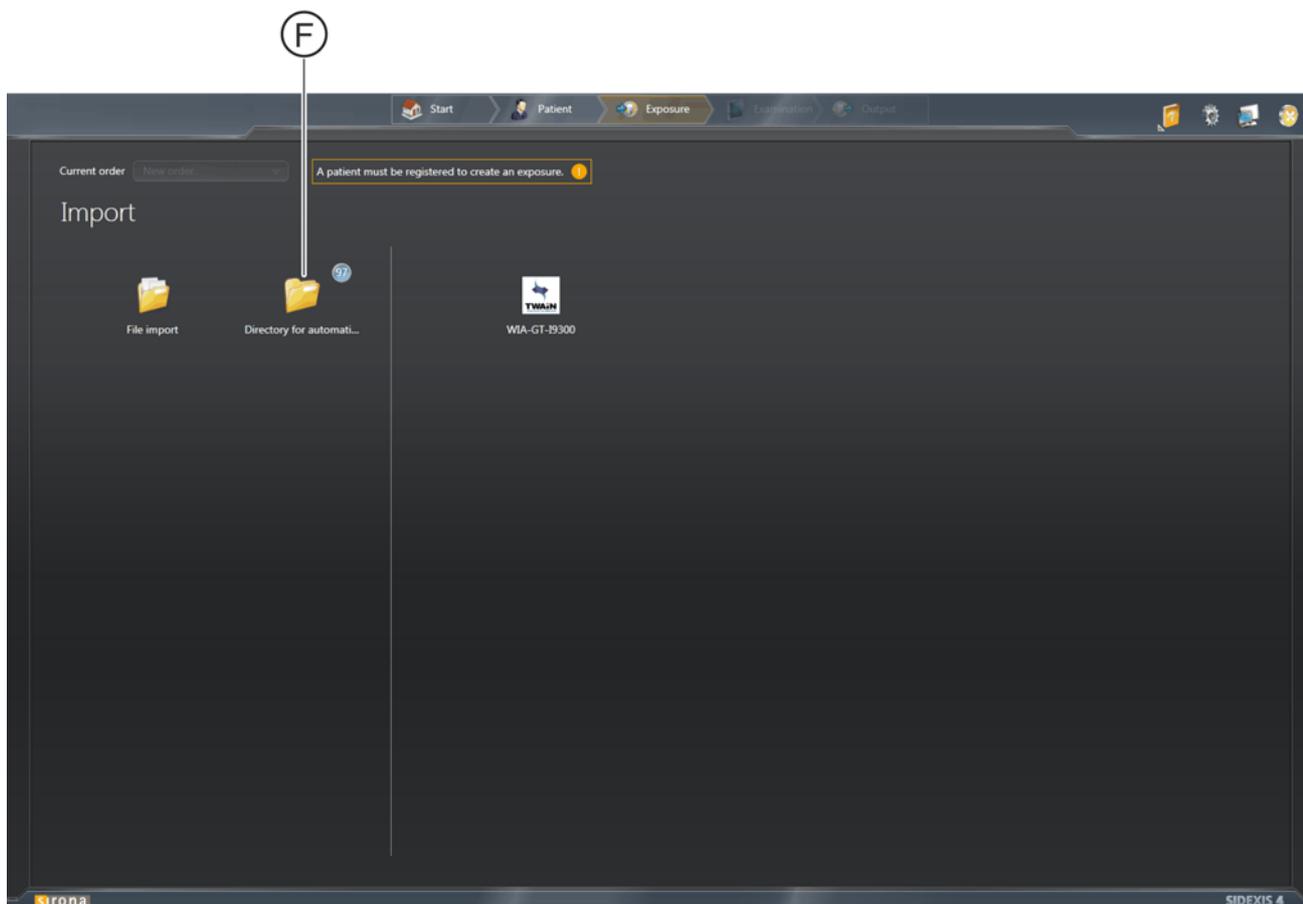
↳ Viene visualizzato il menu "File watchers".

3. Selezionare dall'elenco "File watchers" una directory.
↳ Nei campi di immissione "Name" (C) e "Folder" (B) vengono inseriti il nome configurato attualmente per la cartella monitorata (nonché visualizzata nella fase di lavoro "Acquisition") e il percorso alla cartella corrispondente (in cui si trovano i dati dell'immagine da importare).

4. Se necessario, modificare le voci nei campi di immissione.
5. *Nel caso in cui la cartella non sia ancora presente...*
crearla facendo clic sul pulsante "Aggiungi (+)" (A), inserire il nome desiderato e il percorso nei campi di immissione "Name" (C) e "Folder" (B).
6. *Se dovesse essere necessario importare anche i dati delle immagini dalle sottocartelle...*
attivare nel menu "File watchers" la casella di controllo "include subfolders".
7. *Se dovesse essere necessario eliminare anche i dati delle immagini dopo l'importazione dalla cartella della directory...*
attivare nel menu "File watchers" la casella di controllo "delete source files after import".
NOTA: I dati "cancellati" non vengono realmente cancellati, bensì spostati dalla cartella di importazione alla cartella dei file temporanei. La cartella dei file temporanei deve quindi essere cancellata di tanto in tanto.
8. Nell'elenco "Supported file formats" selezionare i formati che devono essere importati e trasmettere questi formati facendo clic sul pulsante con la freccia (singola) nell'elenco "Monitored image formats".
Facendo clic sul pulsante con la doppia freccia tutti i formati vengono trasmessi dall'elenco "Supported file formats" nell'elenco "Monitored image formats".
9. Tramite i campi di opzione "interactive import" (D) e "automatic import (background mode)" (E) selezionare se si desidera assegnare le immagini importate ad uno o più pazienti tramite il menu "File Import" (E), oppure se le immagini importate devono essere automaticamente assegnate al paziente registrato (E).
NOTA: L'assegnazione automatica delle immagini può avvenire solo quando al momento dell'importazione un paziente è registrato.
10. Fare clic sul pulsante "Salva".
 - ↳ La configurazione viene salvata.
 - ↳ Tutte le directory presenti nell'elenco "File watchers" compaiono nella fase di lavoro "Acquisition".

Importazione di immagini

- ✓ Sono state create cartelle per il monitoraggio directory.
- 1. Nella riga del titolo di SIDEXIS 4 fare clic sul pulsante "Acquisition".
 - ↳ Si apre la fase di lavoro "Acquisition".



Fase di lavoro "Acquisition"

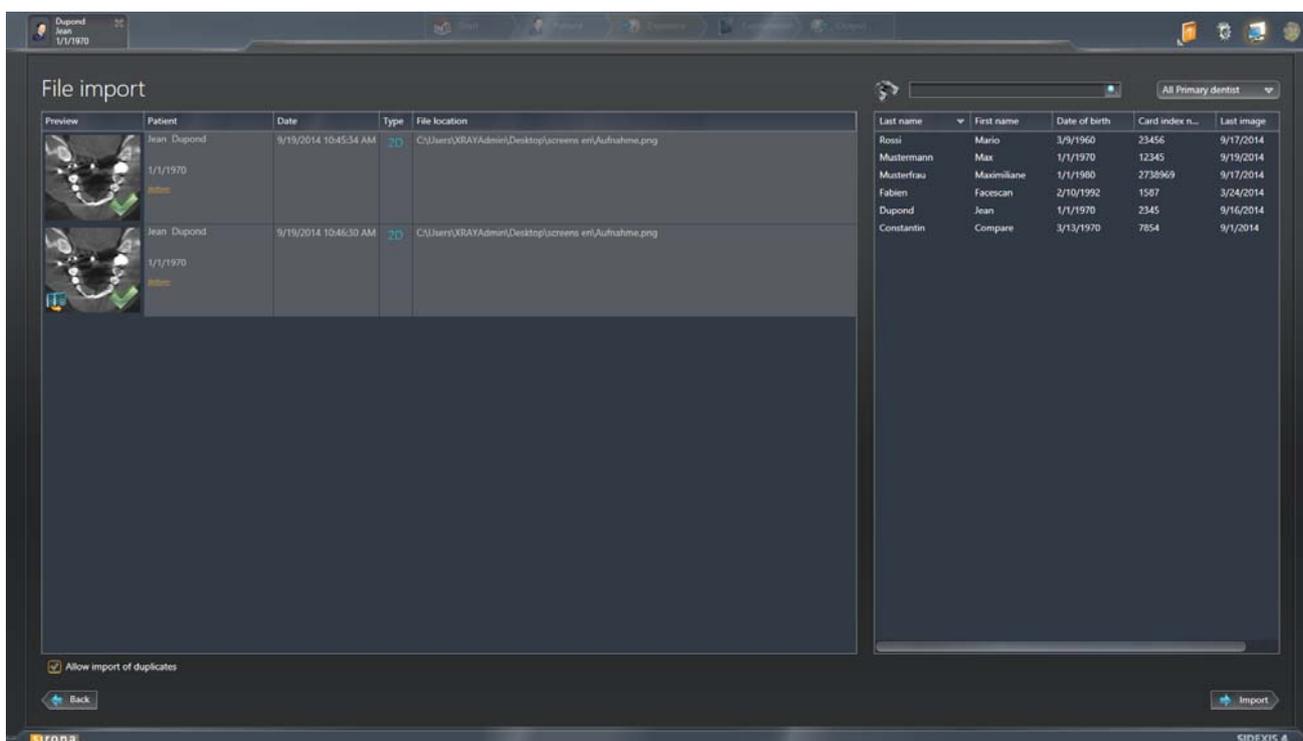
- ↳ Tutte le cartelle definite per il monitoraggio directory vengono visualizzate (F).
- 2. Fare doppio clic sulla cartella desiderata.
 - ↳ A seconda che si sia attivato nel menu di configurazione "File watchers" il campo di opzione "interactive import" (D) o "automatic import (background mode)" (E)...
 - le immagini vengono ora importate e assegnate automaticamente al paziente registrato, oppure
 - compare ora il menu "File Import", in cui è possibile [→ 225] assegnare manualmente le immagini (come anche nel caso dell'importazione immagini tramite drag & drop) singolarmente o in gruppo ad uno o più pazienti.

9.5.3 Importazione di duplicati

È possibile l'importazione di duplicati nella banca dati. A questo scopo nel menu di configurazione "Default Import Settings" deve essere attivata la casella di controllo "Allow import of duplicates (if image already exists in database)".

Se non è così, durante il tentativo di importare un duplicato nell'anteprima immagini del menu "File Import" viene visualizzato un pittogramma.

Attivando la casella di controllo "Allow import of duplicates (if image already exists in database)" nel menu "File Import" è tuttavia possibile importare il duplicato.

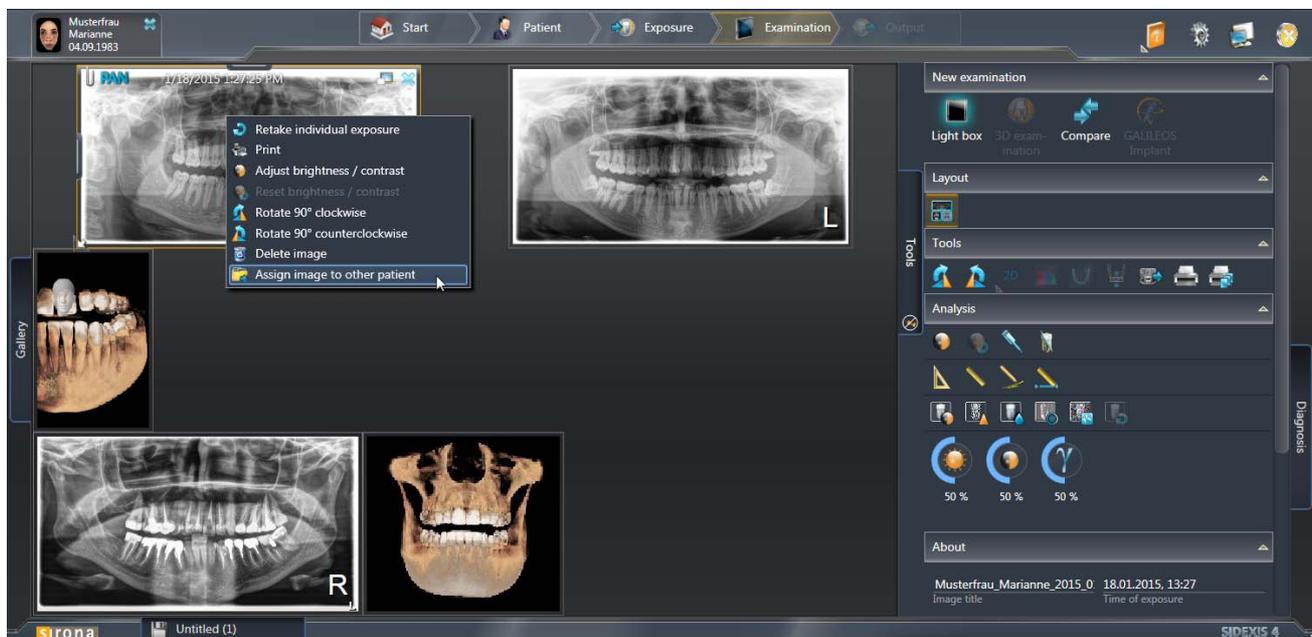


Importazione di duplicati

9.6 Assegnazione immagine a un altro paziente

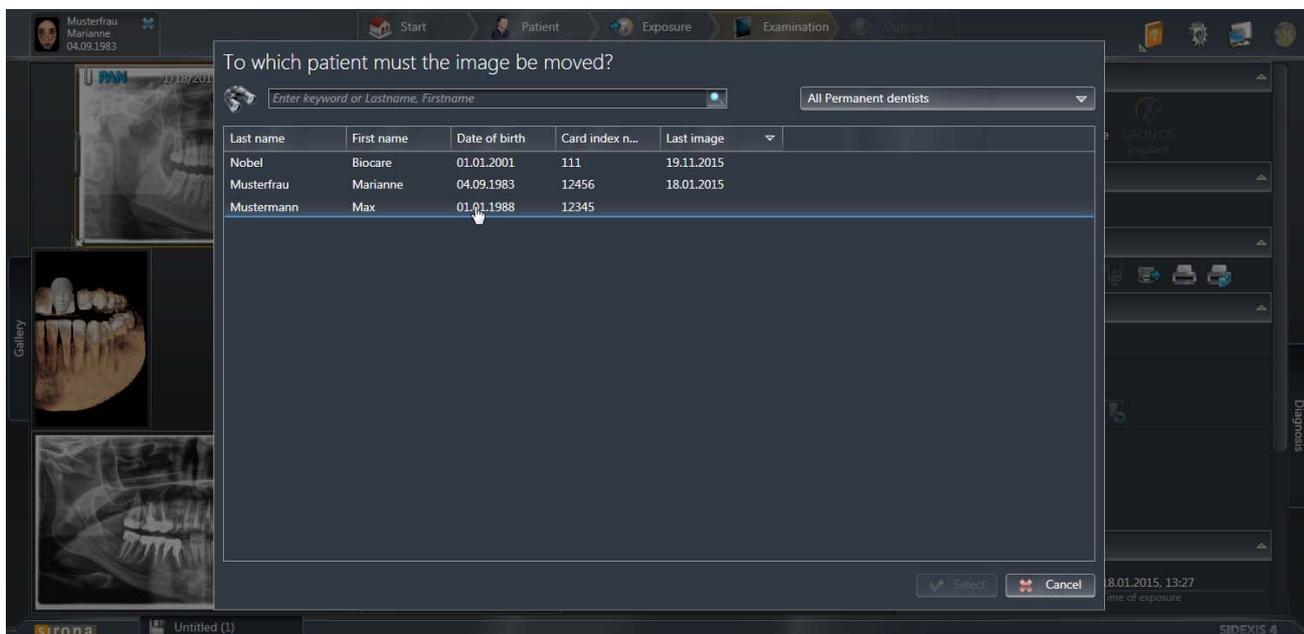
SIDEXIS 4 offre la possibilità di spostare immagini di un paziente a un altro paziente, cioè riassegnare un'immagine a un altro paziente. Procedere a riguardo come descritto di seguito:

- ✓ L'immagine da spostare deve essere aperta in un'area di lavoro.
- 1. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini desiderata.
- 2. Premere il tasto destro del mouse.
 - ↳ Si apre un menu contestuale.



Menu contestuale

- 3. Fare clic nel menu contestuale sul pulsante "Assign image to other patient".



Elenco pazienti

Viene visualizzato l'elenco pazienti.

- Selezionare nell'elenco il paziente a cui deve essere assegnata l'immagine e confermare la selezione tramite il pulsante "Select". Selezionando il pulsante "Cancel" la procedura viene interrotta e si torna all'area di lavoro.

Si apre una finestra di dialogo in cui vengono mostrate le informazioni del paziente desiderato e dell'immagine da spostare.

- Fare clic sul pulsante "OK" per assegnare definitivamente l'immagine al nuovo paziente. Facendo clic sul pulsante "Cancel" la procedura viene interrotta e si torna nell'area di lavoro.

Compare un messaggio che informa dell'avvenuta assegnazione dell'immagine a un nuovo paziente.

- Fare clic sul pulsante "OK" per terminare la procedura.

Area di lavoro "Light Box":

l'immagine nell'area di lavoro "Light Box" viene chiusa. L'area di lavoro "Light Box" rimane aperta anche se non vi sono più immagini aperte.

Area di lavoro "3D Examination":

L'"3D Examination" viene chiusa. Se non è aperta un'altra area di lavoro, viene aperta automaticamente un'area di lavoro vuota "Light Box".

Area di lavoro "Compare":

l'immagine nell'area di lavoro "Compare" viene chiusa. L'area di lavoro "Compare" rimane aperta anche se non vi sono più immagini aperte.



9.7 Ripresa tramite sorgenti di dati TWAIN

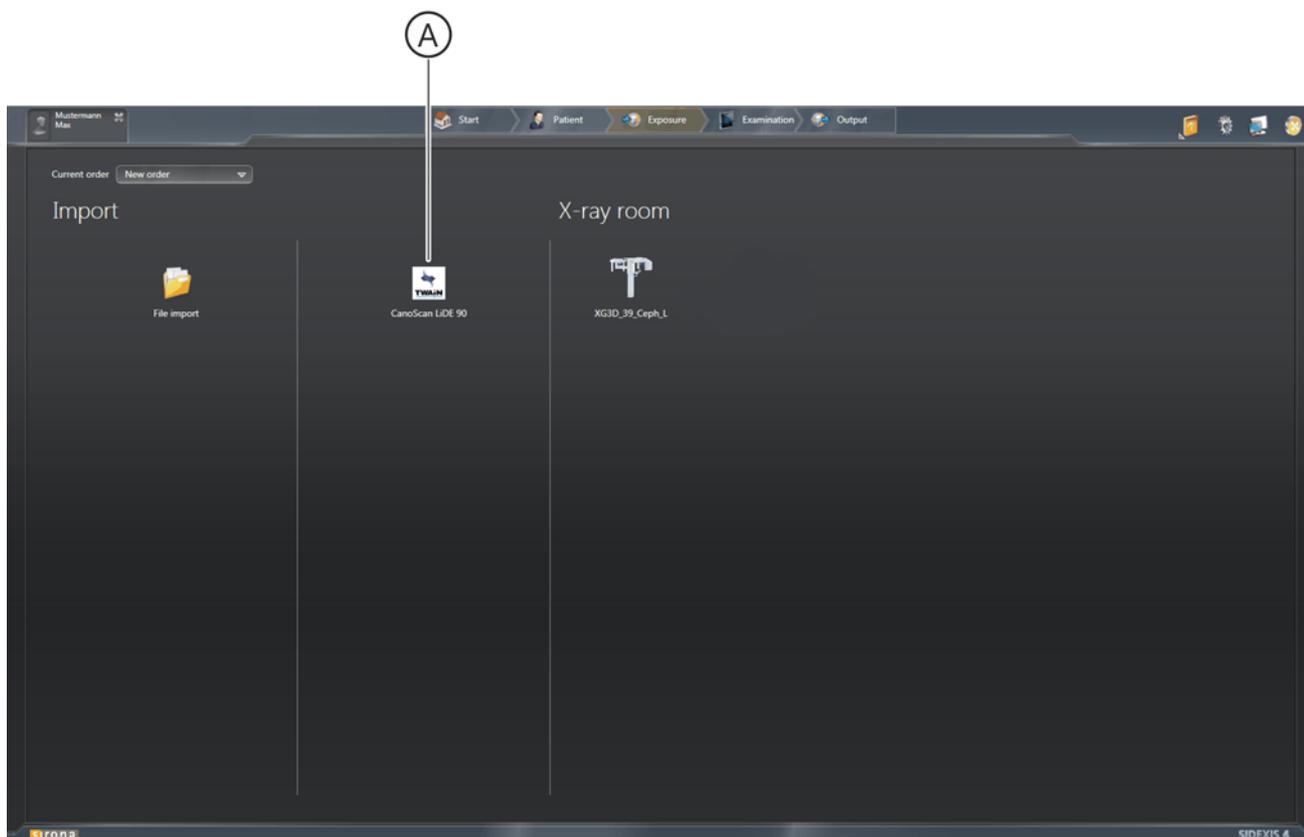
SIDEXIS 4 offre la possibilità di importare immagini da sorgenti di dati TWAIN (ad es. scanner, ecc.) nella banca dati di SIDEXIS 4. Sono supportati i seguenti dati o sorgenti di dati:

- TWAIN 2.2
- Sorgenti di dati TWAIN a 32bit
- Immagini 2D con gamma a 8 bit, Truecolor a 24/32 bit
- Immagini singole e serie di immagini

Sul PC è possibile installare più apparecchi TWAIN. I diversi apparecchi vengono rappresentati nella fase di lavoro "Examination" attraverso un simbolo ed il nome della sorgente di dati.

NOTA: La qualità della rappresentazione di immagini scansionate dipende dalla potenza e dalle impostazioni dello scanner nonché dalla qualità dell'originale.

✓ La fase di lavoro "Acquisition" è aperta.



Importazione di immagini da sorgenti di dati TWAIN

1. Fare doppio clic sul simbolo della sorgente di dati TWAIN (A) desiderata.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo di ripresa della sorgente di dati TWAIN (ove presente).

IMPORTANTE

L'importazione TWAIN può essere [→ 56] ottimizzata tramite il menu di configurazione "TWAIN devices".

2. Avviare l'importazione di dati tramite la finestra di dialogo di ripresa della sorgente di dati TWAIN.



Immagine importata

- ↳ L'immagine importata dalla sorgente di dati viene visualizzata nell'area di lavoro "Light Box".

9.7.1 Indicazioni importanti per la scansione di radiografie

Per la scansione di radiografie osservare le seguenti indicazioni:

- Per poter analizzare in modo completo radiografie scansionate in SIDEXIS 4, queste devono essere acquisite con 256 livelli di grigio.
- Lo scanner deve essere dotato di adattatore per negativi, per riprodurre fedelmente il contrasto durante la scansione.
- Le radiografie intraorali devono essere scansionate a 600 dpi.
- Le radiografie panoramiche, Ceph e TSA devono essere scansionate a 300 dpi.
- Se deve essere effettuata una misurazione di lunghezza, la ripresa scansionata deve essere calibrata [→ 186] dapprima tramite misurazione di riferimento in SIDEXIS 4.

9.8 Eliminazione di immagini

1. Aprire l'immagine desiderata nell'area di lavoro *"Light Box"*.
 2. Spostare il puntatore del mouse sulla finestra delle immagini e premere il tasto destro del mouse.
 - ↳ Si apre un menu contestuale.
 3. Fare clic nel menu contestuale sul pulsante *"Delete"*.
 - ↳ Si apre una finestra di dialogo.
 4. Confermare l'eliminazione dei dati tramite il pulsante *"Yes"*.
 - ↳ L'immagine viene eliminata dalla timeline.
- NOTA: L'eliminazione di un volume comporta anche l'eliminazione di tutte le proiezioni relative a quel volume.

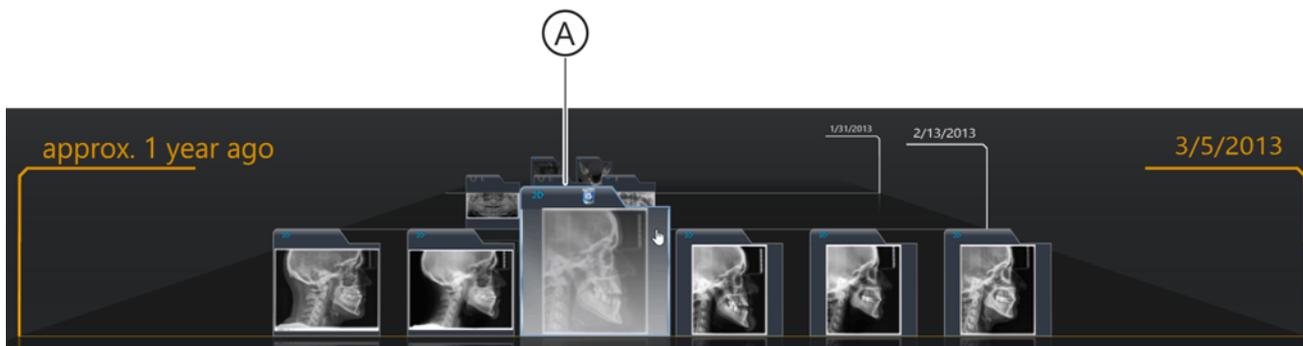
IMPORTANTE

Le immagini vengono eliminate dalla *"Timeline"*, ma non vengono eliminate dalla banca dati di SIDEXIS 4. Attivando la casella di controllo *"Temporarily show deleted media"* nel menu di configurazione *"General Setting" => "Praxis" => "Advanced options"* le immagini eliminate possono essere visualizzate temporaneamente nella *"Timeline"* e possono anche essere aperte.

9.9 Riattivazione di immagini eliminate

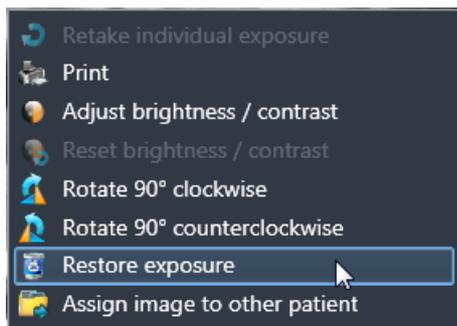
Eventuali immagini eliminate dalla "Timeline" risultano comunque ancora contenute nella banca dati di SIDEXIS 4. Per riattivare nuovamente le immagini eliminate nella "Timeline" procedere come segue:

1. Attivare la casella di controllo "Temporarily show deleted media" nel menu di configurazione "General Setting" ⇒ "Praxis" ⇒ "Advanced options", vedere capitolo "Impostazioni generali" [→ 48].

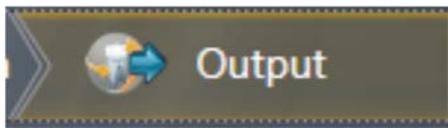


Visualizzazione di immagini cancellate nella "Timeline"

2. Aprire l'immagine che si desidera riattivare nel "Light Box", vedere capitolo "Apertura delle riprese per esame [→ 220]".
3. Con il tasto destro del mouse fare clic sull'immagine.
 - ↳ Si apre un menu contestuale.
4. Fare clic sul pulsante "Restore exposure".
 - ↳ L'immagine è nuovamente disponibile nella "Timeline" in modo permanente.
 - IMPORTANTE:**
 - Dopo il ripristino di una proiezione anche il relativo volume è nuovamente disponibile nella "Timeline".
 - Tuttavia dopo il ripristino di un volume *non* tutte le proiezioni del volume sono di nuovo disponibili nella "Timeline".
5. Disattivare nuovamente la casella di controllo "Temporarily show deleted media".

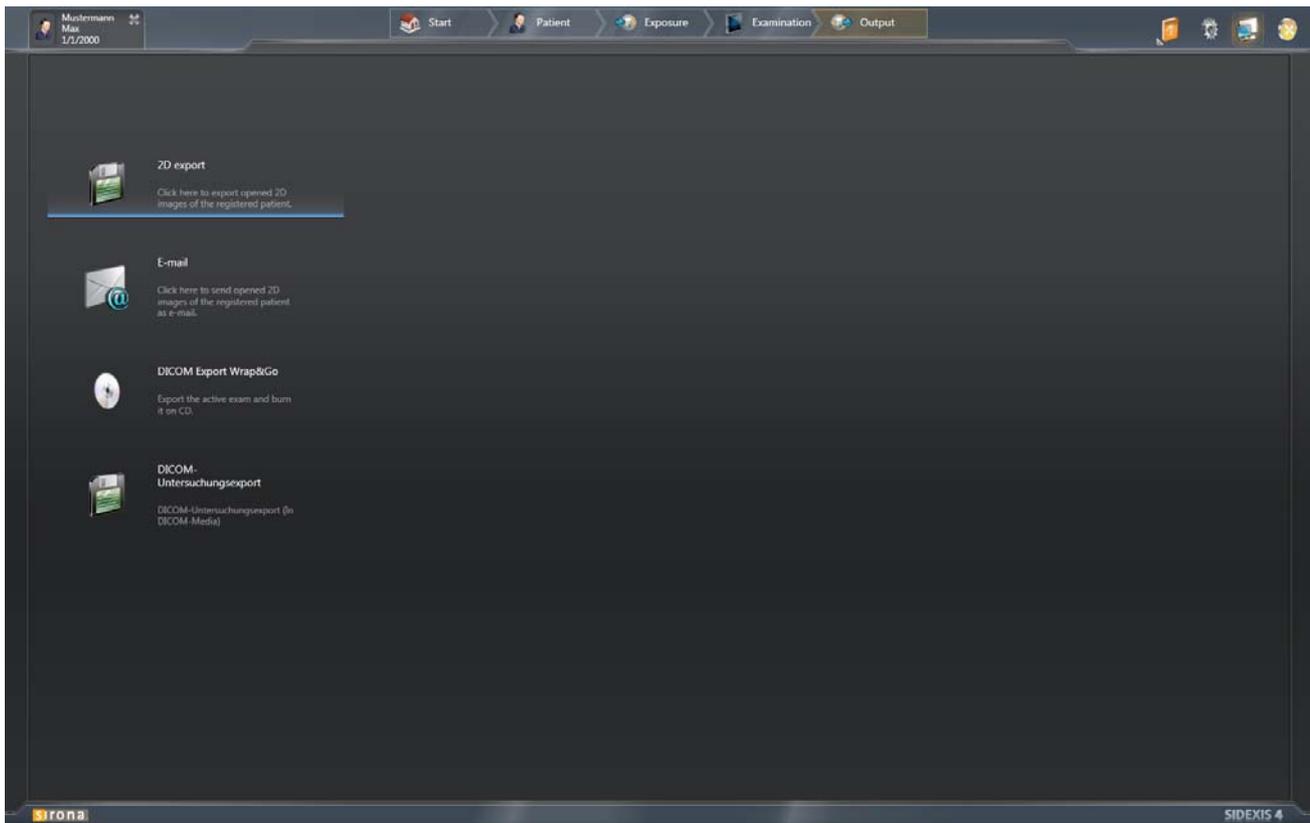


10 Esportazione delle riprese



SIDEXIS 4 Nella fase di lavoro "Output" offre diverse possibilità di esportare o inviare immagini ed esami salvati con un paziente.

I formati disponibili per l'esportazione nella fase di lavoro "Output" si possono definire nel menu di configurazione "Output"/"Export options" [→ 63].



Esportazione di immagini ed esami

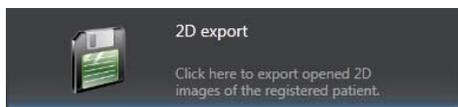
10.1 Esportazioni di viste 2D

Attraverso la funzione "2D Export" è possibile esportare viste 2D di dati immagine, volume e superficie. In questo ...

- è possibile esportare tutte le viste 2D aperte del paziente attualmente registrato in formati immagine 2D.
- le viste 2D vengono esportate con le attuali impostazioni per luminosità, contrasto, filtri ecc.
- per l'esportazione viene utilizzata la "Default target destination" definita nel menu di configurazione "Output" => "2D Settings".
NOTA: La directory di esportazione può essere modificata temporaneamente nel menu "2D Settings".
- per il nome del file viene usata la seguente convenzione:
 - Per le immagini 2D (a scatti):
<Cognome>_<Nome>_<Nome Area di lavoro>(evt. istanza)_<Tipo di immagine>_<Data(YYYYMMDD)>_<Ora(HHMMSS)>.<Estensione formato file>
 - Nelle viste di taglio:
<Cognome>_<Nome>_<Nome Area di lavoro>(evt. istanza)_<Tipo di immagine>_<Data(YYYYMMDD)>_<Ora(HHMMSS)>_<Tipo di vista>.<Estensione formato file>

Per l'esportazione delle viste 2D procedere come segue:

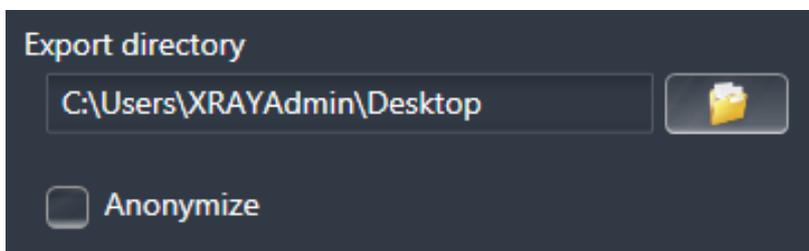
- ✓ La fase di lavoro "Output" è aperta.
 - ✓ È aperto almeno un esame.
1. Fare clic sul pulsante "2D Export".
 - ↳ Si apre il menu di esportazione "2D Export".
 2. Fare clic nella finestra di sinistra "Clipboard" su tutte le immagini che devono essere esportate.
 - ↳ Le immagini selezionate vengono evidenziate in arancione.





Selezione di immagini 2D per l'esportazione

3. Trasferire le *immagini contrassegnate* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia singola (A) nella finestra di destra "Selection for export".
oppure
 - Trasferire *tutte le immagini* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia doppia (B) nella finestra di destra "Selection for export".
4. Le immagini compaiono nella finestra di destra "Selection for export".
NOTA: Selezionando le immagini nella finestra di destra "Selection for export" e facendo successivamente clic sui pulsanti con le frecce (A o B) è possibile deselegionare nuovamente le immagini 2D per l'esportazione e ritrasferirle nella finestra "Clipboard".
5. Fare clic sulla scheda di registro "Options".



Opzioni per l'esportazione

- ☞ Si apre la finestra per l'impostazione delle opzioni di esportazione.
- ☞ Nel campo di immissione è immessa la "Default target destination" definita nel menu di configurazione "Output" ⇒ "2D Settings".

6. Se si desidera scegliere un'altra directory di esportazione, fare clic sul simbolo della cartella e selezionare un altro percorso di esportazione.

oppure

> Immettere un percorso di esportazione tramite la tastiera.

7. Se si desidera esportare le immagini senza informazioni paziente, attivare la casella di controllo *"Anonymize"*.
NOTA: A seconda dell'impostazione della casella di controllo nel menu di configurazione *"Output"* ⇒ *"Output Profiles"*, questa viene attivata o disattivata come standard dopo l'apertura del menu di esportazione.

8. Fare clic sul pulsante *"Avanti"*.

↳ Le immagini 2D selezionate vengono esportate.

10.2 Invio di viste 2D tramite e-mail

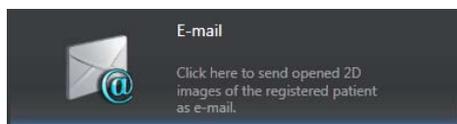
NOTA: SIDEXIS 4 supporta esclusivamente client mail compatibili con Outlook.

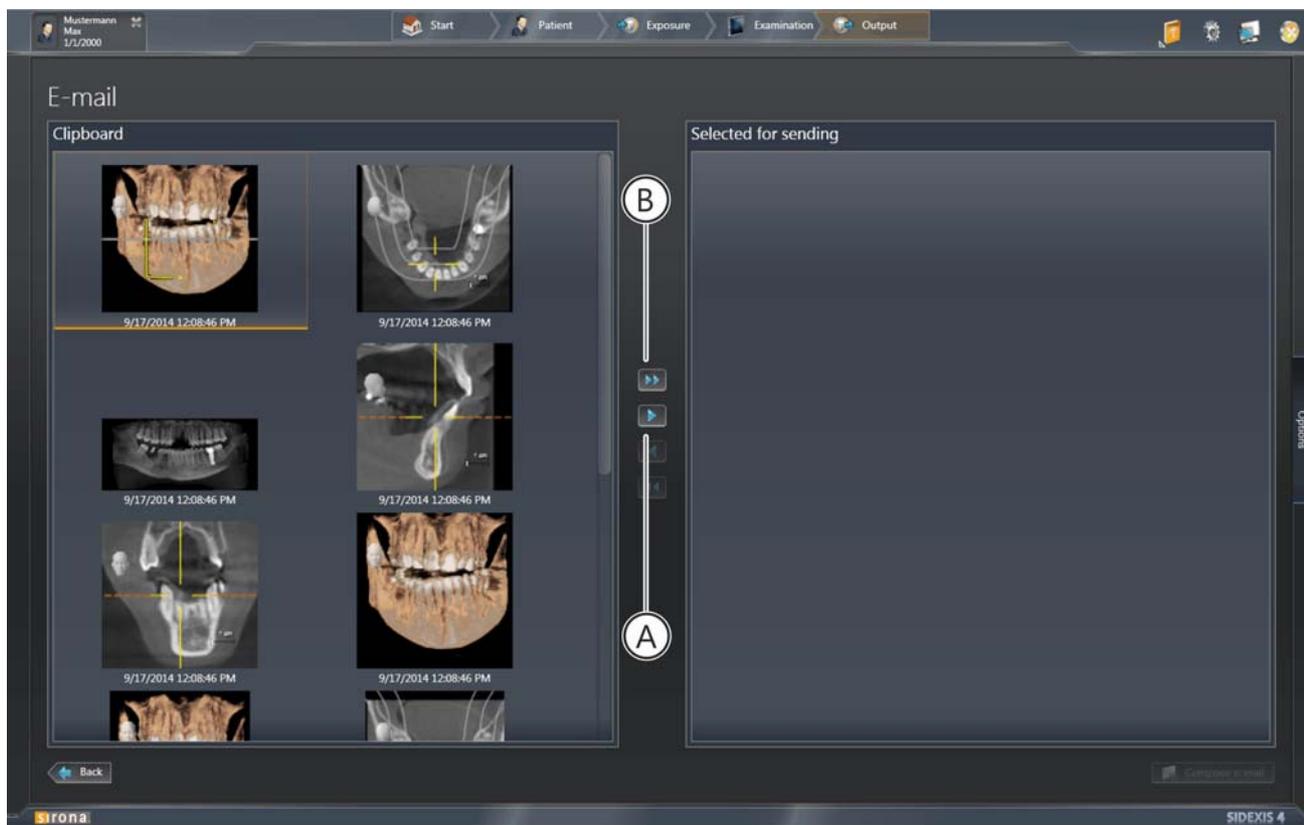
Tramite la funzione "E-Mail" è possibile inviare viste 2D di immagini, dati volume e superficie direttamente tramite e-mail. In questo ...

- è possibile inviare direttamente tramite e-mail tutte le viste 2D aperte del paziente attualmente registrato in formati immagine 2D.
- le viste 2D vengono registrate nell'allegato di un'e-mail con le attuali impostazioni per luminosità, contrasto, filtri ecc. Oggetto, testo e destinatario sono modificabili tramite il client mail.
- per il nome del file viene usata la seguente convenzione:
 - Per le immagini 2D (a scatti):
<Cognome>_<Nome>_<Nome Area di lavoro>(evt. istanza)_<Tipo di immagine>_<Data(YYYYMMDD)>_<Ora(HHMMSS)>.<Estensione formato file>
 - Nelle viste di taglio:
<Cognome>_<Nome>_<Nome Area di lavoro>(evt. istanza)_<Tipo di immagine>_<Data(YYYYMMDD)>_<Ora(HHMMSS)>_<Tipo di vista>.<Estensione formato file>

Per l'invio delle viste 2D procedere come segue:

- ✓ La fase di lavoro "Output" è aperta.
 - ✓ È aperto almeno un esame.
1. Fare clic sul pulsante "E-Mail".
 - ↳ Si apre il menu "E-Mail".
 2. Fare clic nella finestra di sinistra "Clipboard" su tutte le immagini che devono essere inviate.
 - ↳ Le immagini selezionate vengono evidenziate in arancione.





Selezione di immagini 2D per l'invio tramite e-mail

3. Trasferire le *immagini contrassegnate* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia singola (A) nella finestra di destra "Selection for E-Mail".

oppure

- Trasferire *tutte le immagini* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia doppia (B) nella finestra di destra "Selection for E-Mail".

4. Le immagini compaiono nella finestra di destra "Selection for E-Mail".
NOTA: Selezionando le immagini nella finestra di destra "Selection for E-Mail" e facendo successivamente clic sui pulsanti con le frecce (A o B) è possibile deselegionare nuovamente le immagini 2D per l'invio e ritrasferirle nella finestra "Clipboard".

5. Fare clic sulla scheda di registro "Options".

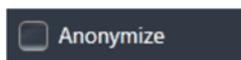
↳ Si apre la finestra per l'impostazione delle opzioni di invio.

6. Se si desidera esportare le immagini senza informazioni paziente, attivare la casella di controllo "Anonymize".

NOTA: A seconda dell'impostazione della casella di controllo nel menu di configurazione "Output" ⇒ "Output Profiles", questa viene attivata o disattivata come standard dopo l'apertura del menu di esportazione.

7. Fare clic sul pulsante "Create E-Mail".

↳ Si apre una nuova e-mail. Le viste 2D selezionate per l'invio sono allegate come file.



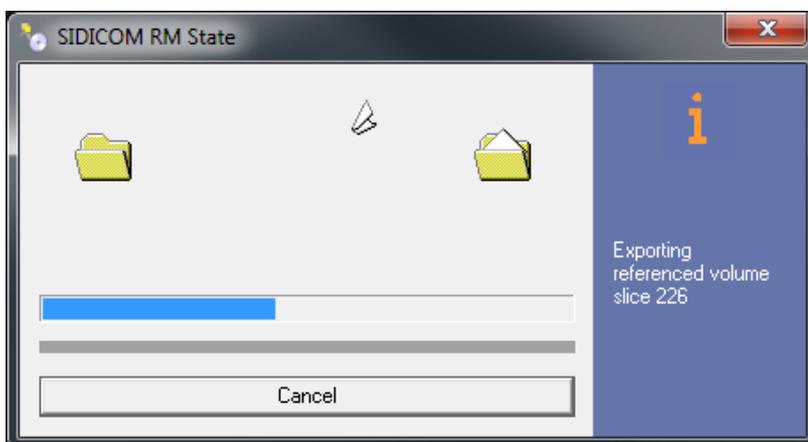
10.3 DICOM Export Wrap&Go

Tramite DICOM Export Wrap&Go è possibile esportare automaticamente gli esami attivi comprensivi di SIDEXIS 4 Viewer e masterizzarli su DVD o spostarli sul proprio file system. In questo...

- tutte le immagini del paziente registrato attualmente – fintantoché specificato – vengono esportate conformemente a DICOM.
- viene aggiunto anche SIDEXIS 4 Viewer

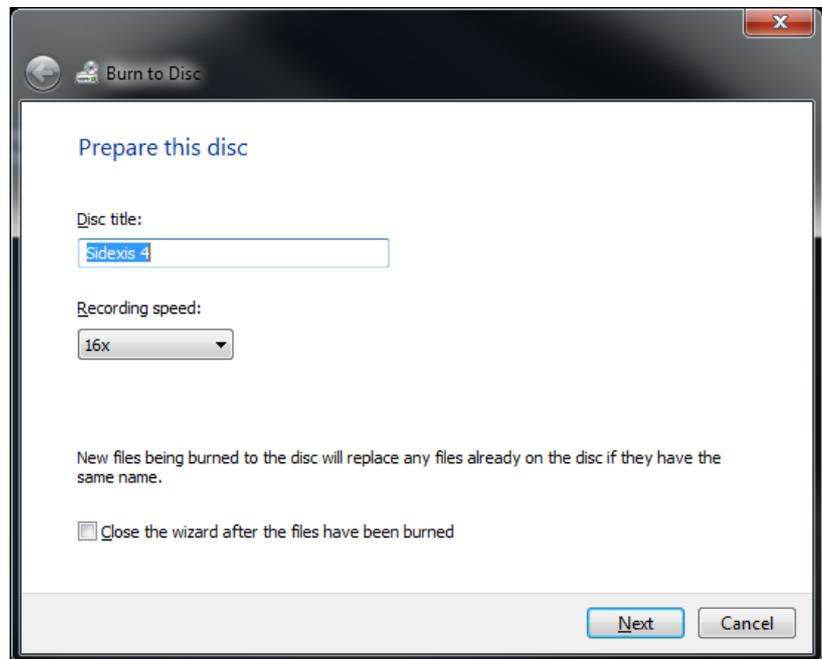
Per l'esportazione DICOM procedere come segue:

- ✓ La fase di lavoro "Output" è aperta.
 - ✓ È aperto almeno un esame.
1. Fare clic sul pulsante DICOM Export Wrap&Go.



Esportazione DICOM

- ↳ L'esportazione DICOM si avvia.



Software di Windows per la masterizzazione di DVD

↳ Il software di Windows per la masterizzazione di DVD si apre.

2. Procedere per la masterizzazione del DVD come d'abitudine con il programma di Windows.

10.4 Esportazione dell'esportazione dell'esame DICOM e del volume

Tramite il DICOM Untersuchungsexport è possibile esportare tutte le immagini aperte di un'area di lavoro (viste 2D, volumi e superfici Facescan) inclusi i dati grezzi 3D. In questo...

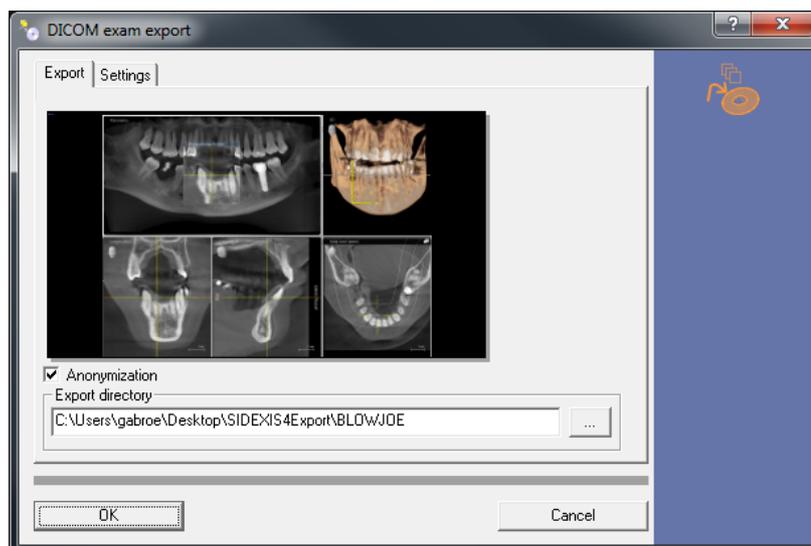
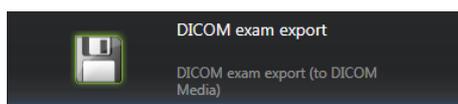
- i referti vengono inclusi nell'esportazione.

Per l'DICOM Untersuchungsexport procedere come descritto di seguito:

✓ La fase di lavoro "Output" è aperta.

✓ È aperto almeno un esame.

1. Fare clic sul pulsante DICOM Untersuchungsexport.



Menu "DICOM exam export"

↳ Si apre il menu "DICOM exam export".

↳ La scheda di registro "Export" è selezionata.

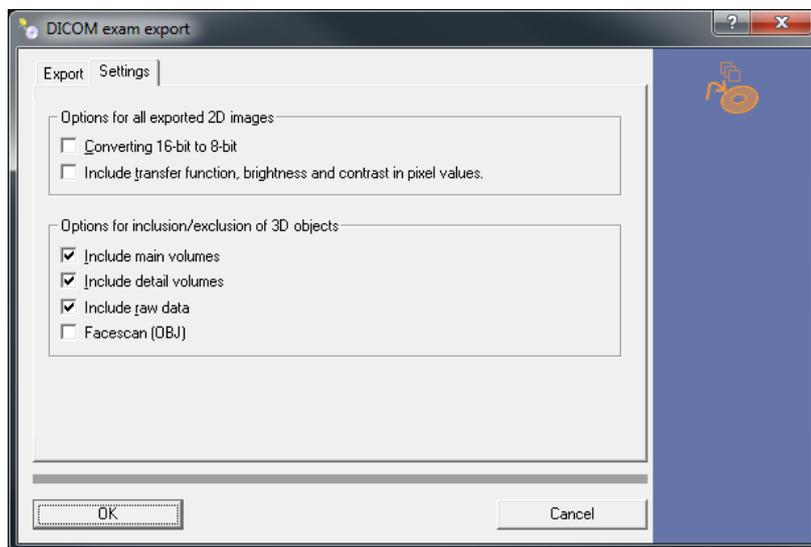
2. Selezionare la directory di esportazione desiderata facendo clic sul simbolo della cartella.

oppure

> Immettere un percorso di esportazione nel campo di immissione tramite la tastiera.

3. Fare clic sulla scheda di registro "Settings".

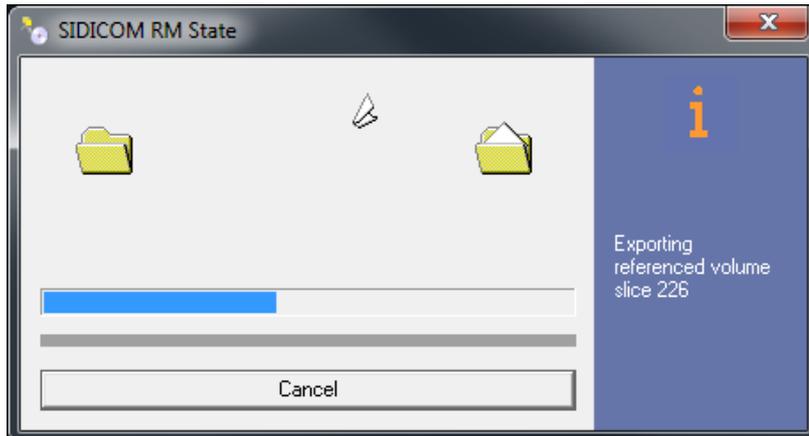
4. Effettuare le impostazioni di esportazione desiderate.



Impostazioni di esportazione l'esportazione dell'esame DICOM o per l'esportazione di volumi

Casella di controllo	Attivata
"16-bit to 8-bit"	Le viste 2D vengono convertite a 8 bit
"Include transfer function, brightness and contrast in pixel values"	La funzione di trasferimento nonché le impostazioni di luminosità e contrasto vengono incluse nell'esportazione
"Include main volumes"	I volumi principali vengono esportati
"Include detail volumes"	I volumi di dettaglio vengono esportati
"Include raw data"	I dati grezzi vengono esportati
"Facescan (OBJ)"	Le superfici Facescan vengono esportate

5. Una volta effettuate tutte le impostazioni, fare clic sul pulsante "OK".



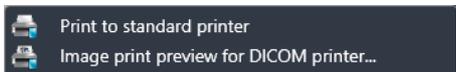
Esportazione DICOM

- ↳ L'esportazione DICOM si avvia.
- ↳ I dati vengono salvati nella directory selezionata.

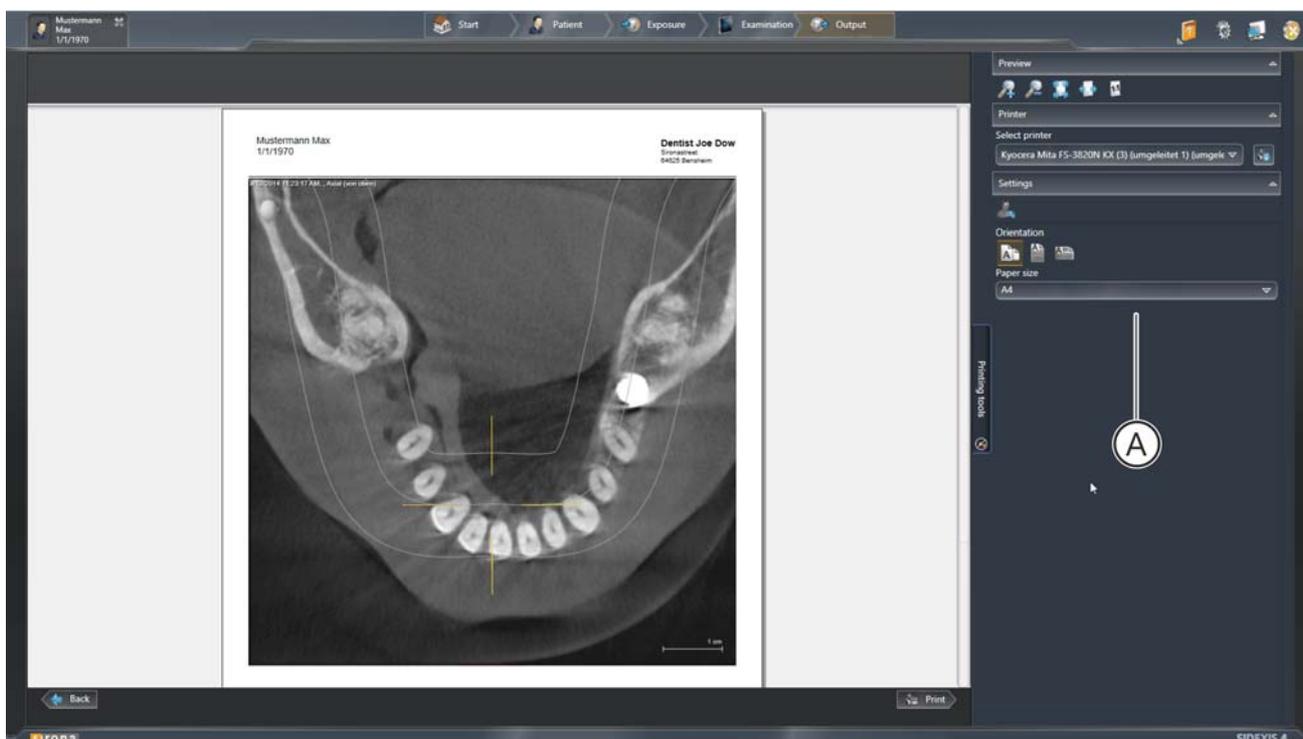
11 Stampa

11.1 Stampa dell'immagine

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
 - ✓ L'immagine da stampare è aperta e selezionata nell'area di lavoro.
NOTA: La selezione dell'immagine è riconoscibile dalla riga del titolo attivata della finestra delle immagini.
1. Fare clic sul pulsante "Print".



↪ Una volta installato "DICOM PS", è possibile scegliere in un sottomenu tra una stampa standard e una stampa DICOM. Le informazioni sulla stampa DICOM sono disponibili nella documentazione tecnica "SIDICOM PS Installazione e manuale per l'utente" (RIF 62 59 274).



Anteprima di stampa e finestra ancorata "Print Tools" (A)

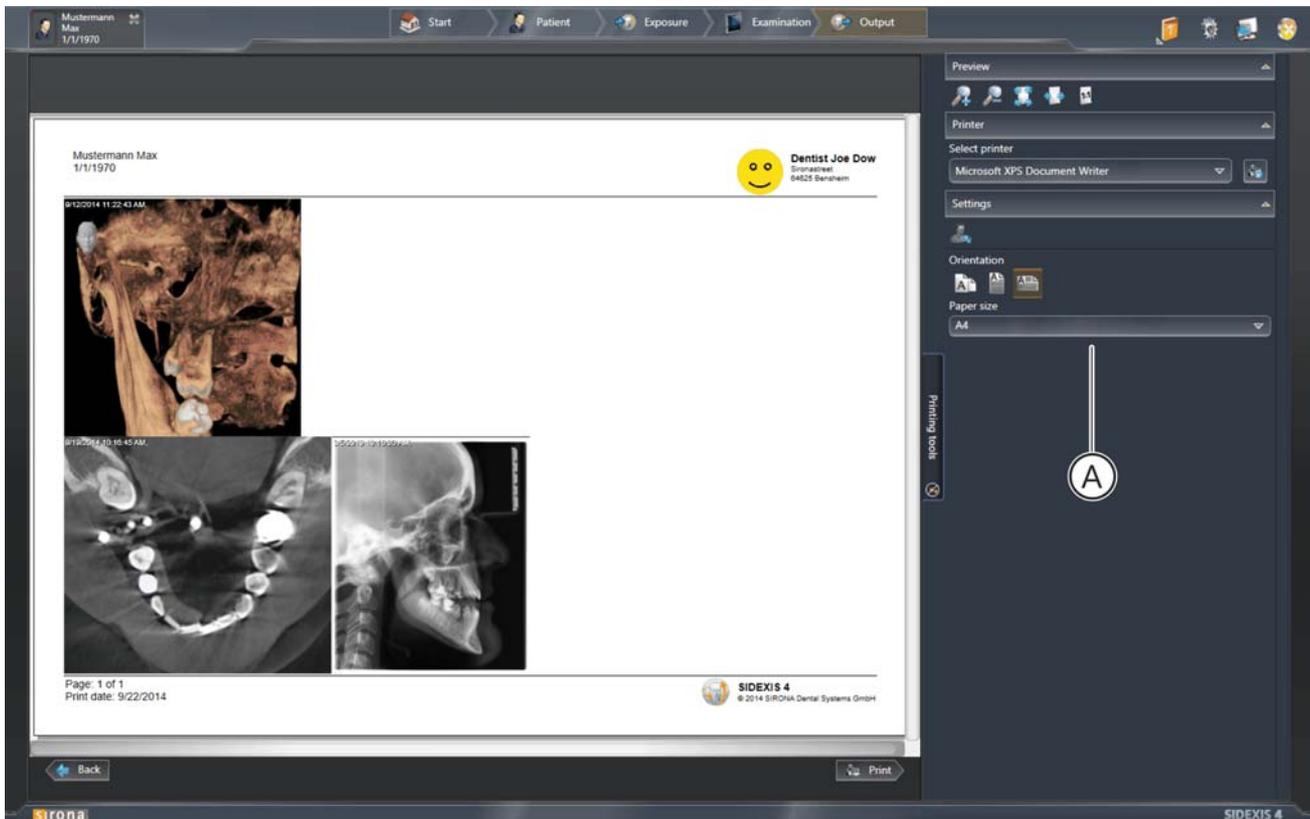
- ↪ L'anteprima di stampa che la finestra ancorata "Print Tools" (A).
2. Selezionare nella finestra ancorata "Print Tools" la stampante desiderata e impostare tutte le proprietà della stampante e di stampa [→ 251].
3. Fare clic sul pulsante "Print".
↪ L'immagine viene stampata.

11.2 Stampa dell'area di lavoro

- ✓ La fase di lavoro "Examination" è aperta.
- ✓ L'area di lavoro è impostata come desiderato.
- 1. Fare clic sul pulsante "Print entire workspace".



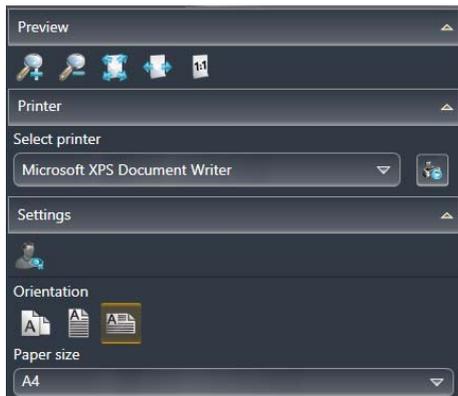
- ✎ Una volta installato "DICOM PS", è possibile scegliere in un sottomenu tra una stampa standard e una stampa DICOM. Le informazioni sulla stampa DICOM sono disponibili nella documentazione tecnica "SIDICOM PS Installazione e manuale per l'utente" (RIF 62 59 274).



Anteprima di stampa e finestra ancorata "Print Tools"

- ✎ L'anteprima di stampa che la finestra ancorata "Print Tools" (A).
- 2. Selezionare nella finestra ancorata "Print Tools" la stampante desiderata e impostare tutte le proprietà della stampante e di stampa [→ 251].
- 3. Fare clic sul pulsante "Print".
 - ✎ Viene stampata l'area di lavoro.

11.3 Finestra ancorata "Stampanti"



Dopo aver fatto clic sui pulsanti *"Print"* o *"Print entire workspace"* della tavolozza degli strumenti *"Tools"* della finestra ancorata *"Tools"* con l'anteprima di stampa viene mostrata anche la finestra ancorata *"Print Tools"*. Questa contiene gli strumenti per impostare le opzioni di stampa. Gli strumenti sono suddivisi in gruppi:

- *"Preview"*
- *"Printer"*
- *"Settings"*

Questi gruppi possono essere aperti e chiusi tramite clic del mouse sul nome del gruppo. Sono disponibili i seguenti strumenti o impostazioni:

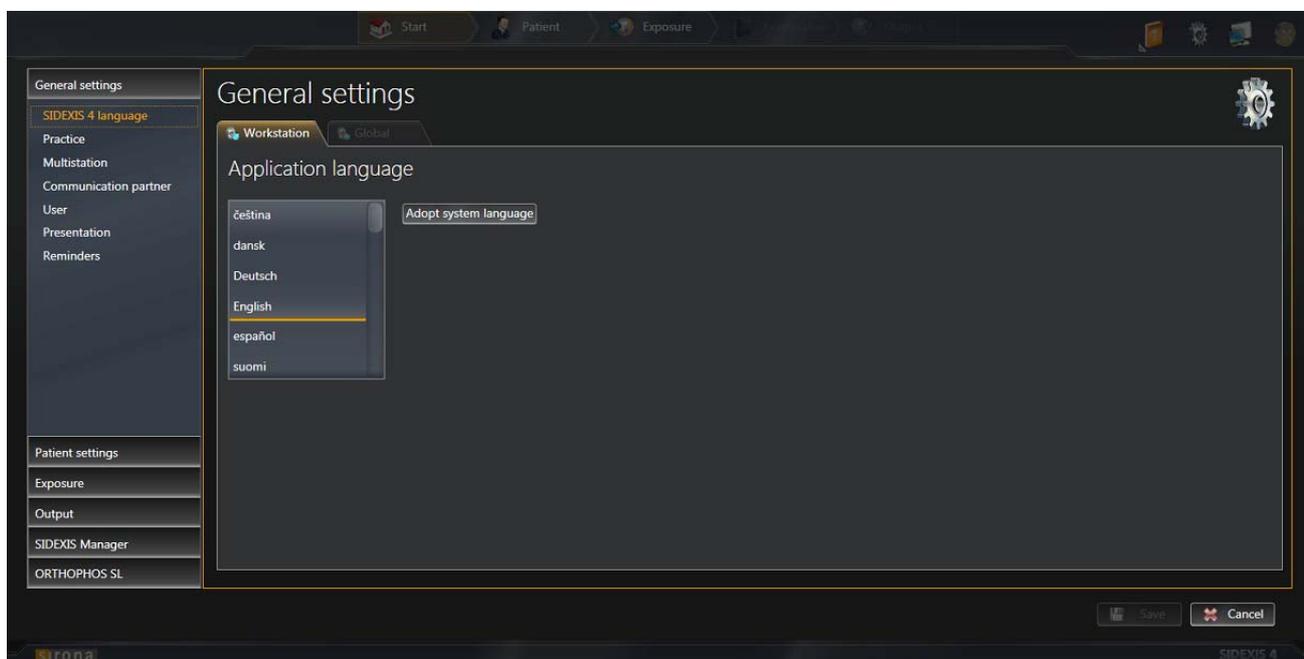
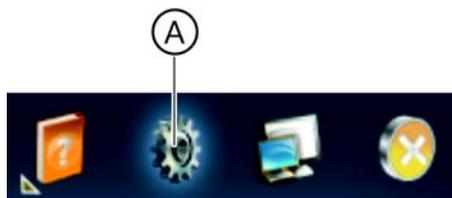
Pulsante	Funzione
	Zoom interno
	Zoom esterno
	Adatta nell'area di lavoro
	Scala alla larghezza dell'area di lavoro
	Scala alle dimensioni originali
	Anonimizza stampa

Campo lista	Funzione
	Seleziona stampante
	Seleziona formato di stampa
	Seleziona formato carta

12 Personalizzazione di SIDEXIS 4

12.1 Richiamo del menu di configurazione

- Fare clic sul simbolo della ruota dentata (A) nella riga del titolo del software.

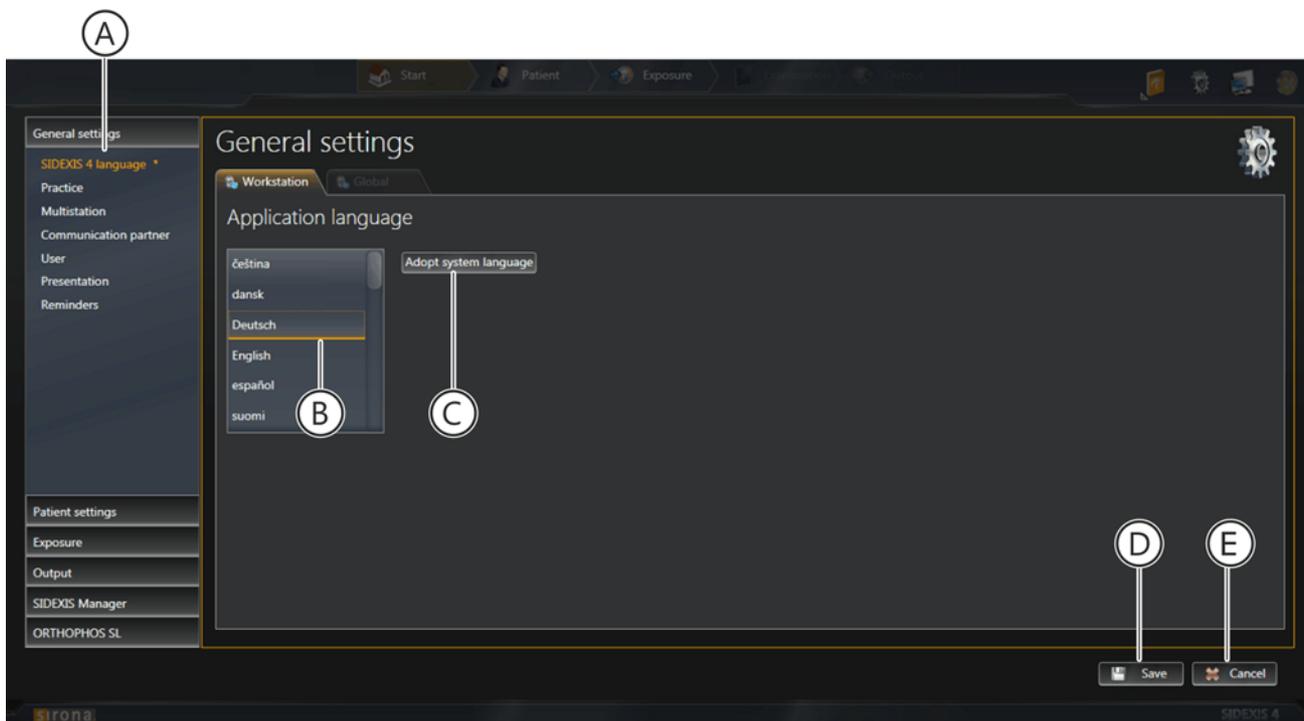


Menu di configurazione

- ☞ Si apre il menu di configurazione.

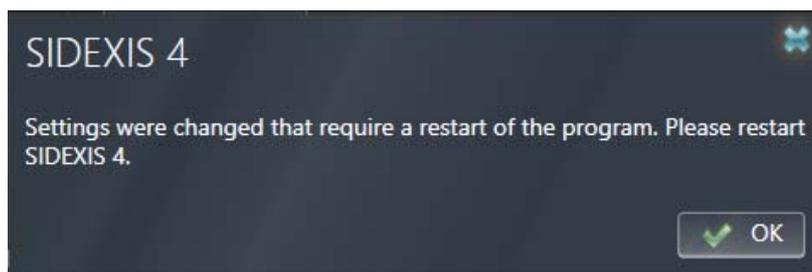
12.2 Impostazione della lingua del programma

- ✓ Il menu di configurazione è aperto [→ 252].
- 1. Fare clic nell'albero della struttura (A) sul pulsante "General Setting"
⇒ "Language SIDEXIS 4".



Menu "Application language"

- ↳ Viene visualizzato il menu "Application language".
2. Selezionare la lingua del programma desiderata facendo clic su uno dei pulsanti (B).
oppure
 - Acquisire l'attuale lingua del sistema come lingua del programma facendo clic sul pulsante "Adopt system language".
NOTA: Qualora la lingua del sistema non fosse disponibile come lingua del programma, come lingua del programma verrà acquisito automaticamente l'inglese.
 3. Fare clic sul pulsante "Salva".



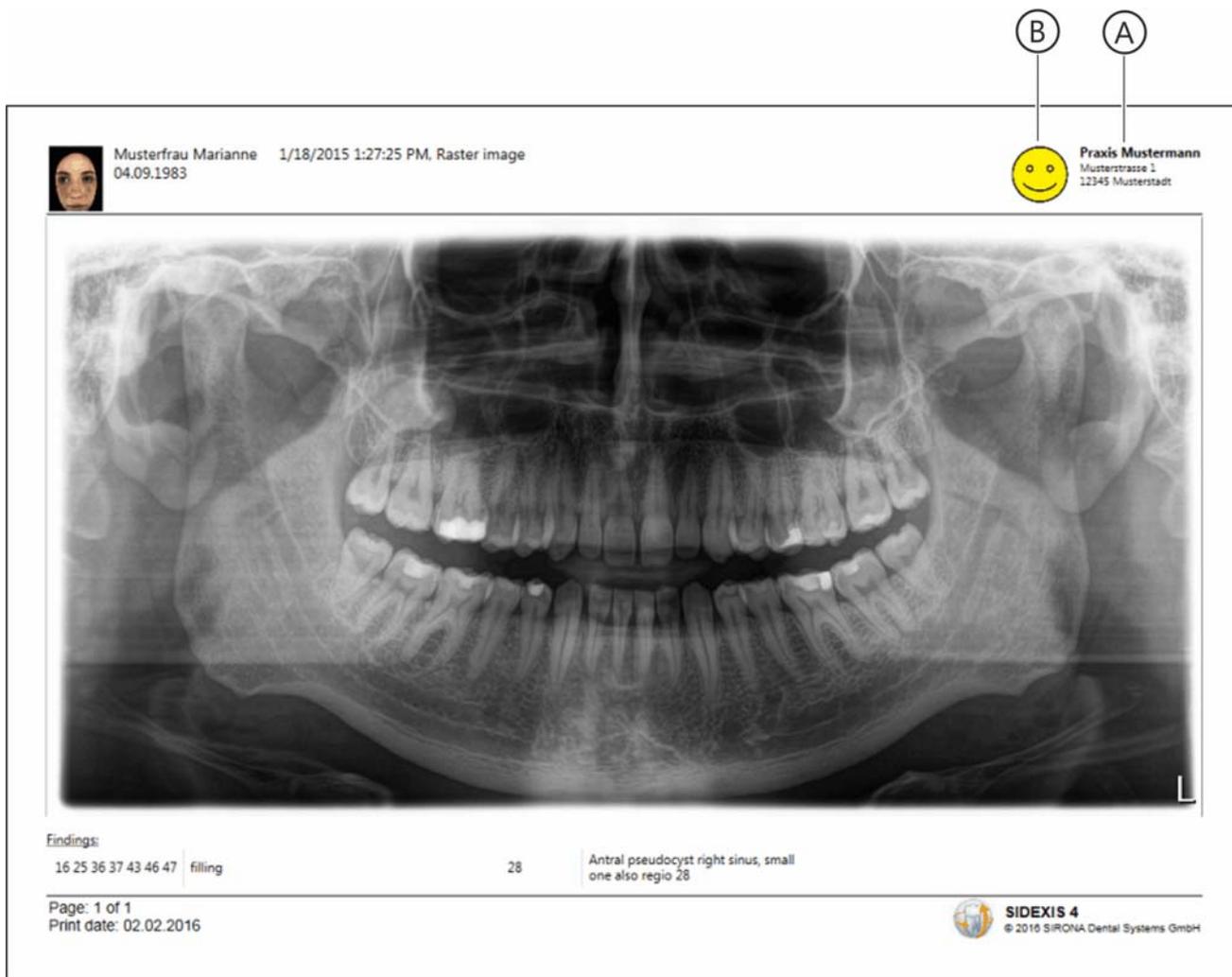
- ↳ Si apre una finestra di segnalazione. Questa segnala che l'impostazione per la lingua del programma è stata modificata, la modifica della lingua del programma tuttavia necessita di un riavvio del software.

4. Confermare la finestra di segnalazione facendo clic sul pulsante "OK".
5. Chiudere SIDEXIS 4 e riavviare il software.
 - ↳ SIDEXIS 4 si avvia nella nuova lingua del programma.

12.3 Impostazioni specifiche per lo studio dentistico

Tramite il menu di configurazione "General Setting" → "Praxis" è possibile definire in SIDEXIS 4 i seguenti adeguamenti specifici per lo studio dentistico:

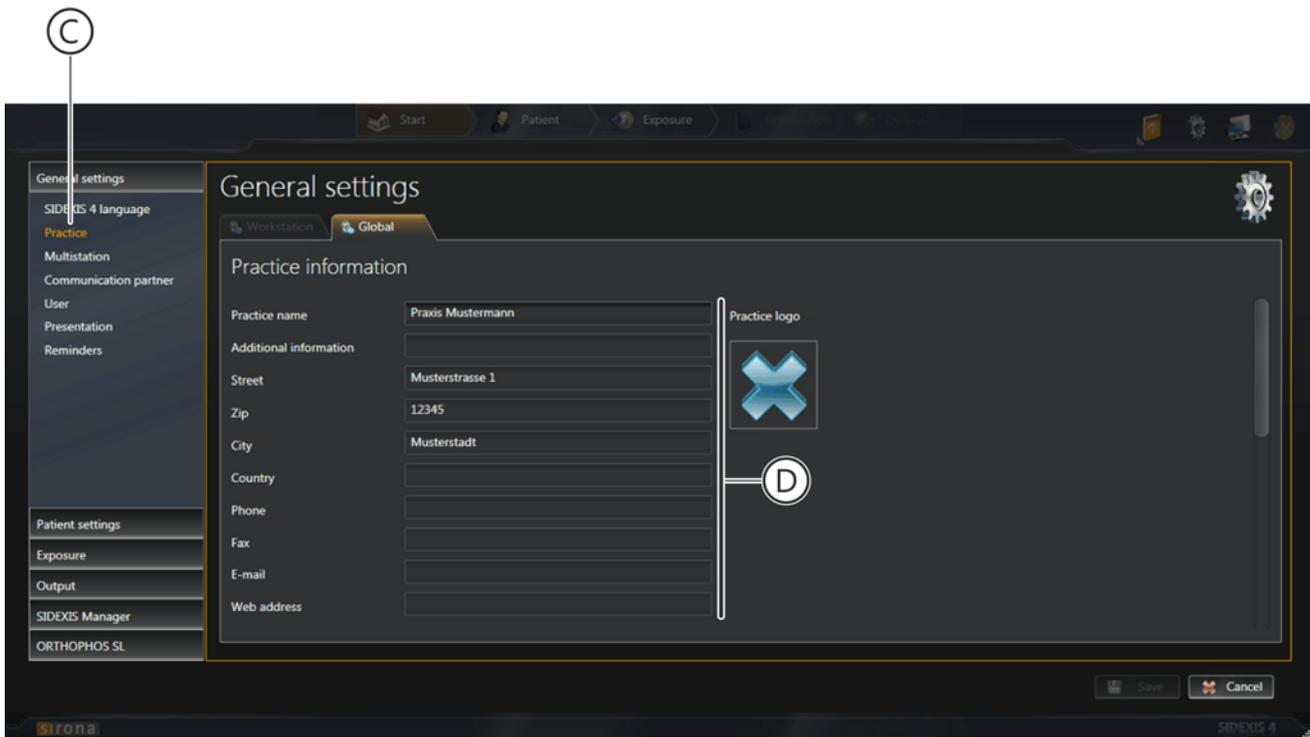
- Immissione [→ 256] di informazioni sullo studio
- Definizione [→ 257] del logo dello studio
- Configurazione [→ 259] della riga di intestazione per la stampa
- Selezione [→ 262] dello schema dei denti



Per la stampa degli esami i dati dello studio dentistico (A) nonché il logo dello studio (B) vengono visualizzati nell'esame. Per definire questa rappresentazione specifica per lo studio dentistico procedere come descritto nei capitoli Immissione di informazioni dello studio dentistico [→ 256], Definizione del logo dello studio dentistico [→ 257] e Configurazione della riga di intestazione per la stampa [→ 259].

12.3.1 Immissione di informazioni dello studio dentistico

- ✓ Il menu di configurazione è aperto [→ 252].
- 1. Fare clic nell'albero della struttura (C) sul pulsante "General Setting" ⇒ "Praxis".
 - ↳ Viene mostrata l'area di menu "Praxis Settings".



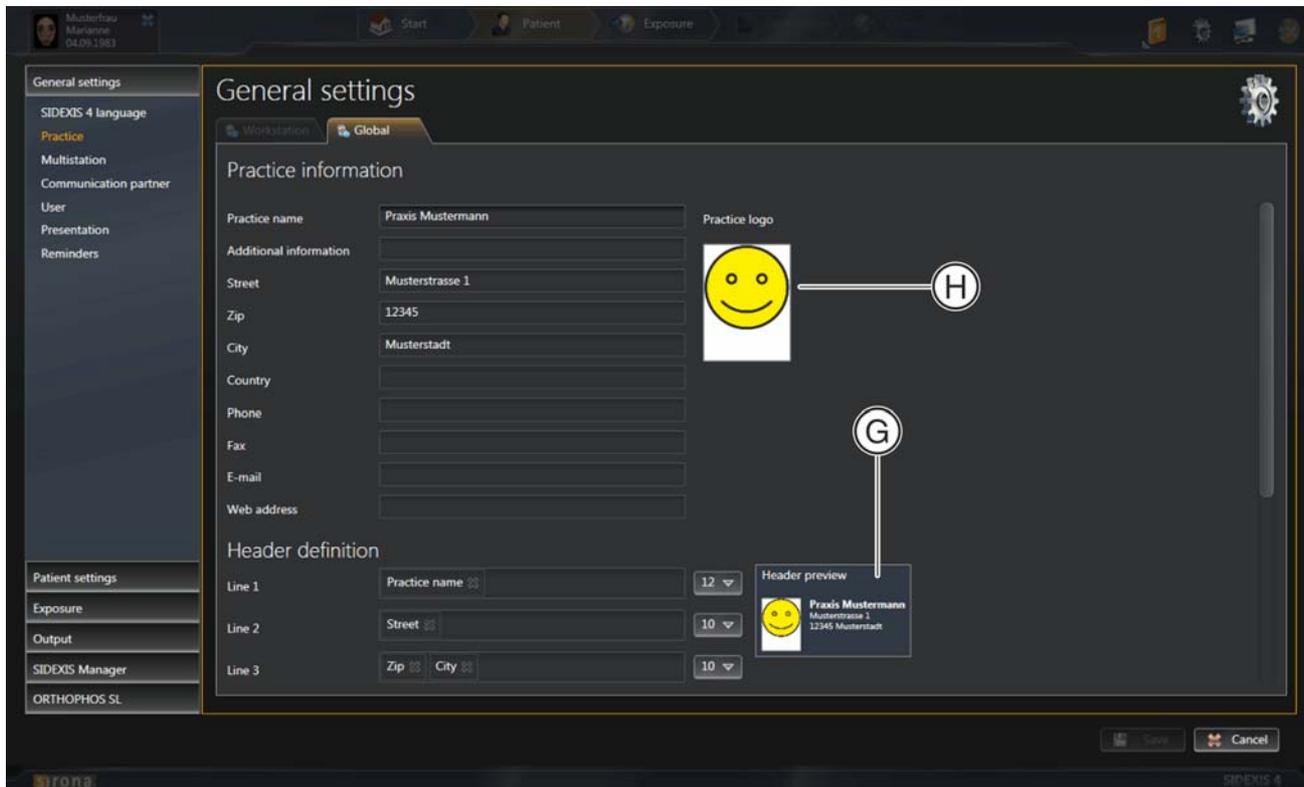
Area di menu "Praxis Settings"

- 2. Immettere i dati dello studio dentistico tramite tastiera nei campi di immissione (D).
 NOTA: Il campo "Praxis name" è un campo obbligatorio. Ciò significa che è **necessario** effettuare un'immissione in questo campo. L'inserimento di dati negli altri campi di immissione è opzionale.
- 3. Fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
 - ↳ Le modifiche risultano ora attivate. Qualora sia stata aperta un'anteprima di stampa, per poter aggiornare la visualizzazione è necessario richiamare nuovamente l'anteprima di stampa.

12.3.2 Definizione del logo dello studio dentistico

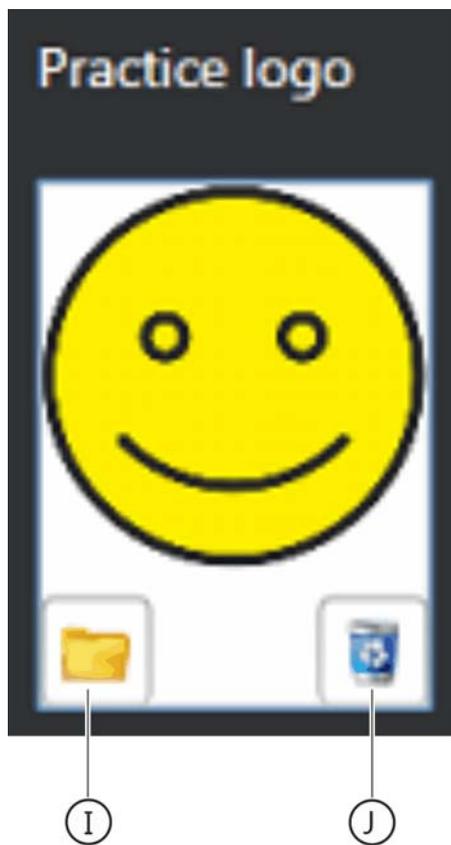
NOTA: Alla consegna del programma come logo dello studio è definito il logo di SIDEXIS 4.

- ✓ Il menu di configurazione "General Setting" ⇒ "Praxis" è aperto [→ 256].



Definizione della visualizzazione del logo dello studio dentistico

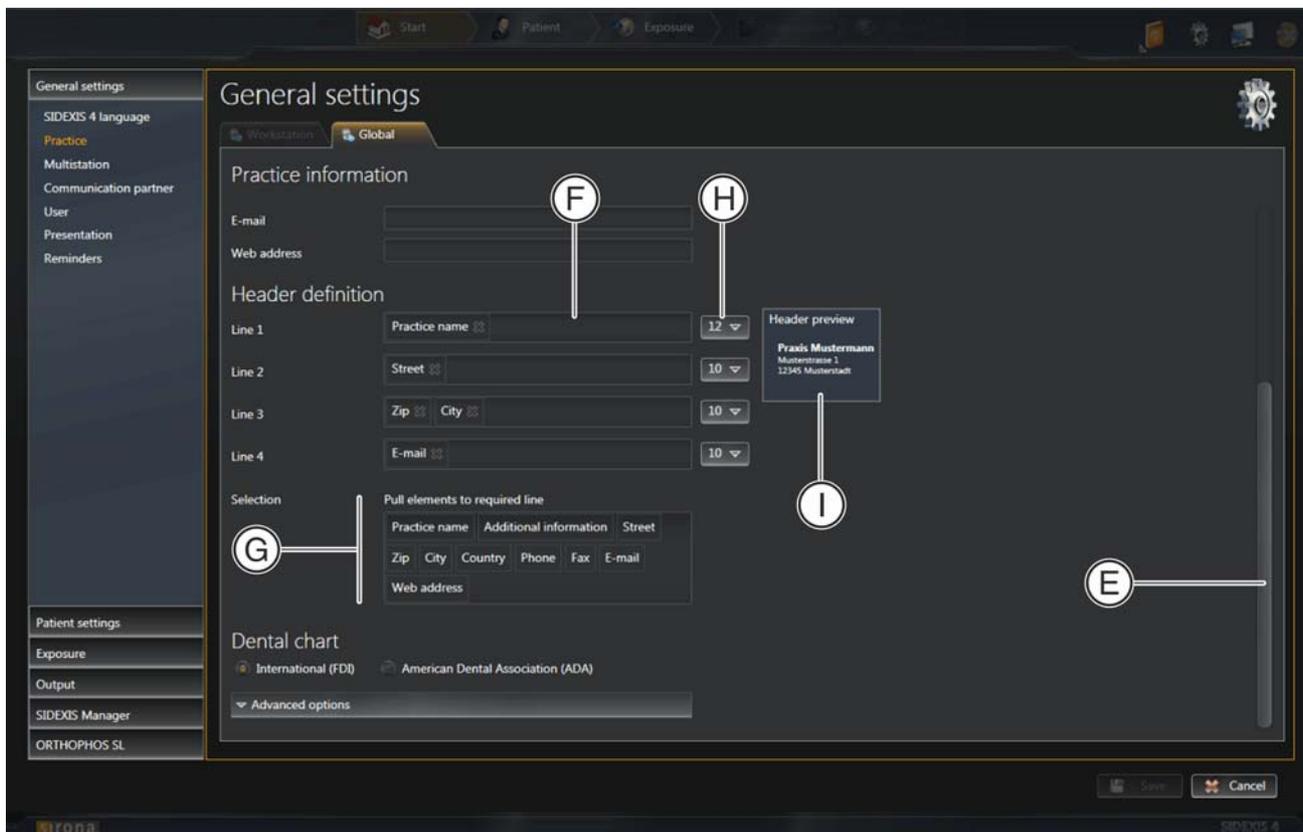
1. Spostare il puntatore del mouse sul logo dello studio dentistico (H).



- ↳ Vengono mostrati i pulsanti "Folder" (I) e "Delete" (J).
- 2. Fare clic sul pulsante "Folder".
 - ↳ Il file browser di Windows si apre.
- 3. Selezionare il file desiderato (logo dello studio dentistico) e confermare la selezione tramite il pulsante "Open".
 - ↳ Il logo dello studio dentistico selezionato viene visualizzato nella finestra di anteprima (G).
- 4. Fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
 - ↳ Le modifiche risultano ora attivate. Qualora sia stata aperta un'anteprima di stampa, per poter aggiornare la visualizzazione è necessario richiamare nuovamente l'anteprima di stampa.

12.3.3 Configurazione della riga di intestazione per la stampa

- ✓ Il menu di configurazione "General Setting" => "Praxis" è aperto [→ 256].



1. Tramite la barra di scorrimento (E) scendere di un menu, raggiungendo "Header definition".
 - ↳ Nelle righe 1-4 (F) sono definite le informazioni sullo studio che devono comparire nella riga di intestazione della stampa dello studio.
Per impostazione di fabbrica sono definite le informazioni seguenti:
 - Riga 1 = "Praxis name"
 - Riga 2 = "Street"
 - Riga 3 = "Zip" "City"
 - Riga 4 = "E-Mail"
 - ↳ Nei campi lista (H) è possibile selezionare il font per la riga corrispondente (punto).

Header definition

Line 1 Practice name 12

Line 2 Street 10

Line 3 Zip City 10

Line 4 E-mail 10

Selection Pull elements to required line

Practice name Additional information Street

Zip City Country Phone Fax E-mail

Web address

- Per definire il contenuto delle righe spostare il puntatore del mouse su un elemento nell'area "Selection" (G).

Il puntatore del mouse cambia forma.

Header definition

Line 1 Practice name 12

Line 2 Street 10

Line 3 Zip City 10

Line 4 E-mail 10

Selection Pull elements to required line

Practice name Additional information Street

Zip City Country Phone Fax E-mail

Web address

- Premere il tasto sinistro del mouse.
- Tenendo premuto il tasto del mouse spostare l'elemento nella riga desiderata, nella posizione desiderata.

Header definition

Line 1 Practice name ⌘ Additional information ⌘ 12 ▾

Line 2 Street ⌘ 10 ▾

Line 3 Zip ⌘ City ⌘ 10 ▾

Line 4 E-mail ⌘ 10 ▾

Selection Pull elements to required line

Practice name Additional information Street

Zip City Country Phone Fax E-mail

Web address

5. Rilasciare il tasto del mouse.

- ↳ L'elemento compare nella riga nella posizione desiderata.
NOTA: È possibile spostare più elementi in una riga in successione. Gli elementi possono essere spostati in qualsiasi momento allo stesso modo (Drag&Drop) all'interno di una riga o anche in altre righe.
- ↳ Nella finestra di anteprima (I) viene mostrata la riga di intestazione modificata.

Practice information

Line 1 Practice name ⌘ 12 ▾

Line 2 Street ⌘ 10 ▾

Line 3 Zip ⌘ City ⌘ 10 ▾

Line 4 E-mail ⌘ 10 ▾

Selection Pull elements to required line

Practice name Additional information Street

Zip City Country Phone Fax E-mail

Web address

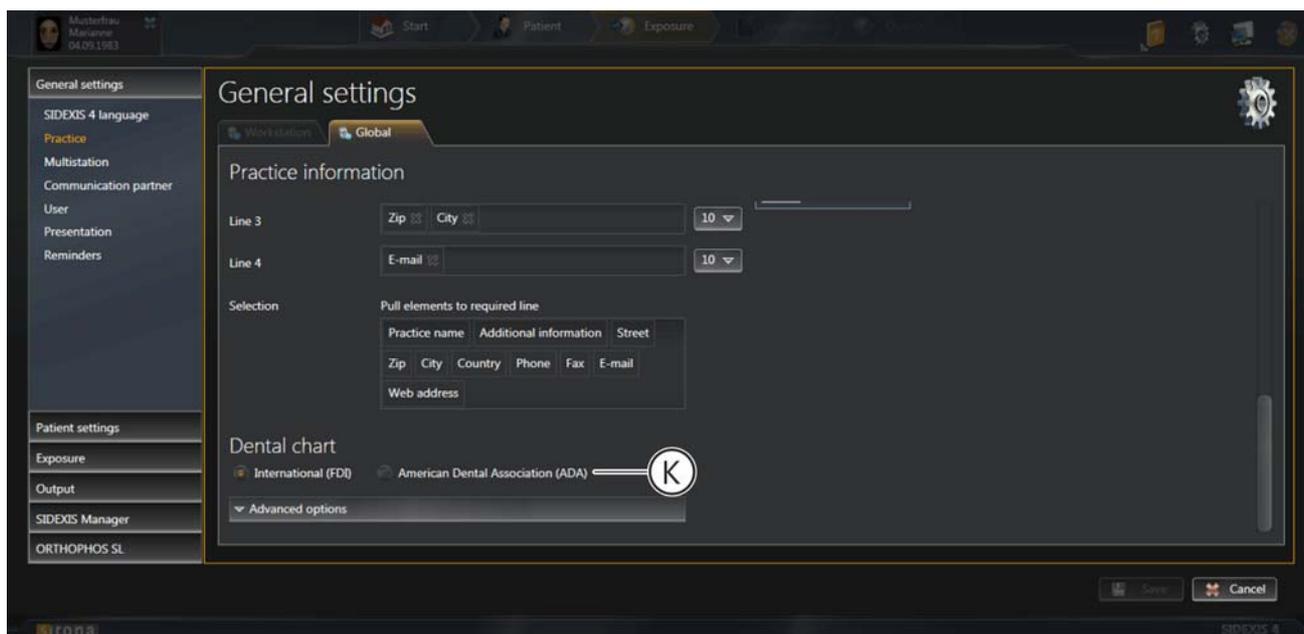
- ↳ Per cancellare un elemento da una riga fare clic con il tasto destro del mouse sulla croce nell'elemento stesso.
6. Fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
- ↳ Le modifiche risultano ora attivate. Qualora sia stata aperta un'anteprima di stampa, per poter aggiornare la visualizzazione è necessario richiamare nuovamente l'anteprima di stampa.

12.3.4 Selezione dello schema dei denti

NOTA: Alla consegna del software è impostato lo schema dei denti "International (FDI)".

Fa eccezione la fornitura negli USA. Negli USA l'impostazione di fabbrica è "American Dental Association (ADA)".

- ✓ Il menu di configurazione "General Setting" => "Praxis" è aperto [→ 256].



Selezione dello schema dei denti

1. Selezionare lo schema dei denti desiderato.
È possibile scegliere tra i seguenti schemi dei denti (K):
 - "International (FDI)"
 - "American Dental Association (ADA)"
 Per la selezione dello schema dei denti desiderato attivare il corrispondente campo di opzione (K).
2. Fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
 - ↳ Si apre una finestra di segnalazione. Questa segnala che l'impostazione è stata modificata; la modifica tuttavia necessita di un riavvio del software.
3. Confermare la finestra di segnalazione facendo clic sul pulsante "OK".
 - ↳ Dopo il riavvio del software le modifiche sono attive.

"International (FDI)"



"American Dental Association (ADA)"



"Permanent Dentition" e "Mixed Dentition"



Commutazione tra dentatura decidua e permanente

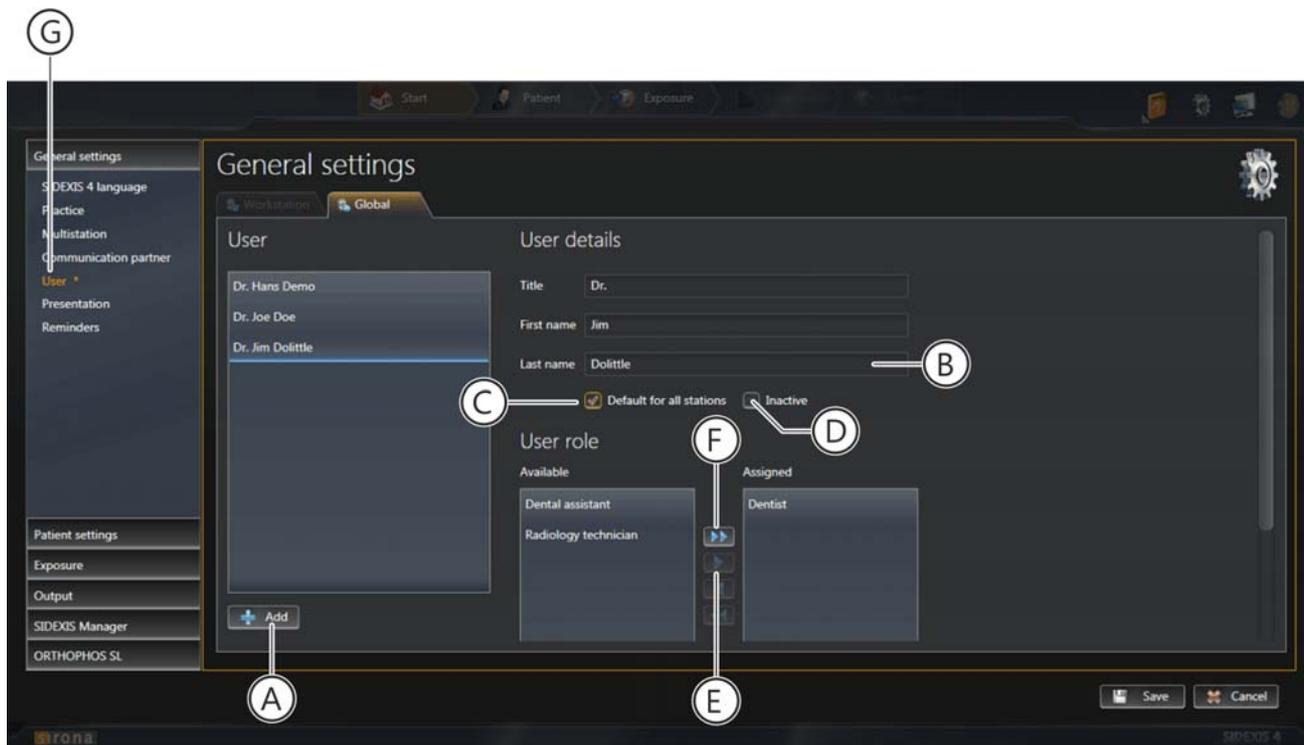
Nella "Timeline" è possibile commutare tramite l'attivazione dei campi opzionali (L) tra "Permanent Dentition" e "Mixed Dentition".

12.4 Configurazione / gestione degli utenti

La gestione degli utenti avviene nel menu di configurazione "General Setting" ⇒ "User/User details/User role".

Gli utenti qui configurati vengono inseriti in diversi campi elenco di SIDEXIS 4 (ad es. in caso di immissione dell'indicazione prima della ripresa) e possono essere selezionati qui.

- ✓ Il menu di configurazione è aperto [→ 252].
- Nell'albero della struttura (G) fare clic sui pulsanti "General Setting" ⇒ "User".
 - ↳ Viene visualizzato il menu "User/User details/User role".



Menu "User/User details/User role"

1. Fare clic sul pulsante "Add" (A).
 - ↳ Il campo di immissione "Last name" (B) viene marcato in rosso poiché necessita di un'immissione (campo obbligatorio).
2. Inserire il cognome del nuovo utente nel campo di immissione "Last name".
3. *Opzionale:* Inserire titolo e nome dell'utente nei campi di immissione "Title" e "First name".
4. *Se il nuovo utente configurato deve essere preimpostato in tutte le stazioni di lavoro come dentista personale:*
Attivare la casella di controllo "Default for all stations" (C).

5. *Se il nuovo utente configurato non deve comparire nei campi elenco per gli operatori:*
Attivare la casella di controllo "Inactive" (D).
NOTA: Attivando la casella di controllo "Inactive" l'utente viene ancora visualizzato solo nei record di dati già esistenti (ad es. nelle riprese), ma non più nei campi elenco.
6. Fare clic nella finestra di sinistra "Available" sul ruolo utente ("Dentist", "Dental Assistant" oppure "Radiology Tech"), che deve essere assegnato al nuovo utente.
↳ Il ruolo utente selezionato viene evidenziato in arancione.
7. Trasferire il *ruolo utente selezionato* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia singola (E) nella finestra di destra "Assigned".
oppure
➤ Trasferire *tutte i ruoli utente* tramite clic del mouse sul pulsante con la freccia doppia (F) nella finestra di destra "Assigned".
8. Il ruolo/i ruoli utente vengono assegnati al nuovo utente e compaiono nella finestra di destra "Assigned".
NOTA: Selezionando i ruoli utente nella finestra di destra "Assigned" e facendo successivamente clic sui pulsanti con le frecce è possibile deselegionare i ruoli utente nuovamente per l'utente e ritrasferirli nella finestra "Available".
9. Fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
↳ Si apre una finestra di segnalazione. Questa segnala che l'impostazione per la gestione degli utenti è stata modificata, la modifica tuttavia necessita di un riavvio del software.
10. Confermare la finestra di segnalazione facendo clic sul pulsante "OK".
↳ Dopo il riavvio del software le modifiche nella gestione utenti sono attive.

12.5 Configurazione della visualizzazione paziente

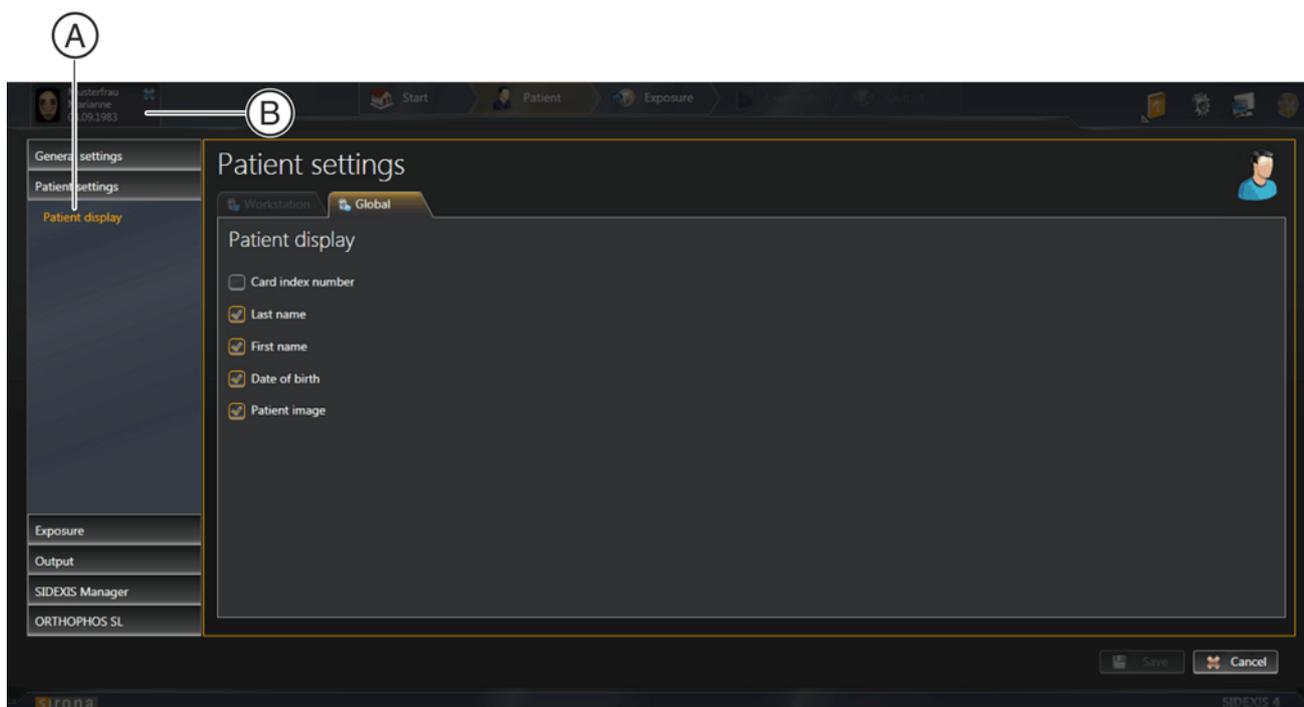
IMPORTANTE

Per l'identificazione univoca di un paziente deve essere attivata almeno la casella di controllo *"Card-index no."* oppure le caselle di controllo *"Last name"*, *"First name"* e *"Date of birth"*.

Nel caso in cui fosse attiva una casella di controllo *"Card-index no."* è necessario inserire un numero di cartella per ogni paziente.

Nel caso di un paziente registrato, a cui questo non debba corrispondere (nessun numero di cartella anche se nella configurazione al di fuori della casella di controllo *"Patient image"* è attiva solo la casella di controllo *"Card-index no."*), compare il testo in rosso *"Not clearly identifiable"* nella visualizzazione del paziente registrato.

- ✓ Il menu di configurazione è aperto [→ 252].
- 1. Fare clic nell'albero della struttura (A) sui pulsanti *"Patient Settings"* ⇒ *"Patient display"*.



Menu *"Patient display"*

Casella di controllo	Casella di controllo attivata
<i>"Card-index no."</i>	L'informazione viene visualizzata nella riga del titolo (B)
<i>"Last name"</i>	
<i>"First name"</i>	
<i>"Date of birth"</i>	
<i>"Patient image"</i>	

↳ Viene visualizzato il menu *"Patient display"*.

2. Tramite l'attivazione delle caselle di controllo [→ 71] definire quali informazioni del paziente registrato devono essere visualizzate nella riga del titolo da SIDEXIS 4.

3. Fare clic sul pulsante *"Salva"*.

↳ La visualizzazione paziente viene modificata a seconda delle impostazioni.



13 Ripristino dati

13.1 Programma di ripristino (Sirona Control Admin Rescue)

Se si verifica un guasto imprevisto alla rete, possono sorgere problemi nel trasferimento di immagini dai componenti radiografici a SIDEXIS 4.

In questo caso, dopo un periodo di tempo che varia a seconda dell'apparecchio, il sistema interrompe la connessione ed entra in modalità Rescue (ripristino). Ciò significa che l'immagine non è andata perduta, ma viene trattenuta, grazie a una misura di sicurezza, nella memoria di lavoro del componente radiografico finché non viene richiamata dal programma di ripristino SiRescue. In questo intervallo, non è possibile alcuna ulteriore ripresa con l'apparecchio radiografico.

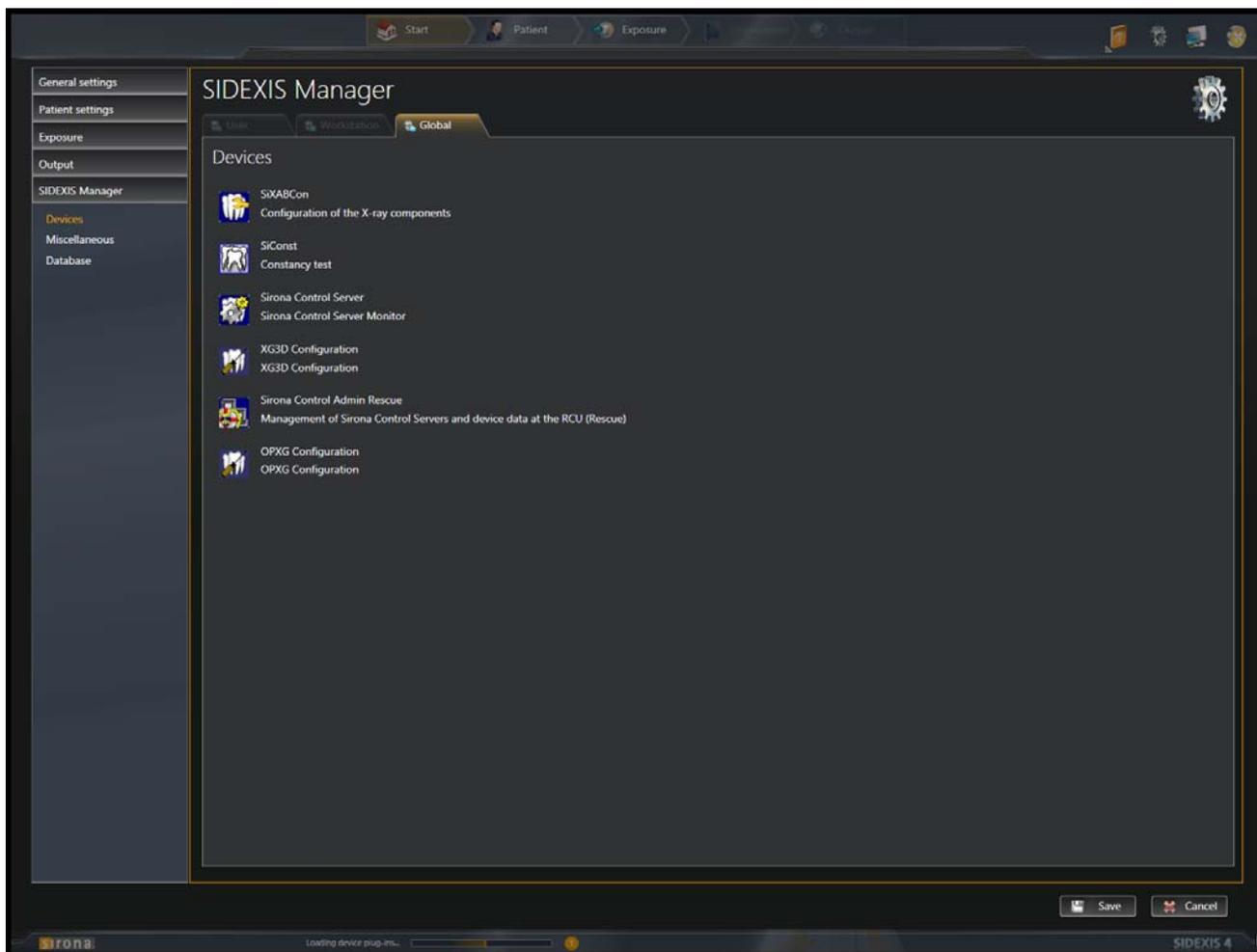
ATTENZIONE

Durante la modalità Rescue, il componente radiografico non deve essere disattivato.

Tuttavia, se si disattiva l'apparecchio radiografico, si perde l'immagine e, dopo l'avvio successivo, l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

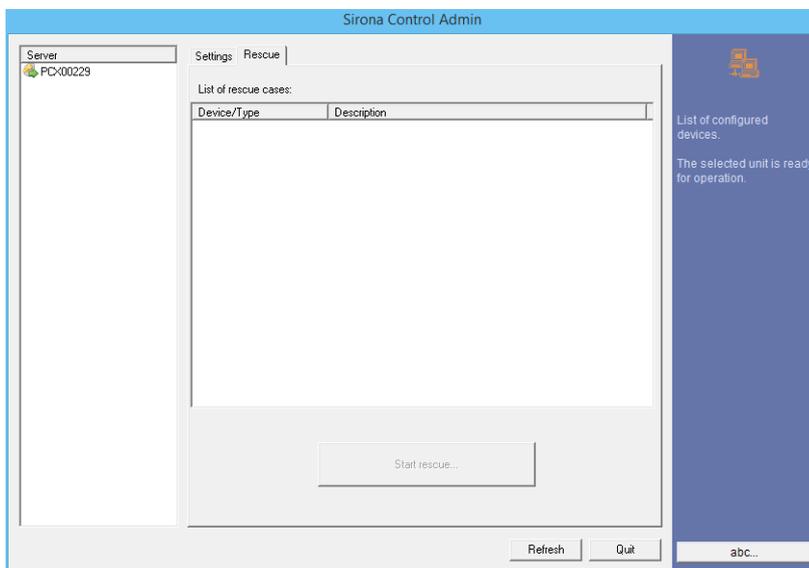
13.1.1 Avvio del programma "Sirona Control Admin Rescue"

- ✓ SIDEXIS 4 è installato.
 - ✓ Il software della workstation per il componente radiografico o sensore corrispondente è installato sulla workstation.
1. Avviare SIDEXIS 4.
 2. Richiamare il menu di configurazione "*SIDEXIS Tools*" / "*Devices*" all'interno di SIDEXIS 4.



Richiamare il programma "*Sirona Control Admin Rescue*"

3. Fare clic sul pulsante "*Sirona Control Admin Rescue*" / Gestione di Sirona Control Server e dei dati dell'apparecchio sulla RCU (Rescue)".

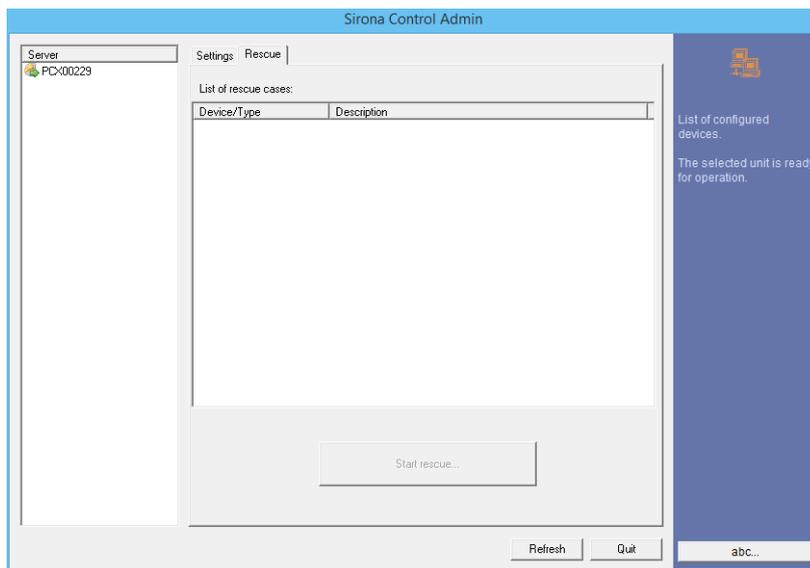


Programma "Sirona Control Admin Rescue"

- ↳ Si apre il programma *"Sirona Control Admin Rescue"*.
- ↳ Il programma cerca di stabilire il collegamento al componente radiografico che si trova in modalità Rescue. Se non viene rilevato alcun componente radiografico, occorre controllare la rete.
Il collegamento viene stabilito e il componente radiografico viene visualizzato nell'elenco.

13.1.2 Richiesta dei dati

✓ Il programma "Sirona Control Admin Rescue" è aperto [→ 269].



Programma "Sirona Control Admin Rescue"

➤ Fare clic sul pulsante "Start rescue...".

Indice analitico

Numerical

3D, 107

A

Accettazione dell'ordine, 80

Accettazione ordine, 83

ADA, 51, 262

American Dental Association (ADA), 262

Ampiezza dell'angolo, 182

Ampliamenti programma, 13

Analisi, 38, 105

Angolo, 38, 41, 179

Annotazioni, 41, 179, 183, 189

Annotazioni a mano libera, 38, 41

Anteprima, 51

Anteprima di stampa, 251

Apparecchio, 85

Apparecchio radiografico, 25, 26, 85, 85, 86

Arco mandibolare, 162, 163

Aree di lavoro, 28, 106

Assiale, 127

Ausili di posizionamento, 37, 111

Avvio del programma, 15

B

Backup, 13

Banca dati, 205

Barra delle fasi, 17, 19, 19

Barra delle sedute, 70, 70

Barra di stato, 17

BMP, 224

C

CA, 107, 114

Calendario degli appuntamenti, 54

Campi di immissione, 72

Campi di opzione, 71

Campi lista, 72

Campo di opzione, 10

Cancella dati grezzi, 61

Casella di controllo, 10, 71

Centro Assistenza Clienti, 14

Ceph a.p., 130

Ceph a.p./p.a., 114

Ceph laterale, 131

CL, 107, 114

Clipping Plane, 38

Colore, 194

Comando, 17

Confronta, 17, 30, 33, 106, 149, 151

Congedo, 214

Contenuto della finestra, 145

Contorni, 174

Contrasto, 38, 43, 169

Contrasto automatico, 39

Controindicazione, 12

Copie di sicurezza, 13

Coronale, 129

Correzione della posizione paziente, 166

Correzione volume, 166

Ctrl+N, 10

Curva panoramica, 36, 118, 159, 161, 162, 163

D

Dati dello studio, 49, 255
Dati paziente, 23, 205
Dentatura decidua, 88
Dentatura permanente, 88
Dettagli paziente, 23, 211, 212
Dettagli utente, 52, 264
DICOMDIR, 224
Dimensione dell'angolo, 182
Dimensioni dell'angolo, 179
Dimensioni dell'immagine, 143
Disponibilità degli apparecchi, 82
Drag & Drop, 10
Duplicati, 56
DVD, 244

E

Editor delle curve panoramiche, 118, 159, 161, 162, 163
Editor funzioni di trasferimento, 36, 200
Editor paziente, 209, 212
Elenco appuntamenti, 20
Elenco ordini, 20, 78, 79, 81, 91, 91
Eliminazione, 236
E-mail, 44, 242
Esame, 17, 27, 105
Esame 3D, 29, 33, 106, 107, 107, 136
Esportazione, 44, 238, 239
Esportazione di esami DICOM, 246
Esportazione di file, 238, 239, 244, 246
Esportazione di immagini, 238, 239, 244, 246
Esportazione DICOM, 244

F

Facescan, 40, 224
FDI, 51, 262
File DICOM, 224
Filtri immagine, 39
Filtro, 43
Filtro immagine, 43, 173, 173, 174, 174, 175, 176
Finestra ancorata, 17, 27, 67
Finestra delle immagini, 139, 141, 141, 142, 143, 145, 146
Finestra dell'esame, 108, 118
Finestra di dialogo della radiografia, 85
Finestra di esame, 107
Finestra di registrazione, 214
Finestra immagini, 17
Forma della dentatura, 162
Formati di esportazione, 64

G

GALILEOS Implant, 224
GALILEOS Implant., 33
Galleria immagini, 17, 215
Gestione degli ordini, 78
Gestione dei pazienti, 205
Gestione utenti, 264
Gravida, 87
Guida in linea, 16

H

HNO, 10

I

Importazione di file, 224, 234
Importazione file, 56
Impostazioni dell'apparecchio, 66
Impostazioni dello studio, 255
Impostazioni di importazione, 56
Impostazioni di stampa, 251
Impostazioni generali, 48
Impostazioni paziente, 55
Indicazione, 12, 85, 87
Indicazione della scala, 125, 126, 127, 128, 129
Indicazione di orientamento, 119, 125, 126, 127, 128, 129
Indicazioni di sicurezza, 11
Indirizzo, 49
Indirizzo del produttore, 14
Indirizzo dello studio, 255
Info immagini, 215
Intensità, 38
Interfaccia operativa, 17
Internazionale (FDI), 262

J

JPEG, 224

K

KFO, 10

L

Layout, 34, 107
Layout automatico, 35, 141
Layout Ceph laterale, 114
Layout MPR, 115
Layout Panoramica, 113
Layout standard, 113
Lingua, 48, 253, 266
Lingua applicazione, 48, 253, 266
Lingua del programma, 48, 253, 266
Lingua del sistema, 48
Login, 214
Logo dello studio dentistico, 51, 255
Logout, 214
Longitudinale, 125
Luminosità, 38, 43, 169
Lunghezza, 38
Lunghezze, 41

M

Marcatore L/R, 87, 224
Marchio CE, 12
Menu contestuali, 73
Menu del sistema, 45
Menu di configurazione, 45, 252
Menu di sistema, 17
Misura dell'angolo, 179
Misurazione della lunghezza, 183
Misurazione di riferimento, 39, 186
Misurazioni, 179
MKG, 10
Modalità a schermo intero, 16
Modalità di visualizzazione, 16
Modalità finestra, 16, 146
Modalità immagine singola, 139, 146
Modelli, 59
Monitoraggio directory, 57
MPR, 107, 115
MR, 10

N

Navigazione, 132
Negatoscopio, 17, 28, 33, 106, 137, 138
Nitidezza, 39, 43, 174
Nome dello studio, 255

O

Operazione di misura, 179
Ora, 13
Ora di sistema, 13
Ordinazione di copie stampate delle istruzioni d'uso, 9
Ordine radiografico, 78, 79, 80, 83, 91, 91
Ordini aperti, 20
Orientamento 3D, 36, 166
Outlook, 242
Output, 44, 63, 64, 238

P

Partner di comunicazione, 36
Personalizzazione delle stampe, 255
Piani, 125, 132
Piani di taglio, 111, 132, 132, 133
Piano di taglio, 38, 161
Plugin, 13
PNG, 224
Profili, 63
Profili di output, 63, 246
Programmi di ripresa, 85, 86
Proiezione dello strato spesso, 130
Prospettive, 125
Pulsanti, 38, 72
PVS, 10

R

Radiografia, 24, 82, 90
Refertazione, 27, 105, 201
Regione dentale, 217
Registrazione, 214
Regolatore, 38, 40, 40
Requisiti di sistema, 13
Ricostruzione 3D, 119
Riduzione del rumore, 43
Riga del titolo, 17, 18, 55
Riga di intestazione, 18
Rilievo, 39, 43, 173
Ripresa, 24, 56
Ripresa DVT, 224
Ripresa intraorale, 87
Riprese Facescan, 198
Rotazione, 36, 36, 178
Rumore, 39, 174
Ruolo utente, 52, 264

S

Sagittale, 128
Sala radiologica, 24
Scena 3D, 111, 119, 196
Scena Panoramica, 108, 118
Scheda di registro, 68
Schema dei denti, 51, 217, 262
Seduta, 154
Seduta paziente, 154
Sedute, 215
Sedute pazienti, 215
Selezione delle immagini, 215
Sezione dell'immagine, 143
Sfumato, 39, 43, 175
SICAT SUITE., 33
SIConst, 66
SIDEXIS 4 Viewer, 244
SIDEXIS XG, 224
SIDICOM PS, 37, 37, 249, 250
Simboli apparecchio, 24
Simbolo apparecchio, 85
Simbolo di fissaggio, 68
SIXABCon, 24, 66
Sorgenti di dati TWAIN, 234
Stampa, 37, 37, 249, 250, 251
Stampa DICOM, 37, 37, 249, 250
Stampante, 251
Stato Rescue, 24, 82
Stratigrafia panoramica, 118
Strumenti, 27, 36
Strumenti di stampa, 37, 37, 251
Struttura del menu, 17
Superficie di lavoro, 17, 27

T

Tabella pazienti, 23, 206
Tagli, 125
Tavolozze degli strumenti, 32
TIFF, 224
Timeline, 136, 138, 215, 219
Tipo di proiezione, 146
Tonalità, 169
Tool di diagnostica, 27
Trasparenza superficiale, 40, 198
Trasversale, 126
TWAIN, 57

U

Ultima ripresa, 23
Ultima seduta, 23
Ultima seduta paziente, 154
Ultime riprese, 153
Uso previsto, 12
Utente, 52, 264

V

Valore soglia ossa, 196
Vengono visualizzate sia l'anteprima di stampa, 249, 250
Viste, 36, 125
Viste 2D, 239, 242
Viste di taglio, 107, 125, 132
Visualizzazione paziente, 55

W

WE, 10
Wrap&Go, 244

Riservato il diritto di modifiche dovute al progresso tecnico.

© Sirona Dental Systems GmbH 2016
D3592.208.01.05.11 02.2016

Sprache: italienisch
Ä.-Nr.: 121 800

Printed in Germany
Stampato in Germania

Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstraße 31
D-64625 Bensheim
Germany
www.sirona.com

Nr. d'ordine **64 47 051 D3592**